

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 112



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

54. évfolyam

2011. április 30.

Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 404/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. április 8.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról 1

Ár: 8 EUR

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 404/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2011. április 8.)

a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK, és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (5) bekezdésére, 7. cikke (5) bekezdésére, 8. cikke (1) bekezdésére, 9. cikke (5) bekezdésére, 14. cikke (10) bekezdésére, 15. cikke (9) bekezdésére, 16. cikke (2) bekezdésére, 21. cikke (7) bekezdésére, 22. cikke (7) bekezdésére, 23. cikke (5) bekezdésére, 24. cikke (8) bekezdésére, 25. cikke (2) bekezdésére, 32. cikkére, 37. cikke (4) bekezdésére, 40. cikke (6) bekezdésére, 55. cikke (5) bekezdésére 58. cikke (9) bekezdésére, 60. cikke (7) bekezdésére, 61. cikkére, 64. cikke (2) bekezdésére, 72. cikke (5) bekezdésére, 73. cikke (9) bekezdésére, 74. cikke (6) bekezdésére, 75. cikke (2) bekezdésére, 76. cikke (4) bekezdésére, 78. cikke (2) bekezdésére, 79. cikke (7) bekezdésére, 92. cikke (5) bekezdésére, 103. cikke (8) bekezdésére, 105. cikke (6) bekezdésére, 106. cikke (4) bekezdésére, 107. cikke (4) bekezdésére, 111. cikke (3) bekezdésére, 116. cikke (6) bekezdésére, 117. cikke (4) bekezdésére és 118. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1224/2009/EK rendelet (a továbbiakban: ellenőrzési rendelet) előírja, hogy az általa megállapított egyes rendelkezések végrehajtásához részletes szabályokat és intézkedéseket kell elfogadni.
- (2) E részletes szabályok egységes alkalmazásának biztosítása céljából szükség van bizonyos fogalom meghatározások megállapítására.
- (3) Az ellenőrzési rendelet 6. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy uniós halászhajót az élő vízi erőforrások kereskedelmi célú kiaknázására csak akkor lehet felhasználni, ha érvényes halászati jogosítvánnyal rendelkezik. Az

ellenőrzési rendelet 7. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy uniós halászhajók különleges halászati tevékenységeket csak abban az esetben folytathatnak, ha azok fel vannak tüntetve az érvényes halászati engedélyen. Helyénvaló közös szabályokat megállapítani e halászati jogosítványok és halászati engedélyek kiállítására és kezelésére az azokban foglalt információ szabványosítása érdekében.

- (4) Az ellenőrzési rendelet 8. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a halászhajó parancsnokának be kell tartania a halászhajók és halászkesztyűk jelölésére és azonosítására vonatkozó feltételeket és korlátozásokat. Mivel ezeket a feltételeket és korlátozásokat az uniós vizekre kell alkalmazni, azokat az Európai Unió szintjén kell megállapítani.
- (5) Az ellenőrzési rendelet 9. cikkének (1) bekezdése szerint a tagállamok a halászhajóik tartózkodási helyétől független halászati tevékenységének és a tagállamok vizein folytatott halászati tevékenységek hatékony nyomkövetése érdekében műholdas hajómegfigyelési rendszert működtetnek. Helyénvaló az Európai Unió szintjén közös előírásokat megállapítani e rendszer tekintetében. Ezeknek az előírásoknak különösen rendelkezniük kell a műholdas nyomkövető eszközök jellemzőiről, a hajó helyzetére vonatkozó adatok továbbításának részleteiről, továbbá a műholdas nyomkövető rendszer műszaki meghibásodása vagy üzemképtelensége esetére szóló szabályokról.
- (6) Az ellenőrzési rendelet 14. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a legalább 10 méter teljes hosszúságú uniós halászhajók parancsnokának a műveletekről halászati naplót kell vezetnie. Szükséges meghatározni a halászati naplóban rögzítendő információk körét és azok formátumát.
- (7) Az ellenőrzési rendelet 14. cikkének (7) bekezdése előírja, hogy az uniós halászhajók parancsnokai a tárolt vagy feldolgozott hal tömegének élőtömegre történő átváltásánál az uniós szinten megállapított átváltási tényezőket alkalmazzák. Ezért szükség van ezen átváltási tényező megállapítására.

(¹) HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

- (8) Az ellenőrzési rendelet 15. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a legalább 12 méter teljes hosszúságú uniós halászhajók parancsnokainak a halászati naplóba felveendő információkat elektronikus eszközökkel kell rögzíteniük. Helyénvaló megállapítani ezen információk elektronikus rögzítésének és továbbításának követelményeit, valamint meghatározni e rögzítés és továbbítás formátumát.
- (9) Az ellenőrzési rendelet 21. cikkének (1) bekezdése és 23. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a legalább 10 méter teljes hosszúságú uniós halászhajók parancsnokainak átrakási és kirakodási nyilatkozatot kell kitölteniük és benyújtaniuk. Helyénvaló megállapítani az e nyilatkozatokban szerepeltetendő információkat, és meghatározni a nyilatkozatok benyújtásának részletes szabályait.
- (10) Az ellenőrzési rendelet 22. cikkének (1) bekezdése és 24. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy az átrakási és kirakodási nyilatkozatokat elektronikusan kell rögzíteni, illetve elektronikus eszközökkel kell továbbítani. Helyénvaló megállapítani ezen adatok elektronikus rögzítésének és továbbításának követelményeit, valamint meghatározni e rögzítés és továbbítás formátumát.
- (11) Az ellenőrzési rendelet 16. cikkének (1) bekezdése és 25. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy mintavételezés útján valamennyi tagállamnak nyomon kell követnie a halászati naplóval és kirakodási nyilatkozattal összefüggő előírások hatálya alá nem tartozó halászhajók tevékenységeit. E mintavételezések közös előírásainak biztosítása érdekében részletes szabályokat kell megállapítani az Európai Unió szintjén.
- (12) Az ellenőrzési rendelet 37. cikke előírja, hogy a Bizottságnak korrekciós intézkedéseket kell alkalmaznia, ha a Bizottság valamely tagállam vagy a tagállamok egy csoportja vagy az Európai Unió számára rendelkezésre álló halászati lehetőségek állítólagos kimerítése miatt megtiltotta a halászatot, de kiderül, hogy a tagállam valójában nem merítette ki halászati lehetőségeit. Szükség van arra, hogy olyan megfelelő szabályokat fogadjanak el az ilyen halászati lehetőségek újrakiosztására, amelyek figyelembe vesznek olyan helyzeteket, amikor teljes kifogható mennyiség (TAC) áll az EU rendelkezésére, illetve nem áll ilyen a rendelkezésére, vagy amikor a halászati lehetőségek éves megállapításának köszönhetően a körülmények nem teszik lehetővé ezt az újrakiosztást.
- (13) Az ellenőrzési rendelet 39–41. cikke szabályokat állapít meg annak biztosítására, hogy a halászhajók motorteljesítményét ne lépjék túl. Szükség van ezen a területen a megfelelő hitelesítések és ellenőrzések műszaki szabályainak megállapítására.
- (14) Az ellenőrzési rendelet 55. cikke előírja, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a szabadidős horgászati tevékenységeket olyan módon folytassák, amely összhangban van a közös halászati politika célkitűzéseivel. A helyreállítási tervek hatálya alá tartozó állományok tekintetében a tagállamoknak adatokat kell gyűjteniük a szabadidős horgászat keretében ejtett fogásokra vonatkozóan. Ahol ez a horgászat jelentős hatást gyakorol az erőforrásokra, a Tanács különleges gazdálkodási intézkedéseket hozhat. Helyénvaló részletes szabályokat megállapítani olyan mintavételi tervek kidolgozására, amelyek alapján a tagállamok nyomon követhetik a helyreállítási tervek hatálya alá tartozó állományokból a hajók által a felségterületükhöz vagy a joghatóságuk alá tartozó vizeken szabadidős horgászat keretében ejtett fogásokat.
- (15) Az átfogó ellenőrző rendszer létrehozása érdekében a rendszernek a teljes termelési és forgalmazási láncra ki kell terjednie. Az ellenőrzési rendelet 58. cikke koherens nyomon követési rendszert ír elő annak biztosítására, hogy a halászati és akvakultúra-termékek összes tétele az előállítás, a feldolgozás és a forgalmazás valamennyi szakaszában nyomon követhető legyen, a fogástól vagy a lehalasztástól kezdve egészen a kiskereskedelmi szakaszig. Szükség van az érintett termékekkel kapcsolatos azonosítási eljárások közös szabályainak megállapítására.
- (16) Az ellenőrzési rendelet 60. cikke előírja, hogy valamennyi halászati terméket az illetékes hatóságok által jóváhagyott eszközökkel kell mérlegelni, kivéve, ha elfogadtak egy, a Bizottság által jóváhagyott mintavételi tervet. Szükség van közös szabályok megállapítására valamennyi tagállamban a friss és fagyaszott halászati termékek mérlegelésének, valamint az átrakott halászati termékek mérlegelésének és a halászati termékek kirakodási helyről történő elszállítását követő mérlegelésének vonatkozásában.
- (17) Az ellenőrzési rendelet 61. cikke rendelkezik arról a lehetőségéről, hogy a halászati termékek mérlegelésére a kirakodási helyről történő elszállítást követően kerülhessen sor, feltéve hogy a tagállam ellenőrzési tervet fogadott el, illetve – ha a halászati termékeket másik tagállamba szállítják át – hogy az érintett tagállamok a Bizottság által elfogadott kockázatalapú módszertanon alapuló és a Bizottság által jóváhagyott közös ellenőrzési programot fogadtak el. Ezt a kockázatalapú módszertant meg kell határozni.
- (18) A hering, a makréla és a fattyúmakréla halászata sajátos jellemzőkkel bír. Ezért helyénvaló az említett sajátos jellemzőket figyelembe vevő különleges mérlegelési szabályok és kapcsolódó elemek meghatározása.
- (19) Az ellenőrzési rendelet 64. cikke előírja, hogy részletes szabályokat kell elfogadni az értékesítési bizonylatok tartalma tekintetében. Helyénvaló ezeket a szabályokat ebben a rendeletben szerepeltetni.
- (20) Az ellenőrzési rendelet 71. és 72. cikke előírja, hogy a tagállamoknak az uniós vizeken felügyeletet kell gyakorolniuk, és meg kell hozniuk a szükséges rendelkezéseket, ha az észlelések eredménye nem felel meg a rendelkezésükre álló információknak. Szükség van a felügyeleti jelentés tartalmát, illetve a jelentés továbbításának módját érintő közös szabályok megállapítására.

- (21) Az ellenőrzési rendelet 73. cikke biztosítja a lehetőséget a Tanács számára, hogy megfigyelő ellenőrzési programot hozzon létre, és nagy vonalakban meghatározza a megfigyelő ellenőrök profilját és a halászhajó fedélzetén elvégzendő feladatait. Ennélfogva ki kell dolgozni a megfigyelő ellenőrök kiküldésének és feladatainak részletes szabályait.
- (22) Az ellenőrzési rendelet VII. címének I. fejezete szerint szabályokat kell megállapítani a vizsgálatok lefolytatására, a tagállamok által végzett ellenőrzési tevékenységekre vonatkozó egységes megközelítés javítása érdekében. Szabályokat kell megállapítani a vizsgálatokért felelős tisztviselők eljárására vonatkozóan, és az e vizsgálatok lefolytatására felhatalmazott tisztviselők magatartásával kapcsolatos tagállami kötelezettségeket érintően. Ugyanakkor tisztázni kell a piaci szereplők vizsgálat alatti kötelezettségeit. Szükség van továbbá a tengeren, a kikötőkben, szállítás közben és a piacokon lefolytatott vizsgálati eljárásokat, valamint a vizsgálati jelentéseket és azok továbbítását érintő közös elvek megállapítására.
- (23) Az ellenőrzési rendelet 79. cikke előírja, hogy az uniós ellenőrök vizsgálatokat végezhetnek az uniós vizeken, valamint az uniós vizeken kívül tartózkodó uniós halászhajókon. Helyénvaló megállapítani az uniós ellenőrök kinevezésének szabályait, feladataikat és kötelezettségeiket, valamint a jelentéstételt követő lépések típusát.
- (24) Az ellenőrzési rendelet 92. cikke előírja, hogy a súlyos jogsértések tekintetében pontrendszert kell létrehozni a közös halászati politika szabályai betartásának biztosítása és az uniós vizek összességében egyenlő versenyfeltételek garantálása céljából. Ennek elérése érdekében szükség van közös szabályok megállapítására az Európai Unió szintjén e pontrendszer alkalmazása, ezen belül az egyes súlyos jogsértésekre kiszabható pontok listája tekintetében.
- (25) Az ellenőrzési rendelet 5. cikkének (6) bekezdésével és 103. cikkével összhangban, az Európai Halászati Alapról szóló, 2006. július 27-i 1198/2006/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ és a közös halászati politika végrehajtására és a tengerjogra vonatkozó közösségi pénzügyi intézkedések létrehozásáról szóló, 2006. május 22-i 861/2006/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ keretében nyújtott pénzügyi támogatás feltétele, hogy a tagállam teljesítse a halászati erőforrások védelmével és a halászat ellenőrzésével kapcsolatos kötelezettségeit, emellett a Bizottság bizonyos körülmények között felfüggesztheti vagy megszüntetheti ezt a pénzügyi támogatást. Szükség van ezen intézkedések részletes alkalmazási szabályainak megállapítására.
- (26) Az ellenőrzési rendelet 107. cikke előírja a Bizottság általi kvótacsökkentést arra az esetre, ha valamely tagállam nem tartja be a többéves tervek hatálya alá tartozó állományokra vonatkozó szabályokat, és ezzel súlyosan veszélyezteti ezen állományok védelmét. Ezért szabályokat kell kidolgozni a kvótacsökkentés mértékére vonatkozóan, figyelembe véve a szabályok be nem tartásának jellegét, a be nem tartás hatásának mértékét, valamint a halászati erőforrással szembeni fenyegetés súlyosságát.
- (27) Az ellenőrzési rendelet XII. címének I. fejezete megállapítja az említett rendelet céljából rögzített adatok kezelését, ideértve a tagállamok azon kötelezettségét, hogy számítógépes adatbázist és ellenőrző rendszert hozzanak létre, és ideértve az ilyen adatokhoz való hozzáférésre és azok cseréjére vonatkozó rendelkezéseket. Szükség van az ilyen adatok feldolgozásával, valamint az adatokhoz való Bizottság általi hozzáféréssel kapcsolatos eljárásokat és az adatcsere követelményeit érintő közös szabályok megállapítására.
- (28) Az ellenőrzési rendelet 110. cikke a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek a tagállamok halászati felügyelő központjai által rögzített adatokat tartalmazó számítógépes állományokhoz való távoli hozzáféréséről rendelkezik. A hozzáférés biztosítása érdekében helyénvaló a betartandó feltételek és eljárások egyértelmű szabályainak megállapítása.
- (29) Az ellenőrzési rendelet 114–116. cikke előírja, hogy a tagállamoknak hivatalos honlapot kell létrehozniuk. Az e honlapokhoz való egyenlő hozzáférés valamennyi tagállamban történő biztosítása érdekében helyénvaló az említett honlapokkal kapcsolatos szabályokat uniós szinten megállapítani.
- (30) Az ellenőrzési rendelet 117. cikke szerint a tagállamok és a Bizottság közötti igazgatási együttműködés biztosítására kölcsönös jogsegélyrendszert kell létrehozni. Az ilyen igazgatási együttműködés az EU-ban az egyenlő versenyfeltételek garantálása és a jogellenes tevékenységek megfelelő kivizsgálásnak és szankcionálásának biztosítása szempontjából fontos. Ezért helyénvaló szabályokat kidolgozni akár a megkeresésen alapuló, akár a szabad elhatározás alapján történő rendszeres információcserére vonatkozóan, továbbá annak biztosítására, hogy végrehajtási intézkedéseket, illetve közigazgatási értesítést lehessen kérni egy másik tagállamtól.
- (31) A személyes adatok tagállamok általi feldolgozása tekintetében az egyének védelmét a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ szabályozza. A személyes adatok Bizottság általi feldolgozása tekintetében az egyének védelmét a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ szabályozza, különösen az adatfeldolgozás bizalmassága és biztonsága, a személyes adatok tagállami nemzeti rendszerektől a Bizottság felé irányuló továbbítása, a feldolgozás jogszerűsége és az érintetteknek a személyes adataik vonatkozásában fennálló tájékoztatói, betekintési és helyesbítési jogai tekintetében.

⁽¹⁾ HL L 223., 2006.8.15., 1. o.

⁽²⁾ HL L 160., 2006.6.14., 1. o.

⁽³⁾ HL L 28., 1995.11.23., 31. o.

⁽⁴⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

- (32) A halászati ellenőrző rendszer végrehajtásának megkönnyítése érdekében a részletes szabályokat egyetlen rendeletben kell megállapítani. Ennélfogva a következő rendeleteket hatályon kívül kell helyezni:
- a 2807/83/EGK rendelet a tagállami halfogásokra vonatkozó információk feljegyzésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról ⁽¹⁾,
 - a 3561/85/EGK rendelet a halászati tevékenységek nemzeti ellenőrző hatóságok által végzett vizsgálatára vonatkozó tájékoztatásról ⁽²⁾,
 - a 493/87/EGK rendelet az egyes halászati tevékenységek felfüggesztése által okozott károk megtérítésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról ⁽³⁾,
 - az 1381/87/EGK rendelet a halászhajók jelzésére és okmányaira vonatkozó részletes szabályok megállapításáról ⁽⁴⁾,
 - az 1382/87/EGK rendelet a halászhajók ellenőrzésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról ⁽⁵⁾,
 - a 2943/95/EK rendelet a különleges halászati engedélyekre vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló 1627/94/EK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról ⁽⁶⁾,
 - az 1449/98/EK rendelet a tevékenységi jelentésekről rendelkező 2847/93/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról ⁽⁷⁾,
 - a 356/2005/EK rendelet a merevítőrudas zsákhálók és a passzív halászeszköz jelölésére és azonosítására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról ⁽⁸⁾,
 - a 2244/2003/EK rendelet a műholdas hajómegfigyelési rendszerekre vonatkozó részletes rendelkezések megállapításáról ⁽⁹⁾,
 - az 1281/2005/EK rendelet a halászati engedélyek kezeléséről és az azokban feltüntetendő szükséges információkról ⁽¹⁰⁾,
 - az 1042/2006/EK rendelet a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló 2371/2002/EK rendelet 28. cikkének (3) és (4) bekezdése végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról ⁽¹¹⁾,
- az 1542/2007/EK rendelet a heringre, makrélára és fattyúmakrélára vonatkozó kirakodási és mérlegelési eljárásokról ⁽¹²⁾,
 - az 1077/2008/EK rendelet a halászati tevékenységekre vonatkozó információ elektronikus rögzítéséről és jelentéséről, valamint a távérzékelés eszközeiről szóló 1966/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról és az 1566/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről ⁽¹³⁾, és
 - a 409/2009/EK rendelet a feldolgozott halak tömegének éltömeggé történő átszámításánál alkalmazandó közösségi átváltási együtthatók és kiszerelési kódok megállapításáról és a 2807/83/EGK bizottsági rendelet módosításáról ⁽¹⁴⁾.
- (33) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászati és Akvakultúra-ágazati Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

HATÁLY

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet az Európai Unió ellenőrzési rendelettel létrehozott ellenőrző rendszerének alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat állapítja meg.

2. cikk

Fogalom meghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „uniós halászhajó”: a 2371/2002/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁵⁾ 3. cikkének d) pontjában szereplő fogalom meghatározás szerinti hajó;
2. „uniós vizek”: a 2371/2002/EK rendelet 3. cikkének a) pontjában szereplő fogalom meghatározás szerinti vizek;
3. „a halászati jogosítvány jogosultja”: az a természetes vagy jogi személy, akinek a részére az ellenőrzési rendelet 6. cikke szerinti halászati jogosítványt kiállították;

⁽¹⁾ HL L 276., 1983.10.10., 1. o.

⁽²⁾ HL L 339., 1985.12.18., 29. o.

⁽³⁾ HL L 50., 1987.2.19., 13. o.

⁽⁴⁾ HL L 132., 1987.5.21., 9. o.

⁽⁵⁾ HL L 132., 1987.5.21., 11. o.

⁽⁶⁾ HL L 308., 1995.12.21., 15. o.

⁽⁷⁾ HL L 192., 1998.7.8., 4. o.

⁽⁸⁾ HL L 56., 2005.3.2., 8. o.

⁽⁹⁾ HL L 333., 2003.12.20., 17. o.

⁽¹⁰⁾ HL L 203., 2005.8.4., 3. o.

⁽¹¹⁾ HL L 187., 2006.7.8., 14. o.

⁽¹²⁾ HL L 337., 2007.12.21., 56. o.

⁽¹³⁾ HL L 295., 2008.11.4., 3. o.

⁽¹⁴⁾ HL L 123., 2009.5.19., 78. o.

⁽¹⁵⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

4. „uniós ellenőrök”: az ellenőrzési rendelet 4. cikkének 7. pontjában meghatározott ellenőrök;
5. „halcsoportosulást előidéző eszköz”: a tenger felszínén lebegő vagy lehorgonyzott berendezés, amelynek célja a halak odavonása;
6. „passzív halászeszköz”: olyan halászeszköz, amelynél a fogási művelethez nem szükséges az eszköz aktív mozgása; magában foglalja
- a) a kopoltyúhálókat, az állítóhálókat, a tükörhálókat, a csapdahálókat;
- b) a lebegő kopoltyúhálókat és a lebegő tükörhálókat, amelyek közül bármelyik horgonyzó, úszó és navigációs felszerelésekkel látható el;
- c) a horogsorokat, a horgászszinegeket, a rákcsapdákat és a csapdákat;
7. „merekvitorudas vonóháló”: bármely olyan vontatott vonóháló, amelyben a vonóháló száját merevítőrúd vagy hasonló eszköz tartja nyitva, függetlenül attól, hogy a tengerfenéken történő vontatás közben úszók függőlegesen nyitva tartják-e vagy sem;
8. az ellenőrzési rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében említett „hajómegfigyelési rendszer” (VMS): olyan műholdas halászhajó-megfigyelési rendszer, amely rendszeres időközönként adatokat szolgáltat a halászati hatóságok számára a hajók földrajzi helyzetéről, útvonaláról és sebességéről;
9. „műholdas nyomkövető eszköz”: az ellenőrzési rendelet 4. cikkének (12) bekezdésében említett olyan, a halászhajó fedélzetére telepített eszköz, amely a jogi követelményeknek megfelelően automatikusan továbbítja a hajó helyzetét és a kapcsolódó adatokat a halászati felügyelő központba, és amely bármikor lehetővé teszi a halászhajó felderítését és azonosítását;
10. „halászati út”: a halászhajó bármely olyan útja, amelynek során halászati tevékenységet folytatnak, amely út akkor kezdődik, amikor a halászhajó elhagyja a kikötőt, és akkor végződik, amikor oda visszatér;
11. „halászati művelet”: a halak felkutatásával, az aktív halászeszközök kivetésével, vontatásával és fedélzetre húzásával, a passzív halászeszközök kihelyezésével, lemerítésével, kiemelésével vagy áthelyezésével összefüggésben végzett bármely művelet, valamint az ejtett fogásnak a halászeszközből, a tartóhálókból vagy a szállítóketrecből hízaló- és tenyésztőketrecekbe történő áthelyezése;
12. „elektronikus halászati napló”: a halászati műveletek adatainak a halászhajó parancsnoka által számítógépes eszközökkel történő rögzítése, amelyet továbbítanak a tagállami hatóságoknak;
13. „termékkiszérés”: a feldolgozott állapotú halászati terméknek vagy e termék egy részének a leírása az I. mellékletben található kódoknak és leírásoknak megfelelően;
14. „Európai Halászati Ellenőrző Hivatal”: a 768/2005/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 1. cikkében meghatározott hivatal;
15. „észlelés”: a halászhajó valamely tagállam bármely illetékes hatósága általi észlelése;
16. „kereskedelmi szempontból érzékeny információ”: olyan információ, amelynek nyilvánosságra hozatala valószínűleg sérti valamely piaci szereplő kereskedelmi érdekeit;
17. „számítógépes ellenőrző rendszer”: olyan rendszer, amely képes annak ellenőrzésére, hogy a tagállami adatbázisokban rögzített adatok pontosak és teljesek-e, valamint hogy azokat határidőn belül nyújtották-e be;
18. „webszolgáltatás”: olyan szoftverrendszer, amelynek célja az együttműködő gépek közötti kapcsolat támogatása egy adott hálózaton belül.

II. CÍM

A VIZEKHEZ ÉS AZ ERŐFORRÁSOKHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEI

I. FEJEZET

Halászati jogosítványok

3. cikk

A halászati jogosítványok kiállítása és kezelése

- (1) Az ellenőrzési rendelet 6. cikkében említett halászati jogosítvány csak egy uniós halászhajóra érvényes.
- (2) Az ellenőrzési rendelet 6. cikkében említett halászati jogosítványokat a tagállamok halászhajóik tekintetében e rendelettel összhangban állítják ki, kezelik és vonják vissza.
- (3) Az ellenőrzési rendelet 6. cikkében említett halászati jogosítványok legalább a II. mellékletben megállapított információkat tartalmazzák.
- (4) Az 1281/2005/EK rendelettel összhangban kiállított halászati jogosítványok az e rendelettel összhangban kiállított halászati jogosítványnak tekintendők, ha tartalmazzák az e cikk (3) bekezdésében előírt minimális információkat.

⁽¹⁾ HL L 128., 2005.5.21., 1. o.

(5) A halászati jogosítvány csak akkor érvényes, ha azok a feltételek, amelyek alapján azt kiállították, továbbra is fennállnak.

(6) Ha egy halászati jogosítványt átmenetileg felfüggesztenek vagy végérvényesen visszavonnak, a lobogó szerinti tagállam hatóságai haladéktalanul tájékoztatják a halászati jogosítvány jogosultját.

(7) A valamely tagállam által kiállított, meghatározott BT- vagy kW-értékekre szóló halászati jogosítványoknak megfelelő teljes kapacitás semmikor sem haladhatja meg az adott tagállamra a 2371/2002/EK rendelet 12. és 13. cikkével, az 1438/2003/EK bizottsági rendelettel ⁽¹⁾, a 639/2004/EK tanácsi rendelettel ⁽²⁾ és a 2104/2004/EK bizottsági rendelettel ⁽³⁾ összhangban megállapított maximális kapacitási szintet.

II. FEJEZET

Halászati engedélyek

4. cikk

Halászati engedélyek

(1) Az ellenőrzési rendelet 7. cikkében említett halászati engedély csak egy uniós halászhajóra érvényes.

(2) Az ellenőrzési rendelet 7. cikkében említett halászati engedélyek legalább a III. mellékletben megállapított információkat tartalmazzák. A lobogó szerinti tagállam biztosítja a halászati engedélyben szereplő információk pontosságát és a közös halászati politika szabályaival való összhangjukat.

(3) Az 1627/94/EK tanácsi rendelettel ⁽⁴⁾ összhangban kiállított különleges halászati engedélyk az e rendelettel összhangban kiállított halászati engedélyeknek tekintendők, ha tartalmazzák az e cikk (2) bekezdésében előírt minimális információkat.

(4) A (2) bekezdésben említett halászati engedély és az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében említett halászati jogosítvány szerepelhet ugyanabban a dokumentumban.

(5) A különös szabályok sérelme nélkül, azokra a 10 méter teljes hosszúságnál rövidebb uniós halászhajókra, amelyek kizárólag a lobogójuk szerinti tagállam felségvizein halásznak, nem vonatkozik a halászati engedély birtoklásának kötelezettsége.

(6) E rendelet 3. cikkének (2) és (5) bekezdését megfelelően kell alkalmazni.

5. cikk

A halászati engedélyek listája

(1) A különös szabályok sérelme nélkül, az ellenőrzési rendelet 114. cikkében említett honlapok működőképessé válá-

⁽¹⁾ HL L 204., 2003.8.13., 21. o.

⁽²⁾ HL L 102., 2004.4.7., 9. o.

⁽³⁾ HL L 365., 2004.12.10., 19. o.

⁽⁴⁾ HL L 171., 1994.7.6., 7. o.

sakor, de legkésőbb 2012. január 1-jén a tagállamok hivatalos honlapjuk biztonságos részén a halászati engedélyk érvényessé válása előtt hozzáférhetővé teszik azon halászhajóik listáját, amelyek az ellenőrzési rendelet 7. cikkében említett halászati engedélyt kaptak. E lista bármely változása esetén a változások hatálybalépése előtt naprakésszé teszik listájukat.

(2) A 2011. január 1-jétől 2011. december 31-ig terjedő időszakra a tagállamok kérelemre a Bizottság rendelkezésére bocsátják azon halászhajóik listáját, amelyek 2011-re halászati engedélyt kaptak. E lista bármely változása esetén a változások hatálybalépése előtt tájékoztatják a Bizottságot.

III. FEJEZET

Az uniós halászhajók és halászeszközök jelölése és azonosítása

1. Szakasz

Halászhajók jelölése és azonosítása

6. cikk

A halászhajók jelölése

Az uniós halászhajókat a következőképpen kell megjelölni:

- a) annak a kikötőnek vagy körzetnek a betűjét vagy betűit, ahol az uniós halászhajót lajstromba vették, és a hajó lajstromszámát vagy számait a háttér színétől elütő színnel fel kell festeni, vagy jelezni kell a hajóorr mindkét oldalán, a lehető legmagasabban a vízvonál fölött úgy, hogy az jól látható legyen a tengerről és a levegőből;
- b) azon uniós halászhajók esetében, amelyek teljes hossza meghaladja a 10 métert, de kisebb mint 17 méter, a betűk és számok legalább 25 centiméteresek, vonalvastagságuk pedig legalább 4 centiméter. Azon uniós halászhajók esetében, amelyek teljes hossza legalább 17 méter, a betűk és számok legalább 45 centiméteresek, vonalvastagságuk pedig legalább 6 centiméter;
- c) a lobogó szerinti tagállam előírhatja, hogy a nemzetközi rádióhívójelet (IRCS) vagy a külső lajstromozási betű- és számjegyeket a háttértől elütő színnel rá kell festeni a kormányállás tetejére úgy, hogy az a levegőből jól látható legyen;
- d) az elütő szín a fehér és a fekete;
- e) az uniós halászhajó testére festett vagy azon jelzett külső lajstromozási betű- és számjegyeket nem szabad eltávolítani, letörölni, megváltoztatni és olvashatatlaná tenni, továbbá eltakarni vagy elrejtteni.

7. cikk

Az uniós halászhajó fedélzetén tartandó dokumentumok

(1) A legalább 10 méter teljes hosszúságú uniós halászhajó parancsnoka a fedélzeten tartja azokat a lajstrom szerinti tagállam illetékes hatósága által kiállított dokumentumokat, amelyek legalább a hajó következő adatait tartalmazzák:

- a) a hajó neve, ha van ilyen;
- b) annak a kikötőnek vagy körzetnek a betűi, ahol a hajót lajstromba vették, és a hajó lajstromszáma (számai);
- c) a hajó nemzetközi rádióhívójele, ha van ilyen;
- d) a tulajdonos(ok) neve és címe, és amennyiben van(nak), a hajóbérlő(k);
- e) teljes hosszúság, motorteljesítmény, bruttó tonnatartalma, és az 1987. január 1-jén vagy azt követően szolgálatba állított uniós halászhajók esetében a szolgálatba állítás időpontját.

(2) A legalább 17 méter teljes hosszúságú, halraktárakkal felszerelt uniós halászhajókon a parancsnok pontos tervrajzokat tart a fedélzeten a halraktárak leírásával, feltüntetve valamennyi bejáratot és a köbméterben kifejezett tárolókapacitásukat is.

(3) A fagyasztott vagy hűtött tengervíz-tartállyal felszerelt uniós halászhajó parancsnoka a fedélzeten tart egy olyan naprakész dokumentumot, amely 10 centiméteres osztásközökkel jelzi a tartályok köbméterben kifejezett kalibrálását.

(4) A (2) és a (3) bekezdésben említett dokumentumokat a lobogó szerinti tagállam illetékes hatósága hitelesíti. Az (1)–(3) bekezdésben említett dokumentumokban szereplő jellemzők módosításait a lobogó szerinti tagállam illetékes hatósága hitelesíti.

(5) Az e cikkben említett dokumentumokat a tisztviselők kérésére ellenőrzés és vizsgálat céljára be kell mutatni.

2. Szakasz

Halászeszközök és járművek jelölése és azonosítása

8. cikk

Járművek és halcsoportosulást előidéző eszközök jelölése

Az uniós halászhajókon szállított járműveken, valamint a halcsoportosulást előidéző eszközökön annak az uniós halászhajónak a külső lajstromozási betű- és számjegyét kell feltüntetni, amely ezeket használja.

9. cikk

A passzív halászeszközökre és a merevítőrudas vonóhálókra vonatkozó általános szabályok

(1) E rendelet 9–12. cikkének rendelkezéseit az uniós vizek összességében halászó uniós halászhajókra, e rendelet 13–17. cikkének rendelkezéseit pedig a parti tagállamok partvonalától számított 12 tengeri mérföldön kívüli uniós vizekre kell alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott uniós vizeken tilos olyan passzív halászeszközökkel, bójákkal és merevítőrudas vonóhálókkal halászati tevékenységet folytatni, amelyek nincsenek megjelölve és nem azonosíthatók e rendelet 10–17. cikkének rendelkezéseivel összhangban.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott uniós vizeken tilos a fedélzeten szállítani:

- a) olyan, a merevítőrudas vonóhálóhoz tartozó merevítőrudákat, amelyeken a külső lajstromozási betű- és számjegyeket nem az e rendelet 10. cikkével összhangban tüntették fel;
- b) olyan passzív halászeszközt, amelyet nem az e rendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban címkéztek fel;
- c) olyan bójákat, amelyeket nem az e rendelet 13. cikkének (2) bekezdésével összhangban jelöltek meg.

10. cikk

A merevítőrudas vonóhálókra vonatkozó szabályok

Az uniós halászhajó parancsnoka vagy képviselője gondoskodik arról, hogy a fedélzeten található, illetve halászati célokra használt minden egyes összeszerelt vonóháló merevítőrúdján egyértelműen fel legyenek tüntetve az adott halászhajó külső lajstromozási betű- és számjegyei.

11. cikk

A passzív halászeszközökre vonatkozó szabályok

(1) Az uniós halászhajó parancsnoka vagy képviselője gondoskodik arról, hogy minden egyes fedélzeten található, illetve halászati célokra használt passzív halászeszköz egyértelműen meg legyen jelölve és azonosítható legyen e cikk rendelkezéseivel összhangban.

(2) A halászati célokra használt minden egyes passzív halászeszközön állandó jelleggel láthatónak kell lenniük az említett eszközöket szállító halászhajó testén feltüntetett külső lajstromozási betű- és számjegyeknek:

- a) a hálók esetében a felső, első szemsorra erősített címkén;
- b) a horgászszinegek és a horogsorok esetében a kikötőbójával való érintkezési ponton található címkén;

- c) a rákcsapdák és a csapdák esetében a fenék-vontatókötélhez erősített címkén;
- d) az egy tengeri mérföldnél hosszabb passzív halászeszköz esetében az a), b) és c) ponttal összhangban egy tengeri mérföldnél nem nagyobb szabályos távolságonként hozzáerősített címkéken, olyan módon, hogy az egy tengeri mérföldnél hosszabb passzív halászeszköz egyetlen része se maradjon jelöletlen.

12. cikk

A címkékre vonatkozó szabályok

- (1) Minden címke:
- a) tartós anyagból készül;
- b) biztonságosan van rögzítve a halászeszközhöz;
- c) legalább 65 milliméter széles;
- d) legalább 75 milliméter hosszú.
- (2) A címkét nem szabad eltávolítani, törölni, módosítani, olvashatatlanná tenni, eltakarni vagy elrejtteni.

13. cikk

A bójákra vonatkozó szabályok

- (1) Az uniós halászhajó parancsnoka vagy képviselője gondoskodik arról, hogy a IV. mellékletben foglaltaknak megfelelően felszerelt két szélső jelölőbóját és a közbenső jelölőbóját minden egyes halászati célra használt passzív halászeszközhöz rögzítsék, illetve azokat e szakasz rendelkezéseivel összhangban telepítsék.
- (2) A bóját szállító és telepítő uniós halászhajó testén feltüntetett külső lajstromozási betű- és számjegyeknek minden egyes szélső és közbenső jelölőbóján meg kell jelenniük, a következőképpen:
- a) a betű- és számjegyeket a vízvonal fölött a lehető legmagasabban kell feltüntetni úgy, hogy jól láthatók legyenek;
- b) azon felület színétől elütő színnel, amelyre festik.
- (3) A jelölőbóján feltüntetett betű- és számjegyek nem törölhetőek, nem módosíthatók, illetve nem válhatnak olvashatatlanná.

14. cikk

A zsinetekre vonatkozó szabályok

- (1) A bójákat a passzív halászeszközhöz rögzítő zsineteket víz alá süllyedő anyagból kell készíteni, vagy nehezékekkel kell ellátni.

- (2) A szélső jelölőbójákat az egyes halászeszközökkel összekötő zsineteket az adott halászeszköz széleihez kell rögzíteni.

15. cikk

A szélső jelölőbójákra vonatkozó szabályok

- (1) A szélső jelölőbójákat olyan módon kell telepíteni, hogy a halászeszköz két végének helyzete bármikor meghatározható legyen.
- (2) Minden szélső jelölőbója rúdja a tenger szintje felett legalább 1 méter magas kell, hogy legyen az úszó felső részétől a legalsó zászló alsó szegélyéig mérve.
- (3) A szélső jelölőbóják színesek, de nem lehetnek piros vagy zöld színűek.
- (4) Minden egyes szélső jelölőbója rendelkezik a következőkkel:
- a) egy vagy két négyszögletes zászló; amennyiben ugyanazon bóján két zászlónak kell lennie, a köztük lévő távolság legalább 20 centiméter, az egy adott halászeszköz széleit jelölő zászlók színe megegyezik, és nem lehet fehér, méretük pedig azonos;
- b) egy vagy két sárga színű és öt másodpercenként villanó (F1 Y5s) fény, amely legalább két tengeri mérföld távolságból látható;
- (5) Valamennyi szélső jelölőbóján lehet egy csúcsjel a bója tetején, egy vagy két csíkozott láthatósági szalaggal, amelyek nem lehetnek piros vagy zöld színűek, szélességük pedig legalább 6 centiméter.

16. cikk

A szélső jelölőbóják rögzítésére vonatkozó szabályok

- (1) A szélső jelölőbójákat a következőképpen kell a passzív halászeszközhöz rögzíteni:
- a) a nyugati szektorban (vagyis az az iránytű szerinti félkör, amely déltől nyugaton át egészen északig terjed, északot is magában foglalva) található bóját két zászlóval, két csíkozott láthatósági szalaggal, két fényvel és e rendelet 12. cikkének megfelelően címkével kell ellátni;
- b) a keleti szektorban (vagyis az az iránytű szerinti félkör, amely északról keleten át egészen délig terjed, délet is magában foglalva) található bóját egy zászlóval, egy csíkozott láthatósági szalaggal, egy fényvel és e rendelet 12. cikkének megfelelően címkével kell ellátni.
- (2) A címkének az e rendelet 13. cikkének (2) bekezdésében foglalt információkat kell tartalmaznia.

17. cikk

Közbenső jelölőbóják

(1) A közbenső jelölőbójákat az öt tengeri mérföldnél hosszabb passzív halászeszközhöz kell rögzíteni, a következők szerint:

- a) a közbenső jelölőbójákat egymástól legfeljebb öt tengeri mérföld távolságra kell elhelyezni úgy, hogy az öt tengeri mérföld hosszúságú vagy annál hosszabb eszköz egyik része se maradjon jelöletlen;
- b) a közbenső jelölőbójákat sárga színű és öt másodpercenként villanó (F1 Y5s) fényt kibocsátó, legalább két tengeri mérföld távolságból látható villanófénnyel kell felszerelni. A közbenső jelölőbóják jellemzői megegyeznek a keleti szektorban található szélső jelölőbóják jellemzőivel, azzal a kivétellel, hogy a zászló fehér.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a Balti-tengeren a közbenső jelölőbójákat az egy tengeri mérföldnél hosszabb passzív halászeszközhöz kell rögzíteni. A közbenső jelölőbójákat egymástól legfeljebb egy tengeri mérföld távolságra kell elhelyezni úgy, hogy az egy tengeri mérföld hosszúságú vagy annál hosszabb eszköz egyik része se maradjon jelöletlen.

A közbenső jelölőbóják jellemzői megegyeznek a keleti szektorban található szélső jelölőbóják jellemzőivel, kivéve a következőket:

- a) a zászlók fehér színűek;
- b) minden ötödik közbenső jelölőbóját olyan radarreflektorral kell felszerelni, amely legalább két tengeri mérföld távolságból visszaveri a radarhullámokat.

IV. FEJEZET

Hajómegfigyelési rendszer

18. cikk

A műholdas nyomkövető eszközök uniós halászhajókra telepítésének követelménye

(1) E rendelet 25. cikke (3) bekezdésének sérelme nélkül, azok az uniós halászhajók, amelyek VMS telepítésére kötelesek, csak akkor hagyhatják el a kikötőt, ha fedélzetükre teljes mértékben üzemképes műholdas nyomkövető eszközt telepítettek.

(2) Amennyiben az uniós halászhajó kikötőben tartózkodik, a műholdas nyomkövető eszközt csak akkor lehet kikapcsolni, ha:

- a) erről előzetesen értesítették a lobogó szerinti tagállam és a parti tagállam halászati felügyelő központját, és
- b) a következő helyzetmeghatározási jelentés igazolja, hogy az uniós halászhajó nem változtatta meg a helyzetét a korábbi jelentéshez képest.

A lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai engedélyezhetik az a) pontban említett előzetes értesítés olyan automatikus VMS-üzenetre vagy a rendszer által generált riasztásra történő cseréjét, amely azt jelzi, hogy az uniós halászhajó valamely kikötő előre meghatározott földrajzi területén belül tartózkodik.

(3) Ez a fejezet nem alkalmazandó a kizárólag akvakultúra kiaknázására használt uniós halászhajókra.

19. cikk

A műholdas nyomkövető eszközök jellemzői

(1) Az uniós halászhajókra telepített műholdas nyomkövető eszköz biztosítja a következő adatok rendszeres időközönkénti automatikus továbbítását a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központjának:

- a) a halászhajó azonosítója;
- b) a halászhajó utolsó mért földrajzi helyzete 500 méternél kisebb megengedett eltéréssel, 99 %-os megbízhatósági intervallummal;
- c) az a nap és időpont (koordinált világidőben [UTC] kifejezve), amikor megállapították a halászhajó említett helyzetét; és
- d) a halászhajó pillanatnyi sebessége és útvonala.

(2) A tagállamok biztosítják a műholdas nyomkövető eszközök hamis helymeghatározási adatok fogadásával vagy továbbításával szembeni védelmét, valamint azt, hogy azokat ne lehessen manuálisan átállítani.

20. cikk

A parancsnokok műholdas nyomkövető eszközökkel kapcsolatos kötelezettségei

(1) Az uniós halászhajók parancsnokai gondoskodnak arról, hogy a műholdas nyomkövető eszközök mindig teljesen üzemképesek legyenek, valamint arról, hogy továbbítsák az e rendelet 19. cikkének (1) bekezdésében említett adatokat.

(2) E rendelet 26. cikke (1) bekezdésének sérelme nélkül az uniós halászhajó parancsnoka különösen arról gondoskodik, hogy

- a) az adatokat semmilyen módon se módosítsák;
- b) a műholdas nyomkövető eszközök antennáját vagy antennáit semmi se zavarja, kapcsolja szét vagy blokkolja;
- c) a műholdas nyomkövető eszközök áramellátását semmi se szakítsa meg; és
- d) a műholdas nyomkövető eszközt ne távolítsák el a halászhajóról.

(3) Tilos használhatatlanná tenni, megrongálni vagy üzemén kívül helyezni a műholdas nyomkövető eszközt, illetve annak működését bármilyen más módon zavarni, kivéve ha a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai engedélyezték az eszköz javítását vagy cseréjét.

21. cikk

A lobogó szerinti tagállamok által elfogadandó ellenőrző intézkedések

A lobogó szerinti tagállamok biztosítják az e rendelet 19. cikke (1) bekezdésében említett adatok pontosságának folyamatos és rendszeres nyomon követését és ellenőrzését, és azonnal intézkednek, ha az adatok pontatlannak vagy hiányosnak bizonyulnak.

22. cikk

Az adattovábbítás gyakorisága

(1) Minden tagállam biztosítja, hogy halászati felügyelő központja a VMS-en keresztül legalább kétóránként egyszer megkapja halászhajóira vonatkozóan az e rendelet 19. cikkében említett információkat. A halászati felügyelő központ az információkat rövidebb időközönként is kérheti.

(2) A halászati felügyelő központnak le kell tudnia kérdezni egyes halászhajói tényleges helyzetét.

23. cikk

Egyes területekre való belépés, illetve azok elhagyásának nyomon követése

Minden tagállam biztosítja, hogy halászati felügyelő központja halászhajói tekintetében a VMS-adatokon keresztül nyomon kövesse a következő területekre való belépésnek, illetve azok elhagyásának napiját és idejét:

- a) azok a tengeri területek, ahol a vizekhez és az erőforrásokhoz való hozzáférés tekintetében különleges szabályokat kell alkalmazni;
- b) az ellenőrzési rendelet 50. cikkében említett, halászati korlátozás hatálya alá tartozó területek;
- c) azoknak a regionális halászati gazdálkodási szervezeteknek a szabályozási területei, amelyeknek az Európai Unió vagy egyes tagállamok szerződő felei;
- d) harmadik országok felségterületéhez és joghatósága alá tartozó vizek.

24. cikk

Az adatok továbbítása a parti tagállamoknak

(1) A tagállamok által telepített VMS-ek biztosítják az e rendelet 19. cikkével összhangban átadandó, a halászhajókra

vonatkozó adatok automatikus továbbítását a parti tagállam halászati felügyelő központjának, amíg halászhajóik a parti tagállam vizein tartózkodnak. Az adatok továbbítása a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központja általi vétellel egyidejűleg, az V. mellékletben meghatározott formátumnak megfelelően történik.

(2) Egy adott területet közösen megfigyelő parti tagállamok közös fogadóállomást határozhatnak meg az e rendelet 19. cikke szerint átadandó adatok továbbításához. Erről tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot.

(3) Minden tagállam továbbítja a többi tagállamnak és a Bizottságnak a kizárólagos gazdasági övezetét és a kizárólagos halászati övezetét kijelölő szélességi és hosszúsági koordináták átfogó jegyzékét, amelynek – lehetőség szerint elektronikus – formátuma összhangban van az 1984-es geodéziai világrendszerral (WGS 84). Emellett közli a többi tagállammal és a Bizottsággal e koordináták bármely változását. A tagállamok ezt a jegyzéket az ellenőrzési rendelet 115. cikkében említett honlapon is közzétehetik.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy illetékes hatóságaik hatékonyan együttműködnek a VMS-adatoknak az ellenőrzési rendelet 9. cikkének (3) bekezdésével összhangban történő továbbításában, többek között az erre a célra kialakított egyértelmű és dokumentált eljárások kidolgozásával.

25. cikk

A műholdas nyomkövető eszköz műszaki meghibásodása vagy üzemképtelensége

(1) Az uniós halászhajóra telepített műholdas nyomkövető eszköz meghibásodása vagy üzemképtelensége esetén a parancsnok vagy képviselője az esemény észlelésétől vagy a (4) bekezdés, illetve az e rendelet 26. cikkének (1) bekezdése szerinti értesítéstől kezdve négyóránként – megfelelő távközlési eszközökkel – tájékoztatja a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központját a halászhajó naprakész földrajzi koordinátáiról. A tagállamok döntenek az igénybe veendő távközlési eszközökről, és azokat feltüntetik az ellenőrzési rendelet 115. cikkében említett honlapon.

(2) A lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központja az (1) bekezdésben említett földrajzi helyzetet, annak fogadásakor haladéktalanul felveszi a VMS-adatbázisba. A manuálisan bevitt VMS-adatoknak az adatbázisokban egyértelműen megkülönböztethetőnek kell lenniük az automatikus üzenetektől. Adott esetben ezeket a manuálisan bevitt VMS-adatokat haladéktalanul továbbítani kell a parti tagállamoknak.

(3) Uniós haláshajó a műholdas nyomkövető eszköz műszaki meghibásodását vagy üzemképtelenségét követően kizárólag akkor hagyhatja el a kikötőt, amikor a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai megállapítják, hogy a hajóra telepített eszköz teljes mértékben üzemképes. Ettől eltérve a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központja engedélyezheti haláshajói számára, hogy a kikötőt elhagyhassák üzemképtelen műholdas nyomkövető eszközzel, annak javítása vagy cseréje céljából.

(4) A lobogó szerinti tagállam, vagy adott esetben a parti tagállam illetékes hatóságai megpróbálják értesíteni a hajó parancsnokát vagy a hajóért felelős személyt, illetve ezek képviselőjét, ha úgy tűnik, hogy az uniós haláshajóra telepített műholdas nyomkövető eszköz hibás vagy nem teljesen üzemképes.

(5) A műholdas nyomkövető eszköz javítás vagy csere céljából történő eltávolítását a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak jóvá kell hagyniuk.

26. cikk

Az adatok beérkezésének elmaradása

(1) Amennyiben a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központjához tizenkét egymást követő órán keresztül nem érkeznek be az e rendelet 22. cikke vagy 25. cikkének (1) bekezdése szerint továbbítandó adatok, a központ a lehető legrövidebb időn belül értesíti erről az uniós haláshajó parancsnokát vagy az azt üzemeltető piaci szereplőt, illetve ezek képviselőjét vagy képviselőit. Amennyiben egy adott uniós haláshajó esetében ez egy naptári éven belül több mint háromszor bekövetkezik, a lobogó szerinti tagállam gondoskodik a haláshajóra telepített műholdas nyomkövető eszköz alapos ellenőrzéséről. A lobogó szerinti tagállam kivizsgálja az ügyet annak megállapítása céljából, hogy nem próbálták-e átállítani a berendezést. E rendelet 20. cikke (2) bekezdésének d) pontjától eltérve, a szóban forgó berendezést vizsgálat céljából eltávolíthatják a hajóról.

(2) Amennyiben a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központjához tizenkét órán keresztül nem érkeznek be az e rendelet 22. cikke vagy 25. cikkének (1) bekezdése szerinti adatok, az utolsó helyzetmeghatározási jelentés pedig egy másik tagállam vizeiről érkezett, a központ erről a lehető legrövidebb időn belül értesíti az érintett parti tagállam halászati felügyelő központját.

(3) Amennyiben egy parti tagállam illetékes hatóságai észlelik, hogy a vizeiken uniós haláshajó tartózkodik, de e rendelet 24. cikkének (1) bekezdésével vagy 25. cikkének (2) bekezdésével összhangban nem kaptak adatokat, értesítik erről a haláshajó parancsnokát és a haláshajó lobogója szerinti tagállam halászati felügyelő központját.

27. cikk

A halászati tevékenységek nyomon követése és nyilvántartása

(1) A tagállamok az e rendelet 22. cikke, 24. cikkének (1) bekezdése és 25. cikke szerint kapott adatokat a haláshajók tevékenységeinek hatékony nyomon követésére használják.

(2) A lobogó szerinti tagállamok:

- a) gondoskodnak arról, hogy az e fejezettel összhangban fogadott adatokat számítógéppel olvasható formában rögzítsék, és azokat legalább három évig biztonságos számítógépes adatbázisokban tárolják;
- b) meghoznak minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy ezeket az adatokat kizárólag hivatalos célokra használják fel, továbbá
- c) minden szükséges technikai intézkedést meghoznak az ilyen adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisítéstől, véletlen elvesztéstől, sérüléstől, terjesztéstől vagy az azokhoz történő jogosulatlan hozzáféréstől való védelme érdekében.

28. cikk

A Bizottság hozzáférése az adatokhoz

A Bizottság az ellenőrzési rendelet 111. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összhangban kérheti a tagállamokat, hogy egy konkrét haláshajó-csoport tekintetében meghatározott ideig biztosítsák az e rendelet 19. cikkével összhangban átadandó adatok automatikus továbbítását a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv számára. Ezen adatok továbbítása a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központja általi vétellel egyidejűleg, az V. mellékletben meghatározott formátumnak megfelelően történik.

III. CÍM

A HALÁSZAT ELLENŐRZÉSE

I. FEJEZET

Papíralapú halászati napló, átrakási nyilatkozat és kirakodási nyilatkozat

1. Szakasz

A papíralapú halászati napló, az átrakási nyilatkozat és a kirakodási nyilatkozat kitöltése és benyújtása

29. cikk

Papíralapú halászati napló, valamint az átrakási/kirakodási nyilatkozat kitöltésére és benyújtására kötelezett uniós haláshajók

(1) A többéves tervekben foglalt különös rendelkezések sérelme nélkül a legalább 10 méter teljes hosszúságú, a halászati napló adatainak, az átrakási nyilatkozatok és kirakodási nyilatkozatok elektronikus kitöltésére és továbbítására nem kötelezett uniós haláshajók parancsnoka papíralapon tölti ki és nyújtja be az ellenőrzési rendelet 14., 21. és 23. cikkében említett halászati napló adatait, átrakási nyilatkozatokat és kirakodási nyilatkozatokat. Ezeket az átrakási nyilatkozatokat és kirakodási nyilatkozatokat a parancsnok képviselője is kitöltheti és benyújthatja a parancsnok nevében.

(2) A halászati napló adatainak, az átrakási nyilatkozatok és a kirakodási nyilatkozatok papíralapú kitöltésével és benyújtásával kapcsolatos kötelezettség azokra az uniós halászhajókra is vonatkozik, amelyek teljes hossza nem éri el a 10 métert, ha lobogó szerinti tagállamuk halászati napló vezetését, továbbá átrakási és/vagy kirakodási nyilatkozatok benyújtását írja elő az ellenőrzési rendelet 16. cikkének (3) bekezdésével és 25. cikkének (3) bekezdésével összhangban.

30. cikk

A papíralapú halászati napló, átrakási nyilatkozat és kirakodási nyilatkozat formanyomtatványa

(1) A NAFO 1 alterület, valamint az ICES Va és XIV körzet kivételével valamennyi halászterület tekintetében az uniós halászhajók parancsnokainak a papíralapú halászati naplót, az átrakási nyilatkozatot és a kirakodási nyilatkozatot a VI. mellékletben szereplő formanyomtatványnak megfelelően kell kitölteniük és benyújtaniuk. A VII. mellékletben szereplő formanyomtatványt azonban kizárólag a Földközi-tengeren végrehajtott halászati műveletekhez használhatják azok uniós halászhajók parancsnokai, amelyekre nem vonatkozik a halászati napló, az átrakási nyilatkozat és a kirakodási nyilatkozat adatainak elektronikus benyújtására vonatkozó kötelezettség, és amelyek egyetlen halászati övezetben tesznek napi halászati utakat.

(2) A NAFO 1 alterület, valamint az ICES Va és XIV körzet tekintetében a VIII. mellékletben szereplő formátumot kell alkalmazni a papíralapú halászati naplókra, és a IX. mellékletben szereplő formátumot kell alkalmazni a papíralapú átrakási nyilatkozatokra és kirakodási nyilatkozatokra.

(3) A VI. és VII. mellékletben szereplő papíralapú halászati naplót, átrakási nyilatkozatot és kirakodási nyilatkozatot akkor is vezetni kell az (1) bekezdéssel, valamint e rendelet 31. cikkével összhangban, ha a szóban forgó uniós halászhajók harmadik országok vizein vagy regionális halászati gazdálkodási szervezet által szabályozott vizeken, illetve regionális halászati gazdálkodási szervezet által nem szabályozott, uniós vizeken kívüli vizeken folytatnak halászati tevékenységet, kivéve, ha az érintett harmadik ország vagy az érintett regionális halászati gazdálkodási szervezet szabályai kifejezetten más halászati napló, átrakási nyilatkozat vagy kirakodási nyilatkozat kitöltését és benyújtását írják elő. Ha a harmadik ország nem határoz meg kifejezetten egy adott halászati naplót, de az Európai Unió által előírtaktól eltérő adatelemeket kér, ezeket az adatelemeket kell rögzíteni.

(4) A papíralapú halászati naplók készleteinek erejéig a tagállamok – a 2807/83/EGK rendelettel összhangban – továbbra is használhatnak papíralapú halászati naplókat azon uniós halászhajók tekintetében, amelyekre nem vonatkozik a halászati napló adatainak elektronikus kitöltésére és továbbítására vonatkozó, az ellenőrzési rendelet 15. cikke szerinti kötelezettség.

31. cikk

A papíralapú halászati naplók, átrakási nyilatkozatok és kirakodási nyilatkozatok kitöltésére és benyújtására vonatkozó utasítások

(1) A papíralapú halászati naplót, átrakási nyilatkozatot és kirakodási nyilatkozatot a X. mellékletben meghatározott utasítások szerint kell kitölteni és benyújtani.

(2) Ha a X. mellékletben meghatározott utasítások szerint egy adott szabály alkalmazása nem kötelező, a lobogó szerinti tagállam kötelezővé teheti azt.

(3) A halászati naplóban, átrakási nyilatkozatban vagy kirakodási nyilatkozatban rögzített bejegyzéseknek olvashatóknak és kitörölthetetlennek kell lenniük. Egy bejegyzést sem lehet kitörölni vagy megmásítani. Amennyiben az adat hibásan került bejegyzésre, a helytelen bejegyzést egyetlen vonallal át kell húzni, majd az új bejegyzést a hajóparancsnok beírja és ellátja kézjeggyel. A hajóparancsnok minden sort kézjeggyel lát el.

(4) Az uniós halászhajó parancsnoka, illetve átrakási nyilatkozatok és kirakodási nyilatkozatok esetében a képviselője kézjeggyel vagy aláírásával tanúsítja, hogy a halászati naplóban, átrakási nyilatkozatban vagy kirakodási nyilatkozatban rögzített bejegyzések helytállóak.

32. cikk

A papíralapú halászati naplók, átrakási nyilatkozatok és kirakodási nyilatkozatok benyújtására vonatkozó határidők

(1) Ha egy uniós halászhajó kirakodik a lobogó szerinti tagállam kikötőjében, vagy átrakodik egy ilyen kikötőben vagy a lobogó szerinti tagállam partjaihoz közeli helyen, a parancsnok a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb az átrakás vagy kirakodás befejezését követő 48 órával benyújtja a halászati naplót, az átrakási nyilatkozatot és a kirakodási nyilatkozat eredeti példányát (példányait) az érintett tagállam illetékes hatóságainak. Ezen átrakási nyilatkozat és kirakodási nyilatkozat eredeti példányát (példányait) a parancsnok képviselője is benyújthatja a parancsnok nevében.

(2) Ha egy halászati utat követően nem kerül sor fogás kirakodására, a parancsnok a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb a kikötőbe érkezést követő 48 órával benyújtja a halászati naplót és az átrakási nyilatkozat eredeti példányát (példányait). Ezen átrakási nyilatkozat eredeti példányát (példányait) a parancsnok képviselője is benyújthatja a parancsnok nevében.

(3) Ha egy uniós halászhajó átrakodik a lobogó szerinti tagállamtól eltérő tagállam kikötőjében vagy partjaihoz közeli helyen, vagy kirakodik egy ilyen tagállam kikötőjében, a lehető leghamarabb, de legkésőbb az átrakást vagy kirakodást követő 48 órával benyújtja a halászati naplót, az átrakási nyilatkozatot és a kirakodási nyilatkozat első másolati példányát (példányait) annak a tagállamnak az illetékes hatóságaihoz, ahol az átrakásra vagy kirakodásra sor került. A halászati napló, az átrakási nyilatkozat és a kirakodási nyilatkozat eredeti példányát (példányait) a lehető leghamarabb, de legkésőbb az átrakást vagy kirakodást követő 48 órával meg kell küldeni a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak.

(4) Ha egy uniós halászhajó átrakodik egy harmadik ország kikötőjében vagy vizein, vagy a nyílt tengeren, vagy kirakodik egy harmadik ország kikötőjében, a lehető leghamarabb, de legkésőbb az átrakást vagy kirakodást követő 48 órával benyújtja a halászati napló, az átrakási nyilatkozat és a kirakodási nyilatkozat eredeti példányát (példányait) a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak.

(5) Ha egy harmadik ország vagy egy regionális halászati gazdálkodási szervezet szabályai a VI. mellékletben szereplő halászati naplótól, átrakási nyilatkozattól vagy kirakodási nyilatkozattól eltérő naplót vagy nyilatkozatot kérnek, az uniós halászhajó parancsnoka a lehető leghamarabb, de legkésőbb az átrakást vagy kirakodást követő 48 órával benyújtja e dokumentum másolati példányát illetékes hatóságaihoz.

2. Szakasz

A papíralapú halászati naplóra vonatkozó különös szabályok

33. cikk

A papíralapú halászati napló kitöltése

(1) A papíralapú halászati naplóba valamennyi kötelező információt fel kell venni akkor is, ha nem történt fogás:

- a) naponta, legkésőbb 24.00 óráig és a kikötőbe érkezés előtt;
- b) bármely, tengeren végzett vizsgálat alkalmával;
- c) a közösségi jog vagy a lobogó szerinti tagállam által meghatározott események alkalmával.

(2) A halászati naplóban új sort kell kitölteni:

- a) minden tengeren töltött nap tekintetében;
- b) amikor új ICES körzetben vagy egy másik halászati övezetben halásznak ugyanazon a napon;
- c) amikor halászati erő kifejtésre vonatkozó adatokat vesznek fel.

(3) A halászati naplóban új oldalt kell kezdeni:

- a) ha a korábbtól eltérő halászeszközt vagy szembőségű hálót használnak;
- b) minden, az átrakást vagy közbenső kirakodást követő halászatnál;
- c) ha nem áll rendelkezésre elegendő számú oszlop;
- d) a kikötő elhagyásakor, ha nem került sor kirakodásra.

(4) A kikötő elhagyásakor vagy az átrakási művelet befejezésekor, és amikor a fogás a fedélzeten marad, minden egyes faj mennyiségét a halászati napló új oldalán kell feltüntetni.

(5) A XI. mellékletben megadott kódokat kell használni az alkalmazott halászeszköznek a papíralapú halászati napló megfelelő rovatában történő feltüntetésére.

3. Szakasz

A papíralapú átrakási nyilatkozatra és kirakodási nyilatkozatra vonatkozó különös szabályok

34. cikk

A papíralapú átrakási nyilatkozat átadása

(1) Két uniós halászhajó közötti átrakási művelet esetén az átrakási művelet bejezésekor az átrakó halászhajó parancsnoka vagy annak képviselője átadja a hajója papíralapú átrakási nyilatkozatának egy példányát az átvevő hajó parancsnokának vagy képviselőjének. Az átvevő hajó parancsnoka vagy annak képviselője az átrakási művelet befejezésekor szintén átadja a hajója papíralapú átrakási nyilatkozatának egy példányát az átrakó hajó parancsnokának vagy képviselőjének.

(2) Az (1) bekezdésben említett példányokat egy tisztviselő kérésére ellenőrzés és vizsgálat céljára be kell mutatni.

35. cikk

A kirakodási nyilatkozat aláírása

A parancsnok vagy képviselője a nyilatkozat benyújtása előtt aláírja a kirakodási nyilatkozat minden oldalát.

II. FEJEZET

Elektronikus formátumú halászati napló, kirakodási nyilatkozat és átrakási nyilatkozat

1. Szakasz

Az elektronikus formátumú halászati napló, kirakodási nyilatkozat és átrakási nyilatkozat adatainak kitöltése és továbbítása

36. cikk

Az uniós halászhajókra vonatkozó elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer követelménye

(1) E rendelet 39. cikke (4) bekezdésének sérelme nélkül, azok az uniós halászhajók, amelyek az ellenőrzési rendelet 15., 21. és 24. cikkével összhangban halászati napló, átrakási nyilatkozat és kirakodási nyilatkozat elektronikus kitöltésére és továbbítására kötelesek, csak akkor hagyhatják el a kikötőt, ha fedélzetükre teljes mértékben üzemképes elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszert telepítettek.

(2) Ez a fejezet nem alkalmazandó a kizárólag akvakultúra kiaknázására használt uniós halászhajókra.

37. cikk

Az uniós halászhajóról a lobogó szerinti tagállamának illetékes hatósága felé történő adattovábbításra szolgáló formátum

A tagállamok meghatározzák a lobogójuk alatt közlekedő uniós halászhajók között használandó formátumot, valamint a halászati napló, az átrakási nyilatkozat és a kirakodási nyilatkozat adatainak az ellenőrzési rendelet 15., 21. és 24. cikkében említett kitöltése és továbbítása tekintetében illetékes hatóságait.

38. cikk

Válaszúzenetek

(1) A halászati napló adatai, továbbá az átrakási, az előzetes értesítési és a kirakodási adatok minden továbbításakor válaszúzenetet kell küldeni az uniós halászhajóknak. A válaszúzenet az információ beérkezését nyugtázza.

(2) Az uniós halászhajó parancsnoka a válaszúzenetet a halászati út végéig megőrzi.

39. cikk

Előírások az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerek műszaki meghibásodása vagy üzemképtelensége esetére

(1) Az uniós halászhajóra telepített elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi eszköz meghibásodása vagy üzemképtelensége esetén a halászhajó parancsnoka vagy képviselője az esemény észlelésétől az e rendelet 40. cikkének (1) bekezdése szerinti értesítéstől kezdve naponta, de még fogás hiányában is legkésőbb 24.00 óráig – megfelelő távközlési eszközökkel – közli a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságaival a halászati napló, az átrakási nyilatkozat és a kirakodási nyilatkozat adatait. A tagállamok döntenek az alkalmazandó távközlési eszközökről, és azokat feltüntetik az ellenőrzési rendelet 115. cikkében említett honlapon.

(2) Az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerek műszaki meghibásodása vagy üzemképtelensége esetén a halászati napló és az átrakási nyilatkozat adatait meg kell küldeni:

- a) a lobogó szerinti állam illetékes hatóságának kérésére;
- b) közvetlenül az utolsó halászati művelet befejezését vagy az átrakás befejezését követően;
- c) a kikötőbe lépést megelőzően;
- d) bármely, tengeren végzett vizsgálat alkalmával;
- e) a közösségi jog vagy a lobogó szerinti tagállam által meghatározott események alkalmával.

Az a) és az e) pontban említett esetekben az előzetes értesítés, illetve a kirakodási nyilatkozat adatait is meg kell küldeni.

(3) A lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai az (1) bekezdésben említett adatokat azok fogadásakor haladéktalanul fel kell venni az elektronikus adatbázisba.

(4) Az uniós halászhajó elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerének műszaki meghibásodását vagy üzemképtelenségét követően csak akkor hagyhatja el a kikötőt, amikor a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai megállapítják, hogy a hajóra telepített elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer teljesen üzemképes, illetve amikor a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai egyéb módon engedélyezik a kikötő elhagyását. A lobogó szerinti tagállam haladéktalanul értesíti a parti tagállamot arról, ha engedélyt adott valamely halászhajó számára, hogy a parti tagállam területén található kikötőt üzemképtelen elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerrel hagyja el.

(5) Az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer javítás vagy csere céljából történő eltávolítását a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak jóvá kell hagyniuk.

40. cikk

Az adatok beérkezésének elmaradása

(1) Amennyiben a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságaihoz nem érkeznek be az ellenőrzési rendelet 15., 22. és 24. cikke szerint továbbítandó adatok, az illetékes hatóságok a lehető leghamarabb értesítik erről az uniós halászhajó parancsnokát vagy az azt üzemeltető piaci szereplőt, illetve azok képviselőjét vagy képviselőit. Amennyiben egy adott uniós halászhajó esetében ez egy naptári éven belül több mint háromszor bekövetkezik, a lobogó szerinti tagállam biztosítja a halászhajóra telepített elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer alapos ellenőrzését. A lobogó szerinti tagállam vizsgálatot indít annak megállapítására, hogy miért nem érkeztek be az adatok, és megfelelő intézkedéseket hoz.

(2) Amennyiben a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságaihoz nem érkeznek be az ellenőrzési rendelet 15., 22. és 24. cikke szerint továbbítandó adatok, és a hajó hajómegfigyelési rendszer által jelzett utolsó helyzete valamely parti tagállam vizein belülre esett, a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai a lehető leghamarabb értesítik erről a parti tagállam illetékes hatóságait.

(3) Az uniós halászhajó parancsnoka vagy az azt üzemeltető piaci szereplő, vagy képviselőjük az értesítés beérkezését követően haladéktalanul megküld minden olyan adatot a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak, amelyet még nem továbbított, és amelyre vonatkozóan az (1) bekezdéssel összhangban értesítés érkezett.

41. cikk

Elégtelen adathozzáférés

(1) Ha valamely parti tagállam illetékes hatóságai megállapítják, hogy vizeiken másik tagállam uniós halászhajója tartózkodik, de a 44. cikkel összhangban nem tudnak hozzáférni a halászati napló adataihoz vagy az átrakási adatokhoz, megkeresik a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságait, hogy biztosítsák az ezen adatokhoz való hozzáférést.

(2) Ha az (1) bekezdésben említett adathozzáférés a megkereséstől számított négy órán belül nem biztosított, a parti tagállam értesíti erről a lobogó szerinti tagállamot. Az értesítés beérkezésekor a lobogó szerinti tagállam bármely rendelkezésére álló elektronikus eszköz útján haladéktalanul megküldi az adatokat a parti tagállamnak.

(3) Ha a parti tagállam nem kapja meg a (2) bekezdésben említett adatokat, az uniós halászhajó parancsnoka vagy az azt üzemeltető piaci szereplő, vagy képviselőjük kérelemre bármely rendelkezésére álló és – lehetőség szerint – elektronikus eszköz útján megküldi az adatokat és az e rendelet 38. cikke szerinti válaszüzenet másolatát a parti tagállam illetékes hatóságainak. A tagállamok döntenek az alkalmazandó eszközökről, és azokat feltüntetik az ellenőrzési rendelet 115. cikkében említett honlapon.

(4) Ha az uniós halászhajó parancsnoka vagy az azt üzemeltető piaci szereplő, vagy képviselőjük nem tudja megküldeni a parti tagállam illetékes hatóságainak az e rendelet 38. cikke szerinti válaszüzenet másolatát, az érintett halászhajó nem végezhet halászati tevékenységet a parti tagállam vizein mindaddig, amíg a halászhajó parancsnoka, az azt üzemeltető piaci szereplő vagy képviselője meg nem küldi a válaszüzenet másolatát vagy az ellenőrzési rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében említett információt az említett hatóságoknak.

42. cikk

Az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerek működési adatai

(1) A tagállamok elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszereik működésére vonatkozó adatbázisokat tartanak fenn. Ezek az adatbázisok legalább a következő információkat tartalmazzák, és képesek azok automatikus generálására:

- a) azon halászhajók listája, amelyek elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerei meghibásodtak vagy üzemképtelenné váltak;
- b) azon hajók száma, amelyek nem teljesítettek az elektronikus halászati naplóval kapcsolatos napi adattovábbítást, valamint az elektronikus halászati naplóval kapcsolatban beérkezett adattovábbítások halászhajónkénti átlagos száma lobogó szerinti tagállamonkénti bontásban;
- c) az átrakási nyilatkozatokkal, kirakodási nyilatkozatokkal, átvételi nyilatkozatokkal és értékesítési bizonylatokkal

kapcsolatban beérkezett adattovábbítások száma lobogó szerinti tagállamonkénti bontásban.

(2) Az (1) bekezdés szerint generált információk összefoglalóját kérelemre meg kell küldeni a Bizottságnak. Alternatív lehetőségként ezeket az információkat hozzáférhetővé lehet tenni a biztonságos honlapon is, a Bizottság és a tagállamok közötti konzultációt követően meghatározandó formátumban és időközönként.

43. cikk

A tagállamok közötti információcsere formátuma

(1) Az e szakaszban említett információk tagállamok közötti cseréje a XII. mellékletben meghatározott formátumban történik, amelyből bővíthető jelölőnyelv (XML) származtatható. A tagállamok közötti, illetve a tagállamok, a Bizottság és a Bizottság által kijelölt szerv közötti elektronikus adatcseréhez alkalmazandó XML-szabványt a Bizottság határozza meg a tagállamokkal folytatott konzultációt követően.

(2) Az (1) bekezdésben említett formátum módosításait egyértelműen azonosítani kell és meg kell jelölni frissítésének napjával. Ezek a módosítások legkorábban a róluk szóló döntést követően hat hónappal lépnek hatályba.

(3) Ha egy tagállam egy másik tagállamtól elektronikus információt kap, gondoskodnia kell az illető tagállam illetékes hatóságai részére küldendő válaszüzenetről. A válaszüzenet az információ beérkezését nyugtázza.

(4) A XII. mellékletben feltüntetett, az uniós szabályok szerint a parancsnokok számára a halászati naplókba kötelezően rögzítendő adatalemek a tagállamok közötti információcsere során is kötelezőek.

44. cikk

Hozzáférés az adatokhoz

(1) A lobogó szerinti tagállam valós időben biztosítja a parti tagállam részére az ellenőrzési rendelet 111. cikkének (1) bekezdésében említett információk elektronikus cseréjét azon halászhajói halászati naplója, átrakási nyilatkozata, előzetes értesítési és kirakodási nyilatkozata tekintetében, amelyek halászati műveleteket végeznek a parti állam felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken, illetve amelyek befutnak a parti tagállam valamely kikötőjébe.

(2) Az (1) bekezdés sérelme nélkül, a lobogó szerinti tagállam megkeresésére valós időben biztosíthatja halászhajói halászati naplójának és átrakási nyilatkozatainak adataira vonatkozó, az ellenőrzési rendelet 111. cikkének (1) bekezdésében említett információk elektronikus cseréjét azon tagállamok részére, amelyek az ellenőrzési rendelet 80. cikkével összhangban másik tagállam halászhajójának vizsgálatát végzik a megkereső tagállam vizein kívüli uniós vizeken, nemzetközi vizeken vagy harmadik országok vizein.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett, a megelőző tizenkét hónapra vonatkozó adatokat a lobogó szerinti tagállam kérelemre hozzáférhetővé teszi.

(4) Az (1) bekezdésben említett adatoknak legalább azokat az információkat tartalmazniuk kell, amelyek a kikötőből való utolsó elindulástól a kirakodás befejezéséig tartó időszakra vonatkoznak. A (2) bekezdésben említett adatoknak legalább azokat az adatokat tartalmazniuk kell, amelyek a kikötőből való utolsó elindulástól a megkeresés időpontjáig tartó időszakra vonatkoznak. A megelőző 12 hónapban tett halászati utak (1) és (2) bekezdésben említett adatait kérelemre hozzáférhetővé kell tenni.

(5) Az uniós halászhajók parancsnokainak bármikor biztonságos hozzáféréssel kell rendelkezniük a lobogó szerinti tagállam adatbázisában őrzött, saját elektronikus halászati naplójukban szereplő információkhoz, átrakási nyilatkozatuk és kirakodási nyilatkozatuk adataihoz.

(6) A parti tagállam egy közös alkalmazási terv vagy más kölcsönösen elfogadott közös vizsgálati tevékenység keretében egy másik tagállam halászati őrhajója számára – az adott tagállam halászati felügyelő központján keresztül – online hozzáférést biztosít a halászati naplók, az átrakási nyilatkozatok, az előzetes értesítések és kirakodási nyilatkozatok adatait tartalmazó adatbázisához.

45. cikk

A tagállamok közötti adatcsere

(1) Az e rendelet 44. cikkében említett adatokhoz való hozzáférés állandó, biztonságos internetkapcsolat révén valósul meg.

(2) A tagállamok kicserélik egymással a releváns műszaki információkat, biztosítva ezzel az elektronikus halászati naplók, átrakási nyilatkozatok és kirakodási nyilatkozatok adataihoz való kölcsönös hozzáférést és ezen adatok cseréjét.

(3) A tagállamok:

- a) gondoskodnak arról, hogy az e fejezettel összhangban fogadott adatokat számítógéppel olvasható formában rögzítsék, és azokat legalább három évig biztonságos számítógépes adatbázisokban tárolják;
- b) meghoznak minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy ezeket az adatokat kizárólag hivatalos célokra használják fel, továbbá
- c) minden szükséges technikai intézkedést meghoznak az ilyen adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisítéstől, véletlen elvesztéstől, sérüléstől, terjesztéstől vagy az azokhoz történő jogszerűtlen hozzáféréstől való védelme érdekében.

46. cikk

Egyetlen hatóság

(1) Minden tagállamban az ellenőrzési rendelet 5. cikkének (5) bekezdésében említett egyetlen hatóság felelős az ebben a fejezetben meghatározott adatok továbbításáért, fogadásáért, kezeléséért és feldolgozásáért.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépését követő három hónapon belül kicserélik az (1) bekezdésben említett hatóságok kapcsolattartási adatait, és arról tájékoztatják a Bizottságot és az általa kijelölt szervet.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett információkban bekövetkezett változásokat azok hatályossá válása előtt közölni kell a Bizottsággal, az általa kijelölt szervvel és a többi tagállammal.

2. Szakasz

Az elektronikus formátumú halászati naplóra vonatkozó különös szabályok

47. cikk

Az adattovábbítás gyakorisága

(1) Az uniós halászhajó parancsnoka a tengeren járva legalább naponta, és legkésőbb 24.00 óráig továbbítja az elektronikus halászati naplóban szereplő információkat a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak, akkor is, ha nem történt fogás. Megküldi továbbá az említett adatokat:

- a) a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságának megkeresésére;
- b) közvetlenül az utolsó halászati művelet befejezését követően;
- c) a kikötőbe lépést megelőzően;
- d) bármely, tengeren végzett vizsgálat alkalmával;
- e) az uniós jog vagy a lobogó szerinti tagállam által meghatározott események alkalmával.

Ha az utolsó halászati művelet a kikötőbe lépés előtt legfeljebb egy órával fejeződik be, a b) és a c) pont szerinti adattovábbítások megküldhetők egyetlen üzenetben.

(2) A parancsnok az (1) bekezdés c) pontjában említett utolsó adattovábbításig helyesbítheti az elektronikus halászati naplót és az átrakási nyilatkozat adatait. A helyesbítéseknek könnyen azonosíthatóknak kell lenniük. Az eredeti elektronikus halászati naplót és helyesbítéseit a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai megőrzik.

(3) A parancsnok az (1) bekezdésben említett információkból minden egyes kikötőn kívüli tartózkodás időtartama alatt, egészen a kirakodási nyilatkozat benyújtásáig másolatot tart a halászhajón.

(4) Amennyiben valamely uniós halászhajó kikötőben tartózkodik és fedélzetén nem szállít halászati terméket, valamint a parancsnok az utolsó halászati út során végzett valamennyi halászati műveletre vonatkozóan benyújtotta a kirakodási nyilatkozatot, az e cikk (1) bekezdése szerinti adatküldés felfüggeszhető, feltéve hogy erről a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központja előzetes értesítést kapott. Az adatküldést folytatni kell, amikor az uniós halászhajó elhagyja a kikötőt. A VMS-sel felszerelt és az adatküldést ilyen rendszeren keresztül végző uniós halászhajók tekintetében az előzetes értesítés nem előírt.

III. FEJEZET

A papíralapú vagy elektronikus formátumú halászati naplókra, átrakási nyilatkozatokra és kirakodási nyilatkozatokra vonatkozó közös szabályok

1. Szakasz

Az élőtmeg meghatározására vonatkozó közös szabályok

48. cikk

Fogalm meghatározások

E fejezet alkalmazásában:

1. „kiszereles”: a halászhajó fedélzetén, a kirakodást megelőzően, az I. mellékletben foglaltak szerint feldolgozott hal feldolgozási formája;
2. „együttes kiszereles”: ugyanabból a halból származó két vagy több részt magában foglaló kiszereles.

49. cikk

Átváltási tényezők

(1) A halászati naplónak az ellenőrzési rendelet 14. és 15. cikkében említett kitöltésénél és benyújtásánál a tárolt vagy feldolgozott hal tömegének élőtmeggé történő átszámításához a XIII., XIV. és XV. mellékletben meghatározott uniós átváltási tényezőket kell alkalmazni. Ezek a tényezők vonatkoznak az uniós halászhajók fedélzetén tárolt, vagy az e halászhajók által átrakott vagy kirakodott halászati termékekre.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, ha az a regionális halászati gazdálkodási szervezet, amelynek az Európai Unió szerződő fele, vagy együttműködő nem szerződő fele, a szabályozási területe tekintetében, vagy egy olyan harmadik ország, amellyel az Európai Unió halászati megállapodást kötött, a fennhatósága vagy joghatósága alá tartozó területeken átváltási tényezőket állapított meg, ott azokat a tényezőket kell alkalmazni.

(3) Ha egy adott faj vagy kiszereles tekintetében nem állapítottak meg az (1) vagy a (2) bekezdésben említett átváltási tényezőt, a lobogó szerinti tagállam által elfogadott átváltási tényezőt kell alkalmazni.

(4) A (2) bekezdés sérelme nélkül, a tagállamok illetékes hatóságai az (1) bekezdésben említett uniós átváltási tényezőket

használják az átrakott és a kirakodott mennyiségek élőtmegének a kvótafelhasználás nyomon követése érdekében történő kiszámításához.

50. cikk

Számítási módszer

(1) A hal élőtmegét minden egyes halfaj és kiszereles esetében a hal feldolgozott tömegének és az e rendelet 49. cikkében említett átváltási tényezőnek a szorzata adja.

(2) Az együttes kiszerelesek esetében csupán egyetlen, a hal együttes kiszerelesében található részek valamelyikéhez tartozó átváltási tényezőt kell alkalmazni.

2. Szakasz

A halászati napló kitöltésére és benyújtására vonatkozó közös szabályok

51. cikk

A halászati naplókra vonatkozó általános szabályok

(1) A fedélzetén tárolt egyes fajok élőtmegének kilogrammban megadott becslött mennyisége esetében az ellenőrzési rendelet 14. cikkének (3) bekezdésében említett hibahatárt a halászati naplóban szereplő számadatok százalékos arányában kell kifejezni.

(2) A szétválogatás nélkül kirakodandó fogások esetében a hibahatár kiszámítható a fedélzetén tartott összmennyiségekre vonatkozó egy vagy több reprezentatív minta alapján.

(3) Az ellenőrzési rendelet 14. cikkének alkalmazásában az élő csalnak kifogott fajokat kifogott és fedélzetén tárolt fajoknak kell tekinteni.

(4) Az uniós halászhajó parancsnoka az azon erő kifejtési övezeten való áthaladásakor, amelyben halászatra jogosult, értelem szerűen rögzíti az ellenőrzési rendelet 14. cikkének (5) bekezdésében említett információkat, és azokat megküldi akkor is, ha az adott övezetben nem folytat halászati tevékenységet.

3. Szakasz

Az átrakási nyilatkozat és a kirakodási nyilatkozat kitöltésére és benyújtására vonatkozó közös szabályok

52. cikk

Az átrakási nyilatkozatban alkalmazható hibahatár

Az átrakott vagy átvett egyes fajok élőtmegének kilogrammban megadott becslött mennyisége esetében az ellenőrzési rendelet 21. cikkének (3) bekezdésében említett hibahatárt az átrakási nyilatkozatban szereplő számadatok százalékos arányában kell kifejezni.

53. cikk

Különbség az átrakott fogások között

Ha különbség van az átrakó hajóról átrakott fogások mennyisége és az átvevő hajóra átvett mennyiségek között, úgy kell tekinteni, hogy a nagyobb mennyiséget rakták át. A tagállamok biztosítják, hogy további intézkedéseket hoznak az átrakó és az átvevő hajó között átrakott halászati termékek tényleges tömegének meghatározására.

54. cikk

A kirakodási művelet befejezése

Amikor az ellenőrzési rendelet 61. cikkével összhangban a halászati termékeket a mérlegelésük előtt elszállítják a kirakodási helyről, a kirakodási művelet – az ellenőrzési rendelet 23. cikkének (3) bekezdése és 24. cikkének (1) bekezdése alkalmazásában – a halászati termékek mérlegelésük tekintendő befejezettnek.

55. cikk

Két vagy több uniós halászhajót érintő halászati műveletek

A különös szabályok sérelme nélkül, azon halászati műveletek esetében, amelyek

— különböző tagállamok, vagy

— ugyanazon tagállam két vagy több uniós halászhajóját érintik, de ha a fogásokat a lobogójuk szerinti tagállamtól eltérő tagállamokban rakodják ki,

a kirakodott fogást annak az uniós halászhajónak kell tulajdonítani, amelyik a halászati termékeket kirakodta.

IV. FEJEZET

A halászati naplóval és kirakodási nyilatkozattal összefüggő előírások hatálya alá nem tartozó uniós halászhajókra vonatkozó mintavételi tervek és adatgyűjtés

56. cikk

Mintavételi tervek kidolgozása

A halászati naplóval és kirakodási nyilatkozattal összefüggő előírások hatálya alá nem tartozó uniós halászhajók nyomom követése céljából az ellenőrzési rendelet 16. cikkének (2) bekezdésében és 25. cikkének (2) bekezdésében említett mintavételi terveket a tagállamok e fejezettel összhangban dolgozzák ki annak érdekében, hogy meghatározzák az említett halászhajók által kifogott állományok vagy állománycsoportok kirakodott mennyiségeit és adott esetben e halászhajók halászati erő kifejtését. Ezeket az adatokat a fogások és adott esetben a halászati erő kifejtés rögzítéséhez kell felhasználni, az ellenőrzési rendelet 33. cikkében említetteknek megfelelően.

57. cikk

Mintavételi módszer

(1) Az e rendelet 56. cikkében említett mintavételi terveket a XVI. melléklettel összhangban kell kidolgozni.

(2) A vizsgálandó minta méretét a kockázat alapján kell meghatározni a következők szerint:

a) „nagyon alacsony” kockázat: a minta 3 %-a;

b) „alacsony” kockázat: a minta 5 %-a;

c) „közepes” kockázat: a minta 10 %-a;

d) „magas” kockázat: a minta 15 %-a;

e) „nagyon magas” kockázat: a minta 20 %-a.

(3) Egy flottaágazat egy adott állományra vonatkozó napi fogásait úgy kell megbecsülni, hogy az érintett flottaágazat aktív uniós halászhajóinak teljes számát meg kell szorozni – a vizsgált uniós halászhajók mintájából vett fogások alapján – az adott állományra vonatkozó, uniós halászhajók által ejtett átlagos napi fogással.

(4) Azok a tagállamok, amelyek minden egyes halászhajójuk tekintetében rendszeresen, legalább havonta összegyűjtik a halászati naplóval és kirakodással összefüggő előírások hatálya alá nem tartozó halászhajók adatait:

a) valamennyi faj kilogrammban kifejezett összes kirakodott mennyiségéről, ideértve a nulla kirakodott mennyiséget is;

b) azokról a statisztikai négyesögekről, ahol ezeket a fogásokat ejtették; úgy tekintendő, hogy eleget tesznek az e rendelet 56. cikkében említett mintavételi tervvel összefüggő előírásnak.

V. FEJEZET

A halászati erő kifejtés ellenőrzése

58. cikk

Jelentés a halászati erő kifejtésről

(1) Az ellenőrzési rendelet 28. cikkében említett, halászati erő kifejtésről szóló jelentést a XVII. melléklettel összhangban kell megküldeni.

(2) Ha egy uniós halászhajó parancsnoka az ellenőrzési rendelet 28. cikkének (1) bekezdésével összhangban rádióon továbbít üzenetet az illetékes hatóságoknak, a tagállamok döntenek az igénybe veendő rádióállomásokról, és feltüntetik azokat az ellenőrzési rendelet 115. cikkében említett honlapon.

VI. FEJEZET

Korrektív intézkedések

59. cikk

Általános elvek

Az ellenőrzési rendelet 37. cikkében említett korrektív intézkedések kedvezményének igénybevételéhez a tagállamok a lehető leghamarabb, de legkésőbb az ellenőrzési rendelet 36. cikkével összhangban elrendelt halászati tilalom Hivatalos Lapban való közzétételétől számított egy hónapon belül értesítik a Bizottságot az elszenvedett sérelem mértékéről.

60. cikk

A rendelkezésre álló halászati lehetőségek kiosztása

(1) Ha a sérelmet nem orvosolták teljes mértékben vagy részben a 2371/2002/EK rendelet 20. cikke (5) bekezdésének megfelelő intézkedéssel, a Bizottság az e rendelet 59. cikkében említett információ kézhezvételét követően a lehető leghamarabb meghozza a szükséges intézkedéseket az okozott sérelem orvoslása érdekében.

(2) Az (1) bekezdésben említett intézkedések megállapítják:

- a) hogy melyik tagállam szenvedett sérelmet („sérelem szenvedő tagállam”), és a kár összegét (a kvótacserével csökkentve);
- b) adott esetben azt, hogy melyik tagállam lépte túl halászati lehetőségeit („túlhalászó tagállam”), valamint a halászati lehetőségek túllépésének mértékét (a 2371/2002/EK rendelet 20. cikke (5) bekezdésének megfelelő cserével csökkentve);
- c) adott esetben a túlhalászó tagállam halászati lehetőségeiből a túllépett halászati lehetőségekkel arányosan levonandó mennyiségeket;
- d) adott esetben a sérelmet szenvedő tagállam halászati lehetőségeihez az elszenvedett sérelemmel arányosan hozzáadandó mennyiségeket;
- e) adott esetben a hozzáadás vagy levonás hatálybalépésének időpontját vagy időpontjait;
- f) adott esetben az elszenvedett sérelem orvoslására hozott más szükséges intézkedést.

VII. FEJEZET

Motorteljesítmény

61. cikk

A hajtómotor-teljesítmény hitelesítése

(1) Egy, az ellenőrzési rendelet 40. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett új, csere- vagy műszakilag átalakított hajtó-

motor legnagyobb folyamatos motorteljesítményének hitelesítését a 2930/86/EGK rendelettel ⁽¹⁾ összhangban kell elvégezni.

(2) A hajtómotor akkor tekinthető az (1) bekezdés szerint műszakilag átalakítottnak, ha fő alkotórészeit (alkatrészeit), többek között, de nem kizárólag a befecskendező berendezéseit, szelepeit, turbófeltöltőjét, dugattyúját, hengerperselyét, hajtórúdját, hengerfejét átalakították vagy más, műszaki előírások hatálya alá tartozó, módosított névleges teljesítményt eredményező új alkatrészszel pótolták, vagy ha a motor beállításait, mint például a befecskendezők beállításait, a turbófeltöltő konfigurációját vagy a szelepek idővezérlését megváltoztatták. A műszaki átalakítás jellegét egyértelműen ki kell fejteni az (1) bekezdésben említett hitelesítés során.

(3) A halászati jogosítvány jogosultja új hajtómotor beszerelése előtt, illetve meglévő hajtómotor cseréje vagy műszaki átalakítása előtt tájékoztatja az illetékes hatóságokat.

(4) Ezt a cikket a halászati erő kifejtési rendszer hatálya alá tartozó halászhajókra 2012. január 1-jétől kell alkalmazni. Más halászhajókra 2013. január 1-jétől alkalmazandó. Ez a cikk csak azokra a halászhajókra vonatkozik, amelyekbe – e rendelet hatálybalépését követően – új hajtómotort szereltek, illetve amelyeknek a meglévő hajtómotorját kicserélték vagy műszakilag átalakították.

62. cikk

Ellenőrzés és mintavételi terv

(1) A motorteljesítménynek az ellenőrzési rendelet 41. cikkével összhangban elvégzendő ellenőrzése céljából a tagállamok mintavételi tervet dolgoznak ki a flottájukba tartozó azon halászhajók vagy halászhajó-csoportok azonosítására, amelyeknél fennáll a veszélye, hogy kisebb hajtómotor-teljesítményt jelentenek be. A mintavételi terveknek legalább a következő magas kockázati kritériumokon kell alapulniuk:

- a) halászati erő kifejtési rendszer hatálya alá tartozó halászterületeken halászó halászhajók, különösen azok, amelyeknek egyedi, kW-napban kifejezett erő kifejtést osztottak ki;
- b) a nemzeti vagy európai uniós jog szerint teljesítménykorlátozás hatálya alá tartozó halászhajók;
- c) azon halászhajók, amelyek tekintetében a hajó teljesítményének (kW) a hajó tonnatartalmához (BT) viszonyított aránya 50 %-kal alacsonyabb, mint az ugyanilyen típusú halászhajóra, halászeszközre és célfajra vonatkozó átlagos arány. Ezen elemzés céljából a tagállamok feloszthatják flottájukat a következő egy vagy több kritérium szerint:

i. a nemzeti jog által meghatározott flottaszegmensek vagy igazgatási egységek;

ii. hosszkatagóriák;

⁽¹⁾ HL L 274., 1986.9.25., 1. o.

iii. tonnatartalom-kategóriák;

iv. a használt halászeszközök;

v. célfajok.

(2) A tagállamok saját belátásuk szerint további kockázati kritériumokat is figyelembe vehetnek.

(3) A tagállamok listát készítenek azokról a halászhajóikról, amelyek megfelelnek az (1) bekezdésben említett egy vagy több kockázati kritériumnak és adott esetben a (2) bekezdésben említett kockázati kritériumoknak.

(4) Az (1) és (2) bekezdésben említett egy vagy több kockázati kritériumnak megfelelő halászhajó-csoportok mindegyike tekintetében a tagállamok véletlenszerű mintavételt végeznek. A minta mérete megegyezik az érintett csoportba tartozó halászhajók számának legközelebbi egész számra kerekített négyzetgyökével.

(5) A véletlenszerű mintába felvett minden halászhajó tekintetében a tagállamok ellenőrzik a birtokukban lévő, az ellenőrzési rendelet 41. cikkének (1) bekezdésében említett valamennyi műszaki dokumentumot. Az ellenőrzési rendelet 41. cikke (1) bekezdésének g) pontjában említett egyéb dokumentumok között a tagállamok különleges figyelmet fordítanak a motorgyártó katalógus szerinti előírásaira, ha azok rendelkezésre állnak.

(6) Ezt a cikket 2012. január 1-jétől kell alkalmazni. Az ellenőrzési rendelet 41. cikkének (2) bekezdésében említett fizikai ellenőrzéseknek prioritásként kell kezelniük a halászati erő kifejési rendszer hatálya alá tartozó halászatot végző vonóhálós halászhajókat.

63. cikk

Fizikai ellenőrzés

(1) Ha a hajtómotor teljesítményét a halászhajó fedélzetén mérik a hajtómotornak az ellenőrzési rendelet 41. cikkének (2) bekezdésében említett fizikai ellenőrzése keretében, a hajtómotor-teljesítményt a hajócsavar és a motor közötti leginkább hozzáférhető ponton lehet mérni.

(2) Ha a hajtómotor-teljesítményt a tengelykapcsoló mögött mérik, megfelelő korrekciót kell alkalmazni a mérésre, annak érdekében, hogy a hajtómotor-teljesítményt a 2930/86/EGK rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében szereplő meghatározásnak megfelelően a motor kimenő tengelyén számítsák ki. Ez a korrekció figyelembe veszi a csökkentő áttételből eredő teljesítménycsökkenést, az áttétel gyártója által megadott hivatalos műszaki adatok alapján.

VIII. FEJEZET

A szabadidős horgászat ellenőrzése

64. cikk

Mintavételi tervek kidolgozása

(1) Az (5) bekezdésben említett adatok felhasználásának sérelme nélkül a tagállamok az ellenőrzési rendelet 55. cikke (3) bekezdésének megfelelően, a helyreállítási tervek hatálya alá tartozó állományokból szabadidős horgászatot folytató hajókról ejtett fogások nyomon követése céljából kidolgozandó mintavételi tervekben rendelkeznek a kétéves adatgyűjtésről.

(2) A mintavételi tervekben alkalmazott módszereket egyértelműen meg kell határozni, és azoknak a lehetőségek szerint:

a) időben állandónak kell lenniük;

b) a régiókon belül szabványosnak kell lenniük;

c) összhangban kell állniuk a megfelelő nemzetközi tudományos testületek vagy adott esetben azon regionális halászati gazdálkodási szervezet által megállapított minőségi szabványokkal, amely szervezeteknek az Európai Unió a szerződő fele vagy megfigyelője.

(3) A mintavételi tervnek tartalmaznia kell a helyreállítási tervek hatálya alá tartozó állományok becsléséhez, az alkalmazott halászeszközhöz és az érintett helyreállítási terv azon releváns földrajzi területéhez kapcsolódó mintavételi koncepciót, amely területen ezeket a fogásokat ejtették.

(4) A tagállamok rendszeresen megbecsülik az összegyűjtött adatok hitelességét és pontosságát.

(5) Az (1) bekezdésben említett mintavételi tervek céljaira a tagállamok felhasználhatják a 199/2008/EK tanácsi rendeletben⁽¹⁾ megállapított többéves közösségi program szerint összegyűjtött adatokat, amennyiben ilyen adatok rendelkezésre állnak.

(6) Ezt a rendelkezést nem kell alkalmazni, ha valamely tagállam megtiltotta a helyreállítási terv hatálya alá tartozó állományok szabadidős horgászatát.

65. cikk

A mintavételi tervek bejelentése és értékelése

(1) A tagállamok a helyreállítási terv hatálybalépését követően tizenkét hónappal bejelentik mintavételi terveiket a Bizottságnak. Az e rendelet hatálybalépésekor már hatályos helyreállítási tervek tekintetében a mintavételi tervet e rendelet hatálybalépését követő tizenkét hónapon belül kell bejelenteni. A mintavételi tervek módosítását e módosítások hatálybalépése előtt kell bejelenteni.

⁽¹⁾ HL L 60., 2008.3.5., 1. o.

(2) Az ellenőrzési rendelet 55. cikkének (4) bekezdésében előírt értékelésen felül a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság a következőket is értékeli:

a) az (1) bekezdésben említett bejelentést követően, és azután ötévente a mintavételi tervek megfelelését az e rendelet 64. cikkének (2) és (3) bekezdésében foglalt kritériumoknak és követelményeknek;

b) a mintavételi terv (1) bekezdésben említett módosításainak megfelelését az e rendelet 64. cikkének (2) és (3) bekezdésében foglalt kritériumoknak és követelményeknek.

(3) A Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság szükség esetén javaslatot tesz a mintavételi terv javítására.

IV. CÍM

A FORGALMAZÁS ELLENŐRZÉSE

I. FEJEZET

Nyomon követhetőség

66. cikk

Fogalm meghatározások

E fejezet alkalmazásában:

„halászati és akvakultúra-termékek”: a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelettel⁽¹⁾ létrehozott Kombinált Nomenklatúra 3. árucsoportjába, valamint 1604 és 1605 vámtarifaszáma alá tartozó bármely termék.

67. cikk

A tételekre vonatkozó információ

(1) A piaci szereplők az ellenőrzési rendelet 58. cikkének (5) bekezdése szerinti, a halászati és akvakultúra-termékekre vonatkozó információkat a halászati és akvakultúra-termékek tételekre helyezésekor, de legkésőbb az első értékesítéskor adják meg.

(2) Az (1) bekezdésen túlmenően a piaci szereplők naprakészre teszik a halászati és akvakultúra-termékek tételeinek az első értékesítést követő összevonásából vagy szétválasztásából eredő, az ellenőrzési rendelet 58. cikkének (5) bekezdésében szerinti releváns információkat, amikor azok hozzáférhetővé válnak.

(3) Amennyiben az első értékesítést követően a tételek összevonása vagy szétválasztása következtében több halászhajó vagy akvakultúra-termelőhely halászati és akvakultúra-termékei összekeverednek, a piaci szereplőknek képeseknek kell lenniük arra, hogy azonosítsák az egyes tételek származását legalább az ellenőrzési rendelet 58. cikke (5) bekezdésének a) pontjában említett

azonosítószámuk segítségével, és – az ellenőrzési rendelet 58. cikkének (3) bekezdésével összhangban – lehetővé kell tenniük azok visszakövetését a fogási vagy lehalászási szakaszig.

(4) Az ellenőrzési rendelet 58. cikkének (4) bekezdésében említett rendszereknek és eljárásoknak lehetővé kell tenniük a piaci szereplők számára, hogy azonosítsák a közvetlen beszállítót vagy beszállítókat, valamint a halászati és akvakultúra-termékek közvetlen vevőjét vagy vevőit, kivéve ha azok végső fogyasztók.

(5) A halászati és akvakultúra-termékekre vonatkozó, az ellenőrzési rendelet 58. cikkének (5) bekezdésében említett információt a tétel címkézésén vagy csomagolásán, illetve a tételt kísérő kereskedelmi okmányon kell megadni. Azt olyan azonosító eszköz segítségével lehet a tételen feltüntetni, mint a kód, a vonalkód, az elektronikus chip vagy hasonló eszköz vagy jelölőrendszer. A tételre vonatkozó információknak a gyártás, a feldolgozás és a forgalmazás minden szakaszában a tételen kell maradniuk, olyan módon, hogy az illetékes hatóságok azokhoz bármikor hozzáférhessenek.

(6) A halászati és akvakultúra-termékekre vonatkozó, az ellenőrzési rendelet 58. cikkének (5) bekezdése szerinti információkat a piaci szereplőknek olyan azonosító eszközzel kell a tételen feltüntetniük, mint a kód, vonalkód, az elektronikus chip vagy hasonló eszköz vagy jelölőrendszer:

a) 2013. január 1-jétől a többéves terv hatálya alá tartozó halászat esetében;

b) 2015. január 1-jétől az egyéb halászati és akvakultúra-termékek esetében.

(7) Amennyiben az ellenőrzési rendelet 58. cikkének (5) bekezdésében említett információt a tételt fizikailag kísérő kereskedelmi okmányon adják meg, legalább az azonosítószámot fel kell tüntetni a megfelelő tételen.

(8) A tagállamok együttműködnek egymással annak biztosítására, hogy a tételen feltüntetett és/vagy a tételt fizikailag kísérő információhoz azon a tagállamon kívüli más tagállamok illetékes hatóságai is hozzáférjenek, amely tagállamban a halászati vagy akvakultúra-termékeket a tételbe tették, különösen, ha a tétel az információt olyan azonosító eszközzel tüntették fel, mint a kód, a vonalkód, az elektronikus chip vagy hasonló eszköz. Az ilyen eszközöket használó piaci szereplők gondoskodnak arról, hogy ezek kidolgozása nemzetközileg elismert szabványok és előírások alapján történjen.

(9) A fogások időpontjára vonatkozóan az ellenőrzési rendelet 58. cikke (5) bekezdésének d) pontjában említett információban szerepelhet több naptári nap vagy több fogási dátumnak megfelelő időszak.

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

(10) A beszállítókra vonatkozóan az ellenőrzési rendelet 58. cikke (5) bekezdésének f) pontjában említett információ a piaci szereplő e cikk (4) bekezdésében említett közvetlen beszállítójára vagy beszállítóira vonatkozik. Ez az információ adott esetben az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ II. mellékletének I. szakaszában említett azonosító jelölés segítségével adható meg.

(11) Az ellenőrzési rendelet 58. cikke (5) bekezdésének a)–f) pontjában felsorolt információk nem alkalmazandók:

- a) az 1005/2008/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ 12. cikkének (5) bekezdésével összhangban a fogási tanúsítvány végrehajtásának hatálya alól kizárt, importált halászati és akvakultúra termékekre,
- b) az édesvízben kifogott vagy tenyésztett halászati és akvakultúra-termékekre, valamint
- c) a díszhalakra, a rákfélékre és a puhatestűekre.

(12) Az ellenőrzési rendelet 58. cikke (5) bekezdésének a)–h) pontjában felsorolt információk nem alkalmazandók a Kombinált Nomenklátúra 1604 és 1605 vámtarifaszáma alá tartozó halászati és akvakultúra-termékekre.

(13) Az ellenőrzési rendelet 58. cikkének alkalmazásában a releváns földrajzi területre vonatkozó információ:

- a) az ellenőrzési rendelet 4. cikkének 30. pontjában meghatározott releváns földrajzi terület az uniós jogszabályokban kvóta és/vagy minimális méret hatálya alá tartozó állományok vagy állománycsoportok fogásai esetében, vagy
- b) a 2065/2001/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ 5. cikkének megfelelő fogási terület, egyéb állományok vagy állománycsoportok esetében.

(14) A halászati és akvakultúra-termékek ellenőrzési rendelet 58. cikkének (8) bekezdésében említett kis mennyiségeinek értékét naptári naponként és végső fogyasztónként kell alkalmazni a halászhajó közvetlen értékesítéseire.

68. cikk

A fogyasztóknak szóló információk

(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az ellenőrzési rendelet 58. cikkének (6) bekezdésében említett, a fajok kereskedelmi megnevezésére, tudományos nevére, a 2065/2001/EK rendelet 5. cikkében említett fogási területre és az előállítási módszere vonatkozó információt feltüntessék a kiskereskedelmi értékesítésre felkínált halászati és akvakultúra-termékek – köztük importált termékek – címkéjén vagy megfelelő jelölésén.

⁽¹⁾ HL L 139., 2004.4.30., 55. o.

⁽²⁾ HL L 286., 2008.10.29., 1. o.

⁽³⁾ HL L 278., 2001.10.23., 6. o.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a faj tudományos neve kiskereskedelmi szinten olyan kiskereskedelmi tájékoztató eszközökkel adható meg a fogyasztók számára, mint a hirdetőtáblák vagy a plakátok.

(3) Ha egy halászati vagy akvakultúra-terméket korábban lefagyasztottak, az (1) bekezdésben említett címkén vagy megfelelő jelölésen a „kiolvasztott” kifejezést is fel kell tüntetni. E szövegezés hiánya kiskereskedelmi szinten arra utal, hogy a halászati és akvakultúra-termékeket korábban nem fagyasztották le és később nem olvasztották ki.

(4) A (3) bekezdéstől eltérve, a „kiolvasztott” kifejezést nem kell feltüntetni:

a) egészségbiztonság céljából korábban lefagyasztott halászati és akvakultúra-termékeken, a 853/2004/EK rendelet III. mellékletének VIII. szakaszával összhangban, továbbá

b) azokon a halászati és akvakultúra-termékeken, amelyeket a füstölési, sózási, főzési, pácolási, szárítási eljárást vagy ezen eljárások kombinációját megelőzően olvasztottak ki.

(5) Ezt a cikket nem kell alkalmazni a Kombinált Nomenklátúra 1604 és 1605 vámtarifaszáma alá tartozó halászati és akvakultúra-termékekre.

(6) Az e cikk hatálybalépésének időpontja előtt felcímkézett vagy megjelölt, az ellenőrzési rendeletnek a tudományos névre vonatkozó 58. cikke (5) bekezdése g) pontjának és h) pontjának, valamint az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésének nem megfelelő halászati és akvakultúra-termékek a szóban forgó készletek erejéig hozhatók forgalomba.

II. FEJEZET

A halászati termékek mérlegelése

1. Szakasz

A mérlegelésre vonatkozó általános szabályok

69. cikk

Hatály

E rendelet 78–89. cikkének sérelme nélkül, az e fejezetben foglalt rendelkezéseket az uniós halászhajókról valamely tagállamban végrehajtott kirakodásokra, valamint az uniós halászhajókat érintő, valamely tagállam kikötőiben vagy partjához közeli helyeken végrehajtott átrakásokra, továbbá a halászati termékek uniós vizeken tartózkodó uniós halászhajókon történő mérlegelésére kell alkalmazni.

70. cikk

Mérlegelési nyilvántartás

(1) A halászati termékek forgalomba hozataláért vagy forgalomba hozatalát megelőző tárolásáért felelős, nyilvántartásba vett vevők, nyilvántartásba vett árverési központok, vagy más szervek vagy személyek, vagy adott esetben az uniós halászhajó parancsnoka nyilvántartja az ellenőrzési rendelet 60. és 61. cikkének megfelelően végzett mérlegelést, a következő információk feltüntetésével:

- a) a mérlegelt fajok FAO alpha-3 kódjai;
- b) a mérlegelés eredménye az egyes fajok minden mennyisége tekintetében a terméktömeg kilogrammjában kifejezve;
- c) annak a halászhajónak a külső azonosítószáma és neve, amelyről a mérlegelt mennyiség származik;
- d) a mérlegelt halászati termékek kiszerezése;
- e) a mérlegelés dátuma (éééé-hh-*nn*).

(2) A halászati termékek forgalomba hozataláért vagy forgalomba hozatalát megelőző tárolásáért felelős, nyilvántartásba vett vevők, nyilvántartásba vett árverési központok, vagy más szervek vagy személyek, vagy adott esetben az uniós halászhajó parancsnoka az (1) bekezdésben említett nyilvántartást három évig megőrzi.

71. cikk

A mérlegelés időzítése

(1) Ha a halászati termékeket uniós halászhajók között rakodják át, és a halászati termékek első kirakodására egy Európai Unión kívüli kikötőben kerül sor, a halászati termékeket a kikötőből vagy az átrakás helyéről történő elszállítása előtt kell mérlegelni.

(2) Amikor a halászati termékek mérlegelésére uniós halászhajó fedélzetén kerül sor az ellenőrzési rendelet 60. cikkének (3) bekezdésével összhangban, és azokat a kirakodást követően ismételt mérlegelik a szárazföldön, az ellenőrzési rendelet 60. cikke (5) bekezdésének alkalmazásában a szárazföldi mérlegelés eredményeként kapott számadatot kell használni.

(3) A halászati napló adatainak az ellenőrzési rendelet 15. cikke szerinti elektronikus kitöltésére és továbbítására nem köteles uniós halászhajókra vonatkozó különös rendelkezések sérelme nélkül, a tagállamok előírhatják, hogy a parancsnok a mérlegelés előtt adja át a halászati napló másolatát a kirakodás szerinti tagállam illetékes hatóságainak.

72. cikk

Mérőrendszerek

(1) A tagállamok illetékes hatóságai valamennyi mérőrendszert kalibrálnak és leplombálnak a nemzeti rendszerrel összhangban.

(2) A mérőrendszerért felelős természetes vagy jogi személyek kalibrálási nyilvántartást vezetnek.

(3) Ha a mérlegelést szállítószalagos rendszerrel végzik, látható számlálót kell felszerelni, amely rögzíti a tömeg halmozott értékét. A számláló mérlegelés megkezdésekor leolvasható állását és a halmozott tömegértéket rögzíteni kell. A rendszer valamennyi használatát a mérlegelésért felelős természetes vagy jogi személy rögzíti a mérlegelési naplóban.

73. cikk

A fagyasztott halászati termékek mérlegelése

(1) E rendelet különös rendelkezéseinek, valamint különösen 70. és 74. cikkének sérelme nélkül, ha fagyasztott halászati termékek kirakodott mennyiségét mérlegelik, a ládákból vagy tömbökből kirakodott fagyasztott halászati termékek tömegének meghatározása úgy történhet, hogy fajonként – és adott esetben kiszerezésenként – a ládák vagy tömbök teljes számát meg kell szorozni a XVIII. mellékletben megállapított módszertan szerint számított ládánkénti vagy tömbönkénti átlagos nettó tömeggel.

(2) A halászati termékek mérlegelését végző természetes vagy jogi személyek kirakodásonként nyilvántartást vezetnek, amely a következőket tartalmazza:

- a) azon hajó neve és külső lajstromozási betű- és számjegyei, amelyből a halászati termékeket kirakodták;
- b) a kirakodott halfajok, valamint adott esetben a kirakodott halak kiszerezése;
- c) a XVIII. melléklet 1. pontjának rendelkezéseivel összhangban fajonként – és adott esetben kiszerezésenként – a tétel mérete és a raklap mintája;
- d) a mintában szereplő minden egyes raklap tömege és a raklapok átlagos tömege;
- e) a mintában szereplő egyes raklapokon található ládák vagy tömbök száma;
- f) a ládák táratömege, amennyiben ez eltér a XVIII. melléklet 4. pontjában megállapított táratömegetől;
- g) egy üres raklap átlagos tömege a XVIII. melléklet 3.b) pontjának rendelkezéseivel összhangban;
- h) a halászati termékek ládánkénti vagy tömbönkénti átlagos tömege fajonként és adott esetben kiszerezésenként.

74. cikk

Jég és víz

(1) Mérlegelés előtt a halászati termékek forgalomba hozataláért felelős, nyilvántartásba vett vevők, a nyilvántartásba vett árverési központok vagy más szervek vagy személyek biztosítják, hogy a halászati termékeket ésszerű mértékben megtisztítsák a jégtől, anélkül, hogy az a termék megromlásához vagy minőségének csökkenéséhez vezetne.

(2) A forgalomba hozatali, raktározási vagy feldolgozási pontra történő elszállítás céljából ömlesztve kirakodott nyílt tengeri fajokra vonatkozóan az e rendelet 78–89. cikkében említett különös szabályok sérelme nélkül, az össztömegből levont víz és jég össztömege nem haladja meg a 2 %-ot. A levont víz- és jégmennyiség százalékos arányát minden esetben rögzíteni kell a mérlegelési jegyzőkönyvben, a tömeg bejegyzése mellett. A nem nyílt tengeri fajok tekintetében nem kell jég- vagy vízmennyiséget levonni.

75. cikk

Az illetékes hatóságok általi hozzáférés

Az illetékes hatóságok mindig teljes körű hozzáféréssel rendelkeznek a mérőrendszerekhez, mérlegelési nyilvántartásokhoz, írásbeli nyilatkozatokhoz, valamint a halászati termékek tárolására és feldolgozására használt valamennyi helyiséghez.

76. cikk

Mintavételi tervek

(1) Az ellenőrzési rendelet 60. cikkének (1) bekezdésében említett mintavételi tervet és annak bármely lényeges módosítását a tagállamok a XIX. mellékletben ismertetett kockázatalapú módszertan szerint fogadják el.

(2) Az ellenőrzési rendelet 60. cikkének (3) bekezdésében említett mintavételi tervet és annak bármely lényeges módosítását a tagállamok a XX. mellékletben ismertetett kockázatalapú módszertan szerint fogadják el. Ha a fogásokat a fedélzeten mérlegetik, az ellenőrzési rendelet 14. cikkének (3) bekezdésében és 21. cikkének (3) bekezdésében említett hibahatárt nem kell alkalmazni, amikor a kirakodás utáni mérlegelés eredményeként kapott számadat nagyobb, mint a fedélzeti mérlegelés eredményeként kapott megfelelő számadat.

(3) Ha a tagállamok az ellenőrzési rendelet 60. cikkének (1) és (3) bekezdésében említett mintavételi terveket kívánják elfogadni, az e rendelet hatálybalépésétől számított hat hónapon belül lehetőleg egyetlen, hároméves időszakra szóló mintavételi tervet nyújtanak be, amely kiterjed az összes érintett mérlegelési eljárásra. Ez a mintavételi terv különböző részekből állhat eltérő halászatok esetében.

(4) A (3) bekezdésben említett időpontot követően elfogadandó új mintavételi terveket, vagy a mintavételi tervek bármely

módosítását az érintett év vége előtt három hónappal kell benyújtani jóváhagyásra.

77. cikk

A halászati termékeknek a kirakodási helyről való elszállítását követő mérlegelésére vonatkozó ellenőrzési tervek és programok

(1) Az ellenőrzési rendelet 61. cikkének (1) bekezdésében említett ellenőrzési tervet és annak bármely lényeges módosítását a tagállamok a XXI. mellékletben ismertetett kockázatalapú módszertan szerint fogadják el.

(2) Ha a tagállamok az ellenőrzési rendelet 61. cikkének (1) bekezdésében említett ellenőrzési terveket kívánják elfogadni, tagállamonként egyetlen ellenőrzési tervet nyújtanak be, amely kiterjed az elszállítást követően mérlegetendő valamennyi halászatitermék-szállítmányra. Az ilyen ellenőrzési tervet e rendelet hatálybalépését követő hat hónapon belül be kell nyújtani. Ez az egyetlen ellenőrzési terv különböző részekből állhat eltérő halászatok esetében.

(3) Az ellenőrzési rendelet 61. cikkének (2) bekezdésében említett közös ellenőrzési programot és annak bármely lényeges módosítását a tagállamok a XXII. mellékletben ismertetett kockázatalapú módszertan szerint fogadják el.

(4) Ha a tagállamok az ellenőrzési rendelet 61. cikkének (2) bekezdésében említett közös ellenőrzési programokat kívánják elfogadni, azokat e rendelet hatálybalépésétől számított hat hónapon belül nyújtják be.

(5) A (2) és (4) bekezdésben említett időpontot követően elfogadandó, a (2) bekezdésben említett bármely új ellenőrzési tervet vagy a (4) bekezdésben említett közös ellenőrzési programot, illetve e tervek vagy programok bármely módosítását az adott terv vagy program hatálybalépésének időpontját megelőző év vége előtt három hónappal kell benyújtani.

2. Szakasz

Egyes nyílt tengeri fajok mérlegelésére vonatkozó különös szabályok

78. cikk

A hering-, makréla- és fattyúmakréla-fogásokra vonatkozó mérlegelési eljárások alkalmazási köre

Az e szakaszban megállapított szabályokat az Európai Unióban vagy az uniós halászhajók által harmadik országokban kirakodott hering (*Clupea harengus*), makréla (*Scomber scombrus*) és fattyúmakréla (*Trachurus* spp.) vagy ezek kombinációi fogásainak mérlegelésére kell alkalmazni, amely fogásokra a következő területeken került sor:

a) a hering tekintetében a következő ICES-övezetek: I, II, IIIa, IV, Vb, VI és VII;

b) a makréla tekintetében a következő ICES-övezetek: IIa, IIIa, IV, Vb, VI, VII, VIII, IX, XII, XIV és a CECAF uniós vizei;

c) a fattyúmakréla tekintetében: az ICES IIa, IV, Vb, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV övezet és a CECAF uniós vizei;

ha a kirakodásonkénti mennyiség meghaladja a 10 tonnát.

79. cikk

A hering-, makréla- és fattyúmakréla-fogások mérlegelésének kikötői

(1) Az e rendelet 78. cikkében említett fajok fogásait a kirakodáskor haladéktalanul mérlegelni kell. E fajok fogásai azonban mérlegelhetők az elszállítást követően, amennyiben:

— valamely tagállamon belüli rendeltetési hely tekintetében az érintett tagállam az ellenőrzési rendelet 61. cikkének (1) bekezdésében említett ellenőrzési tervet fogadott el a XXI. mellékletben ismertetett kockázatalapú módszertan szerint,

— egy másik tagállamon belüli rendeltetési hely tekintetében az érintett tagállamok az ellenőrzési rendelet 61. cikkének (2) bekezdésében említett közös ellenőrzési programot fogadtak el a XXII. mellékletben ismertetett kockázatalapú módszertan szerint,

és amennyiben ezt az ellenőrzési tervet vagy közös ellenőrzési programot a Bizottság jóváhagyta.

(2) Valamennyi tagállam meghatározza, hogy az e rendelet 78. cikkében említett fajok mérlegelésére melyik kikötőiben kerül sor, és biztosítja, hogy az e fajok bármely kirakodását e kikötőkben végezzék el. Ezeket a kikötőket a következők jellemzik:

a) meghatározott kirakodási és átrakási idő;

b) meghatározott kirakodási és átrakási hely;

c) meghatározott vizsgálati és felügyeleti eljárások.

(3) Az érintett tagállamok átadják a Bizottságnak e kikötők listáját, és ismertetik az e kikötőkben alkalmazandó vizsgálati és felügyeleti eljárásokat, ideértve az e fajok egyes kirakodások alkalmával kirakodott mennyiségének rögzítésére és továbbítására vonatkozó feltételeket is.

(4) A kikötők listája és a (3) bekezdésben említett vizsgálati és felügyeleti eljárások bármely módosítását közölni kell a Bizottsággal, legalább az e módosítások hatálybalépését megelőző 15 nappal.

(5) A tagállamok biztosítják, hogy hajóik az e rendelet 78. cikkében említett fajokat az Európai Unióon kívül azokban a kikötőkben rakodják ki, amelyeket az Európai Unióval e fajokat érintően megállapodást kötött harmadik országok a mérlegelésre kifejezetten kijelöltek.

(6) A Bizottság a (3) és (4) bekezdésben említett információt, valamint a harmadik országok által kijelölt kikötők listáját továbbítja valamennyi érintett tagállamnak.

(7) A tagállamok és a Bizottság hivatalos honlapjukon közzéteszik a kikötők listáját és annak módosításait.

80. cikk

Belépés egy tagállami kikötőbe

(1) A mérlegelés céljából a halászhajó parancsnoka vagy annak képviselője az érintett kirakodási kikötőbe történő belépés előtt legalább négy órával tájékoztatja a következőkről azon tagállam illetékes hatóságait, amelyben a kirakodásra sor kerül:

a) az a kikötő, amelyben kikötni szándékozik, a hajó neve, külső lajstromozási betű- és számjegyei;

b) a kikötőbe érkezés várható ideje;

c) a hajón tárolt hering, makréla és fattyúmakréla mennyisége az élőtömeg kilogrammjában kifejezve;

d) az(ok) a releváns földrajzi terület(ek), ahol a fogást ejtették; az övezet az az alterület, körzet vagy alkörzet, amelyben a uniós jog értelmében fogási korlátozást kell alkalmazni.

(2) A halászati napló adatainak elektronikus rögzítésére kötelezett uniós halászhajó parancsnoka az (1) bekezdésben említett információt elektronikusan küldi meg a lobogó szerinti tagállamának. A tagállamok ezt az információt haladéktalanul megküldik annak a tagállamnak, ahol a kirakodást végre kell hajtani. A halászati naplónak az ellenőrzési rendelet 15. cikkében említett, elektronikus úton rögzített adatait és az (1) bekezdésben említett információkat egyetlen elektronikus üzenetben is el lehet küldeni.

(3) A tagállamok az (1) bekezdésben megállapítottnál rövidebb értesítési határidőt is előírhatnak. Ebben az esetben az érintett tagállamok a rövidebb értesítési határidő hatálybalépését megelőző 15 nappal tájékoztatják a Bizottságot. Ezt az információt az érintett tagállamok és a Bizottság közzéteszik honlapjukon.

81. cikk

Kirakodás

Az érintett tagállam illetékes hatóságai előírják, hogy az e rendelet 78. cikkében említett fogások kirakodása ne kezdődjék meg annak kifejezett engedélyezése előtt. Ha a kirakodás megszakad, annak újrakezdése is engedélyköteles.

82. cikk

Halászati napló

(1) A kikötőbe érkezéskor haladéktalanul, még a kirakodás megkezdése előtt a halászati napló adatainak elektronikus rögzítésére nem kötelezett halászhajó parancsnoka a kirakodási kikötőben bemutatja a halászati napló kitöltött, megfelelő oldalát vagy oldalait a tagállam illetékes hatósága általi vizsgálat céljából.

(2) A hajón tárolt heringre, makrélára és fattyúmakrélára vonatkozóan az e rendelet 80. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében a kirakodás előtt bejelentett mennyiségeknek egyezniük kell a halászati naplóba a kirakodás befejezését követően bejegyzett mennyiségekkel.

83. cikk

A friss hering, makréla és fattyúmakréla mérlegelésére szolgáló közhasználatú mérőeszközök

E rendelet 72. cikke rendelkezéseinek sérelme nélkül, közhasználatú mérőeszközök igénybevétele esetén az e rendelet 78. cikkében említett fogások mérlegelését végző természetes vagy jogi személyek mérlegelési jegyzőkönyvet bocsátanak a vevő rendelkezésére, amely tartalmazza a mérlegelés napját és időpontját, valamint a közúti tartálykocsi azonosítószámát. A mérlegelési jegyzőkönyv másolatát csatolni kell az eladási bizonylathoz vagy az átvételi nyilatkozathoz.

84. cikk

Magánhasználatú mérőeszközök friss halhoz

(1) Magánhasználatú mérőeszközök igénybevétele esetén e rendelet 72. cikkének rendelkezésein felül e cikk követelményeit is alkalmazni kell.

(2) Az e rendelet 78. cikkében említett fogások mérlegelését végző természetes vagy jogi személy minden egyes mérőrendszer tekintetében egybekötött, oldalszámozott nyilvántartást vezet. Ezt a nyilvántartást az egyedi kirakodás mérlegelésének befejezését követően haladéktalanul, de legkésőbb a mérlegelés befejezésének napján helyi idő szerint 23.59-ig ki kell tölteni. E nyilvántartás a következőket tartalmazza:

- azon hajó neve és külső lajstromozási betű- és számjegyei, amelyből az e rendelet 78. cikke szerinti fogásokat kirakodták;
- a közúti tartálykocsik és rakományuk egyedi azonosítószáma, ha az e rendelet 78. cikkében említett fogásokat az

e rendelet 79. cikkével összhangban mérlegelés előtt szállították el a kirakodási kikötőből. A közúti tartálykocsik minden egyes rakományát külön mérlegelik, és külön veszik nyilvántartásba. A közúti tartálykocsi ugyanazon hajóról származó valamennyi rakományának össztömegét azonban összesítve is lehet rögzíteni, ha a közúti tartálykocsi rakományát megszakítás nélkül, egymás után mérlegelik;

c) a halfajok;

d) az egyes kirakodott mennyiségek tömege;

e) a mérlegelés megkezdésének és befejezésének napja és időpontja.

(3) E rendelet 72. cikke (3) bekezdésének sérelme nélkül, ha a mérlegelést szállítószalagos rendszerrel végzik, a rendszer minden használatáról bejegyzés készül az egybekötött, oldalszámozott mérlegelési nyilvántartásban.

85. cikk

A fagyasztott hal mérlegelése

Ha fagyasztott hering, makréla és fattyúmakréla kirakodott mennyiségét mérlegelik, a ládákban kirakodott fagyasztott hal tömegének meghatározása fajonként történik, e rendelet 73. cikkével összhangban.

86. cikk

Mérlegelési nyilvántartás vezetése

Az e rendelet 84. cikkének (3) bekezdésében és 85. cikkében előírt minden mérlegelési nyilvántartást és a fuvarokmányok másolatát az e rendelet 79. cikkének (1) bekezdésében említett ellenőrzési terv vagy közös ellenőrzési program részeként hat évig meg kell őrizni.

87. cikk

Értékesítési bizonylat és átvételi nyilatkozat

Az értékesítési bizonylatok és átvételi nyilatkozatok benyújtásáért felelős természetes vagy jogi személyek az e rendelet 78. cikkében említett fajok tekintetében kérelemre benyújtják ezeket a nyilatkozatokat az érintett tagállam illetékes hatóságainak.

88. cikk

Keresztellenőrzések

Az ellenőrzési rendelet 109. cikkében említett számítógépes adatbázis létrehozásáig az illetékes hatóságok igazgatási keresztellenőrzést hajtanak végre minden kirakodás tekintetében, a következők összevetésével:

- a hering, makréla és fattyúmakréla e rendelet 80. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett kirakodás előtti értesítésben megjelölt fajonkénti mennyisége, és a halászati naplóban rögzített mennyiségek;

- b) a hering, makréla és fattyúmakréla halászati naplóban rögzített fajonkénti mennyisége, és a kirakodási nyilatkozatban rögzített mennyiség;
- c) a hering, makréla és fattyúmakréla kirakodási nyilatkozatban rögzített fajonkénti mennyisége, és az átvételi nyilatkozatban vagy értékesítési bizonylaton rögzített mennyiség;
- d) a halászati naplóban rögzített fogási terület és az érintett hajóra vonatkozó VMS-adatok.

89. cikk

A mérlegelés nyomon követése

- (1) A hajóról származó hering-, makréla- és fattyúmakréla-fogások mérlegelését fajonként követik nyomon. Azon hajók esetében, amelyekről a halak szivattyúzással kerülnek partra, a teljes kirakodást nyomon kell követni. Fagyasztott hering, makréla és fattyúmakréla kirakodása esetében valamennyi ládát meg kell számolni, és a ládák átlagos nettó tömegének a XVIII. mellékletben előírt kiszámítási módszerét nyomon kell követni.
- (2) Az e rendelet 88. cikkében említettekén túlmenően a következő adatok tekintetében is keresztellenőrzést kell végezni:
- a) a hering, makréla és fattyúmakréla állami vagy magánlétesítményekben végzett mérlegelésének nyilvántartásában rögzített fajonkénti mennyiség és az átvételi nyilatkozatban vagy értékesítési bizonylaton rögzített fajonkénti mennyiség;
- b) a hering, makréla és fattyúmakréla bármely fuvarokmányban rögzített fajonkénti mennyisége, az e rendelet 79. cikkének (1) bekezdésében említett ellenőrzési terv vagy közös ellenőrzési program részeként;
- c) az e rendelet 84. cikke (2) bekezdésének b) pontjával összhangban nyilvántartásba vett közúti tartálykocsik egyedi azonosítószáma.
- (3) Meg kell győződni arról, hogy a kirakodás befejezését követően a hajóban nem maradt hal.
- (4) Az e cikk és az e rendelet 107. cikke szerinti valamennyi nyomon követési tevékenységet dokumentálni kell. Ezt a dokumentációt hat évig meg kell őrizni.

III. FEJEZET

Értékesítési bizonylatok

90. cikk

Általános szabályok

- (1) Az értékesítési bizonylaton az ellenőrzési rendelet 64. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett egyedek számát kell feltüntetni, ha az adott kvótát egyedáron kezelik.

(2) Az ellenőrzési rendelet 64. cikke (1) bekezdésének g) pontjában említett kiszérelés típusának tartalmaznia kell a kiszérelési állapotot az I. mellékletben meghatározottak szerint.

(3) Az ellenőrzési rendelet 64. cikke (1) bekezdésének l) pontjában említett árakat azon tagállam pénznemében kell feltüntetni, amelyben az értékesítésre sor kerül.

91. cikk

Az értékesítési bizonylatok formátuma

(1) A tagállamok meghatározzák az értékesítési bizonylatoknak az ellenőrzési rendelet 63. cikkében említettek szerinti elektronikus kitöltéséhez és továbbításához használandó formátumot.

(2) Az ebben a fejezetben említett információk tagállamok közötti cseréje a XII. mellékletben meghatározott formátumban történik, amelyből bővíthető jelölőnyelv (XML) származtatható. A tagállamok közötti, illetve a tagállamok, a Bizottság és a Bizottság által kijelölt szerv közötti elektronikus adatcseréhez alkalmazandó XML-szabványt a Bizottság határozza meg a tagállamokkal folytatott konzultációt követően.

(3) Az (1) bekezdésben említett formátum módosításait egyértelműen azonosítani kell és meg kell jelölni frissítésének napjával. Ezek a módosítások legkorábban a róluk szóló döntést követően hat hónappal lépnek hatályba.

(4) Ha egy tagállam egy másik tagállamtól elektronikus információt kap, gondoskodnia kell az illető tagállam illetékes hatóságai részére küldendő válaszüzenetről. A válaszüzenet az információ beérkezését nyugtázza.

(5) A XII. mellékletben feltüntetett, az uniós szabályok szerint a nyilvántartásba vett vevők, a nyilvántartásba vett árverési központok vagy a tagállamok által erre felhatalmazott egyéb szervek vagy személyek számára az értékesítési bizonylataikban kötelezően rögzítendő adatelemek a tagállamok közötti információcsere során is kötelezőek.

(6) A tagállamok:

- a) gondoskodnak arról, hogy az e fejezettel összhangban fogadott adatokat számítógéppel olvasható formában rögzítsék, és azokat legalább három évig biztonságos számítógépes adatbázisokban tárolják;
- b) meghoznak minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy ezeket az adatokat kizárólag hivatalos célokra használják fel, továbbá
- c) minden szükséges technikai intézkedést meghoznak az ilyen adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisítéstől, véletlen elvesztéstől, sérüléstől, terjesztéstől vagy az azokhoz történő jogosulatlan hozzáféréstől való védelme érdekében.

(7) Minden tagállamban az ellenőrzési rendelet 5. cikkének (5) bekezdésében említett egyetlen hatóság felelős az ebben a fejezetben meghatározott adatok továbbításáért, fogadásáért, kezeléséért és feldolgozásáért.

(8) A tagállamok e rendelet hatálybalépését követő három hónapon belül kicserélik a (7) bekezdésben említett hatóságok kapcsolattartási adatait, és arról tájékoztatják a Bizottságot és az általa kijelölt szervet.

(9) A (7) és (8) bekezdésben említett információkban bekezdett változásokat azok hatályossá válása előtt közölni kell a Bizottsággal, az általa kijelölt szervvel és a többi tagállammal.

(10) Az elektronikus rögzítési és továbbítási kötelezettség hatálya alá nem tartozó értékesítési bizonylatok formátumát a tagállamok határozzák meg. Ezeknek az értékesítési bizonylatoknak legalább az ellenőrzési rendelet 64. cikkének (1) bekezdésében foglalt információkat tartalmazniuk kell.

V. CÍM

FELÜGYELET

I. FEJEZET

Felügyeleti jelentések

92. cikk

A felügyeleti jelentésben rögzítendő információ

(1) Az ellenőrzési rendelet 71. cikkének (3) és (4) bekezdésében említett felügyeleti jelentést e rendelet XXIII. mellékletével összhangban kell elkészíteni.

(2) A tagállamok a felügyeleti jelentéseikben szereplő adatokat feltöltik az ellenőrzési rendelet 78. cikkében említett elektronikus adatbázisba, és biztosítják az e rendelet XXIV. mellékletének 2. pontjában említett funkciókat. Ebben az adatbázisban legalább a XXIII. mellékletben feltüntetett információkat kell rögzíteni. Ezen túlmenően papíralapú felügyeleti jelentéseket is be lehet olvasni az adatbázisba.

(3) A jelentésekben szereplő adatokat legalább három évig hozzáférhetővé kell tenni az adatbázisban.

(4) Az (1) bekezdésben említett felügyeleti jelentés kézhezvételekor a lobogó szerinti tagállam a lehető leghamarabb vizsgálatot indít azon halászhajói tevékenységére vonatkozóan, amelyekre a felügyeleti jelentés hivatkozik.

(5) Az (1) bekezdést azon regionális halászati gazdálkodási szervezetek által elfogadott szabályok sérelme nélkül kell alkalmazni, amelyeknek az Európai Unió szerződő fele.

II. FEJEZET

Megfigyelő ellenőrök

93. cikk

A megfigyelő ellenőrökre vonatkozó általános szabályok

(1) A regionális halászati gazdálkodási szervezetek által megállapított, vagy egy harmadik országgal közösen elfogadott különös szabályok sérelme nélkül, a megfigyelő ellenőrzési program alkalmazása tekintetében kiválasztott uniós halászhajók fedélzetén legalább egy megfigyelő ellenőr tartózkodik a programban megállapított ideig.

(2) A tagállamok kijelölik a megfigyelő ellenőröket és biztosítják, hogy azok képesek legyenek feladataik ellátására. A tagállamok különösen a megfigyelő ellenőrök érintett uniós halászhajókra történő eljuttatásáról és visszaszállításukról gondoskodnak.

(3) A megfigyelő ellenőrök az ellenőrzési rendelet 73. cikkében és az e rendelet 95. cikkében megállapítottakon felül más feladatokat nem látnak el, kivéve, ha más feladatokat uniós megfigyelő ellenőrzési program értelmében, vagy valamely regionális halászati gazdálkodási szervezet működési területe alá tartozó, vagy harmadik országgal kötött kétoldalú megállapodás keretében létrehozott megfigyelési program részeként kell elvégezni.

(4) Az illetékes hatóságok biztosítják, hogy a megfigyelő ellenőrök a feladatuk ellátásához a halászhajó kommunikációs rendszerétől független kommunikációs eszközzel rendelkezzenek.

(5) A szabályok nem érintik a halászhajó parancsnokának azon hatáskörét, hogy egy személyben felelős a hajó műveletéért.

94. cikk

A megfigyelő ellenőrök függetlensége

Annak érdekében, hogy a megfigyelő ellenőrök az ellenőrzési rendelet 73. cikkének (2) bekezdésében előírtak szerint ne álljanak kapcsolatban az uniós halászhajó tulajdonosával, az azt üzemeltető piaci szereplővel, parancsnokával vagy a legénység valamely tagjával, nem lehetnek:

— azon uniós halászhajó parancsnokának vagy a legénység bármely más tagjának, a parancsnok képviselőjének, az uniós halászhajó tulajdonosának vagy az azt üzemeltető piaci szereplőnek a rokonai vagy alkalmazottai, amely uniós halászhajóra kiküldték őket,

— azon uniós halászhajó parancsnoka vagy a legénység bármely más tagja, a parancsnok képviselője, a halászhajó tulajdonosa vagy az azt üzemeltető piaci szereplő által ellenőrzött társaság alkalmazottai, amely uniós halászhajóra kiküldték őket.

95. cikk

A megfigyelő ellenőrök feladatai

(1) A megfigyelő ellenőrök ellenőrzik a kiküldetésük szerinti uniós halászhajó megfelelő dokumentumait, és rögzítik a halászati tevékenységeit, amint azokat a XXV. melléklet felsorolja.

(2) Az uniós halászhajó fedélzetén tartózkodó megfigyelő ellenőrök adott esetben rövid eligazítást tartanak az érintett halászhajó vizsgálatára készülő tisztviselők számára, azok fedélzetre érkezésekor. Ha az uniós halászhajó fedélzeti létesítményei lehetővé teszik, illetve adott esetben a rövid eligazításra zárt értekezlet keretében kerül sor.

(3) A megfigyelő ellenőrök az ellenőrzési rendelet 73. cikkének (5) bekezdésében említett jelentést a XXVI. mellékletben ismertetett formanyomtatvány alkalmazásával készítik el. Ezt a jelentést haladéktalanul, de legkésőbb a megbízásuk lejártát követő 30 napon belül megküldik hatóságaiknak és a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak. Az illetékes hatóságok a jelentést kérelemre a parti tagállam, a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv rendelkezésére bocsátják. A jelentések többi tagállam rendelkezésére bocsátott másolatai nem tartalmazhatják azokat a helyszíneket, ahol a fogásokra sor került az egyes halászati műveletek kezdeti és végső helyzetének vonatkozásában, de tartalmazhatják ICES-körzetenként vagy adott esetben más övezetenként és fajonként a napi fogások összes mennyiségét az élőtömeg-egyenérték kilogrammjában kifejezve.

96. cikk

Kísérleti projektek

Az Unió a 861/2006/EK rendelet 8. cikke a) pontjának iii. alpontjával összhangban pénzügyi támogatást nyújthat megfigyelő ellenőrök kiküldésével járó kísérleti projektekhez.

VI. CÍM

VIZSGÁLAT

I. FEJEZET

A vizsgálatok lefolytatása

1. Szakasz

Általános rendelkezések

97. cikk

A tengeri vagy szárazföldi vizsgálatok lefolytatására felhatalmazott tisztviselők

(1) Az ellenőrzési rendelet 74. cikkében említett vizsgálatok elvégzéséért felelős tisztviselők a tagállamok illetékes hatóságai általi felhatalmazással rendelkeznek. E célból a tagállamok szolgálati igazolvánnyal látják el tisztviselőiket, amelyen feltüntetik a tisztviselők személyazonosságát és azt, hogy milyen minőségben járnak el. A szolgálatot teljesítő tisztviselők mindegyike magánál hordja a szolgálati igazolványt, és a vizsgálat során a legkorábbi lehetőség alkalmával felmutatja.

(2) A tagállamok biztosítják tisztviselőik számára az ellenőrzés, vizsgálat és végrehajtás e rendelet szerinti lefolytatásához, és a közös halászati politikai szabályai betartásának biztosításához szükséges megfelelő hatáskört.

98. cikk

Általános elvek

(1) A többéves tervekben foglalt rendelkezések sérelme nélkül, a tagállamok illetékes hatóságai valamennyi rendelkezésre álló információ felhasználásával kockázatalapú megközelítést fogadnak el a vizsgálati célcsoportok kiválasztásához. E megközelítésnek megfelelően a tisztviselők az e fejezetben megállapított szabályokkal összhangban vizsgálatokat folytatnak.

(2) A többéves tervekben foglalt rendelkezések sérelme nélkül a tagállamok összehangolják ellenőrzési, vizsgálati és végrehajtási tevékenységeiket. Ebből a célból az ellenőrzési rendelet 46. cikkében említett nemzeti ellenőrzési cselekvési programokat és az ellenőrzési rendelet 94. cikkében említett közös ellenőrzési programokat fogadnak el és hajtják végre, amelyek kiterjednek mind a tengeren, mind a szárazföldön folytatott tevékenységekre, a közös halászati politika szabályai betartásának biztosításához szükséges mértékben.

(3) A kockázatalapú ellenőrzési és végrehajtási stratégiára is figyelemmel, az egyes tagállamok tárgyilagosan végzik el a szükséges vizsgálati tevékenységeket, hogy megelőzzék a közös halászati politika szabályainak nem megfelelő tevékenységekből származó halászati termékek fedélzeten tárolását, átrakását, kirakódását, ketrecekbe vagy halgazdaságokba történő áthelyezését, feldolgozását, szállítását, tárolását, forgalmazását és raktározását.

(4) A vizsgálatokat oly módon kell lefolytatni, hogy a lehetséges mértékben megakadályozzák a vizsgált halászati termékek higiénijára és minőségére gyakorolt negatív hatást.

(5) A tagállamok biztosítják, hogy a halászati vonatkozású nemzeti információs rendszerek – az ellenőrzési rendelet 111. cikkével összhangban – lehetővé tegyék a kikötő szerinti állam hatósága által végzett vizsgálatról szóló információk közvetlen elektronikus cseréjét egymással, a többi tagállammal, a Bizottsággal és adott esetben az általa kijelölt szervvel.

99. cikk

A tisztviselő kötelezettségei a vizsgálat előtti szakaszban

Amennyiben lehetséges, a vizsgálat előtti szakaszban a tisztviselők összegyűjtik a rendelkezésre álló összes megfelelő információt, ideértve a következőket:

- a) a halászati jogosítványok és a halászati engedélyek;
- b) az aktuális halászati útnak megfelelő VMS-információ;
- c) légi felügyelet és más észlelőtevékenységek;
- d) korábbi vizsgálati jegyzőkönyvek, és az érintett uniós halászhajóval kapcsolatban a lobogó szerinti tagállam honlapjának biztonságos részén rendelkezésre álló információk.

100. cikk

A vizsgálat lefolytatására felhatalmazott tisztviselő kötelezettségei

(1) A vizsgálatok lefolytatására felhatalmazott tisztviselők a vizsgálati jelentés megfelelő vizsgálati moduljában ellenőrzik és feljegyzik a XXVII. mellékletben meghatározott releváns tételeket. E célból a nemzeti joggal összhangban fényképeket, videó- és hangfelvételeket készíthetnek, valamint adott esetben mintákat vehetnek.

(2) A tisztviselők nem sérthetik a piaci szereplők azon jogát, hogy a lobogó szerinti állam illetékes hatóságaival kommunikáljanak a vizsgálati műveletek során.

(3) A tisztviselők figyelembe veszik a vizsgálandó halászhajó fedélzetén tartózkodó megfigyelő ellenőrök által az e rendelet 95. cikkének (2) bekezdésével összhangban átadott bármely információt.

(4) A vizsgálat befejeztével a tisztviselők adott esetben kikérdezik a piaci szereplőket az adott körülményekre vonatkozó halászati szabályozásokról.

(5) A tisztviselők a vizsgálat befejeztével a lehető leghamarabb elhagyják a halászhajót vagy a vizsgált helyszínt, ha nem tárnak fel nyilvánvaló jogsértésre utaló bizonyítékot.

101. cikk

A tagállamok, a Bizottság és az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal kötelezettségei

(1) A tagállamok illetékes hatóságai, valamint adott esetben a Bizottság és az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal biztosítják, hogy tisztviselők udvariasan, készségesen, szakszerűen és magas színvonalon folytassák le a vizsgálatokat.

(2) Az egyes tagállamok illetékes hatóságai eljárásokat állapítanak meg annak biztosítására, hogy a piaci szereplőknek a hatósági tisztviselők által végzett vizsgálatok lefolytatásával kapcsolatos panaszait tisztességesen és alaposan kivizsgálják a nemzeti joggal összhangban.

(3) A halászhajó lobogója szerinti tagállammal folytatott megfelelő egyeztetésre is figyelemmel, a parti tagállamok meghívhatják a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak tisztviselőit, hogy részt vegyenek az említett tagállam halászhajóin lefolytatott vizsgálatokban, amíg azok a hajók a parti tagállam vizein közlekednek, vagy kikötőiben rakodnak ki.

2. Szakasz

A tengeren végzett vizsgálatok

102. cikk

A tengeren végzett vizsgálatokra vonatkozó általános szabályok

1. (1) Az ellenőrzési, illetve felügyeleti céllal használt hajókon jól láthatóan el kell helyezni a XXVIII. mellékletben szereplő árbocszalagot vagy jelet.

2. (2) A vizsgálatot végző tisztviselők szállítását megkönnyítő kísérőhajók hasonló, a kísérőhajó méretéhez igazodó lobogó vagy árbocszalag alatt hajóznak, hogy jelezzék, hogy halászati vizsgálati feladatot látnak el.

(3) Az ellenőrhajón szolgálatot teljesítő személyek kellő mértékben figyelembe veszik a hajózás szabályait, és a halászhajótól biztonságos távolságban manővereznek a tengeren való összeütközések elkerülésére vonatkozó nemzetközi szabályokkal összhangban.

103. cikk

A halászhajók fedélzetére lépés a tengeren

(1) A vizsgálat lefolytatásáért felelős tisztviselők biztosítják, hogy ne kerüljön sor olyan intézkedésre, amely veszélyeztetheti a halászhajó és legénysége biztonságát.

(2) A tisztviselők nem követelhetik meg annak a halászhajónak a parancsnokától, amelynek a fedélzetére lépnek vagy amelynek a fedélzetét elhagyják, hogy halászat közben megálljon vagy manőverezzen, vagy a halászeszközök kivetését vagy fedélzetre húzását leállítsa. A tisztviselők ugyanakkor a biztonságos fedélzetre lépés vagy a hajó biztonságos elhagyásának lehetővé tétele érdekében megkövetelhetik a halászeszközök kivetésének megszakítását vagy késleltetését addig az időpontig, amíg a halászhajó fedélzetére lépnek vagy azt elhagyják. Fedélzetre lépés esetén ez a késedelem nem haladhatja meg a 30 percet attól az időponttól számítva, amikor a tisztviselők a halászhajó fedélzetére lépnek, kivéve ha jogsértést tártak fel. Ez a rendelkezés nem érinti a tisztviselők azon lehetőségét, hogy megköveteljék a halászeszköz vizsgálati célra történő fedélzetre húzását.

104. cikk

Fedélzeti tevékenységek

(1) Vizsgálataik lefolytatása során a tisztviselők ellenőrzik és feljegyzik az e rendelet XXVII. mellékletében szereplő vizsgálati jelentés megfelelő moduljában előírt valamennyi megfelelő tételt.

(2) A tisztviselők megkövetelhetik a parancsnoktól, hogy valamely halászeszközt vizsgálati célra a fedélzetre húzzon.

(3) A vizsgálatot lefolytató egység általában két tisztviselőből áll. A vizsgálatot lefolytató egységhez szükség esetén további tisztviselők csatlakozhatnak.

(4) A vizsgálat legfeljebb négy órán át tart, vagy addig, amíg a hálót a fedélzetre nem húzzák és a hálót és a fogásokat át nem vizsgálják, attól függően, hogy melyik a hosszabb időtartam. Ez a rendelkezés nem alkalmazandó abban az esetben, ha nyilvánvaló jogsértést tárnak fel, vagy ha a tisztviselőknek további információra van szükségük.

(5) Nyilvánvaló jogsértés feltárása esetén nem eltávolítható azonosító jelek és plombák rögzíthetők a halászeszköz vagy a haláshajó bármely részén, azon belül a halászati termékek tartályain és az esetleges elhelyezésükre szolgáló kamrá(k)ban, és a tisztviselő(k) a fedélzeten maradhat(nak) a nyilvánvaló jogsértés valamennyi bizonyítékának biztonságát és tartósságát garantáló megfelelő intézkedések elvégzéséhez szükséges ideig.

3. Szakasz

A kikötőben végzett vizsgálatok

105. cikk

A vizsgálat előkészítése

(1) Az egyedi ellenőrzési és vizsgálati programokban és az 1005/2008/EK rendelet 9. cikkében meghatározott referenciaértékek sérelme nélkül, a haláshajó vizsgálatára a kikötőben vagy a kirakodáskor kerül sor, a következő alkalmakkor:

- a) a kockázatalapú igazgatásra épülő mintavételezési módszernek megfelelően rendszeresen; vagy
- b) ha felmerül a gyanú, hogy a közös halászati politika szabályait nem tartják be.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjában említett esetekben, és e rendelet 106. cikke (2) bekezdése utolsó mondatának sérelme nélkül, a tagállamok illetékes hatóságai biztosítják, hogy tisztviselők jelen legyenek a kikötőben a vizsgálandó haláshajó beérkezésekor.

(3) Az (1) bekezdés nem zárja ki azt a lehetőséget, hogy a tagállamok szűrőpróbaszerű vizsgálatokat folytassanak.

106. cikk

A kikötőben végzett vizsgálatok

(1) A vizsgálatok lefolytatása során a tisztviselők ellenőrzik és feljegyzik az e rendelet XXVII. mellékletében szereplő vizsgálati jelentés megfelelő moduljában felsorolt valamennyi megfelelő tételt. A tisztviselők kellően figyelembe veszik a vizsgált haláshajóra vonatkozó egyedi követelményeket, különös tekintettel a többéves tervekben foglalt megfelelő rendelkezésekre.

(2) A kirakodás vizsgálatakor a tisztviselők nyomon követik a teljes kirakodási folyamatot a megfelelő művelet kezdetétől a végéig. Keresztellenőrzést kell végezni a halászati termékek kirakodására vonatkozó, beérkezést megelőző értesítésben szereplő fajonkénti mennyiségek, a halászati naplóban szereplő fajonkénti mennyiségek és a kirakodott vagy adott esetben átrakott fajonkénti mennyiségek között. Ez a rendelkezés nem zárja ki azt a lehetőséget, hogy egy vizsgálatra a kirakodás megkezdését követően kerüljön sor.

(3) A tagállamok biztosítják a halászati tevékenységekkel és a halászati termékek azt követő feldolgozásával összefüggésben használt helyiségek hatékony vizsgálatát és ellenőrzését.

107. cikk

Egyes nyílt tengeri fajok kirakodásának vizsgálata

Az e rendelet IV. címe II. fejezetének 2. szakaszában említett hering, makréla és fattyúmakréla kirakodásai tekintetében a tagállami illetékes hatóságok biztosítják, hogy e kirakodott halak mennyiségének legalább 15 %-át és e halak kirakodásainak legalább 10 %-át átvizsgálják.

4. Szakasz

A szállítás vizsgálata

108. cikk

Általános elvek

(1) A többéves tervekben foglalt rendelkezések sérelme nélkül a szállítás vizsgálatára bárhol és bármikor sor kerülhet a kirakodás helyétől a halászati termékeknek az értékesítés vagy feldolgozás helyére történő beérkezéséig. A vizsgálatok lefolytatása során meg kell hozni a szükséges intézkedéseket a vizsgált halászati termékek hűtési lánc fenntartásának biztosítására.

(2) A többéves tervekben, nemzeti ellenőrzési tervekben, vagy egyedi ellenőrzési és vizsgálati programokban foglalt rendelkezések sérelme nélkül, a szállítás vizsgálata ahol csak lehet, kiterjed a szállított termékek fizikai átvizsgálására is.

(3) A szállított halászati termékek fizikai átvizsgálása magában foglalja a szállított tétel vagy tételek különböző részeinek szempontjából reprezentatív mintavételt is.

(4) A szállítás vizsgálatának lefolytatása során a tisztviselők ellenőrzik és feljegyzik az ellenőrzési rendelet 68. cikkének (5) bekezdésében említett valamennyi tételt és az e rendelet XXVII. mellékletében szereplő vizsgálati jelentés moduljában említett valamennyi megfelelő tételt. Ennek során meggyőződnek arról, hogy a szállított halászati termékek mennyisége megfelel a fuvarokmányon feltüntetett adatoknak.

109. cikk

Laplombált szállítójárművek

(1) Ha a járművet vagy a szállítótartályt leplombálták a rakomány manipulálásának elkerülése érdekében, a tagállamok illetékes hatóságai gondoskodnak arról, hogy a plombák sorszámát feljegyezzék a fuvarokmányra. A tisztviselők megvizsgálják, hogy a plombák érintetlenek-e, és hogy a sorszámuk megfelel-e a fuvarokmányon feltüntetett adatoknak.

(2) Ha a rakomány átvizsgálásának megkönnyítése érdekében a plombákat eltávolítják, mielőtt a rakomány beérkezne rendeltetési helyére, a tisztviselők új plombát helyeznek az eredeti helyére, feljegyzik a plomba adatait és az eredeti plomba eltávolításának indokait a fuvarokmányra.

5. Szakasz

Piaci vizsgálatok

110. cikk

Általános elvek

A hűtőházak, nagy- és kiskereskedelmi piacok, éttermek, és halak kirakodást követő tárolására és/vagy értékesítésére szolgáló egyéb helyiségek ellenőrzésekor a tisztviselők ellenőrzik és feljegyzik az e rendelet XXVII. mellékletében szereplő megfelelő vizsgálati modulban felsorolt valamennyi megfelelő tételt.

111. cikk

További módszerek és technológiák

A XXVII. mellékletben felsoroltakon felül a tagállamok felhasználhatnak más rendelkezésre álló módszereket és technológiákat a halászati termékek, azok forrása vagy eredete, a beszállítók és a halászhajók vagy termelőegységek azonosítására és ellenőrzésére.

112. cikk

A piacról kivont halászati termékek ellenőrzése

A tisztviselők ellenőrzik, hogy a 104/2000/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 17. cikkének megfelelően az értékesítésből kivont halászati termékeket a 2493/2001/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ rendelkezéseivel összhangban hozzák-e forgalomba.

II. FEJEZET

A piaci szereplők kötelességei

113. cikk

A piaci szereplők általános kötelességei

(1) Valamely tagállam joghatósági területén tevékenykedő bármely piaci szereplő vizsgálat alá vonható a közös halászati politika szerinti kötelezettségei tekintetében.

(2) A vizsgálat alá vont valamennyi piaci szereplő:

- a) megkönnyíti a tisztviselők munkáját, és kérelemre biztosítja számukra a szükséges információkat és a közös halászati politika szabályaival összhangban a halászati tevékenységek tekintetében elektronikusan vagy papíralapon kitöltendő és megőrizendő dokumentumokat, ideértve adott esetben azok másolatait vagy a megfelelő adatbázisokhoz való hozzáférést;
- b) megkönnyíti a belépést a hajónak a halászati és feldolgozási tevékenységekkel összefüggésben vagy azokhoz kapcsoló-

dóan használt valamennyi részébe, az ilyen helyiségekbe és a feljutást bármely ilyen szállítóeszközre, többek között légi járművekre vagy légpárnás hajókra;

- c) gondoskodik a tisztviselők állandó biztonságáról, és aktívan segítséget nyújt a tisztviselőknek, illetve együttműködik velük vizsgálati feladataik ellátásában;
- d) nem gátolhatja, nem félemlítheti meg és nem zavarhatja a vizsgálatot folytató tisztviselőket, illetve erre nem szólíthat fel más személyt, továbbá megakadályozza, hogy más személy gátolja, megfélemlítse vagy megzavarja őket;
- e) amennyiben lehetséges, elszigetelt értekezési helyet biztosít a megfigyelő ellenőr által a tisztviselők számára tartott, e rendelet 95. cikkének (2) bekezdésében említett eligazítás céljára.

114. cikk

A parancsnok kötelezettségei a vizsgálat során

- (1) A vizsgálat alatt álló halászhajó parancsnoka vagy annak képviselője:
 - a) a jó tengerész köteles gondosságával biztosítja a tisztviselők biztonságos és tényleges fedélzetre lépését, ha a nemzetközi jelkódex megfelelő jelét veszi, vagy ha a fedélzetre lépési szándékot a tisztviselőt szállító hajó vagy helikopter rádiós közleményben tudatja;
 - b) a XXIX. melléklet követelményeinek megfelelő hajólétrát biztosít az olyan hajókra történő biztonságos és kényelmes fellépéshez, amelyek esetében a feljutáshoz legalább 1,5 métert kellene megtenni;
 - c) megkönnyíti a tisztviselők számára vizsgálati feladataik ellátását, és kérelemre ésszerű segítséget nyújt;
 - d) megengedi a tisztviselő(k) számára, hogy a lobogó szerinti állam, a parti állam és a vizsgálatot folytató állam hatóságával kapcsolatba lépjenek;
 - e) figyelmezteti a tisztviselőket a halászhajó fedélzetén előforduló különleges biztonsági kockázatokra;
 - f) biztosítja a tisztviselők belépését a hajó valamennyi területére, a hozzáférést a feldolgozott és fel nem dolgozott fogásokhoz, a halászeszközökhöz és az összes lényeges információhoz és dokumentumhoz;
 - g) megkönnyíti a tisztviselők számára a hajó biztonságos elhagyását a vizsgálat befejeztével.

(2) A parancsnokok nem utasíthatók arra, hogy kereskedelmi szempontból érzékeny információt nyílt rádiócsatornákon tárjanak fel.

⁽¹⁾ HL L 17., 2000.1.21., 22. o.

⁽²⁾ HL L 337., 2001.12.20., 20. o.

III. FEJEZET

Vizsgálati jelentés

115. cikk

A vizsgálati jelentésekre vonatkozó általános szabályok

(1) A regionális halászati gazdálkodási szervezetek keretében megállapított különös szabályok sérelme nélkül, az ellenőrzési rendelet 76. cikkében említett vizsgálati jelentések a XXVII. mellékletben meghatározott megfelelő modulban szereplő releváns információt tartalmazzák. A jelentéseket a tisztviselők készítik el a vizsgálat során, vagy a vizsgálat befejezését követően a lehető leghamarabb.

(2) Ha a vizsgálat során nyilvánvaló jogsértést tárnak fel, a jogi és ténybeli elemeket, valamint a jogsértéssel kapcsolatos bármely más információt szerepeltetni kell a vizsgálati jelentésben. Ha egy vizsgálat során több jogsértést tárnak fel, az egyes jogsértések vonatkozó elemeit fel kell tüntetni a vizsgálati jelentésben.

(3) A tisztviselők a vizsgálat végén megállapításait közlik a vizsgálat alatt álló halászhajóért, járműért, légi járműért, légpárnás hajóért vagy helyiségekért felelős természetes személlyel (piaci szereplővel). A piaci szereplő lehetőséget kap, hogy a vizsgálatra és megállapításaira észrevételeket tegyen. A piaci szereplő észrevételeit fel kell tüntetni a vizsgálati jelentésben. Ha a tisztviselő és a vizsgálat alá vont piaci szereplő nem beszélnek ugyanazon a nyelven, a tisztviselő megfelelő intézkedéseket hoz megállapításainak érthetővé tételére.

(4) Kérelemre a piaci szereplő kapcsolatba léphet képviselőjével vagy lobogó szerinti állama illetékes hatóságaival, ha a vizsgálat eredményének vagy a vizsgálatról készült jelentésnek a megértése súlyos nehézségeket okoz a számára.

(5) Az ellenőrzési rendelet 76. cikkének (1) bekezdésében említett elektronikus továbbítás formátumáról a tagállamok és a Bizottság között folytatott konzultációt követően kell döntést hozni.

116. cikk

A vizsgálati jelentések kitöltése

(1) Ha a vizsgálati jelentést papír alapon, kézzel töltik ki, annak olvashatónak, törölhetetlennek és egyértelműnek kell lennie. A jelentés egyetlen bejegyzését sem lehet kitörölni vagy megmásítani. Ha a kézzel készített jelentésben hibát vétenek, a helytelen bejegyzést egyértelműen át kell húzni, és azt az érintett tisztviselőnek kézjegyével kell ellátnia.

(2) A vizsgálatért felelős tisztviselő aláírja a jelentést. A piaci szereplő fel kell kérni a jelentés aláírására. A nemzeti jog sérelme nélkül, a piaci szereplő aláírásával tanúsítja, hogy a

jelentést megismerte, de ez nem tekintendő úgy, hogy elfogadta a jelentésben foglaltakat.

(3) A tisztviselők az e rendelet 115. cikkében említett vizsgálati jelentést elektronikusan is elkészíthetik.

117. cikk

A vizsgálati jelentés példányai

A vizsgálati jelentés e rendelet 116. cikkében említett példányát legkésőbb a vizsgálat befejezését követő 15 munkanappal, és vizsgálat helyén fennhatósággal vagy joghatósággal rendelkező tagállam nemzeti jogával összhangban kell megküldeni a piaci szereplőnek. Ha jogsértést tárnak fel, a jelentés közzétételére az érintett tagállamban az információ közzétételére vonatkozó jogszabályokat kell alkalmazni.

IV. FEJEZET

Elektronikus adatbázis

118. cikk

Elektronikus adatbázis

(1) A tagállamok nemzeti ellenőrzési programjaikban szerepeltetik a tisztviselők által papíralapon vagy elektronikus formátumban elkészítendő vizsgálati jelentések rögzítésére vonatkozó eljárásokat. Ezeket a jelentéseket feltöltik az ellenőrzési rendelet 78. cikkében említett elektronikus adatbázisba, és biztosítják az e rendelet XXIV. mellékletének 2. pontjában említett funkciókat. Az elektronikus adatbázisban szereplő minimális információk az e rendelet 115. cikkének (1) bekezdésével összhangban feljegyzett és a XXVII. mellékletben kötelezőként megjelölt tételek. Az adatbázisba a papíralapú vizsgálati jelentéseket is be kell olvasni.

(2) Az adatbázis az ellenőrzési rendelet 114., 115. és 116. cikkében ismertetett eljárásokkal összhangban érhető el a Bizottság és az általa kijelölt szerv számára. Az adatbázis megfelelő adatai más tagállamok számára is hozzáférhetőek egy közös alkalmazási terv keretében.

(3) A vizsgálati jelentésekben szereplő adatokat az adatbázisban legalább három évig hozzáférhetővé kell tenni.

V. FEJEZET

Uniós ellenőrök

119. cikk

Az uniós ellenőrök bejelentése

(1) A tagállamok és az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal e rendelet hatálybalépésétől számított három hónapon belül elektronikusan bejelentik a Bizottságnak az ellenőrzési rendelet 79. cikkében említett uniós ellenőrök listájára felveendő tisztviselők nevét.

- (2) A listára felveendő tisztviselők:
- mélyreható tapasztalattal rendelkeznek a halászati ellenőrzés és vizsgálat területén;
 - alaposan ismerik az Európai Unió halászati jogszabályait;
 - kiválóan ismerik az Európai Unió egyik hivatalos nyelvét, és kielégítően egy másik hivatalos nyelvét;
 - fizikailag alkalmasak feladataik végrehajtására;
 - adott esetben részesültek a szükséges tengerbiztonsági képzésben.

120. cikk

Az uniós ellenőrök listája

- A tagállamok és az Európai Halászati Ellenőrzési Hivatal bejelentései alapján a Bizottság e rendelet hatálybalépését követő hat hónapon belül elfogadja az uniós ellenőrök listáját.
- Az eredeti lista elkészítését követően a tagállamok és az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal minden év októberéig bejelentik a Bizottságnak a lista bármely olyan módosítását, amelyet a következő naptári évre kívánnak bevezetni. A Bizottság ennek megfelelően minden évben december 31-ig módosítja a listát.
- A listát és annak módosítását az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal hivatalos honlapján teszik közzé.

121. cikk

Az uniós ellenőrök bejelentése a regionális halászati gazdálkodási szervezeteknél

A Bizottság által kijelölt szerv közli a regionális halászati gazdálkodási szervezet titkárságával az említett szervezet keretében vizsgálat lefolytatására kötelezett uniós ellenőrök listáját.

122. cikk

Az uniós ellenőrök hatásköre és kötelezettségei

- Feladataik teljesítése során az uniós ellenőrök betartják az Európai Unió jogszabályait és adott esetben azon tagállam nemzeti jogszabályait, ahol a vizsgálatra sor kerül, illetve – amennyiben a vizsgálatra uniós vizeken kívül kerül sor – a vizsgált halászhajó lobogója szerinti tagállam nemzeti jogszabályait és a vonatkozó nemzetközi szabályokat.
- Az uniós ellenőrök szolgálati igazolványt mutatnak fel, amelyen szerepel személyazonosságuk és az, hogy milyen minőségben járnak el. Ebből a célból a Bizottság vagy az Európai

Halászati Ellenőrzési Hivatal által kiállított, személyazonosságukat és hivatali minőségüket igazoló azonosító okmányt kapnak.

(3) A tagállamok megkönnyítik az uniós ellenőrök feladatainak végrehajtását és biztosítják a feladataik ellátásához szükséges segítséget.

(4) A tagállamok illetékes hatóságai megengedhetik az uniós ellenőrök számára, hogy segítsék a nemzeti ellenőröket feladataik végrehajtásában.

(5) E rendelet 113. és 114. cikkét megfelelően alkalmazni kell.

123. cikk

Jelentések

(1) Az uniós ellenőrök napi összefoglalót nyújtanak be vizsgálati tevékenységeikről, ismertetve az egyes vizsgált halászhajók vagy járművek nevét és azonosítószámát, valamint az elvégzett vizsgálat típusát, azon tagállam illetékes hatóságai számára, amelynek a vizein a vizsgálatra sor került, illetve – amennyiben a vizsgálatra uniós vizeken kívül kerül sor – a vizsgált uniós halászhajó lobogója szerinti tagállam és az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal számára.

(2) Ha az uniós ellenőrök a vizsgálat során jogsértést tárnak fel, haladéktalanul összefoglaló vizsgálati jelentést nyújtanak be a parti tagállam illetékes hatóságaihoz, illetve – amennyiben a vizsgálatra uniós vizeken kívül kerül sor – a vizsgált halászhajó lobogója szerinti állam illetékes hatóságaihoz és az Európai Halászati Ellenőrző Hivatalhoz. Ez az összefoglaló vizsgálati jelentés legalább a vizsgálat helyét és időpontját, az ellenőrhajó azonosítóit, a vizsgálati cél azonosítását és a feltárt jogsértés típusát tartalmazza.

(3) Az uniós ellenőrök a vizsgálat napjától számított hét napon belül megküldik a XXVII. mellékletben foglalt vizsgálati jelentés megfelelő vizsgálati moduljában szereplő releváns tételeket feltüntető teljes vizsgálati jelentés egy példányát a vizsgált uniós halászhajó vagy jármű lobogója szerinti tagállam illetékes hatóságainak, vagy azon tagállam illetékes hatóságainak, amelynek a vizein a vizsgálatra sor került. Ha az uniós ellenőrök jogsértést tárnak fel, a teljes vizsgálati jelentés egy példányát az Európai Halászati Ellenőrző Hivatalnak is meg kell küldeni.

(4) Az e cikkben említett napi jelentéseket és vizsgálati jelentéseket kérelemre meg kell küldeni a Bizottságnak.

124. cikk

A jelentéseket követő lépések

(1) A tagállamok úgy járnak el az uniós ellenőrök által az e rendelet 123. cikkével összhangban benyújtott jelentések tekintetében, ahogy a saját tisztviselőik által benyújtott jelentések vonatkozásában.

(2) Az uniós ellenőrt kinevező tagállam, illetve adott esetben a Bizottság vagy az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal együttműködik az uniós ellenőr által benyújtott jelentés tekintetében eljáró tagállammal a bírósági és közigazgatási eljárások megkönnyítése érdekében.

(3) Kérelemre az uniós ellenőr segítséget nyújt és tanúvallomást tesz a tagállamok által indított jogsértési eljárásban.

VII. CÍM

VÉGREHAJTÁS**A SÚLYOS JOGSÉRTÉSEKRE VONATKOZÓ PONTRENDSZER**

125. cikk

A súlyos jogsértésekre alkalmazandó pontrendszer kialakítása és működtetése

Minden tagállam kijelöli azokat az illetékes nemzeti hatóságokat, amelyek felelősek:

- a) az ellenőrzési rendelet 92. cikkének (1) bekezdésében említett, súlyos jogsértésekért adandó pontok kiszabását szolgáló rendszer kialakításáért;
- b) a halászati jogosítvány jogosultjának adandó, megfelelő számú pontok kiszabásáért;
- c) a kiszabott pontoknak az érintett halászhajóra vonatkozó halászati jogosítvány minden jövőbeli jogosultjára történő átruházásáért, amennyiben a halászhajót eladják, átruházzák vagy annak tulajdonjoga más módon megváltozik, továbbá
- d) az egyes halászati jogosítványok tekintetében a jogosult számára kiszabott vagy rá átruházott pontok megfelelő nyilvántartásának vezetéséért.

126. cikk

A pontok kiszabása

(1) Az érintett halászhajóra vonatkozó halászati jogosítvány jogosultjának a súlyos jogsértésekért adandó pontszámot a lobogó szerinti tagállam illetékes hatósága szabja ki a XXX. mellékletnek megfelelően.

(2) Ha a jogosítvány jogosultjának minősülő ugyanazon természetes vagy jogi személy által elkövetett két vagy több súlyos jogsértést tárnak fel egyetlen vizsgálat során, az (1) bekezdésben említett halászati jogosítvány jogosultjával szemben az egyes érintett súlyos jogsértésekért kiszabandó pontszám legfeljebb 12 lehet.

(3) A halászati jogosítvány jogosultját tájékoztatják arról, hogy pontokat szabtak ki vele szemben.

(4) A jogosítvány jogosultjával szemben a pontok kiszabására az azokat kiszabó határozatban meghatározott napon kerül sor. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a felülvizsgálati eljárás felfüggesztő hatályára vonatkozó nemzeti szabályok alkalmazása ne tegye hatástalanná a pontrendszert.

(5) Ha a súlyos jogsértést a lobogó szerinti tagállamtól eltérő tagállamban tárják fel, a pontokat a lobogó szerinti tagállam e rendelet 125. cikkében említett illetékes hatóságai szabják ki az ellenőrzési rendelet 89. cikkének (4) bekezdése szerinti értesítés alapján.

127. cikk

Határozatokra vonatkozó értesítések

Ha az e rendelet 125. cikkének megfelelően kijelölt hatóság nem azonos az ellenőrzési rendelet 5. cikkének (5) bekezdésében említett egyetlen hatósággal, ez utóbbit tájékoztatni kell az e cím értelmében hozott bármely határozatról.

128. cikk

A tulajdonjog átruházása

A halászhajó eladásra vagy másfajta tulajdonjog-átruházásra való felkínálásakor a halászati jogosítvány jogosultja az illetékes hatóságoktól szerzett hiteles másolat útján tájékoztat bármely potenciális jövőbeli jogosítvány-jogosultat a vele szemben továbbra is kiszabott pontszámokról.

129. cikk

A halászati jogosítványok felfüggesztése és végérvényes visszavonása

(1) Ha a halászati jogosítvány jogosultja 18, 36, 54, illetve 72 pontot halmoz fel, az automatikusan a halászati jogosítvány első, második, harmadik, illetve negyedik felfüggesztésével jár az ellenőrzési rendelet 92. cikkének (3) bekezdésében említett megfelelő időszakokra.

(2) Ha a halászati jogosítvány jogosultja 90 pontot halmoz fel, az automatikusan a halászati jogosítvány végérvényes visszavonásával jár.

130. cikk

A halászati jogosítvány felfüggesztését és végérvényes visszavonását követő lépések

(1) Ha a halászati jogosítványt e rendelet 129. cikkével összhangban felfüggesztik vagy végérvényesen visszavonják, a lobogó szerinti tagállam illetékes hatósága haladéktalanul tájékoztatja a halászati jogosítvány jogosultját erről a felfüggesztésről vagy végérvényes visszavonásról.

(2) Az (1) bekezdés szerinti információ kézhezvételekor a halászati jogosítvány jogosultja gondoskodik arról, hogy az érintett hajó halászati tevékenysége haladéktalanul véget érjen. Garantálja, hogy a hajó haladéktalanul elinduljon a honi kikötőjébe vagy a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai által megjelölt kikötőbe. Az út során a halászeszközöket az ellenőrzési rendelet 47. cikkének megfelelően kell rögzíteni és elrendezni. A halászati jogosítvány jogosultja biztosítja, hogy a halászhajó fedélzetén tárolt fogásokat a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak utasításával összhangban kezeli.

131. cikk

A halászhajó törlése a megfelelő listákról

(1) Ha a halászati jogosítványt e rendelet 129. cikkének (1) vagy (2) bekezdésével összhangban felfüggesztik vagy végérvényesen visszavonják, a felfüggesztett vagy végérvényesen visszavont halászati jogosítványban megjelölt halászhajót a 2371/2002/EK rendelet 15. cikkének (1) bekezdésében említett nemzeti lajstromban halászati jogosítvánnyal nem rendelkezőként kell azonosítani. Ezt a halászhajót ilyen módon kell azonosítani a 2371/2002/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdésében említett uniós halászhajóflotta-nyilvántartásban is.

(2) A halászati jogosítvány e rendelet 129. cikkének (2) bekezdésével összhangban történő végérvényes visszavonása nem érinti a jogosítványt kiállító tagállam 2371/2002/EK rendelet 12. cikkében említett referenciaszintjeit.

(3) A tagállamok illetékes hatóságai haladéktalanul frissítik az ellenőrzési rendelet 116. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett listát, és feltüntetik a kiszabott pontokat, valamint a halászati jogosítványok abból eredő felfüggesztését vagy végérvényes visszavonását, és többek között a felfüggesztés vagy végérvényes visszavonás hatálybalépésének napját és időtartamát.

132. cikk

A halászati jogosítvány felfüggesztésének időtartama alatt vagy végérvényes visszavonását követően folytatott jogellenes halászat

(1) Ha az a halászhajó, amelynek a halászati jogosítványát e rendelet 129. cikkével összhangban felfüggesztik vagy végérvényesen visszavonják, halászati tevékenységet folytat a felfüggesztés időtartama alatt vagy a halászati jogosítvány végérvényes visszavonását követően, az illetékes hatóságok azonnali végrehajtási intézkedéseket hoznak az ellenőrzési rendelet 91. cikkével összhangban.

(2) Az (1) bekezdésben említett halászhajó adott esetben felvehető az EU IUU-hajókat tartalmazó listájára az 1005/2008/EK rendelet 27. cikkével összhangban.

133. cikk

A pontok törlése

(1) Ha a halászati jogosítványt e rendelet 129. cikkével összhangban felfüggesztették, azok a pontok nem törölhetők, amelyek alapján a halászati jogosítványt felfüggesztették. A halászati jogosítvány jogosultjával szemben kiszabott újabb pontokat az e rendelet 129. cikkének alkalmazásában hozzá kell adni a meglévő pontokhoz.

(2) Az ellenőrzési rendelet 92. cikke (3) bekezdésének alkalmazásában, ha az ellenőrzési rendelet 92. cikkének (4) bekezdésével összhangban pontok törlésére került sor, a halászati jogosítvány jogosultja úgy tekintendő, mintha a halászati jogosítványát nem függesztették volna fel e rendelet 129. cikkével összhangban.

(3) Két pontot törölni kell, amennyiben az érintett halászhajóra vonatkozó halászati jogosítvány jogosultjával szemben kiszabott pontok összes száma meghaladja a kettőt, ha:

- a) az a halászhajó, amelyet a pontokkal szankcionált jogsértés elkövetéséhez használtak, azt követően VMS-t használ, vagy elektronikusan rögzíti és továbbítja a halászati napló, az átrakási és a kirakodási nyilatkozat adatait, anélkül, hogy e technológiák alkalmazására jogilag köteles lenne; vagy
- b) a halászati jogosítvány jogosultja a pontok kiszabását követően a halászeszközök szelektivitásának javításáról szóló tudományos kampányban önkéntesen vesz részt; vagy
- c) a halászati jogosítvány jogosultja termelői szervezet tagja, és a halászati jogosítvány jogosultja a termelői szervezet által a pontkiszabást követő évben jóváhagyott halászati tervet fogad el, amely a halászati jogosítvány jogosultjának rendelkezésére álló halászati lehetőségek 10 %-os csökkentésével jár; vagy
- d) a halászati jogosítvány jogosultja ökocímke-rendszer hatálya alá tartozó halászatba kapcsolódik be, amely rendszer célja a megfelelően irányított tengeri halászatból származó termékek tanúsítása és a címkével ellátott termékek promóciója, és amely a halászati erőforrások fenntartható felhasználásával kapcsolatos kérdésekre összpontosít.

A legutolsó súlyos jogsértés időpontja óta eltelt hároméves időszakok mindegyike tekintetében a halászati jogosítvány jogosultja csak egyszer élhet az a), b), c) vagy d) pont szerinti lehetőségek valamelyikével a kiszabott pontok mennyiségének csökkentése érdekében, és feltéve, hogy ez a csökkentés nem vezet a halászati jogosítványon feltüntetett összes pont törléséhez.

(4) Ha a pontokat a (3) bekezdéssel összhangban törölték, a halászati jogosítvány jogosultját tájékoztatják erről a törlésről. A halászati jogosítvány jogosultját a még fennmaradó pontok számáról is tájékoztatni kell.

134. cikk

A halászhajók parancsnokaira vonatkozó pontrendszer

A tagállamok e cím alkalmazásának kezdeti időpontját követően hat hónappal tájékoztatják a Bizottságot a parancsnokokra vonatkozó, az ellenőrzési rendelet 92. cikkének (6) bekezdésében említett nemzeti pontrendszerükről.

VIII. CÍM

A KÖZÖS HALÁSZATI POLITIKA CÉLKITŰZÉSEINEK A TAGÁLLAMOK ÁLTALI TELJESÍTÉSÉT BIZTOSÍTÓ INTÉZKEDÉSEK

I. FEJEZET

Az uniós pénzügyi támogatás felfüggesztése és megszüntetése

135. cikk

Fogalommeghatározások

E fejezet alkalmazásában:

1. „kifizetés”: az 1198/2006/EK rendelet szerinti operatív programok, vagy a 861/2006/EK rendelet 8. cikkének a) pontja szerinti projektek végrehajtása során vagy annak befejeztével valamely tagállam által benyújtott kifizetés iránti kérelmet követően a Bizottság által kifizetendő pénzügyi hozzájárulás;
2. „megszakítás”: a kifizetési határidő múlásának megszakítása;
3. „felfüggesztés”: az egyedi kifizetési kérelmek szerinti kifizetéseknél az ellenőrzési rendelet 103. cikkének (1) bekezdésében említett felfüggesztése;
4. „megszüntetés”: az 1198/2006/EK rendelet szerinti operatív programokhoz, vagy a 861/2006/EK rendelet 8. cikkének a) pontja szerinti egyedi projektekhez nyújtott, felfüggesztett uniós hozzájárulás teljes vagy részleges visszavonása.

136. cikk

A kifizetési határidő megszakítása

(1) Az 1605/2002/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ szerinti, felhatalmazás által engedélyezésre jogosult tisztviselő legfeljebb hat hónapra megszakíthatja a kifizetési határidőt, ha:

- a) megállapítást nyer a közös halászati politika szabályainak be nem tartása; vagy
- b) a felhatalmazás által engedélyezésre jogosult tisztviselőnek további ellenőrzéseket kell lefolytatnia az arra utaló megállapításokat követően, hogy a tagállami ellenőrzési rendszer hiányos és/vagy a halászat és az ahhoz kapcsolódó tevékenységek során nem tartják be a közös halászati politika szabályait.

(2) Az érintett tagállamot az ellenőrzési rendelet 103. cikkének (3) bekezdése szerint írásban tájékoztatni kell a kifizetési határidő megszakításának okairól. A tagállamot felhívják, hogy az említett levél kézhezvételétől számított egy hónapon belül közölje a Bizottsággal a megtett korrekciós intézkedéseket és/vagy a szabályok be nem tartásával érintett halászathoz kapcsolódó tevékenységhez nyújtott pénzügyi támogatásra vonatkozó, az e rendelet XXXI. melléklete szerinti információt.

(3) Ha az érintett tagállam a (2) bekezdésben említett időn belül nem válaszol a Bizottság megkeresésére, vagy ha nem ad kielégítő választ, a Bizottság emlékeztetőt küldhet, amelyben legfeljebb további 15 napos határidőt adhat.

(4) A megszakítás akkor ér véget, ha a tagállam a válaszában bebizonyítja, hogy korrekciós intézkedéseket hozott a közös halászati politika szabályai betartásának biztosítására, vagy azt, hogy megalapozatlanok voltak az arra utaló megállapítások, hogy ellenőrzési rendszere hiányos és/vagy a halászat és az ahhoz kapcsolódó tevékenységek során nem tartják be a közös halászati politika szabályait.

137. cikk

A kifizetések felfüggesztése

1. (1) Ha az érintett tagállam az e rendelet 136. cikkében említett határidőn belül nem válaszol a Bizottság megkeresésére, vagy nem ad kielégítő választ, a Bizottság az akkor rendelkezésre álló információk alapján úgy határozhat, hogy az ellenőrzési rendelet 103. cikkének (1) bekezdése szerint felfüggeszti az uniós pénzügyi támogatás egészének vagy egy részének az adott tagállam számára történő kifizetését (a továbbiakban: felfüggesztésről szóló határozat).

(2) A felfüggesztésről szóló határozat összefoglalja a fontosabb ténybeli és jogi kérdéseket, tartalmazza az ellenőrzési rendelet 103. cikkének (1) és (6) bekezdésében említett feltételek teljesülésének Bizottság általi értékelését, valamint meghatározza a kifizetés felfüggesztéssel érintett részét. A felfüggesztésről szóló határozat felszólítja az érintett tagállamot, hogy az előírt határidőn belül hozzon korrekciós intézkedéseket; ez a határidő nem lehet hat hónappal hosszabb.

(¹) HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

(3) A kifizetés felfüggesztendő összegét az ellenőrzési rendelet 103. cikkének (5) bekezdésében foglalt kritériumok figyelembevételével megállapított arány alkalmazásával határozzák meg.

138. cikk

A pénzügyi támogatás megszüntetése

(1) Ha a felfüggesztési időszakban a tagállam az ellenőrzési rendelet 103. cikkének (2) bekezdése szerint még mindig nem tudja bizonyítani, hogy orvosolta a felfüggesztésről szóló határozathoz vezető helyzetet, a Bizottság tájékoztathatja a megszüntetésről szóló határozat meghozatalára irányuló szándékáról. E rendelet 136. cikkének (2) és (3) bekezdését megfelelően alkalmazni kell.

(2) Ha az érintett tagállam nem válaszol az (1) bekezdésben említett bizottsági megkeresésre, vagy nem ad kielégítő választ, a Bizottság az akkor rendelkezésére álló információk alapján úgy határozhat, hogy megszünteti a felfüggesztett támogatás egészének vagy egy részének az adott tagállam számára történő kifizetését.

(3) A (2) bekezdésben említett megszüntetésről szóló határozat rendelkezhet úgy, hogy a felfüggesztett kifizetéssel érintett, a 861/2006/EK rendelet 8. cikke a) pontjának hatálya alá tartozó projektekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulás esetlegesen már kifizetett előlegeinek egészét vagy egy részét vissza kell téríteni.

(4) A felfüggesztett kifizetés megszüntetendő összegét az ellenőrzési rendelet 103. cikkének (5) bekezdésében foglalt kritériumok figyelembevételével megállapított arány alkalmazásával határozzák meg.

(5) A felfüggesztett kifizetéssel érintett projektekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulás visszatérítendő előlegeinek összegét a 861/2006/EK tanácsi rendelet 28. cikkének (2) bekezdésében és az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 72. cikkében meghatározott behajtási eljárásban kell visszafizetni a Bizottságnak.

II. FEJEZET

A halászati lehetőségek csökkentése

139. cikk

A halászati lehetőségek túllépés miatti csökkentésére vonatkozó általános szabályok

(1) A halászati lehetőségek egy adott időszakra rendelkezésre álló kvóták és megállapított halászati erő kifejtés tekintetében

történő, az ellenőrzési rendelet 105. cikkének (1) bekezdésében, illetve 106. cikkének (1) bekezdésében említett túllépésének mértékét a szabályozott időszak lejártát követő második hónap tizenötödik napján rendelkezésre álló számadatok alapján határozzák meg.

(2) A halászati lehetőségek túllépésének mértékét mindegyik adott időszak végén az érintett tagállam rendelkezésére álló halászati lehetőségekre tekintettel kell megállapítani, figyelembe véve a halászati lehetőségek 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdésében említett cseréjét, a 847/96/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikkének (2) bekezdése szerinti kvótaát-csoportosításokat, a rendelkezésre álló halászati lehetőségeknek az ellenőrzési rendelet 37. cikke szerinti újrakiosztását, és a halászati lehetőségeknek az ellenőrzési rendelet 105., 106. és 107. cikkével összhangban történő csökkentését.

(3) Egy adott időszak tekintetében a halászati lehetőségek 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése szerinti cseréjét az érintett időszak lejártát követő első hónap utolsó napját követően nem engedélyezik.

140. cikk

Konzultáció a halászati lehetőségek csökkentéséről

A halászati lehetőségeknek az ellenőrzési rendelet 105. cikkének (4) és (5) bekezdése, valamint 106. cikkének (3) bekezdése szerinti csökkentései tekintetében a Bizottság konzultál az érintett tagállammal a javasolt intézkedésekről. Az érintett tagállam erre a bizottsági konzultációra 10 munkanapon belül válaszol.

III. FEJEZET

A közös halászati politika szabályainak be nem tartása miatt alkalmazott kvótacsökkentés

141. cikk

A közös halászati politika szabályainak be nem tartása miatt alkalmazott kvótacsökkentésre vonatkozó szabályok

(1) Az ellenőrzési rendelet 107. cikkének (2) bekezdésében említett, a tagállam számára annak igazolására nyitva álló határidő, hogy a halászat biztonságosan folytatható, azon a napon indul, amikor a tagállam kézhez veszi a Bizottság levelét.

(2) A tagállamok az ellenőrzési rendelet 107. cikkének (2) bekezdése szerinti válaszukba olyan lényeges bizonyítékokat foglalnak, amelyek igazolják a Bizottság előtt, hogy a halászat biztonságosan folytatható.

⁽¹⁾ HL L 115., 1996.5.9., 3. o.

142. cikk

A levonandó mennyiségek meghatározása

(1) Az ellenőrzési rendelet 107. cikkével összhangban alkalmazott kvótacsökkentés arányos a többéves tervek hatálya alá tartozó állományokra vonatkozó szabályok be nem tartásának mértékével és jellegével, valamint az ezen állományok védelme veszélyeztetésének súlyosságával. A kvótacsökkentés során figyelembe kell venni az ezen állományokban a többéves tervek hatálya alá tartozó állományokra vonatkozó szabályok be nem tartásával okozott kárt.

(2) Ha a szabályok be nem tartásával érintett állományra vagy állománycsoportra vonatkozó kvótát, halászati lehetőséget vagy fogásrészt nem lehet az (1) bekezdésben foglaltaknak megfelelően csökkenteni, mert az adott állományra vagy állománycsoportra vonatkozó kvóta, halászati lehetőség vagy fogásrész egyáltalán nem vagy nem elegendő mértékben áll az érintett tagállam rendelkezésére, a Bizottság – az érintett tagállammal folytatott konzultációt követően – a következő évben vagy években a kvótacsökkentést alkalmazhatja az adott tagállam számára ugyanazon földrajzi területen rendelkezésre álló, vagy ugyanolyan kereskedelmi értékkel bíró, egyéb állományokra vagy állománycsoportokra vonatkozó kvótára, az (1) bekezdéssel összhangban.

IX. CÍM

ADATOK ÉS INFORMÁCIÓK

I. FEJEZET

Az adatok elemzése és átvilágítása

143. cikk

Tárgy

Az ellenőrzési rendelet 109. cikkének (1) bekezdésében említett számítógépes ellenőrző rendszer különösen a következőkből áll:

- a) az e rendelet 144. cikke szerinti, az e rendszerben ellenőrzendő valamennyi adatot tartalmazó adatbázis vagy adatbázisok;
- b) az e rendelet 145. cikke szerinti ellenőrzési eljárások, ideértve az adatminőség-ellenőrzést, ezen adatok elemzését és keresztellenőrzését;
- c) az e rendelet 146. cikke szerinti, a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv ezen adatokhoz való hozzáférést biztosító eljárások.

144. cikk

Ellenőrzendő adatok

(1) A számítógépes ellenőrző rendszer céljaira a tagállamok biztosítják, hogy az ellenőrzési rendelet 109. cikkének (2) bekezdésében említett valamennyi adatot számítógépes adatbázisban vagy adatbázisokban tárolják. A tárolandó minimumelemek a XXIII. mellékletben felsorolt tételek, a XXVII. mellék-

letben kötelezőként megjelölt tételek, a XII. mellékletben foglalt tételek, valamint a XXXII. mellékletben szereplő tételek. Az ellenőrző rendszer figyelembe vehet más, az ellenőrzési eljárásához szükségesnek ítélt adatokat is.

(2) Az ellenőrző rendszer folyamatosan és valós időben hozzáfér az (1) bekezdésben említett adatbázisokban szereplő adatokhoz. Az ellenőrző rendszer emberi beavatkozás nélkül, közvetlenül hozzáfér valamennyi ilyen adatbázishoz. Ebből a célból a tagállam (1) bekezdésben említett adatokat tartalmazó összes adatbázisát és rendszereit összekapcsolják egymással.

(3) Ha az (1) bekezdésben említett adatokat nem automatikusan tárolják valamely adatbázisban, a tagállamok haladéktalanul és a vonatkozó jogszabályokban meghatározott határidőket betartva gondoskodnak az adatok manuális beviteléről vagy digitalizálásáról. Az adatbázisban pontosan rögzíteni kell az adatok beérkezésének és bevitelének időpontját.

145. cikk

Ellenőrzési eljárások

(1) A számítógépes ellenőrző rendszer automatizált számítógépes algoritmusok és eljárások segítségével, folyamatosan, szisztematikusan és alaposan ellenőrzi az e rendelet 144. cikkének (1) bekezdésében említett egyes adatkészleteket. Az ellenőrzés az alapadatok minőségének ellenőrzésére, az adatformátumok és az adatokkal kapcsolatos minimumkövetelmények ellenőrzésére szolgáló eljárásokból, valamint egy adatkészlet több bejegyzésének részletes, statisztikai módszerekkel folytatott elemzésével megvalósított magas szintű helyesség-ellenőrzésből, vagy a különböző forrásokból származó adatok keresztellenőrzéséből áll.

(2) Az egyes ellenőrzési eljárásokhoz validációs protokoll vagy protokollkészlet tartozik, amely meghatározza, hogy az adott eljárás milyen ellenőrzéseket hajtson végre, és hogy ezen ellenőrzések eredményeit hol tárolják. Adott esetben fel kell tüntetni azon jogszabály hivatkozását, amelynek alkalmazását ellenőrzik. A Bizottság a tagállamokkal folytatott konzultációt követően meghatározhatja az alkalmazandó szabványos validációsprotokoll-készletet.

(3) A számítógépes ellenőrző rendszer valamennyi, mind pozitív, mind negatív eredményét adatbázisban kell tárolni. Lehetővé kell tenni bármely, az ellenőrzési eljárással feltárt ellentmondás vagy a szabályok be nem tartásának azonnali azonosítását, valamint ezen ellentmondások nyomon követését. Lehetővé kell tenni továbbá azon halászahajók, hajóparancsnokok vagy piaci szereplők azonoságának visszakeresését, amelyek vagy akik tekintetében ismétlődően ellentmondásokat és a szabályok esetleges be nem tartását tárták fel az elmúlt három év folyamán.

(4) Az ellenőrző rendszer által feltárt ellentmondások nyomon követését össze kell kapcsolni az ellenőrzés eredményeivel, feltüntetve az ellenőrzés és a nyomon követés időpontját.

Ha a feltárt ellentmondás helytelen adat bevitelének eredménye, az adott bejegyzést helyesbíteni kell az adatbázisban, az adatot egyértelműen meg kell jelölni javítottként, továbbá jelteni kell az eredeti értéket vagy bejegyzést és az adat helyesbítésének indokát.

Ha a feltárt ellentmondást nyomon kell követni, az ellenőrzés eredménye a vizsgálati jelentésre és – adott esetben – az azt követő lépésekre mutató hivatkozást tartalmaz.

146. cikk

A Bizottság általi hozzáférés

(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv bármikor, valós időben hozzáférhessen:

- a) az e rendelet 144. cikkének (1) bekezdésében említett valamennyi adathoz;
- b) az ellenőrző rendszerhez meghatározott valamennyi validációs protokollhoz, amely tartalmazza a meghatározást, a vonatkozó jogszabályokat és az ellenőrzés eredményeinek tárhelyét;
- c) valamennyi ellenőrzési eredményhez és a nyomon követési intézkedésekhez, az adatelemek helyesbítésére utaló jelölővel, és az esetleges jogsértési eljárásra mutató hivatkozással.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdés a), b) és c) pontjában említett adatok az e rendelet 147. cikkében meghatározott biztonságos webszolgáltatásokon keresztül folytatott automatizált adatcsere révén hozzáférhetőek legyenek.

(3) Az adatokat a XII. mellékletben megjelölt adatcsereformátumnak és az ott említett valamennyi adatelemnek megfelelően és XML formátumban kell letölthetővé tenni. Más hozzáférhető, és a XII. mellékletben nem meghatározott adatelemeket a XXXII. mellékletben megállapított formátumban kell hozzáférhetővé tenni.

(4) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv számára lehetőséget kell biztosítani, hogy az (1) bekezdésben említett adatokat egy egyedi halászajóra vagy halászajók listájára vonatkozóan bármely időszak és bármely földrajzi terület tekintetében letöltsék.

(5) A Bizottság indokolással ellátott kérelmére az érintett tagállam haladéktalanul helyesbít minden olyan adatot, amely tekintetében a Bizottság ellentmondásokat tárt fel. Az érintett tagállam haladéktalanul tájékoztatja a megfelelő tagállamokat e helyesbítéséről.

II. FEJEZET

A tagállamok honlapjai

147. cikk

Honlapok és webszolgáltatások működtetése

(1) Az ellenőrzési rendelet 115. és 116. cikkében említett hivatalos honlapok céljából a tagállamok webszolgáltatásokat hoznak létre. E webszolgáltatások valós idejű és dinamikus tartalmakat generálnak a hivatalos honlapok számára, valamint biztosítják az adatokhoz való automatikus hozzáférést. Szükség esetén a tagállamok kiigazítják meglévő adatbázisaikat vagy újakat hoznak létre a webszolgáltatások előírt tartalmának biztosítására.

(2) Ezek a webszolgáltatások lehetővé teszik a Bizottság és az általa kijelölt szerv számára, hogy az e rendelet 148. és 149. cikkében említett valamennyi rendelkezésre álló adatot rendelkezésre bármikor megkapjon. Ez az automatizált információszolgáltatási mechanizmus a XII. mellékletben említett, elektronikus információcserére vonatkozó protokollon és formátumon alapul. A webszolgáltatásokat a nemzetközi szabványoknak megfelelően kell létrehozni.

(3) Az (1) bekezdésben említett hivatalos honlap minden aloldala menüt tartalmaz a bal oldalon, ahol valamennyi egyéb oldalra mutató hiperhivatkozás fel van sorolva. Tartalmazza a kapcsolódó webszolgáltatás meghatározását is az oldal alján.

(4) A webszolgáltatásokat és honlapokat központosított módon kell telepíteni, tagállamonként egyetlen egyedi hozzáférési pontot biztosítva.

(5) A Bizottság közös szabványokat, műszaki előírásokat és eljárásokat állapíthat meg a honlapok felülete, a műszakilag kompatibilis számítógépes rendszerek és a webszolgáltatások tekintetében a tagállamok, a Bizottság és az általa kijelölt szerv körében. A Bizottság a tagállamokkal folytatott konzultációt követően összehangolja az ezen előírások és eljárások kidolgozásának folyamatát.

148. cikk

Nyilvánosan hozzáférhető honlapok és webszolgáltatások

(1) A honlap nyilvánosan hozzáférhető része egy áttekinthető oldalból és különböző aloldalakból áll. A nyilvános áttekinthető oldal felsorolja az ellenőrzési rendelet 115. cikkének a)–g) pontjában szereplő hivatkozásokra mutató hiperhivatkozásokat, és olyan aloldalakra mutat, amelyek tartalmazzák az említett cikkben szereplő információkat.

(2) Minden egyes nyilvános aloldal legalább az ellenőrzési rendelet 115. cikkének a)–g) pontjában felsorolt információelemek egyikét tartalmazza. Az aloldaloknak és a kapcsolódó webszolgáltatásoknak tartalmazniuk kell legalább a XXXIII. mellékletben foglalt információkat.

149. cikk

Biztonságos honlapok és webszolgáltatások

(1) A honlap biztonságos része egy áttekintő oldalból és különböző aloldalakból áll. A biztonságos áttekintő oldal felsorolja az ellenőrzési rendelet 116. cikke (1) bekezdésének a)–h) pontjában szereplő hivatkozásokra mutató hiperhivatkozásokat, és olyan aloldalakra mutat, amelyek tartalmazzák az említett cikkben szereplő információkat.

(2) Minden egyes biztonságos aloldal legalább az ellenőrzési rendelet 116. cikke (1) bekezdésének a)–h) pontjában felsorolt információelemek egyikét tartalmazza. Az aloldaloknak és a kapcsolódó webszolgáltatásoknak tartalmazniuk kell legalább a XXIV. mellékletben foglalt információkat.

(3) Mind a biztonságos honlapok, mind a biztonságos webszolgáltatások az ellenőrzési rendelet 116. cikkének (3) bekezdése szerinti elektronikus tanúsítványokat használnak.

X. CÍM

VÉGREHAJTÁS

I. FEJEZET

Kölcsönös jogsegély

1. Szakasz

Általános rendelkezések

150. cikk

Hatály

(1) E cím megállapítja azokat a feltételeket, amelyek alapján a tagállamok igazgatási együttműködést folytatnak egymással, harmadik országokkal, a Bizottsággal és az ez utóbbi által kijelölt szervvel az ellenőrzési rendelet és e rendelet hatékony alkalmazásának biztosítására. Ez nem akadályozza meg a tagállamokat más igazgatási együttműködési formák kialakításában.

(2) E fejezet nem kötelezi a tagállamokat egymás segítségére, amennyiben az a nemzeti jogrendszerüket, közrendjüket, közbiztonságukat vagy egyéb alapvető érdeküket sérthetné. A megkeresett tagállam a jogsegély iránti megkeresés megtagadása előtt konzultál a megkereső tagállammal annak meghatározására, hogy a jogsegély különleges feltételek mellett részben teljesíthető-e. Jogsegély iránti megkeresés teljesíthetlensége esetén a megkereső tagállamot és a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet azonnal értesíteni kell erről a tényről, és meg kell jelölni az okokat.

(3) Ez a fejezet nem érinti a büntetőeljárás szabályok tagállamokban történő alkalmazását és a kölcsönös bűnügyi jogsegélyt, ideértve a nyomozás titkosságára vonatkozó szabályokat is.

151. cikk

Költségek

A tagállamok állják a jogsegély iránti megkeresés teljesítésével összefüggő költségeiket, és lemondanak az e cím alkalmazásakor felmerülő költségek megtérítésére vonatkozó minden igényről.

152. cikk

Egyetlen hatóság

Az ellenőrzési rendelet 5. cikkének (5) bekezdésében említett egyetlen hatóság jár el az e fejezet alkalmazásáért felelős egyetlen összekötő hivatalként.

153. cikk

További intézkedések

(1) Amennyiben a nemzeti hatóságok az e címen alapuló jogsegély iránti megkeresésre válaszul vagy szabad elhatározás alapján történő információcserét követően olyan intézkedések meghozataláról döntenek, amelyek kizárólag igazságügyi hatóság engedélyére vagy kérelmére hajthatók végre, az érintett tagállammal és a Bizottsággal vagy az általa kijelölt szervvel közölnék minden olyan, az intézkedésekkel kapcsolatos információt, amely a közös halászati politika szabályainak be nem tartásával áll összefüggésben.

(2) Az ilyen közléseket – ha a nemzeti jog szerint kötelező az ilyen engedélyeztetés – az igazságügyi hatóságnak előzetesen engedélyeznie kell.

2. Szakasz

Előzetes megkeresés nélküli tájékoztatás

154. cikk

Előzetes megkeresés nélküli tájékoztatás

(1) Ha egy tagállam a közös halászati politika szabályainak lehetséges be nem tartásáról, különösen az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése szerinti súlyos jogsértés lehetséges esetéről értesül, illetve megalapozottan feltételezi, hogy ilyen jogsértés fordulhat elő, erről haladéktalanul értesíti a többi érintett tagállamot és a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet. Az értesítésnek minden szükséges információt tartalmaznia kell, és azt az e rendelet 152. cikkében említett egyetlen hatóságon keresztül kell elküldeni.

(2) Ha a szabályok (1) bekezdésben említett be nem tartásával vagy az ott említett jogsértésekkel összefüggésben valamely tagállam végrehajtási intézkedéseket hoz, az e rendelet 152. cikke szerinti egyetlen hatóságon keresztül értesíti a többi érintett tagállamot és a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet.

(3) Minden, e cikknek megfelelő értesítést írásban kell megküldeni.

3. Szakasz

Jogsegély iránti megkeresések

155. cikk

Fogalom meghatározások

E cím alkalmazásában a „jogsegély iránti megkeresés” egy tagállam által valamely másik tagállamhoz címzett, vagy a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv által valamely tagállamhoz címzett, a következőkre vonatkozó megkeresés:

- a) tájékoztatás, ideértve az ellenőrzési rendelet 93. cikkének (2) és (3) bekezdése szerinti tájékoztatást;
- b) végrehajtási intézkedések; vagy
- c) közigazgatási értesítés.

156. cikk

Általános követelmények

(1) A megkereső tagállam biztosítja, hogy minden jogsegély iránti megkeresés elegendő információt – ideértve a megkereső tagállam területén megszerezhető minden szükséges bizonyítékot – tartalmazzon ahhoz, hogy a megkeresett tagállam teljesíthesse a megkeresést.

(2) A jogsegély iránti megkereséseket azon indokolt esetekre kell korlátozni, ahol ésszerűen feltételezhető, hogy a közös halászati politika szabályai be nem tartásának, különösen az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése szerinti súlyos jogsértésnek az esete áll fenn, és ahol a megkereső tagállam nem képes megszerezni a kért információt, vagy saját eszközeivel nem tudja meghozni a kért intézkedéseket.

157. cikk

A megkeresések és a válaszok megküldése

(1) A megkereséseket csak a megkereső tagállam egyetlen hatósága, a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv küldi meg a megkeresett tagállam egyetlen hatóságának. A megkeresésre adott minden választ is ugyanilyen módon kell közölni.

(2) A kölcsönös jogsegély iránti megkereséseket és a vonatkozó válaszokat írásban kell megtenni.

(3) Az érintett egyetlen hatóságok a megkeresések előtt megállapodnak arról, hogy a megkeresések és a válaszok megfogalmazására milyen nyelveken kerüljön sor. Ha a hatóságok nem jutnak megállapodásra, a megkereséseket a megkereső tagállam hivatalos nyelvén/nyelvein, a válaszokat pedig a megkeresett tagállam nyelvén/nyelvein kell megküldeni.

158. cikk

Tájékoztatás iránti megkeresések

(1) Valamely tagállam a megkereső tagállam, a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv megkeresésére eljuttat minden, annak

megállapítása érdekében kért fontos információt, hogy a közös halászati politika szabályai be nem tartásának, különösen az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése szerinti súlyos jogsértésnek az esete fordult-e elő, illetve hogy fennáll-e alapos gyanú előfordulásukkal kapcsolatban. Ezt az információt az e rendelet 152. cikke szerinti egyetlen hatóságon keresztül kell eljuttatni.

(2) A megkeresett tagállam a megkereső tagállam, a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv megkeresésére elvégezheti a közös halászati politika szabályai be nem tartásának, különösen az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése szerinti súlyos jogsértésnek minősülő vagy a megkereső tagállam szerint azt jelentő műveletekre vonatkozó megfelelő közigazgatási vizsgálatokat. A megkeresett tagállam közli a megkereső tagállammal és a Bizottsággal vagy az általa kijelölt szervvel az említett közigazgatási vizsgálatok eredményét.

(3) A megkereső tagállam, a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv megkeresésére a megkeresett tagállam engedélyezheti, hogy a megkereső tagállam illetékes tisztviselője kísérje a megkeresett tagállam, a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv tisztviselőjét a (2) bekezdésben említett közigazgatási vizsgálatok során. Amennyiben a büntetőeljárásokra vonatkozó nemzeti rendelkezések bizonyos fellépéseket a nemzeti jog alapján különlegesen kijelölt tisztviselőkre korlátoznak, a megkereső tagállam tisztviselői nem vesznek részt e fellépésekben. Semmi esetre sem vesznek részt a büntetőjog hatálya alá tartozó házkutatásokban, illetve személyek hivatalos kihallgatásában. A megkereső tagállam megkeresett tagállamban tartózkodó tisztviselőinek bármikor fel kell tudniuk mutatni a személyazonosságukat és hivatalos minőségüket igazoló írásbeli felhatalmazást.

(4) A megkereső tagállamot annak kérésére a megkeresett tagállam ellátja a birtokában lévő minden olyan dokumentummal vagy annak hiteles másolatával, amely a közös halászati politika szabályainak be nem tartásához, különösen az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése szerinti súlyos jogsértéshez kapcsolódik.

(5) A tájékoztatás iránti megkeresés formanyomtatványát a XXXIV. melléklet határozza meg.

159. cikk

Végrehajtási intézkedések iránti megkeresés

(1) A megkeresett tagállam az e rendelet 156. cikkében említett bizonyítékok alapján – a megkereső tagállam, a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv megkeresésére – haladéktalanul megtesz minden végrehajtási intézkedést a közös halászati politika szabályai be nem tartásának, különösen az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése szerinti súlyos jogsértésnek a területén, illetve a felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó tengervizeken történő megszüntetése érdekében.

(2) Az (1) bekezdésben említett végrehajtási intézkedések meghozatala során a megkeresett tagállam konzultációt folytathat a megkereső tagállammal, a Bizottsággal vagy az általa kijelölt szervvel.

(3) A megkeresett tagállam a meghozott intézkedésekről és azok eredményéről az e rendelet 152. cikkében említett egyetlen hatóságon keresztül jelentést tesz a megkereső tagállamnak, a többi érintett tagállamnak, a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek.

160. cikk

A tájékoztatás és a végrehajtási intézkedések iránti megkeresésekre vonatkozó válaszadási határidő

(1) A megkeresett tagállam a lehető leggyorsabban, de legkésőbb a megkeresés kézhezvételétől számított négy héten belül megadja az e rendelet 158. cikkének (1) bekezdésében és a 159. cikkének (3) bekezdésében említett tájékoztatást. A megkeresett és a megkereső tagállam, a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv ettől eltérő határidőkben is megállapodhat.

(2) Amennyiben a megkeresett tagállam képtelen a határidőig választ adni a megkeresésre, a mulasztás okairól írásban tájékoztatja a megkereső tagállamot, a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, és meghatározza, mikorra ítéli meg lehetségesnek a válaszadást.

161. cikk

Közigazgatási értesítés iránti megkeresések

(1) A megkeresett tagállam – a megkereső tagállam megkeresésére és a hasonló jogi eszközökről és határozatokról szóló értesítésekre irányadó nemzeti szabályokkal összhangban – értesíti a címzettet minden olyan, a közös halászati politika által szabályozott területen hozott és különösen az ellenőrzési rendelet vagy az e rendelet által szabályozott kérdésekről szóló jogi eszközről és határozatokról, amelyeket a megkereső tagállam közigazgatási hatóságai bocsátottak ki, és amelyeket a megkeresett tagállam területén kell kézbesíteni.

(2) Az értesítés iránti megkereséseket az e rendelet XXXV. mellékletében szereplő formanyomtatvány felhasználásával kell benyújtani.

(3) A megkeresett tagállam a válaszát az értesítést követően az e rendelet 152. cikkében említett egyetlen hatóságon keresztül azonnal megküldi a megkereső tagállamnak. A választ az e rendelet XXXVI. mellékletében szereplő formanyomtatvány felhasználásával kell elküldeni.

4. Szakasz

Kapcsolatok a bizottsággal vagy az általa kijelölt szervvel

162. cikk

A tagállamok és a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv közötti kommunikáció

(1) A tagállamok – amint az rendelkezésükre áll – közölnek a Bizottsággal vagy az általa kijelölt szervvel minden olyan információt, amelyet fontosnak ítélnék a közös halászati politika szabályai be nem tartásának, különösen az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése szerinti súlyos jogsértésnek az esetében alkalmazott vagy vélhetően alkalmazott módszerek, gyakorlatok és feltárt tendenciák szempontjából.

(2) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv – amint rendelkezésre áll – közöl a tagállamokkal minden olyan információt, amely segítheti őket az ellenőrzési rendelet vagy az e rendelet végrehajtásában.

163. cikk

A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv általi koordináció

(1) Amennyiben egy tagállam olyan műveletekről értesül, amelyek a közös halászati politika szabályai be nem tartásának, különösen az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése szerinti súlyos jogsértésnek minősülnek vagy minősülhetnek, és amelyek uniós szinten különös jelentőséggel bírnak, a tényállás megállapításához szükséges valamennyi fontos információt mielőbb eljuttatja a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv ezeket az információkat továbbítja a többi érintett tagállamnak.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a közös halászati politika szabályai be nem tartásának, különösen az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése szerinti súlyos jogsértésnek minősülő műveletek az Európai Unió szintjén különös jelentőséggel bírnak, különösen akkor, ha:

- a) ezek egy vagy több másik tagállamot is érintenek vagy érinthetnek; vagy
- b) a tagállam valószínűsíti, hogy hasonló műveleteket más tagállamokban is folytatnak.

(3) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a közös halászati politika szabályai be nem tartásának, különösen az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése szerinti súlyos jogsértésnek minősülő műveletek történtek egy vagy több tagállamban, arról értesíti az érintett tagállamokat, amelyeknek a lehető leghamarabb vizsgálatokat kell folytatniuk. Az érintett tagállamok a lehető leghamarabb közlik a Bizottsággal vagy az általa kijelölt szervvel e vizsgálatok megállapításait.

5. Szakasz

Kapcsolatok harmadik országokkal

164. cikk

Információcsere harmadik országokkal

(1) Ha egy tagállam az ellenőrzési rendelet és e rendelet hatékony alkalmazásának biztosítása szempontjából fontos információt kap harmadik országtól vagy egy regionális halászati gazdálkodási szervezettől, azt az egyetlen hatóságon keresztül közli a többi tagállammal, a Bizottsággal vagy az általa kijelölt szervvel, amennyiben e közlést a harmadik országgal kötött kétoldalú megállapodások vagy a regionális halászati gazdálkodási szervezet szabályai megengedik.

(2) A tagállam az e fejezet szerint kapott információkat az egyetlen hatóságán keresztül közölheti harmadik országgal vagy valamely regionális halászati gazdálkodási szervezettel, az ugyanazon harmadik országgal kötött kétoldalú megállapodás vagy az ugyanazon regionális halászati gazdálkodási szervezet szabályai alapján. A közlésre az információt először közlő tagállammal folytatott konzultációt követően, valamint a személyes adatok feldolgozása tekintetében az egyének védelmére vonatkozó uniós és nemzeti jogszabályokkal összhangban kerül sor.

(3) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv – az Unió és harmadik országok között létrejött halászati megállapodások vagy olyan regionális halászati gazdálkodási szervezetek, továbbá olyan hasonló megállapodások keretében, amelyeknek az Unió szerződő fele vagy együttműködő nem szerződő fele – a közös halászati politika szabályai be nem tartására, különösen az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése szerinti súlyos jogsértésre vonatkozó fontos információkat az azokat közlő tagállam beleegyezésével továbbadhatja a megállapodások vagy szervezetek többi feleinek.

II. FEJEZET

Jelentéstételi kötelezettségek

165. cikk

A jelentések formátuma és határideje

(1) Az ellenőrzési rendelet 118. cikkének (1) bekezdésében említett ötéves jelentésekhez a tagállamok a XXXVII. mellékletben meghatározott adatokat használják.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. április 8-án.

(2) Az ellenőrzési rendelet 118. cikkének (4) bekezdése szerinti jelentést, amelyben kifejtik, hogy az alapadatokról szóló jelentés elkészítésénél milyen szabályokat alkalmaztak, az e rendelet hatálybalépése után hat hónappal kell megküldeni. A tagállamok új jelentést küldenek, ha e szabályokat módosítják.

XI. CÍM

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

166. cikk

Hatályon kívül helyezés

(1) A 2807/83/EGK rendelet, a 3561/85/EGK rendelet, a 493/87/EGK rendelet, az 1381/87/EGK rendelet, az 1382/87/EGK rendelet, a 2943/95/EGK rendelet, az 1449/98/EK rendelet, a 2244/2003/EK rendelet, az 1281/2005/EK rendelet, az 1042/2006/EK rendelet, az 1542/2007/EK rendelet, az 1077/2008/EK rendelet és a 409/2009/EK rendelet hatályát veszti.

(2) A 356/2005/EK rendelet 2012. január 1-jével veszti hatályát.

(3) A hatályon kívül helyezett rendeletekre történő hivatkozásokat az e rendeletre történő hivatkozásokként kell értelmezni.

167. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba, kivéve a VII. címet, amely 2011. július 1-jén lép hatályba.

A II. cím III. fejezetét és a IV. cím I. fejezetét azonban 2012. január 1-jétől kell alkalmazni. Az ellenőrzési rendelet 124. cikkének c) pontjával és az előző bekezdéssel összhangban a VII. címet 2012. január 1-jétől kell alkalmazni.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

1. táblázat

A termékkiszerelesre vonatkozó alpha-3 kódok

A termékkiszereles alpha-3 kódja	Kiszereles	Leiras
CBF	Pillangófilé (escalado) közönséges tőkehalból	HEA, de nem távolítják el a bőrt, a gerincet és a farkat
CLA	Ollók	Kizárólag ollók
DWT	ICCAT-kód	Kopoltyú nélkül, kizsigerelve, a fej egy része és úszók nélkül
FIL	Filé	HEA+GUT+TLD+csont nélkül, minden egyes halból két, egymástól különválasztott filét nyernek
FIS	Filé és bőr nélküli filé	FIL+SKI Minden egyes halból két, egymástól különválasztott filét nyernek
FSB	Filé bőrrel és csonttal	Filé bőrrel és csonttal
FSP	Filé bőr nélkül, csonttal	Filézik, a bőrt eltávolítják, a csontot viszont nem
GHT	Kizsigerelve, fej és farok nélkül	GUH+TLD
GUG	Kizsigerelve, kopoltyú nélkül	Eltávolítják a zsigereket és a kopoltyúkat
GUH	Kizsigerelve, fej nélkül	Eltávolítják a zsigereket és a fejet
GUL	Kizsigerelve, májjal	GUT, de a májat nem távolítják el
GUS	Kizsigerelve, fej nélkül, nyúzva	GUH+SKI
GUT	Kizsigerelve	Az összes zsigert eltávolítják
HEA	Fej nélkül	Fej nélkül
JAP	Japán metszés	Átlós metszés a fejtől a hasig minden rész eltávolításával
JAT	Japán metszés a farok eltávolításával	Japán metszés, amelynek során a farkat is eltávolítják
LAP	Lappen	Dupla filé, HEA, bőrrel, farokkal és úszókkal
LVR	Máj	Kizárólag a máj. Együttes kiszereles esetén a „LVR-C” kódot kell alkalmazni
OTH	Egyéb	Bármely egyéb kiszereles (1)
ROE	Halikra	Kizárólag halikra. Együttes kiszereles esetén a „ROE-C” kódot kell alkalmazni
SAD	Sózva, szárítva	Eltávolítják a fejet, viszont nem távolítják el a bőrt, a gerincet és a farkat, majd közvetlenül sózzák
SAL	Enyhén sózott, nedves	CBF+sózva
SGH	Sózva, kizsigerelve, fej nélkül	GUH+sózva
SGT	Sózva, kizsigerelve	GUT+sózva
SKI	Nyúzva	Bőr nélkül
SUR	Szurimi	Szurimi
TAL	Farok	Kizárólag a farokúszók
TLD	Farok nélkül	Farok nélkül

A termékkiszereles alpha-3 kódja	Kiszereles	Leiras
TNG	Nyelv	Kizarolag a nyelv. Egyuttes kiszereles esetén a „TNG-C” kodot kell alkalmazni
TUB	Kizarolag törzs	Kizarolag a törzs (kalmár)
WHL	Egész	A halat nem dolgozzák fel
WNG	Úszók	Kizarolag az úszók

(1) Amikor a haláshajó-parancsnokok a kirakodási nyilatkozatban vagy az átrakási nyilatkozatban az „OTH” (Egyéb) kiszerelesi kódot használják, pontosan ismertetniük kell, hogy az „OTH” kiszereles mire utal.

2. táblázat

Feldolgozottsági állapot

KÓD	ÁLLAPOT
ALI	Élő
BOI	Főtt
DRI	Szárított
FRE	Friss
FRO	Fagyasztott
SAL	Sózott

II. MELLÉKLET

A HALÁSZATI JOGOSÍTVÁNYOKBAN LEGALÁBB FELTÜNTETENDŐ INFORMÁCIÓK

1. A HALÁSZHAJÓ ADATAI ⁽¹⁾

Uniós flotta-nyilvántartási szám ⁽²⁾

A halászhajó neve ⁽³⁾

Lobogó szerinti állam/Lajstromozási ország ⁽³⁾

Lajstromozási kikötő (Név és nemzeti kód ⁽³⁾)

Külső jelölés ⁽³⁾

Nemzetközi rádióhívójel (IRCS) ⁽⁴⁾

2. JOGOSÍTVÁNY JOGOSULTJA / HALÁSZHAJÓ TULAJDONOSA ⁽²⁾ / HALÁSZHAJÓ ÜGYNÖKE ⁽²⁾

A természetes vagy jogi személy neve és címe

3. A HALÁSZATI KAPACITÁS JELLEMZŐI

Motorteljesítmény (kW) ⁽⁵⁾

Tonnatartalom (BT) ⁽⁶⁾

Teljes hossz ⁽⁶⁾

Fő halászeszköz ⁽⁷⁾

Másodlagos halászeszközök ⁽⁷⁾

EGYÉB ALKALMAZANDÓ NEMZETI RENDELKEZÉSEK

⁽¹⁾ Ezt az információt kizárólag akkor kell feltüntetni a halászati jogosítványon, amikor a hajót a 26/2004/EK bizottsági rendelet rendelkezéseivel összhangban felveszik az uniós halászhajóflotta-nyilvántartásba (HL L 5., 2004.1.9., 25. o.).

⁽²⁾ A 26/2004/EK rendelettel összhangban.

⁽³⁾ Névvél rendelkező hajók számára.

⁽⁴⁾ A 26/2004/EK rendelettel összhangban, azon hajók esetében, amelyekkel szemben előírás az IRCS.

⁽⁵⁾ A 2930/86/EGK rendelettel összhangban.

⁽⁶⁾ A 2930/86/EGK rendelettel összhangban. Ezt az információt kizárólag akkor kell feltüntetni a halászati jogosítványon, amikor a hajót a 26/2004/EK rendelet rendelkezéseivel összhangban felveszik az uniós halászhajóflotta-nyilvántartásba.

⁽⁷⁾ A halászeszközök nemzetközi szabvány szerinti statisztikai osztályozása (ISSCF)G alapján.

III. MELLÉKLET

A HALÁSZATI ENGEDÉLYEKBEN LEGALÁBB FELTÜNTETENDŐ INFORMÁCIÓK

A. AZONOSÍTÁS

1. Uniós flotta-nyilvántartási szám ⁽¹⁾
2. A halászhajó neve ⁽²⁾
3. Külső lajstromozási betű- és számjegyek ⁽¹⁾

B. HALÁSZATI FELTÉTELEK

1. Kiállítás dátuma:
2. Érvényességi idő:
3. Engedélyezési feltételek, ideértve adott esetben a fajt, az övezetet és a halászeszközt:

.....

	././.-tól/-től .../.-ig	././.-tól/-től .../.-ig	././.-tól/-től .../.-ig	././.-tól/-től .../.-ig	././.-tól/-től .../.-ig	././.-tól/-től .../.-ig
Övezetek						
Faj						
Halászeszközök						
Egyéb feltételek						

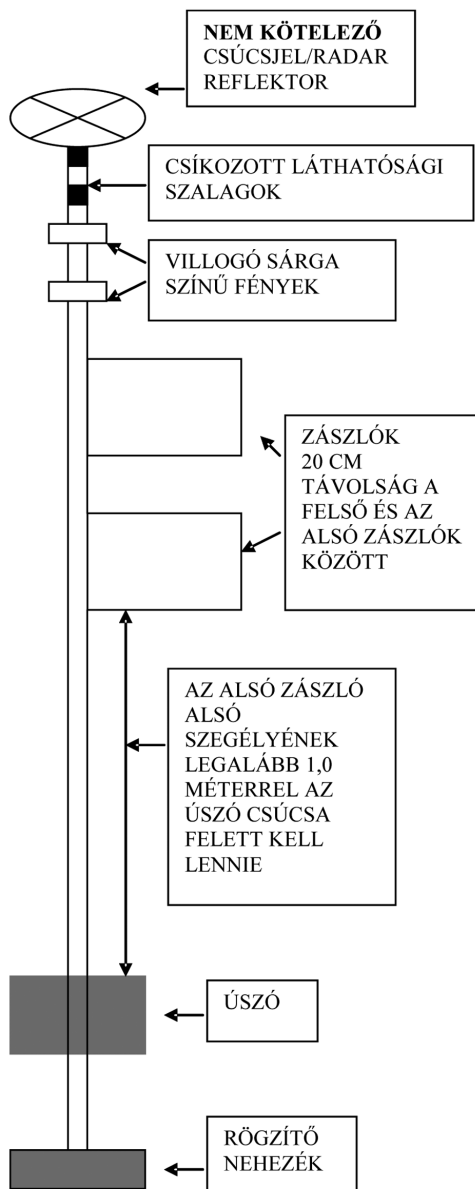
A halászati engedély iránti kérelemből eredő bármely egyéb követelmény

⁽¹⁾ A 26/2004/EGK rendelettel összhangban.

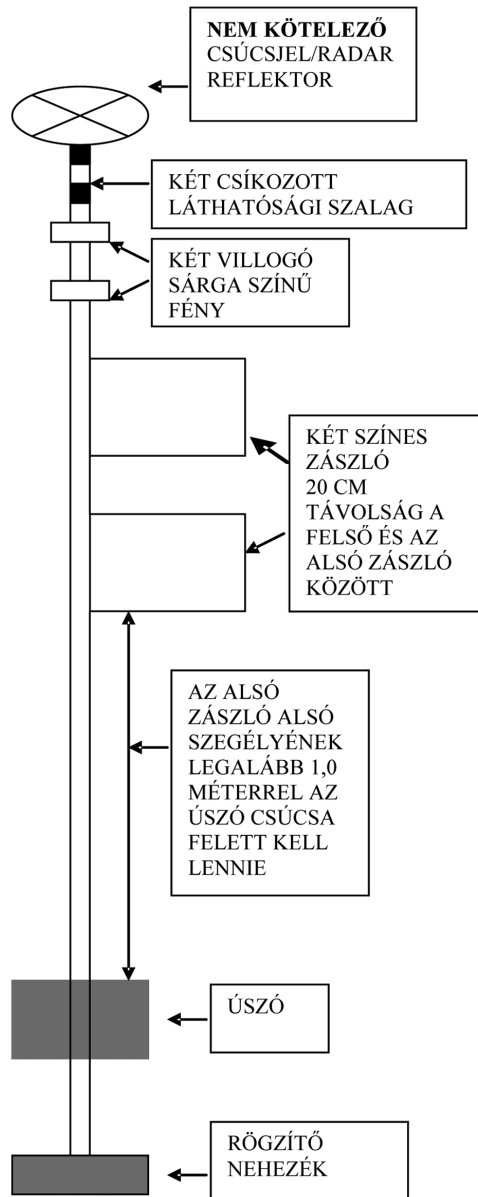
⁽²⁾ Névvel rendelkező hajók számára.

IV. MELLÉKLET

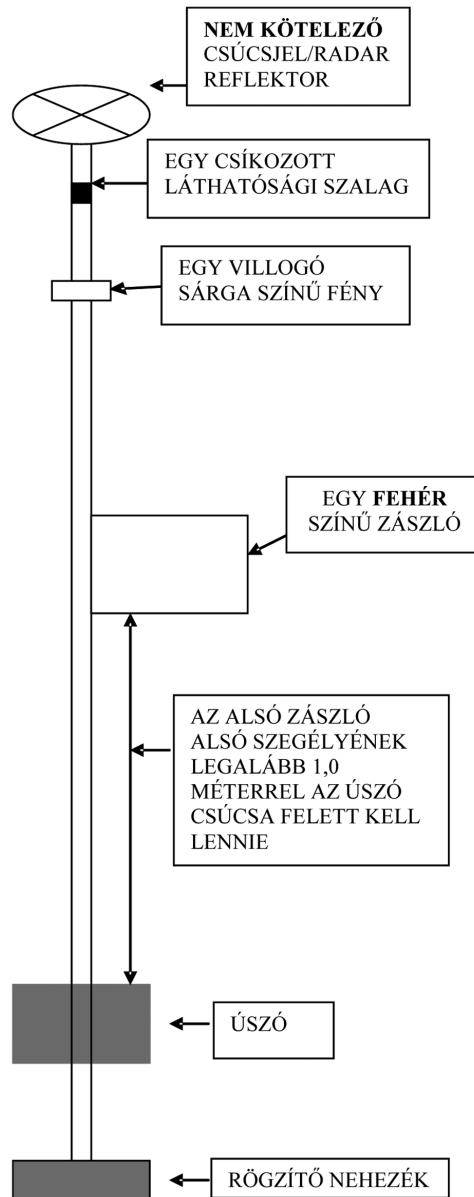
A JELŐLŐBÓJÁK JELLEMZŐI



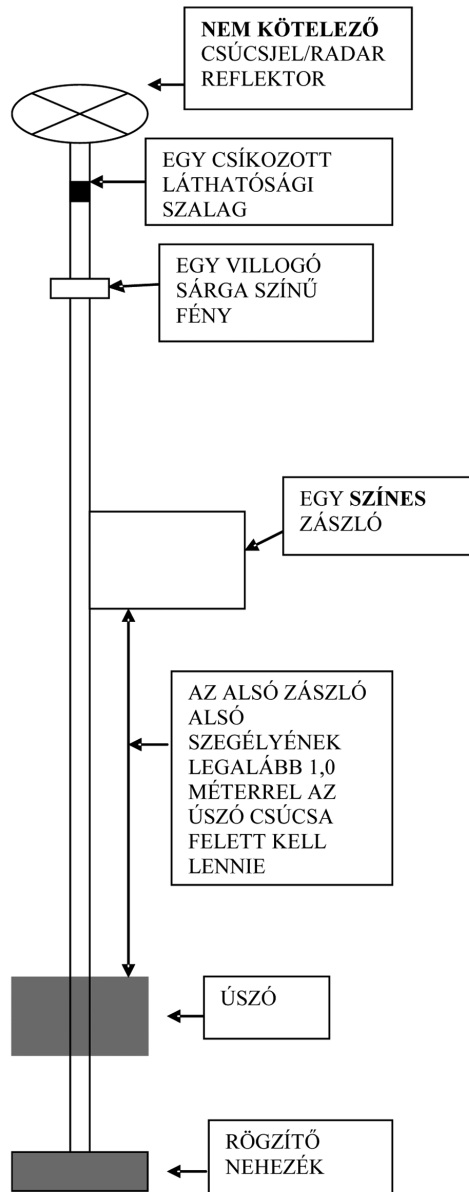
NYUGATI SZÉLSŐ JELŐLŐBÓJÁK



KELETI SZÉLSŐ JELŐLŐBÓJÁK



KÖZBENSŐ JELÖLŐBÓJÁK



V. MELLÉKLET

A VMS-ADATOKNAK A LOBOGÓ SZERINTI TAGÁLLAMTÓL A PARTI TAGÁLLAM FELÉ IRÁNYULÓ
ELEKTRONIKUS TOVÁBBÍTÁSÁRA VONATKOZÓ FORMÁTUM

A. A helyzetmeghatározási jelentés tartalma és az adatelemek meghatározása

Kategória	Adatelem	Mezőkód	Típus	Tartalom	Kötelező (M)/ Nem köte- lező (O)	Fogalommeghatározások
Rendszeradatok	Az adatrögzítés kezdete	SR			M	Az adatrögzítés kezdetét jelölő elem
	Az adatrögzítés vége	ER			M	Az adatrögzítés végét jelölő elem
Az üzenet adatai	Rendeltesí cím	AD	Char (*)3	ISO 3166-1 alpha-3	M	Az üzenetet fogadó parti tagállam címe. ISO alpha-3 országkód
	-tól/-től	FR	Char (*)3	ISO 3166-1 alpha-3	M	Az üzenetet továbbító lobogó szerinti tagállam ISO alpha-3 országkódja
	Üzenet típusa	TM	Char (*)3	Kód	M	Az üzenettípus első három betűje (POS – A helyzetmeghatározási jelentés tekinte- tében)
	Dátum	DA	Num (*)8	ÉÉÉÉHHNN	M	Az adatküldés éve, hónapja és napja
	Időpont	TI	Num (*)4	ÓÓPP	M	A továbbítás időpontja (UTC-ben)
A halászhajó nyil- vántartási adatai	Uniós flotta- nyilvántartási szám	IR	Char (*)12	ISO 3166-1 alpha-3 +Char (*)9	O (1)	Az európai uniós flotta-nyilvántartási szám a tagállami kódból (ISO alpha-3 országkód) és a halászhajó egyedi kódjából áll.
	Lobogó szerinti állam	FS	Char (*)3	ISO 3166-1 alpha-3	M	A hajó lobogója szerinti állam ISO alpha- 3 országkódja
	Rádióhívójel	RC	Char (*)7	IRCS-kód	M	A halászhajó nemzetközi rádióhívó jele
	A halászhajó neve	NA	Char (*)30	ISO 8859-1	O	A halászhajó neve
	Külső lajstrom- szám	XR	Char (*)14	ISO 8859-1	O	A halászhajó oldalán feltüntetett szám
Tevékenységi adatok	Földrajzi szélesség (tize- desjegy pontos- sággal)	LT	Char (*)7	+/-FF.fff	M	Az adattovábbítás idején a halászhajó tizedfok pontossággal megadott földrajzi szélessége a WGS84 földrajzi koordináta- rendszerben (2)
	Földrajzi hosszúság (tize- desjegy pontos- sággal)	LG	Char (*)8	+/-FFF.fff	M	Az adattovábbítás idején tizedfok pontos- sággal megadott földrajzi hosszúság WGS84 földrajzi koordináta-rendszerben. Három tizedesjegy pontossággal. A nyugati félgömbön a helyzet negatív (2).

Kategória	Adatelem	Mezőkód	Típus	Tartalom	Kötelező (M)/ Nem kötelező (O)	Fogalom meghatározások
	Sebesség	SP	Num (*)3	Csomó (*) 10	M	A halászhajó tizedcsomóban megadott sebessége, $p1.//SP/105 = 10,5$ csomó
	Útvonal	CO	Num (*)3	360 fokos skála	M	A halászhajó útvonala 360 fokos skálán, $p1.//CO/270 = 270^\circ$
	A hajóút száma	TN	Num (*)3	001-999	O	A halászati út sorszáma a folyó évben

(¹) Kötelező az európai uniós halászhajók számára.

(²) A pluszjel (+) nem kell továbbítani és az első nullákat el lehet hagyni.

(*) A nemzetközi szervezetekre vonatkozó ISO alpha-3 kódok a következők:

XEU Európai Bizottság

XFA CFCA

XNW NAFO

XNE NEAFC

XIC ICCAT

XCA CCAMLR

B. A helyzetmeghatározási jelentés felépítése

Mindegyik adattovábbítás a következőképpen épül fel:

- kettős perjel (//) és az „SR” betűk jelzik az üzenet kezdetét,
- kettős perjel (//) és a mezőkód jelzi az adatelem kezdetét,
- egy perjel (|) választja el a mezőkódot és az adatot,
- az adatpárokat szóköz választja el,
- az „ER” betűk és kettős perjel (//) jelzi a rekord végét.

VII. MELLÉKLET

AZ EURÓPAI UNIÓS HALÁSZATI NAPLÓ ÉS KIRAKODÁSI/ÁTRAKÁSI NYILATKOZAT MINTÁJA
(FÖLDKÖZI-TENGER)

Sz.	Belföldi flotta-nyilvántartási szám			A halászati napló száma	Év:	A hajóút száma:		
(1)(7) Hajó(k) neve	(1)(7) Rádióhívójel	(2)(7) Külső azonosító	(3) Hajóparancsnok neve		(4) (5) (6) (7) (11) Nap	(4) (5) (6) (7) (11) Hónap	(4) (5) (6) (7) (11) Óra	(4)(5)(6) Kikötő
				(4) Indulás				
Páros vonóháló			Cím	(5)(6)(7) Érkezés				
(7) Átrakás				(5)(6)(7) Kirakodás				

(15) A fedélzeten tartott és kirakodott/átrakott fogások fajonként, az élőtömeg-egyenérték kilogrammjában kifejezve														
							(17) Fajok, kilogrammban kifejezett tömeg							
(8) Halászeszköz	(10) Méretek	szám	(9) Hálózombósság	(12) A halászati műveletek száma	(13) Vonóhálós halászat/merítés ideje	(14) (22) Halászterület								
							(16) Visszadobott halak							
							Halak kiszerelése							

Észrevételek	Aláírás:
	Alulírott ... ezúton igazolom, hogy minden rögzített adat hiánytalan, valós és pontos.
	Dátum: (20)(21) Aláírás

VIII. MELLÉKLET

EURÓPAI UNIÓS HALÁSZATI NAPLÓ A NAFO 1 ALTERÜLET ÉS AZ ICES Va ÉS XIV KÖRZET VONATKOZÁSÁBAN

Halászhajó neve/Külső azonosító/IRCS										Dátum			NAFO/ICES körzet					
										Nap	Hónap	Év						
A művelet kezdete (GMT)	A művelet vége (GMT)	Halászattal töltött órák	Helyzet a művelet kezdetekor			A halászeszköz típusa	A használt hálók vagy horogsorok száma	Hálószembőség	Fogás fajonként (élőtömeg kilogrammja)									
			Hosszúság	Szélesség	NAFO-/ICES-körzet				Tőkehal (101)	Vörös álsügér (103)	Grönlandi laposhal (118)	Óriás laposhal (120)	Pásztás farkashal (340)	Kapelán (340)	Garnél (639)			
									Megtartott									
									Visszadobott									
									Megtartott									
									Visszadobott									
									Megtartott									
									Visszadobott									
									Megtartott									
									Visszadobott									
									Megtartott									
									Visszadobott									
			Részösszeg az adott napon					Megtartott										
								Visszadobott										
			Összesen az út során					Megtartott										
								Visszadobott										
A mai napon emberi fogyasztásra feldolgozott kerekített tömeg (az élőtömeg kilogrammjában)																		
A mai napon a csökkentés tekintetében feldolgozott kerekített tömeg (az élőtömeg kilogrammjában)																		
Összesen																		
Megjegyzések										A hajóparancsnok aláírása								

X. MELLÉKLET

UTASÍTÁSOK A PAPIRALAPÚ HALÁSZATI NAPLÓ KITÖLTÉSÉRE ÉS BENYÚJTÁSÁRA, VALAMINT PAPIRALAPÚ ÁTRAKÁSI ÉS/VAGY KIRAKODÁSI NYILATKOZAT KITÖLTÉSÉRE ÉS BENYÚJTÁSÁRA KÖTELEZETT EURÓPAI UNIÓS HALÁSZHAJÓK PARANCSNOKAI SZÁMÁRA

1. **A halászati naplóban szereplő információk a VI., VII. és VIII. mellékletben bemutatott nyomtatványokat használó halászhajók tekintetében**
- 1.1. *A halászati naplóban az alábbi általános információt kell rögzíteni a hajó vagy adott esetben hajók vonatkozásában (a megfelelő számok mellett):*

A halászhajó(k)ra és az utak dátumára vonatkozó információk		
Halászati napló hivatkozási száma	Az adatelem neve (M=kötelező) (O=nem kötelező)	A rögzítendő leírás és/vagy idő
(1)	A halászhajó(k) neve, rádióhívójele (M)	Az első sorban kell feltüntetni. Páros halászati műveletek esetén a második halászhajó nevét, parancsnoka nevét, állami hovatartozását és külső azonosítóit azon hajó adatai alatt kell feltüntetni, amelyre a halászati napló vonatkozik.
(2)	Külső azonosító (M)	A hajótesten feltüntetett külső lajstromozási betű- és számjegyek.
(3)	A parancsnok neve és címe (M)	A parancsnok nevét, utónevét és címét (utca, házszám, város, tagállam) kell megadni. A parancsnok nevét, utónevét és címét (utca, házszám, város, tagállam) kell megadni. A másik halászhajó(k) parancsnoka(i) szintén halászati naplót vezet(nek), feltüntetve a fogott és fedélzeten tartott mennyiségeket, oly módon, hogy a fogásokat ne számítsák kétszer. Azt megelőzően kell rögzíteni, hogy a halászhajó elhagyja a kikötőt.
(4)	Az indulás napja, hónapja, órája (helyi idő szerint) és kikötője (M)	Azt megelőzően kell rögzíteni, hogy a halászhajó elhagyja a kikötőt.
(5)	A visszatérés napja, hónapja, órája (helyi idő szerint) és kikötője (M)	A kikötőbe lépés előtt kell rögzíteni.
(6)	A kirakodás napja és kikötője, ha eltér az (5) pontban megjelölttől (M)	A kirakodási kikötőbe lépés előtt kell rögzíteni.
(7)	Dátum, az átvevő halászhajó neve, rádióhívójele, felségjele, külső azonosítója (lajstromszáma). (M)	Átrakás esetén kell kitölteni.
A halászeszközre vonatkozó információ		
(8)	Halászeszközök (M)	A halászeszköz típusát a XI. melléklet 1. oszlopában szereplő kód alkalmazásával kell feltüntetni.
(9)	Hálószelembőség (M)	Milliméterben kell megadni.
(10)	Méreték (O)	A halászeszköz méretét és paramétereit a XI. melléklet 2. oszlopában szereplő leírásoknak megfelelően kell feltüntetni.
A halászati műveletekre vonatkozó információk		
(11)	Dátum (M)	Az egyes tengeren töltött napok dátumát új sorban kell feltüntetni, és e dátumoknak meg kell felelniük az egyes tengeren töltött napoknak.
(12)	A halászati műveletek száma (M)	A halászati műveletek számát a XI. melléklet 3. oszlopában szereplő leírásoknak megfelelően kell feltüntetni (M).

A halászhajó(k)ra és az utak dátumára vonatkozó információk

Halászati napló hivatkozási száma	Az adatelem neve (M=kötelező) (O=nem kötelező)	A rögzítendő leírás és/vagy idő
(13)	Halászat időtartama (O)	A kutatással (például hanglokátor használatával) vagy halászattal töltött teljes időt fel kell tüntetni, amely idő egyenlő a tengeren töltött órák számával, levonva belőle a halászerületek felé, között és az onnan való visszatéréskor hajózással töltött időt, az elkerülő manőverezéssel töltött időt, valamint az inaktív időszakokat és a javításra való várakozással töltött időt.
(14)	Helyzet (M)	<p>A fogás releváns földrajzi területét az a statisztikai négyyszög jelenti, ahol a fogások többségét ejtették, ezt a megfelelő ICES-körzetre vagy -alkörzetre, CECAF-, GFCM- vagy NAFO-alterületre utaló hivatkozás követi. (M)</p> <p>Példák:</p> <p>ICES-körzet, CECAF-, GFCM- vagy NAFO-alterület, NEAFC-körzet: hivatkozni kell a halászati napló fedőlapja alatt található térképekre, és a használt, megfelelő statisztikai négyyszögek esetében fel kell tüntetni az egyes körzetek kódját, pl.: IVA, VIb, VIIId.</p> <p>„Statisztikai négyyszög”: a halászati napló fedőlapja alatt található tengerészeti térképeken feltüntetett ICES statisztikai négyyszögre kell hivatkozni. E négyyszögek határait az egész számokban kifejezett megfelelő szélességi és hosszúsági fokok, vagy a szélességi fokok tekintetében egész szám +30'-ben, a hosszúsági fokok tekintetében pedig egész számokban kifejezett fokok jelölik ki. A számok és egy betű kombinációja arra a statisztikai négyyszögre mutat, ahol a legtöbb fogást ejtették (pl.: az északi szélesség 56° és 56°30' között és a keleti hosszúság 6° és 7° között = ICES 41/F6 kód)</p> <p>(M)</p> <p>Ugyanakkor nem kötelező bejegyzéseket is lehet tenni mindazon statisztikai négyyszögek tekintetében, amelyekben a halászhajó az adott napon műveleteket folytatott.</p> <p>(O)</p> <p>„Harmadik ország halászati övezete”: nem tagállamok halászati övezetét/övezeteit vagy a bármely állam fennhatósága vagy joghatósága alá tartozó vizeken kívüli vizeket kell feltüntetni ISO 3166 alpha-3 országkódokkal. Pl.: NOR = Norvégia FRO = Feröer szigetek CAN = Kanada ISL = Izland INT = nyílt tenger</p> <p>(M)</p>
(15)	A kifogott és fedélzeten tartott mennyiség (M)	<p>Amint a fedélzeten tartott egyes fajok mennyiségei <u>meghaladják az 50 kg</u> élőtömeg-egyenértéket, azokat rögzíteni kell a halászati naplóban. Ezek a mennyiségek magukban foglalják a hajó legénysége általi fogyasztásra elkülönített mennyiségeket. A fajokra vonatkozó FAO alpha-3 kódokat kell alkalmazni.</p> <p>Az egyes fajokból ejtett fogásokat az élőtömeg-egyenérték kilogrammjában kell rögzíteni.</p> <p>(O) Ha ezeket a fogásokat kosarakban, ládáknak, tárolóedényekben, kartondobozokban, zsákokban, tasakokban, tömbökben vagy más tárolóeszközökben tartják, az alkalmazott egység nettó tömegét az élőtömeg kilogrammjában kell rögzíteni, továbbá rögzíteni kell ezeknek az egységeknek a pontos számát. Az ezen egységekben a fedélzeten tartott fogást az élőtömeg kilogrammjában is lehet rögzíteni.</p> <p><u>Ha nem áll rendelkezésre elegendő számú oszlop, új oldalt kell kezdeni.</u></p>

A halászhajó(k)ra és az utak dátumára vonatkozó információk

Halászati napló hivatkozási száma	Az adatelem neve (M=kötelező) (O=nem kötelező)	A rögzítendő leírás és/vagy idő
(16)	Becsült visszadobások (M)	Az egyes fajok 50 kg élőtömeg-egyenértéknél nagyobb visszadobott mennyiségét rögzíteni kell. Az élő csali céljára kifogott és a halászati napló (15) szakaszában feltüntetett fajok visszadobott mennyiségét is rögzíteni kell.

2. A kirakodási/átrakási nyilatkozatra vonatkozó utasítások

2.1. A VI. és IX. mellékletben feltüntetett formanyomtatványok (a NAFO 1 alterületen és az ICES Va körzetben végzett kirakodások vagy átrakások tekintetében)

2.2. Közlendő információk

Ha a kirakodott vagy átrakott halászati termékeket a tagállamok illetékes hatóságai által jóváhagyott mérőeszközökkel mérlegelték akár az áradó halászhajón, akár az átvevő halászhajón, akkor a kirakodott vagy átrakott mennyiségek tényleges tömegét a terméktömeg kilogrammjában kell feltüntetni a kirakodási

- a) a hal kiszerezése (hivatkozási szám a halászati naplóban (17));
- b) a kirakodott mennyiségek mérési egysége (hivatkozási szám a halászati naplóban (18)); meg kell adni az egység tömegét a termék tömegének kilogrammjában. Ez az egység eltérhet a halászati naplóban feltüntetett tároló-egységtől;
- c) a kirakodott vagy átrakott összes mennyiség fajonként (hivatkozási szám a halászati naplóban (19)); meg kell adni valamennyi faj tekintetében a ténylegesen kirakodott vagy átrakott mennyiségek tömegét;
- d) ez a tömeg a kirakodott hal terméktömegének, azaz a hajón végzett bármilyen feldolgozást követő tömegnek felel meg. Az átváltási tényezőket a tagállamok illetékes hatóságai ezt követően alkalmazzák az egyenértékű élőtömeg kiszámítására;
- e) a parancsnok aláírása (20);
- f) adott esetben az ügynök aláírása, neve és címe (21);
- g) ICES-körzet/NAFO-/CECAF-/GFCM-alterület/Fekete-tengeri alterület/Francia Guyana övezete (31. FAO-terület) vagy igazgatási egysége, és harmadik ország halászati övezete (hivatkozási szám a halászati naplóban: (22)). Ezt ugyanúgy kell alkalmazni, mint a fenti (14) hivatkozásnál.

3. A legalább 10 méter teljes hosszúságú, sem az ellenőrzési rendelet 9. cikkének rendelkezései, sem a hajómegfigyelési rendszer hatálya alá nem tartozó, sem az ellenőrzési rendelet 15. cikke értelmében a halászati napló adatainak elektronikus rögzítésére és továbbítására nem kötelezett, de a halászati erőfelfejtés halászati naplóban történő rögzítésére kötelezett európai uniós halászhajók parancsnokainak szóló további utasítások

Ezek az utasítások az európai uniós halászhajók azon parancsnokaira vonatkoznak, akik az Európai Unió szabályai szerint kötelesek a halászati erőfelfejtési rendszerek hatálya alá tartozó halászterületeken töltött idő rögzítésére:

- a) az e szakasz értelmében megkövetelt valamennyi információt a (15) és (16) hivatkozás közé kell felvenni a halászati naplóban;
- b) Az időt koordinált világidőben (UTC-ben) kell megadni;
- c) A fajokat a halfajokra vonatkozó alpha-3 FAO-kódok szerint kell megadni.

3.1. A halászati erőfelfejtésre vonatkozó információ

a) Áthaladás egy erőfelfejtési övezeten

Ha egy engedélyezett halászhajó áthalad egy erőfelfejtési övezeten, de nem végez ott halászati tevékenységet, egy további sort kell kitölteni a halászati naplóban. Ebbe a sorba a következő információt kell felvenni:

- a dátum,
- az erőfelfejtési övezet,
- az egyes belépések/kilépések dátuma és időpontja,

- az egyes belépések és kilépések földrajzi szélességben és földrajzi hosszúságban megadott helye,
- a belépéskor a fedélzeten tartott fogások, fajonként,
- az „Áthaladás”.

b) **Belépés egy erő kifejtési övezetbe**

Ha egy halászhajó belép egy erő kifejtési övezetbe, ahol valószínűleg halászati tevékenységet végez majd, egy további sort kell kitölteni a halászati naplóban. Ebbe a sorba a következő információt kell felvenni:

- a dátum,
- a „belépés” szó,
- az erő kifejtési övezet,
- földrajzi szélességben és földrajzi hosszúságban megadott helyzet,
- a belépés ideje,
- a belépéskor a fedélzeten tartott fogások, fajonként, és
- a célfajok.

c) **Kilépés egy erő kifejtési övezetből**

Ha egy hajó elhagyja azt az erő kifejtési övezetet, ahol halászati tevékenységet végzett, és egy másik olyan erő kifejtési övezetbe lép be, ahol halászati tevékenységet kíván folytatni, egy további sort kell kitölteni a halászati naplóban. Ebbe a sorba a következő információt kell felvenni:

- a dátum,
- a „belépés” szó,
- a földrajzi szélességben és földrajzi hosszúságban megadott helyzet,
- az új erő kifejtési övezet,
- a kilépés/belépés ideje,
- a kilépéskor/belépéskor a fedélzeten tartott fogások, fajonként, és
- a célfajok.

Ha a halászhajó elhagyja azt az erő kifejtési övezetet, amelyben halászati tevékenységet folytatott, és nem folytat további halászati tevékenységet abban az erő kifejtési övezetben, egy további sort kell kitölteni a naplóban. Ebbe a sorba a következő információt kell felvenni:

- a dátum,
- a „kilépés” szó,
- a földrajzi szélességben és földrajzi hosszúságban megadott helyzet,
- az erő kifejtési övezet,
- a kilépés ideje,
- a kilépéskor a fedélzeten tartott fogások, fajonként, és
- a célfajok.

Több övezetet érintő halászat, ha a hajó több övezetben folytat halászati tevékenységet ⁽¹⁾.

Ha a halászhajó több övezetben folytat halászati tevékenységet, új sort kell kitölteni. Ebbe a sorba a következő információkat kell felvenni:

- a dátum,
- a „több övezet” szó,
- az első belépés ideje és az erő kifejtési övezet,
- az első belépés földrajzi szélességben és földrajzi hosszúságban megadott helye,

⁽¹⁾ Azoknak a hajóknak, amelyek a két erő kifejtési övezet közötti választóvonal mindkét oldalától számított 5 tengeri mérföldön belül maradnak, az első belépést és az utolsó kilépést egy 24 órás időszakban kell rögzíteniük.

- az utolsó belépés ideje és az erőkifejtési övezet,
- az utolsó kilépés földrajzi szélességben és földrajzi hosszúságban megadott helye,
- a kilépéskor/belépéskor a fedélzeten tartott fogások, fajonként, és
- a célfajok.

d) Ezen felül a passzív halászeszközöket használó halászhajók tekintetében:

Ha a halászhajó elhelyezi vagy áthelyezi a passzív halászeszközt, a következő információkat kell feltüntetni abban a sorban:

- a dátum,
- az erőkifejtési övezet,
- a földrajzi szélességben és földrajzi hosszúságban megadott helyzet,
- az „elhelyezés” vagy „áthelyezés” szavak;
- az időpont.

Ha a halászhajó befejezi a statikus halászeszközzel folytatott műveletet:

- a dátum,
- az erőkifejtési övezet,
- a földrajzi szélességben és földrajzi hosszúságban megadott helyzet,
- a „befejezés” szó,
- az időpont.

3.2. A halászhajó mozgásának közlésére vonatkozó információ

Ha a halászati tevékenységet folytató halászhajónak az ellenőrzési rendelet 28. cikkével összhangban halászati erőkifejtésre vonatkozó jelentést kell továbbítania az illetékes hatóságok felé, a 3.1. pontban megjelöltek felül a következő információt kell rögzítenie:

- a) az adatközlés dátuma és időpontja;
- b) a halászhajó földrajzi szélességben és földrajzi hosszúságban megadott földrajzi helyzete;
- c) a kommunikációs eszköz, és adott esetben az alkalmazott rádióállomás; és
- d) az adatközlés címzettje(i).

XI. MELLÉKLET

HALÁSZESZKÖZÖK ÉS HALÁSZATI MŰVELETEK KÓDJAI

A halászeszköz típusa	1. oszlop Kód	2. oszlop Méret/szám (méterben) (nem kötelező)	3. oszlop Az egyes napokon végzett halászeszköz- kihelyezések száma (kötelező)
Feszítőlapos fenékvonóháló	OTB	A vonóháló modellje (adja meg a modellt, vagy a nyílás kerületét)	A halászeszköz- kihelyezési alkalmak száma
Norvég homár fogására szolgáló vonó- hálók	TBN		
Garnéla fogására szolgáló vonóhálók	TBS		
Fenékvonóhálók (nem meghatározott)	TB		
Merevítőrudas vonóháló	TBB	A rúd hossza x a rudak száma	A halászeszköz- kihelyezési alkalmak száma
Feszítőlapos ikervonóhálók	OTT	A vonóháló modellje (adja meg a modellt, vagy a nyílás kerületét) x a vonóhálók száma	A halászeszköz- kihelyezési alkalmak száma
Páros fenékvonóhálók	PTB	A vonóháló modellje (adja meg a modellt, vagy a nyílás kerületét)	A halászeszköz- kihelyezési alkalmak száma
Vízközi feszítőlapos vonóháló	OTM	A vonóháló modellje	
Vízközi páros vonóháló	PTM	A vonóháló modellje	
KERÍTŐHÁLÓK			
Dán kerítőháló	SDN	A kerítőháló köteleinek teljes hossza	A halászeszköz- kihelyezési alkalmak száma
Skót kerítőháló („fly dragging”)	SSC		
Páros skót kerítőháló („fly dragging”)	SPR		
Kerítőhálók (nem meghatározott)	SX		
Hajóról működtetett kerítőhálók	SV		
KERÍTŐHÁLÓK			
Erszényes kerítőháló	PS	Hosszúság, magasság	A halászeszköz- kihelyezési alkalmak száma
1 hajó által működtetett erszényes kerítő- háló	PS1	Hosszúság, magasság	
2 hajó által működtetett erszényes kerítő- háló	PS2		
Szorítózsínór nélkül (lampara)	LA		
KOTRÓHÁLÓK			
Kotróháló	DRB	A kotróháló szélessége x a kotróhálók száma	A halászeszköz- kihelyezési alkalmak száma
KOPOLTYÚHÁLÓK ÉS ÁLLÍTÓ- HÁLÓK			
Kopoltyúhálók (nem meghatározott)	GN	Hosszúság, magasság	A napi háló-ki- helyezési alkalmak száma
Horgonyzott kopoltyúhálók (rögzített)	GNS		
Kopoltyúhálók (eresztőhálók)	GND		
Kopoltyúhálók (kerítő)	GNC		
Kombinált kopoltyú-tükörhálók	GTN		
Tükörháló	GTR		
CSAPDÁK			
Rákcsapdák	FPO	Az egyes napokon kihelyezett rákcsapdák száma	
Csapdák (nem meghatározott)	FIX	Nem meghatározott	

A halászeszköz típusa	1. oszlop Kód	2. oszlop Méret/szám (méterben) (nem kötelező)	3. oszlop Az egyes napokon végzett halászeszköz- kihelyezések száma (kötelező)
HORGOK ÉS HOROGSOROK			
Kézi horogsor és horgászbotos horogsor (kézi)	LHP	A nap folyamán kihelyezett horgok/horogsorok száma összesen	
Kézi horogsor és horgászbotos horogsor (mechanikus)	LHM		
Rögzített horogsor	LLS	Az egyes napokon kihelyezett horgok és horogsorok száma	
Lebegő horogsorok	LLD		
Horogsorok (nem meghatározott)	LL		
Pergetett horogsorok	LTL		
Horgok és horogsorok (nem meghatározott)	LX		
HALÁSZATI BERENDEZÉSEK			
Gépesített kotrók	HMD		
Egyéb halászeszközök	MIS		
Szabadidős horgászathoz használt eszközök	RG		
Ismeretlen vagy nem meghatározott halászeszközök	NK		

XII. MELLÉKLET

ELEKTRONIKUS INFORMÁCIÓ-RÖGZÍTÉSI ÉS INFORMÁCIÓCSERE FORMÁTUM (3.0 VERZIÓ)

A műveletek táblázatszerű áttekintése

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF) (**)/Nem kötelező (O) (***)
1	MŰVELETI (OPS) ELEM	OPS	Műveleti elem: ez a webszolgáltatáshoz beérkező valamennyi művelet legfelsőbb szintű egysége. A műveleti elemnek tartalmaznia kell a DAT, RET, DEL, COR, QUE vagy RSP alemek egyikét.	
2	Rendeltetési ország	AD	Az üzenet címzettje (ISO alpha-3 országkód)	C
3	Küldő ország	FR	Az adatküldő ország (ISO alpha-3 országkód)	C
4	Művelet száma	ON	A küldő által létrehozott egyedi azonosító (AAAÉÉÉHHNN999999)	C
5	Művelet dátuma	OD	Az üzenetküldés dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C
6	Művelet időpontja	OT	Az üzenetküldés időpontja (ÓÓ-PP UTC-ben)	C
7	Tesztjelző	TS	Szabad szöveg.	O
8	Adatművelet	DAT	(Lásd a DAT-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF
9	Nyugtázó üzenet	RET	(Lásd az RET-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF
10	Törlési művelet	DEL	(Lásd a DEL-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF
11	Helyesbítési művelet	COR	(Lásd a COR-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF
12	Lekérdezési művelet	QUE	(Lásd a QUE-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF
13	Válaszművelet	RSP	(Lásd az RSP-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF
14				
15	Adatművelet	DAT	Adatművelet, amely során a hajónaplóra vagy az értékesítési bizonylatra vonatkozó információkat egy másik tagállamnak továbbítják.	
16	ERS-üzenet	ERS	Minden releváns ERS-adatot magában foglal, azaz az egész üzenetet.	C
17	Üzenettípus	TM	Üzenettípus (aktuális (CU) vagy késleltetett (DE))	C
18				
19	Törlési művelet	DEL	Törlési művelet, amellyel a fogadó tagállamot a korábban átküldött adatok törlésére kérik.	
20	Rekord száma	RN	A törlendő rekord száma (AAAÉÉÉHHNN999999)	C
21	Elutasítás oka	RE	Az elutasítást megindokoló szabad szöveg vagy kódlista	O

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**)/Nem kötelező (O) (***)
22				
23	Helyesbítési művelet	COR	Helyesbítési művelet, amellyel a fogadó tagállamot a korábban átküldött adatok helyesbítésére kérik.	
24	Eredeti üzenet száma	RN	A helyesbített üzenet száma (AAAÉÉÉHHNN999999 formátumban)	C
25	Helyesbítés oka	RE	Szabad szöveg vagy kódlista (***)	O
26	Új helyesbített adat	ERS	Minden releváns ERS-adatot magában foglal, azaz az egész üzenetet.	C
27				
28	Nyugtázási művelet	RET	Nyugtázási művelet, a DAT, DEL vagy COR műveletre adandó válasz	
29	Elküldött üzenet száma	ON	A nyugtázott művelet száma (AAAÉÉÉHHNN999999)	C
30	Visszatérési státusz	RS	A beérkező üzenet/jelentés státuszát jelöli (***)	C
31	Elutasítás oka	RE	Az elutasítást megindokoló szabad szöveg vagy kódlista (***)	O
32				
33	Lekérdezési művelet	QUE	Lekérdezési művelet a halászati naplóra vonatkozó adatok valamely más tagállamtól való lekérésére	
34	Végrehajtandó parancsok	CD	LOG-adatok megszerzése (teljes 12 hónapra, kivéve, ha az alábbi SD vagy ED pontosítja, akkor legfeljebb 12 hónapra). Az aktuális és legfrissebb rendelkezésre álló adatokat mindig szerepeltetni kell.	C
35	Hajóazonosító típusa	ID	Az alábbiak legalább egyike: RC/IR/XR/NA	C
36	Hajóazonosító értéke	IV	Ha meg van adva, meg kell felelnie a hajóazonosító típusában említett formázásnak.	C
37	Kezdő dátum	SD	A kért időszak kezdő dátuma (a lekérdezésben szereplő legrégebbi dátum) lekérdezés esetén (ÉÉÉÉ-HH-NN)	O
38	Záró dátum	ED	A kért időszak záró dátuma (a lekérdezésben szereplő legutóbbi dátum) lekérdezés esetén (ÉÉÉÉ-HH-NN)	O
39				
40	Válaszművelet	RSP	Válaszművelet a QUE-művelet megválaszolására	
41	ERS-üzenet	ERS	A lekérdezésben használt hajóazonosító-típustól függően valamennyi releváns ERS-adatot magában foglal, azaz az egész üzenetet.	O

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**)/ Nem kötelező (O) (***)
42	Visszatérési státusz	RS	A beérkező üzenet/jelentés státuszát jelöli (****)	C
43	Művelet száma	ON	Annak a lekérdezésnek a műveletszáma (AAAÉÉÉHHNN999999), amelyre ez a válasz hivatkozik.	C
44	Elutasítás oka	RE	Nemleges válasz esetén meg kell adni annak okát, hogy a válaszadás miért nem adatok formájában történt. Az elutasítást megindokoló szabad szöveg vagy kódlista (****)	O
45	Válaszrészec	RP	Különböző sémameghatározásokkal adott válaszok	C
46				

A halászati napló, az értékesítési bizonylat és a fuvarokmány táblázatos megjelenítése

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**)/ Nem kötelező (O) (***)
47	ERS-üzenet	ERS	Elem az ERS-üzenet mellett. Az ERS-üzenet LOG, SAL vagy TRN nyilatkozatot tartalmaz.	
48	Üzenet (rekord) száma	RN	Az üzenet sorszáma (AAAÉÉÉHHNN999999 formátumban)	C
49	Üzenet (rekord) dátuma	RD	Az üzenetküldés dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C
50	Üzenet (rekord) időpontja	RT	Az üzenetküldés időpontja (ÓÓ:PP:MM UTC-ben)	C
51				
52	Halászati naplóra vonatkozó nyilatkozat	LOG	A halászati naplóra vonatkozó nyilatkozat a következő nyilatkozatok közül egyet vagy többet tartalmaz: DEP, FAR, RLC, TRA, COE, COX, CRO, TRZ, INS, DIS, PNO, EOF, RTP, LAN, PNT.	
53	Európai uniós flotta-nyilvántartási szám (CFR-szám)	IR	AAAXXXXXXXXX formátumban, ahol „A” az EU-n belüli első lajstromozás helye szerinti országot jelölő nagybetűs jel, „X” pedig egy betű vagy szám.	C
54	IRCS	RC	Nemzetközi rádióhívójel	C
55	Halászhajó külső azonosító jelei	XR	A hajótesten feltüntetett lajstromozási szám és betűk	CIF FAR, PNO
56	Hajó neve	NA	A hajó neve	CIF: FAR, PNO, és a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint
57	Parancsnok neve	MA	A parancsnok neve (az út során bekövetkező bármilyen változást a következő LOG-üzenetküldéskor be kell jelenteni).	C

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**))/Nem kötelező (O) (***)
58	Parancsnok címe	MD	A parancsnok címe (az út során bekövetkező bármilyen változást a következő LOG-üzenetküldéskor be kell jelenteni)	C
59	Lajstromozási ország	FS	Az a lobogó szerinti állam, ahol a hajót lajstromozták. ISO alpha-3 országkód.	C
60	A hajó ICCAT-száma	IN	A hajó száma az ICCAT-lajstromban.	CIF, a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint
61	A hajó IMO-száma	IM	IMO-szám, a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint	CIF, a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint, és amennyiben rendelkezésre áll
62				
63	Indulási nyilatkozat	DEP	A kikötőből való elindulásra vonatkozó nyilatkozat A kikötőből való valamennyi induláskor el kell küldeni a következő üzenetben.	
64	Dátum	DA	Indulás dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C
65	Időpont	TI	Az indulás időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben). Az erőki-fejtési rendszerekben a teljes időpontot meg kell adni. Ha csak az órát kérik, akkor a percet 30-ra lehet állítani.	C
66	Kikötő neve	PO	A kikötő kódja (ISO alpha-2 országkód + hárombetűs kikötőkód). A kikötői kódok listája (CCPPP) (****)	C
67	Várható tevékenység	AA	Kódlista (****)	O
68	Fedélzeten lévő halászszerszámok	GEA	(Lásd a GEA-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	C
69	Résznyilatkozat: fedélzeten szállított fogások (fajok listája, SPE-résznyilatkozatok)	SPE	(Lásd az SPE-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	CIF fedélzeten tartott fogás esetében
70				
71	A halászati tevékenységről szóló nyilatkozat	FAR	Minden egyes tengeren töltött napon éjfélig vagy a lobogó szerinti állam kérésére kell elküldeni.	
72	Az utolsó jelentés	LR	Ez az elem azt jelöli, hogy ez az utolsó elküldendő FAR-jelentés (LR=1). A hajónak minden tengeren töltött napon FAR-jelentést kell küldenie. Az LR=1 értékű FAR-jelentést követően további FAR-jelentés nem küldhető a kikötőbe lépés előtt.	CIF utolsó üzenet esetében
73	Vizsgálat	IS	Ez az elem azt jelöli, hogy a halászati tevékenységről szóló jelentés közvetlenül a hajó fedélzetén elvégzett vizsgálat előtt érkezett meg (IS=1). Akkor kerül rá sor, amikor az ellenőr megkéri a halászt arra, hogy az ellenőrzés előtt tegye naprakésszé halászati naplóját.	CIF, ha vizsgálatra kerül sor
74	Dátum	DA	Az a dátum, amelyre vonatkozóan a tengeren tartózkodó hajó halászati tevékenységet jelentett be (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben).	C

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**)/Nem kötelező (O) (***)
75	Időpont	TI	A halászati tevékenység kezdési időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben).	O
76	Páros halászatban érintett partnerhajó(k)	PPF	Akkor kell megadni, ha egy páros halászati műveletben más hajó(k) is részt vesz(nek). Ez a páros halászat hatékony nyomon követéséhez szükséges. Egynél több partnerhajó is lehet. Minden részt vevő partner FAR-nyilatkozatot nyújt be, amelyben megemlíti az összes többi partnert. Ha a páros halászatra kirakás nélkül kerül sor, akkor az összes fogást ejtő hajó jelenti be az SPE-elemeket, a többi hajó pedig csak a RAS-elemet tölti ki. Ha kirakásra kerül sor, az RLC-nyilatkozatokat is be kell nyújtani. (Lásd a PFP-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit).	CIF, ha páros halászatban érintett partnerhajó(k) vannak, és a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint nem
77	Résznyilatkozat: érintett terület	RAS	Abban az esetben kell megadni, ha nem volt fogás (a halászati erő kifejtés meghatározása céljából) (****) (Lásd a RAS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF, ha nincs rögzíthető SPE (és az erő kifejtési rendszerek szerint)
78	Résznyilatkozat: helyzet	POS	Helyzet délben, ha nem volt fogás. (Lásd a POS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	CIF, a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint
79	Résznyilatkozat: halászati eszközök	GEA	(Lásd a GEA-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.) FAR-jelentésként legfeljebb egy GEA.	CIF bármilyen kísérlet esetében
80	Résznyilatkozat: halászati eszköz elvesztése	GLS	(Lásd a GLS-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF, ha a szabályok alapján szükséges (***)
81	Résznyilatkozat: fogások (fajok listája, SPE-résznyilatkozatok)	SPE	Az e hajó fedélzetén lévő fogás e halászati tevékenység tekintetében. (Lásd az SPE-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.) A kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerinti közös halászati művelet esetén ki kell tölteni az összes és a kiosztott SPE-t a CVT, a CVO alatt, valamint a JCI-t.	CIF, bármely kifogott hal esetében, a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerinti JFO esetében viszont nem.
82	Résznyilatkozat: a halat áthelyező halászhajó	CVT	(Lásd a CVT-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.) A kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerinti közös halászati művelet esetén a „a halat áthelyező halászhajóra” vonatkozó információt a JFO-ban részt vevő valamennyi hajónak jelentenie kell.	CIF, a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerinti JFO esetében
83	Résznyilatkozat(ok): egyéb halászhajó(k)	CVO	(Lásd a CVO-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.) A kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerinti közös halászati művelet esetén a minden, „a JFO-ban részt vevő másik halászhajóra” vonatkozó információt a JFO-ban részt vevő valamennyi hajónak jelentenie kell.	CIF, a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerinti JFO esetében
84	Résznyilatkozat: fogási információk	JCI	(Lásd a JCI-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.) A kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerinti közös halászati művelet esetén a JFO keretében ejtett összes fogásra vonatkozó információt a JFO-ban részt vevő valamennyi hajónak jelentenie kell.	CIF, a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerinti JFO esetében
85	ICCAT JFO-szám	JF	ICCAT JFO-szám, nem kötelező a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint.	O
86				

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**))/Nem kötelező (O) (***)
87	Kirakási nyilatkozat	RLC	Akkor alkalmazandó, amikor a fogást (vagy annak részeit) kirakják vagy áthelyezik a közös halászeszközből a hajóra, illetve a hajó rakteréből vagy halászeszközéből egy tároló hálóba, tartályba vagy ketrecbe (a hajón kívül), ahol az élő fogást kirakodásig tárolják.	
88	Dátum	DA	Tengeren tartózkodó hajó esetében a fogás kirakásának dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C
89	Időpont	TI	A kirakás időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben)	CIF, a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint
90	Átvevő hajó	REC	Az átvevő hajó azonosítója (Lásd a REC-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.) A kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerinti áthelyezés esetén ehelyett a BTI-t kell kitölteni.	CIF kirakás esetén, és a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint nem
91	Átadó hajó(k)	DON	Az átadó hajó(k) azonosítója (Lásd a DON-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.) A kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerinti áthelyezés esetén ehelyett a BTI-t kell kitölteni.	CIF kirakás esetén, és a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint nem
91	Kirakás rendeltetési helye	RT	A kirakás rendeltetési helyének hárombetűs kódja (****)	CIF, ha különösen a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint szükséges
92	Résznyilatkozat: helyzet	POS	Áthelyezés helyszíne (Lásd a POS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	C
93	Résznyilatkozat: fogások (fajok listája, SPE-résznyilatkozatok)	SPE	Kirakott halmennyiség (Lásd az SPE-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.) A kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint ehelyett a BTI-t kell kitölteni.	CIF kirakás esetén, és a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint nem
94	Résznyilatkozat: BFT-áthelyezési információk	BTI	(Lásd a BTI-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.) A kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint a DON, REC és SPE helyett a BTI-t kell kitölteni.	CIF, a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint
95				
96	Átrakási nyilatkozat	TRA	A fogások minden egyes átrakásakor mind az átadónak, mind az átvevőnek nyilatkozatot kell benyújtania.	
97	Dátum	DA	A TRA kezdete (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C
98	Időpont	TI	A TRA kezdete (ÓÓ:PP UTC-ben).	O
99	Résznyilatkozat: érintett terület	RAS	Az a földrajzi terület, ahol az átrakást elvégezték (****). (Lásd a RAS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF, ha tengeren történt
100	Kikötő neve	PO	A kikötő kódja (ISO alpha-2 országcód + hárombetűs kikötőkód). A kikötői kódok listája (CCPPP) (****)	CIF, ha kikötőben történt
101	Átvevő hajó CFR-száma	IR	AAAXXXXXXXXXX formátumban, ahol „A” az EU-n belüli első lajstromozás helye szerinti országot jelölő nagybetűs jel, „X” pedig egy betű vagy szám.	CIF, európai uniós halászhajó
102	Átrakás: átvevő hajó	TT	Az átvevő hajó nemzetközi rádióhívójele	C

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**)/Nem kötelező (O) (***)
103	Átrakás: átvevő hajó lobogó szerinti állama	TC	A rakományt átvevő hajó lobogó szerinti állama (ISO alpha-3 országkód)	C
104	Átadó hajó CFR-száma	RF	AAAXXXXXXXXX formátumban, ahol „A” az EU-n belüli első lajstromozás helye szerinti országot jelölő nagybetűs jel, „X” pedig egy betű vagy szám.	CIF, európai uniós halászhajó
105	Átrakás: (átadó) hajó	TF	Az átadó hajó nemzetközi rádióhívójele	C
106	Átrakás: átadó hajó lobogó szerinti állama	FC	Az átadó hajó lobogó szerinti állama (ISO alpha-3 országkód)	C
107	Résznyilatkozat: helyzet	POS	(Lásd a POS-ra vonatkozó alelemek és attribútumok részleteit)	CIF szükség esetén (***) (NEAFC- vagy NAFO-vizek, illetve a kékszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint)
108	Fogások átrakása (fajok listája, SPE-résznyilatkozatok)	SPE	(Lásd az SPE-re vonatkozó alelemek és attribútumok részleteit.)	C
109				
110	COE: halászati erő kifejtési övezetbe való belépésre vonatkozó nyilatkozat	COE	Nyilatkozat a halászati erő kifejtési övezetbe történő belépéskor. Halászati erő kifejtési rendszer hatálya alá tartozó területen folytatott halászat esetében.	CIF szükség esetén
111	Dátum	DA	A belépés dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C
112	Időpont	TI	A belépés időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben)	C
113	Célfaj(ok)	TS	Az övezetben való tartózkodás során célzott fajok (***)	CIF, halászati erő kifejtési rendszer hatálya alá tartozó halászati tevékenységek folytatása esetén, és az övezeteken való áthaladás esetén nem
114	Résznyilatkozat: érintett terület	RAS	A hajó földrajzi helyzetének meghatározása (***) (Lásd a RAS-ra vonatkozó alelemek és attribútumok részleteit.)	CIF, halászati erő kifejtési rendszer hatálya alá tartozó halászati tevékenységek folytatása esetén, és az övezeteken való áthaladás esetén nem
115	Résznyilatkozat: helyzet	POS	A belépés helyének földrajzi koordinátái (lásd a POS-ra vonatkozó alelemek és attribútumok részleteit)	C
116	Résznyilatkozat: fedélzeten szállított fogások (fajok listája, SPE-résznyilatkozatok)	SPE	(Lásd az SPE-re vonatkozó alelemek és attribútumok részleteit.)	O
117				
118	A halászati övezetből való kilépésre vonatkozó erő kifejtési nyilatkozat	COX	A halászati övezetből való kilépésre vonatkozó erő kifejtési nyilatkozat. Halászati erő kifejtési rendszer hatálya alá tartozó területen folytatott halászat esetében.	CIF szükség esetén
119	Dátum	DA	A kilépés dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**))/Nem kötelező (O) (***)
120	Időpont	TI	A kilépés időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben)	C
121	Célfaj(ok)	TS	Az övezetben való tartózkodás során célzott fajok (***)	CIF, halászlési rendszer hatálya alá tartozó halászlési tevékenységek folytatása esetén, és az övezeteken való áthaladás esetén nem
122	Résznyilatkozat: érintett terület	RAS	A hajó földrajzi helyzetének meghatározása (***) (Lásd a RAS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF, halászlési rendszer hatálya alá tartozó halászlési tevékenységek folytatása esetén, és az övezeteken való áthaladás esetén nem
123	Résznyilatkozat: helyzet	POS	A kilépés helyének földrajzi koordinátái (lásd a POS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	C
124	Résznyilatkozat: ejtett fogások	SPE	Az övezetben való tartózkodás során ejtett fogások (lásd az SPE-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	O
125				
126	A halászlési övezeten való áthaladásra vonatkozó erőlkifejtési nyilatkozat	CRO	A halászlési erőlkifejtés övezetén való áthaladásra vonatkozó nyilatkozat (halászlési művelet végzése nélkül). A halászlési erőlkifejtési rendszer hatálya alá tartozó övezeten történő áthaladáskor.	CIF szükség esetén
127	A halászlési övezetbe való belépésre vonatkozó nyilatkozat	COE	(Lásd a COE-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.) Csak a DA TI POS adatokat kell meghatározni	CIF
128	A halászlési övezetből való kilépésre vonatkozó nyilatkozat	COX	(Lásd a COX-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.) Csak a DA TI POS adatokat kell meghatározni	CIF
129				
130	Több övezetet érintő halászlési erőlkifejtésre vonatkozó nyilatkozat	TRZ	Halászlési erőlkifejtési rendszer hatálya alá tartozó halászlés esetében a több övezetet érintő halászlés jelölő elem	CIF szükség esetén
131	Belépési nyilatkozat	COE	Első belépés (lásd a COE-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	C
132	Kilépési nyilatkozat	COX	Utolsó kilépés (lásd a COX-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	C
133				
134	INS: Vizsgálati nyilatkozat	INS	A vizsgálati résznyilatkozat kezdetét jelölő elem. E nyilatkozatot a hatóságok nyújtják be, nem a hajóparancsnok.	O
135	A vizsgálat helye szerinti ország	IC	A vizsgálat helye szerinti parti állam ISO alpha-3 országkódja	C
136	Kijelölt ellenőr	IA	Az ellenőr nevét, vagy adott esetben az ellenőriket azonosító négyjegyű számot tartalmazó szövegmező	O
137	Az ellenőr országa	SC	Az ellenőr országának ISO alpha-3 kódja	O

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**)/Nem kötelező (O) (***)
138	Dátum	DA	A vizsgálat dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN)	C
139	Időpont	TI	A vizsgálat időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben)	C
140	Kikötő neve	PO	A kikötő kódja (ISO alpha-2 országkód + hárombetűs kikötőkód). A kikötői kódok listája (CCPPP) (***)	CIF, helyzetre vonatkozó nyilatkozat hiányában
141	Résznyilatkozat: helyzet	POS	A vizsgálat helyének földrajzi koordinátái (lásd a POS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	CIF, kikötői kód hiányában
142				
143	A visszadobott halakra vonatkozó nyilatkozat	DIS	A visszadobott halakra vonatkozó részleteket tartalmazó elem	CIF szükség esetén (***)
144	Dátum	DA	A visszadobás dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN)	C
145	Időpont	TI	A visszadobás időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben)	C
146	Résznyilatkozat: helyzet	POS	A visszadobás helyének földrajzi koordinátái (lásd a POS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	CIF szükség esetén
147	Résznyilatkozat: visszadobott halak	SPE	Visszadobott halak (lásd az SPE-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	C
148				
149	A visszatérési nyilatkozatra vonatkozó előzetes értesítés	PNO	Az előzetes értesítési nyilatkozatot tartalmazó elem. A kikötőbe való visszatérés előtt kell elküldeni, vagy amennyiben azt a közösségi szabályok megkövetelik.	CIF szükség esetén (*) (**)
150	A kikötőbe érkezés becsült dátuma	PD	A megérkezés/áthaladás tervezett dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN)	C
151	A kikötőbe érkezés becsült időpontja	PT	A megérkezés/áthaladás tervezett időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben)	C
152	Kikötő neve	PO	A kikötő kódja (ISO alpha-2 országkód + hárombetűs kikötőkód). A kikötői kódok listája (CCPPP) (***)	C
153	Résznyilatkozat: érintett terület	RAS	A közönséges tőkehalra vonatkozó előzetes értesítés szempontjából releváns halászterület. A halászatra, illetve az erő kifejtési/védelmi intézkedések hatálya alá tartozó területekre vonatkozó kódok listája (***) (Lásd a RAS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF a Balti-tengeren
154	A kirakodás tervezett dátuma	DA	A kirakodás tervezett dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN) a Balti-tengeren, a területről való kilépésre tekintettel	O
155	A kirakodás tervezett időpontja	TI	A kirakodás tervezett időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben) a Balti-tengeren, a területről való kilépésre tekintettel	O
156	Résznyilatkozatok: fedélzeten lévő fogások (fajok listája, SPE-résznyilatkozatok)	SPE	A fedélzeten lévő fogások (nyílt tengeri fogások esetében meg kell határozni az ICES-övezetet). (Lásd az SPE-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF fedélzeten tartott fogás esetében
157	Résznyilatkozat: helyzet	POS	A területre/övezetbe történő belépés, illetve az onnan való kilépés földrajzi koordinátái. (Lásd a POS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**)/Nem kötelező (O) (***)
158	A hívás célja	PC	LAN a kirakodás esetén, TRA az átrakás esetén, ACS a szervizhez való hozzáférés esetén, OTH egyéb esetekben.	C
159	A halászati út kezdő dátuma	DS	Az út kezdő dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C
160				
161	Az áthelyezési nyilatkozatra vonatkozó előzetes értesítés	PNT	Az áthelyezési nyilatkozatra vonatkozó előzetes értesítést tartalmazó elem. A kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint alkalmazandó.	CIF, a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint
162	Várható dátum	DA	A ketrecre történő áthelyezés várható dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN)	C
163	Várható időpont	TI	A ketrecre történő áthelyezés várható időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben)	C
164	Résznyilatkozat: becsült mennyiség	SPE	Az áthelyezendő kékúszójú tonhal becsült mennyisége, megadva az élő és a fedélzeten tartott mennyiségeket is. (Lásd az SPE-re vonatkozó alelemek és attribútumok részleteit.)	C
165	Résznyilatkozat: helyzet	POS	Az áthelyezés földrajzi koordinátái. (Lásd a POS-ra vonatkozó alelemek és attribútumok részleteit.)	C
166	A vontatóhajó neve	NA	A vontatóhajó neve	C
167	A vontatóhajó ICCAT-száma	IN	A vontatóhajó száma az ICCAT-hajólajstromban	C
168	A vontatott ketrecek száma	CT	A vontatóhajó által vontatott ketrecek száma	C
169				
170	A halászat befejezéséről szóló nyilatkozat	EOF	A halászati műveletek – kikötőbe való visszatérés előtti – befejezését jelölő elem. Az utolsó halászati műveletet követően és a kikötőbe való visszatérés előtt továbbítandó.	
171	Dátum	DA	A halászat befejezésének dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C
172	Időpont	TI	A halászat befejezésének időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben)	C
173				
174	Visszatérési nyilatkozat	RTP	A kikötőbe való visszatérést jelölő elem. A kikötőbe való belépéskor, a PNO-nyilatkozatot követően továbbítandó.	
175	Dátum	DA	A visszatérés dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C
176	Időpont	TI	A visszatérés időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben)	C
177	Kikötő neve	PO	A kikötő kódja (ISO alpha-2 országcód + hárombetűs kikötőkód). A kikötői kódok listája (CCPPP) (***)	C
178	Visszatérés oka	RE	A kikötőbe való visszatérés oka (***)	CIF

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**)/Nem kötelező (O) (***)
179	Fedélzeten lévő halászeszközök	GEA	(Lásd a GEA-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	O
180				
181	Kirakodási nyilatkozat	LAN	A kirakodás részleteit megjelenítő elem. A fogások kirakodása után kell elküldeni. A LAN használható a szállítási nyilatkozat helyett.	
182	Dátum	DA	(ÉÉÉÉ-HH-NN) – a kirakodás befejezésének dátuma	C
183	Időpont	TI	Kirakodás időpontja. Formátuma: ÓÓ:PP UTC-ben.	O
184	Küldő típusa	TS	Hárombetűs kód (MAS: parancsnok, REP: a parancsnok képviselője, AGE: ügynök)	C
185	Kikötő neve	PO	A kikötő kódja (ISO alpha-2 országcód + hárombetűs kikötőkód). A kikötői kódok listája (CCPPP) (***)	C
186	Résznyilatkozat: kirakodott fogások (SPE-lista a PRO- résznyilatkozatokkal együtt)	SPE	Fajok, halászterületek, kirakodott zsákmány tömege, kapcsolódó halászeszközök és kiserelések (lásd az SPE-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	C
187	Szállítási nyilatkozat	TRN	A LAN használható a szállítási nyilatkozat helyett. TRN szerepeltetésével a fuvarozó mentesíthető a külön TRN kitöltése alól. Ebben az esetben a TRN SPE elemének kitöltése nem szükséges, mivel felesleges lenne a kirakodott fogásra vonatkozó résznyilatkozat mellett.	O
188				
189	Résznyilatkozat: helyzet	POS	A földrajzi helyzet koordinátáit tartalmazó résznyilatkozat	
190	Földrajzi szélesség (tizedesjegy pontossággal)	LT	A VMS esetében használt WGS84-formátumban kifejezett földrajzi szélesség	C
191	Földrajzi hosszúság (tizedesjegy pontossággal)	LG	A VMS esetében használt WGS84-formátumban kifejezett földrajzi hosszúság	C
192				
193	GEA: a halászeszköz telepítésére vonatkozó résznyilatkozat	GEA	A halászeszköz telepítéséről szóló adatokat tartalmazó résznyilatkozat	
194	Halászeszköz típusa	GE	A halászeszköz kódja a FAO halászeszközök nemzetközi szabvány szerinti statisztikai osztályozása alapján (***)	C
195	Hálózembőség	ME	A háló szembősége (milliméterben)	CIF, ha a halászeszköz hálóanyaga a szembőségre vonatkozó előírás hatálya alá tartozik
196	A halászeszköz méretei	GC	A halászeszköz méretei a XI. melléklet („2. oszlopa”) szerint. Szöveges információ.	O

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**))/Nem kötelező (O) (***)
197	Halászati műveletek	FO	A halászati műveletek száma	C
198	Halászat időtartama	DU	A halászati tevékenység percben kifejezett időtartama – meghatározása: a halászat időtartama a tengeren töltött órák száma, levonva belőle a halászterületek felé, között és az onnan való visszavéréskor hajózással töltött időt, az elkerülő manőverezéssel töltött időt, valamint az inaktív időszakokat és a javításra való várakozással töltött időt.	C (a FAR/DU elemet tartalmazó 74. sorral egyesítve)
199	Résznyilatkozat: halászeszköz kivetése	GES	Résznyilatkozat: halászeszköz kivetése (lásd a GES-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF: kötelező (***) (a hajó statikus vagy rögzített halászeszközt használ)
200	Résznyilatkozat: behúzott halászeszköz	GER	Résznyilatkozat: behúzott halászeszköz (lásd a GER-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF: kötelező (***) (a hajó statikus vagy rögzített halászeszközt használ)
201	Résznyilatkozat: kopolyúháló telepítése	GIL	Résznyilatkozat: kopolyúháló telepítése (lásd a GIL-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	CIF, ha a hajó engedéllyel rendelkezik az ICES IIIa, IVa, IVb, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j, k és XII övezetben folytatott halászatra
202	Halászati mélységek	FD	A vízfelszín és a halászeszköz legmélyebben lévő része közötti távolság (méterben). A vontatott halászeszközt, horogsort és rögzített hálókat használó hajókra vonatkozik.	CIF: mélytengeri, illetve a norvég vizeken folytatott halászat esetében
203	A horogsorra erősített horgok átlagos száma	NH	A horogsorra erősített horgok átlagos száma	CIF: mélytengeri, illetve a norvég vizeken folytatott halászat esetében
204	Átlagos hálóhossz	GL	Rögzített hálók alkalmazása esetén az átlagos hálóhossz (méterben)	CIF: mélytengeri, illetve a norvég vizeken folytatott halászat esetében
205	Átlagos hálómagasság	GD	Rögzített hálók alkalmazása esetén az átlagos hálómagasság (méterben)	CIF: mélytengeri, illetve a norvég vizeken folytatott halászat esetében
206	A halászeszköz mennyisége	QG	A fedélzeten tartott hálók teljes mennyisége – az induláskor kell bejelenteni, ha a hajó kopolyúhálókat szállít	CIF, ha kopolyúhálókat szállít
207	A halászeszközök teljes hossza	TL	A fedélzeten tartott hálók teljes hossza – az induláskor be kell jelenteni, ha a hajó kopolyúhálókat szállít	CIF, ha kopolyúhálókat szállít
208				
209	GES: halászeszköz kivetésére vonatkozó résznyilatkozat	GES	A halászeszköz kivetésére vonatkozó adatokat tartalmazó résznyilatkozat	CIF, ha a szabályok alapján szükséges (***)
210	Dátum	DA	A halászeszköz kivetésének dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C
211	Időpont	TI	A halászeszköz kivetésének időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben)	C
212	Résznyilatkozat: helyzet	POS	A kivetés helyének földrajzi koordinátái (lásd a POS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	C

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**))/Nem kötelező (O) (***)
213	A kivetett halászeszköz azonosítója	GS	A kivetési művelet befejezésének dátuma és a nap sorszáma (HHNNXX). (A napi sorszám a kivetett halászeszköz első sorozata esetében 01-gyel kezdődik. A december 20-án kivetett halászeszköz második sorozata például 122002 lenne.)	O
214				
215	Résznyilatkozat: behúzott halászeszköz	GER	A behúzott halászeszközre vonatkozó adatokat tartalmazó résznyilatkozat	CIF, ha a szabályok alapján szükséges (***)
216	Dátum	DA	A halászeszköz behúzásának dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C
217	Időpont	TI	A halászeszköz behúzásának időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben)	C
218	Résznyilatkozat: helyzet	POS	A halászeszköz behúzása helyének földrajzi koordinátái (lásd a POS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	C
219	A kivetett halászeszköz azonosítója	GS	A kivetési művelet befejezésének dátuma és a nap sorszáma (HHNNXX)	O
220				
221	Résznyilatkozat: kopolyúháló telepítése	GIL	Résznyilatkozat: kopolyúháló telepítése	CIF, ha a hajó engedéllyel rendelkezik az ICES IIIa, IVa, IVb, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j, k és XII övezetben folytatott halászatra
222	Egy-egy háló névleges hossza	NL	Ezt az információt valamennyi halászati út során rögzíteni kell (méterben)	C
223	Hálók száma	NN	A hálócsoportban található hálók száma	C
224	Hálócsoportok száma	FL	A telepített hálócsoportok száma	C
225	Résznyilatkozat: helyzet	POS	Az egyes hálócsoportok földrajzi helyzete (lásd a POS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	C
226	Az egyes telepített hálócsoportok merítési mélysége	FD	Az egyes telepített hálócsoportok merítési mélysége (a vízfelszín és a halászeszköz legmélyebben lévő része közötti távolság)	C
227	Az egyes telepített hálócsoportok merítési ideje	ST	Az egyes telepített hálócsoportok merítési ideje (órában)	C
228	A kivetett halászeszköz azonosítója	GS	A kivetési művelet befejezésének dátuma és a nap sorszáma (HHNNXX)	O
229				
230	Résznyilatkozat: halászeszköz elvesztése	GLS	Az elvesztett rögzített halászeszközökre vonatkozó résznyilatkozat	CIF, ha a szabályok alapján szükséges (***)
231	A halászeszköz elvesztésének dátuma	DA	A halászeszköz elvesztésének dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C
232	A halászeszköz elvesztésének időpontja	TI	A halászeszköz elvesztésének időpontja (ÓÓ:PP UTC-ben)	C

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**))/Nem kötelező (O) (***)
233	Egységek száma	NN	Elveszített halászeszközök száma	C
234	Résznyilatkozat: helyzet	POS	Az eszköz utolsó ismert helyének földrajzi koordinátái (lásd a POS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit)	C
235	A halászeszköz behúzására vonatkozó intézkedések	MG	Szabad szöveg	C
236				
237	RAS: Résznyilatkozat: érintett terület	RAS	Az érintett terület a vonatkozó jelentéstételi követelmény függvényében – legalább egy mezőt ki kell tölteni. A kódlista felkerül az Európai Bizottság honlapjára egy később megadandó helyen.	CIF
238	FAO-terület	FA	FAO-terület (pl. 27)	CIF, FAO-típusú érintett terület esetében
239	FAO-alterület	SA	FAO-alterület (pl. 3)	CIF, FAO-típusú érintett terület esetében
240	FAO-körzet	ID	FAO-körzet (pl. d)	CIF, FAO-típusú érintett terület esetében
241	FAO-alkörzet	SD	FAO-alkörzet (pl. 28) (azaz a fentiekkel együtt értelmezve: 27.3.d.28)	CIF, FAO-típusú érintett terület
242	FAO-egység	UI	FAO-egység (pl. 1) (azaz a fentiekkel együtt értelmezve: 27.3.d.28.1)	CIF, FAO-típusú érintett terület esetében
243	Gazdasági övezet	EZ	Gazdasági övezet	CIF, az uniós vizeken kívül
244	Statisztikai négyszög	SR	Statisztikai négyszög (pl. 49E6)	CIF, statisztikai négyszög típusú érintett terület esetében
245	A halászati erő kifejtés övezete	FE	A halászati erő kifejtési kódok listája (****).	CIF, halászati erő kifejtési övezet típusú érintett terület esetében
246				
247	A fajokra vonatkozó résznyilatkozat	SPE	A kifogott halakra vonatkozó részletes résznyilatkozat fajonkénti bontásban	
248	Faj neve	SN	A faj neve (FAO alpha-3 kód)	C
249	Zsákmány tömege	WT	A kontextustól függően ez a tétel vonatkozhat a következők egyikére: 1. a fogási időszakban halászott zsákmány össztömege (kilogrammban) 2. a fedélzeten lévő (összes) hal össztömege (kilogrammban) vagy 3. a kirakodott halak össztömege (kilogrammban) 4. a visszadobott, illetve élő csaliként használt halak össztömege	CIF, ha a fajokat nem számolják; a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint
250	Halak egyedszáma	NF	A kifogott halak egyedszáma (amennyiben a fogást a halak egyedszámában kell rögzíteni, mint pl. a lazac vagy a tonhal esetében)	CIF: a lazac esetében; a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**)/ Nem kötelező (O) (***)
251	Kirakodásra kerülő zsákmány tömege	WL	A kirakodásra vagy átrakásra kerülő halak össz-tömege (kilogrammban)	CIF (ha a PNO előírja)
252	Kirakodásra kerülő halak egyedszáma	FL	A kirakodásra vagy átrakásra kerülő halak összes egyedszáma	CIF (ha a PNO előírja)
253	Hálókbán tartott mennyiség	NQ	A hálókbán (azaz nem halraktárban) tartott élő halak becsült mennyisége	CIF élő kékúszójú tonhal esetében
254	Hálókbán tartott egyed-szám	NB	A hálókbán (azaz nem halraktárban) tartott élő halak becsült száma	CIF élő kékúszójú tonhal esetében
255	Résznyilatkozat: méret szerinti megoszlás	SIZ	Méret szerinti összetétel, ha a szokásos legkisebb méreten aluli halakat fogtak (Lásd a SIZ-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerinti kis halak esetében
256	Résznyilatkozat: érintett terület	RAS	Az a földrajzi terület, ahol a fogás többségét ejtették (****). (Lásd a RAS-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	C
257	Halászeszköz típusa	GE	A FAO halászeszközök nemzetközi szabvány szerinti statisztikai osztályozásán alapuló betűkód (****)	CIF, ha kirakodási nyilatkozat csupán egyes fajokra és fogási területekre vonatkozik
258	Résznyilatkozat: feldolgozás	PRO	(Lásd a PRO-ra vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF kirakodási (átrakási) nyilatkozat esetében
259	A tömeg mérésének módja	MM	A tömeg mérésének módja: becslés (EST), fedélzeten történő mérlegelés (WGH)	CIF, a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint
260				
261	Résznyilatkozat: feldolgozás	PRO	Valamennyi kirakodott faj tekintetében a feldolgozás/kiszereles részletei	
262	Hal frissességsztálya	FF	Hal frissességsztálya (****)	CIF, ha az értékesítési bizonylat szerint szükséges
263	Tartósítási állapot	PS	A halak állapotát jelölő betűkód (****)	CIF az értékesítési bizonylat esetében
264	Kiszereles	PR	A termékiszereles betűkódja (a halfeldolgozás módját tükrözi) (****)	C
265	Csomagolás módja	TY	Hárombetűs kód	CIF (LAN vagy TRA, és ha a halakat előzetesen nem mérlegelték)
266	Csomagolási egységek száma	NN	Csomagolási egységek száma: karton, láda, zsák, tartály, tömb stb.	CIF (LAN vagy TRA, és ha a halakat előzetesen nem mérlegelték)

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**))/Nem kötelező (O) (***)
267	Csomagolási egységenkénti átlagos tömeg	AW	Terméktömeg (kg)	CIF (LAN vagy TRA, és ha a halakat előzetesen nem mérlegették)
268	Átváltási tényező	CF	Numerikus tényező, amelynek segítségével a feldolgozott hal tömege átváltható élőtömegre.	CIF, ha nincs regionális vagy uniós átváltási tényező ehhez az SPE-hez és kiszereles-kombinációhoz
269				
270	CVT-résznyilatkozat	CVT	Azon kévkészítő tonhalra halászó halászhajó adatait tartalmazó résznyilatkozat, amely a JFO keretében kifogott zsákmányt ketrecekbe „helyezi át”	
271	A halászhajó neve	NA	A halászhajó neve	C
272	ICCAT-szám	IN	A hajó száma az ICCAT hajórajstromban	C
273	IMO-szám	IM	IMO-szám.	CIF, ha rendelkezésre áll
274	A hajó közösségi flotta nyilvántartási száma (CFR)	IR	AAAXXXXXXXXX formátumban, ahol „A” az EU-n belüli első lajstromozás helye szerinti országot jelölő nagybetűs jel, „X” pedig egy betű vagy szám (csak uniós halászhajó esetén).	CIF, uniós hajó
275	A hajó IRCS-e	RC	A halászhajó nemzetközi rádióhívójele	C
276	Résznyilatkozat: adott kvótából származó fogások	SPE	A JFO keretében ejtett fogások összege, amelyet beszámítottak e hajó egyedi kvótájába, figyelembe véve a JFO kiosztási kulcsokat. (Lásd az SPE-re vonatkozó elemek és attribútumok részleteit))	CIF, ha a FAR-nyilatkozat szerint alkalmazandó
277				
278	CVO-résznyilatkozat	CVO	Azon kévkészítő tonhalra halászó másik halászhajó(k) adatait tartalmazó résznyilatkozat, amely(ek) részt vesz(nek) a JFO-ban, de a zsákmány áthelyezésében nem. Egy CVO-résznyilatkozat készül minden, a JFO-ban résztvevő másik halászhajó tekintetében. CVO-résznyilatkozatának kitöltésével a hajó tanúsítja, hogy nem tett fogást a fedélzetre, és fogást ketrecekbe sem helyezte át.	
279	A halászhajó neve	NA	A halászhajó neve.	C
280	ICCATszám	IN	A hajó száma az ICCAT hajórajstromban	C
281	IMO-szám	IM	IMO-szám.	CIF, ha rendelkezésre áll
282	A hajó közösségi flotta nyilvántartási száma (CFR)	IR	AAAXXXXXXXXX formátumban, ahol „A” az EU-n belüli első lajstromozás helye szerinti országot jelölő nagybetűs jel, „X” pedig egy betű vagy szám (csak uniós halászhajó esetén).	CIF, uniós hajó

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF) (**)/Nem kötelező (O) (***)
283	A hajó IRCS-e	RC	A halászhajó nemzetközi rádióhívőjele	C
284	Résznyilatkozat: adott kvótából származó fogások	SPE	A JFO keretében ejtett fogások összege, amelyet beszámítottak e hajó egyedi kvótájába, figyelembe véve a JFO kiosztási kulcsokat. (Lásd az SPE-re vonatkozó alelemek és attribútumok részleteit.)	C
285				
286	JCI-résznyilatkozat	JCI	Résznyilatkozat: JFO fogási információk. A JFO-műveletben ejtett fogások és összes kifogott mennyiségek vonatkozásában tartalmaz információt (a készítőjű tonhalra vonatkozó szabályok szerint).	
287	A fogás dátuma	DA	A fogás dátuma	C
288	A fogás időpontja	TI	A fogás időpontja	C
289	Résznyilatkozat: a fogás helye	POS	A fogás helyének földrajzi koordinátái (Lásd a POS-ra vonatkozó alelemek és attribútumok részleteit.)	C
290	Résznyilatkozat: a JFO keretében ejtett összes fogás	SPE	A kifogott készítőjű tonhal teljes mennyisége, megadva a ketrecekben és a fedélzeten tárolt mennyiségeket is (lásd az SPE-re vonatkozó alelemek és attribútumok részleteit.)	CIF, bármely fogás esetében
291				
292	BTI-résznyilatkozat	BTI	Résznyilatkozat: készítőjű tonhal áthelyezésére vonatkozó információk. A készítőjű tonhal áthelyezésére vonatkozó művelettel kapcsolatos áthelyezésre és az áthelyező hajóra vonatkozó információ.	
293	Résznyilatkozat: a halat áthelyező halászhajó	CVT	A halat áthelyező halászhajó azonosítása (a CVT szerint az SPE kitöltése nem szükséges). (Lásd a CVT-re vonatkozó alelemek és attribútumok részleteit.)	C
294	Résznyilatkozat: az áthelyezés helyzete	POS	Az áthelyezés helyének földrajzi koordinátái (lásd a POS-ra vonatkozó alelemek és attribútumok részleteit)	C
295	Résznyilatkozat: áthelyezett fogások	SPE	A ketrecekbe áthelyezett készítőjű tonhal összes mennyisége (Lásd az SPE-re vonatkozó alelemek és attribútumok részleteit.)	CIF, bármely fogás esetében
296	A vontatóhajó neve	NA	A vontatóhajó neve	C
297	A vontatóhajó ICCAT-száma	IN	A vontatóhajó száma az ICCAT-hajórajstomban	C
298	Rendeltetési halgazdaság neve	FN	A halgazdaság neve	C
299	A halgazdaság ICCAT-száma	FI	A halgazdaság ICCAT-nyilvántartási száma	C
300				
301	Résznyilatkozat: méret szerinti megoszlás	SIZ	Méret szerinti összetétel, ha a minimális méreten aluli halakat fogtak	
302	6,4 kg-nál nagyobb mennyiség	S6	6,4 kg-nál vagy 70 cm-nél nagyobb, és 8 kg-nál vagy 75 cm-nél kisebb készítőjű tonhal mennyisége	CIF

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**))/Nem kötelező (O) (***)
303	8kg-nál nagyobb mennyiség	S8	8 kg-nál vagy 75 cm-nél nagyobb, és 30 kg-nál vagy 115 cm-nél kisebb kékúszójú tonhal mennyisége	CIF
304				
305	Résznyilatkozat: átvevő hajó	REC	PFP-partnerhajó egy alemére vonatkozó nyilatkozatot tartalmazó elem.	
306	Partnerhajó	PFP	Páros halászatban érintett partnerhajó azonosítása.	C
307				
308	Résznyilatkozat: átadó hajó	DON	PFP-partnerhajó egy vagy több alemére vonatkozó nyilatkozatot tartalmazó elem. Több PFP jelölhet együttesen több olyan hajót, amelyek egyetlen kirakási művelet során adnak át zsákmányt.	
309	Partnerhajó(k)	PFP	Egy vagy több, páros halászatban érintett partnerhajó azonosítása.	C
310				
311	PFP-résznyilatkozat	PFP	Páros halászatban érintett partnerhajók PFP-információit továbbítani kell a – kirakással vagy anélkül zajló – páros halászati tevékenységekben részt vevő hajó(k) esetében.	
312	Partnerhajó CFR-száma	IR	AAAXXXXXXXXXX formátumban, ahol „A” az EU-n belüli első lajstromozás helye szerinti országot jelölő nagybetűs jel, „X” pedig egy betű vagy szám.	O
313	Partnerhajó nemzetközi rádióhívójele	RC	A partnerhajó nemzetközi rádióhívójele	C
314	A partnerhajó külső azonosítója	XR	A hajótesten feltüntetett lajstromozási szám.	C
315	A partnerhajó lobogó szerinti állama	FS	A partnerhajó lobogó szerinti állama (ISO alpha-3 országkód).	C
316	A partnerhajó neve	NA	A halászhajó neve.	C
317	A partnerhajó parancsnokának neve	MA	A parancsnok neve (az út során bekövetkező bármilyen változást a következő LOG-üzenetküldéskor be kell jelenteni).	C
318				
319	Értékesítési bizonylatra vonatkozó információk	SAL	Értékesítési bizonylatra vonatkozó jelentés.	
320	Európai uniós flotta nyilvántartási szám (CFR-szám)	IR	AAAXXXXXXXXXX formátumban, ahol „A” az EU-n belüli első lajstromozás helye szerinti országot jelölő nagybetűs jel, „X” pedig egy betű vagy szám.	C
321	IRCS	RC	Nemzetközi rádióhívójel	CIF, ha a CFR nem naprakész
322	Halászhajó külső azonosító jelei	XR	A halrakományt kirakódó hajó testén feltüntetett lajstromozási szám	C

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**)/Nem kötelező (O) (***)
323	Lajstromozási ország	FS	A hajó országának ISO alpha-3 országkódja.	C
324	Hajó neve	NA	A halrakományt kirakódó hajó neve.	C
325	SLI-nyilatkozat	SLI	(Lásd az SLI-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF értékesítés esetében
326	TLI-nyilatkozat	TLI	(Lásd a TLI-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	CIF átvétel esetében
327	Számla hivatkozási száma	NR	A számla tagállam által meghatározott hivatkozási száma	CIF, amennyiben lehetséges
328	A számla dátuma	ND	A számla dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN)	CIF, amennyiben lehetséges
329	Az átvételi szerződés hivatkozási száma	CN	Az átvételi szerződés hivatkozási száma.	CIF, ha átvételre került sor
330	A fuvarokmány hivatkozási száma	TR	A fuvarokmány hivatkozási száma, amely azonosítja a fuvarokmányt, lásd a TRN-t.	CIF, adott esetben
331				
332	Értékesítési nyilatkozat	SLI	A szállítmány értékesítési részleteit tartalmazó nyilatkozat	
333	Dátum	DA	Az értékesítés dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN)	C
334	Értékesítés helye	SC	Az értékesítés helye szerinti ország neve (ISO alpha-3 országkód)	C
335	Értékesítés helyszíne	SL	A kikötői kódok listája (CCPPP) (***)	C
336	Értékesítő neve	NS	A halat értékesítő nyilvános árverési központ, egyéb szerv vagy személy neve	C
337	Vásárló neve	NB	A halat megvásárló intézmény vagy személy neve	C
338	A vásárló azonosító száma	VN	A vásárló HÉA-száma (ISO alpha -2 országkód, amelyet legfeljebb 12 betű vagy számjegy követ) vagy adóazonosító száma vagy más egyedi azonosítója.	C
339	Az adásvételi szerződés hivatkozási száma	CN	Az adásvételi szerződés hivatkozási száma	CIF, adott esetben
340	Résznyilatkozat: forrásdokumentum	SRC	(Lásd az SRC-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	C
341	Résznyilatkozat: értékesített szállítmány	CSS	(Lásd a CSS-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)	C
342	BCD-szám	BC	A BCD (kékúszójú tonhalra vonatkozó fogási dokumentum) számára utaló hivatkozás)	O, a kékúszójú tonhalra vonatkozó szabályok szerint
343				

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**)/Nem kötelező (O) (***)
344	Résznyilatkozat: forrás	SRC	Az értékesített szállítmány forrásdokumentumának részleteit tartalmazó elem. A lobogó szerinti állam hatóságai a hajó halászatnapló- és kirakodási adatai alapján visszakeresik a forrásdokumentumot	
345	Kirakodás dátuma	DL	A kirakodás dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN).	C
346	Ország és kikötő neve	PO	A kirakodás helye tekintetében az ország és a kikötő neve. A kikötői kódok listája (CCPPP) használható az adatcseréhez (****)	C
347				
348	Résznyilatkozat: értékesített szállítmány	CSS	A tétel értékesítési részleteit tartalmazó nyilatkozat	
349	Hal ára	FP	Kilogrammonkénti ár.	C
350	Teljes ár	TP	A teljes ár ezen eladott CSS-tétel esetében. Meg kell adni, ha a kilogrammonkénti árból nem lehet következtetni a teljes árra. Az ellenőrzési rendelet 64. cikke (1) bekezdésének l) pontja.	CIF
351	Értékesítési ár pénzneme	CR	Az értékesítési ár pénzneme (****)	C
352	Hal méreosztálya	SF	A halak méreosztálya (1–8.; méreosztály vagy kg, g, cm, mm vagy – ha szükséges – db/kg). (****)	CIF
353	Termék rendeltetése (célja)	PP	A termék rendeltetésének kódjai (****)	CIF
354	Visszavonva	WD	Visszavonva a termelői szervezeten keresztül (Y – igen, N – nem, T – ideiglenesen).	C
355	Termelői szervezet felhasználási kód	OP	A termelői szervezetek kódjainak listája (****)	O
356	A szállítmányban található fajok	SPE	(Lásd az SPE-re vonatkozó elemek és attribútumok részleteit.)	C
357				
358	Átvételi nyilatkozat	TLI	Az átvételi ügylet részleteit tartalmazó nyilatkozat	
359	Dátum	DA	Az átvétel dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN).	C
360	Átvétel helye szerinti ország	SC	Az átvétel helye szerinti ország neve (ISO alpha-3 országkód).	C
361	Átvétel helye	SL	Annak a helynek az ENSZ/LOCODE-rendszer szerinti kódja (ha nem kikötő), ahol az átvételre sor került. Ha kikötőben kerül rá sor, az Európai Bizottság kikötői kódjainak listáját kell használni (****)	C
362	Átvevő szervezet neve	NT	A halrakományt átvevő szervezet neve	C
363	Tároló létesítmény neve	NF	Azoknak a létesítményeknek a neve, ahol a termékeket tárolják.	C

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**)/Nem kötelező (O) (***)
364	Tároló létesítmény címe	AF	Azoknak a létesítményeknek a címe, ahol a termékeket tárolják.	C
365	A fuvarokmány hivatkozási száma	TR	A fuvarokmány hivatkozási száma, amely azonosítja a fuvarokmányt, lásd a TRN-t.	CIF, adott esetben
366	Résznyilatkozat: forrás	SRC	<i>(Lásd az SRC-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)</i>	C
367	Résznyilatkozat: átvett szállítmány	CST	<i>(Lásd a CST-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)</i>	C
368				
369	Résznyilatkozat: átvett szállítmány	CST	Az átvett fajokra vonatkozó részleteket fajonkénti bontásban tartalmazó résznyilatkozat	
370	Hal méretosztálya	SF	A halak méretosztálya (1–8.; méretosztály vagy kg, g, cm, mm vagy – ha szükséges – db/kg). A 2406/96/EK rendelet II. melléklete szerint.	O
371	A szállítmányban található fajok	SPE	<i>(Lásd az SPE-re vonatkozó alemek és attribútumok részleteit.)</i>	C
372				
373	Résznyilatkozat: szállítás	TRN	A fuvarokmány elektronikusan is benyújtható a zsákmány elszállításának megkezdése előtt	
374	A szállítmány rendelkezési helye	DC	Annak a helynek az ENSZ/LOCODE-rendszer szerinti kódja (ha nem kikötő), ahová a halat szállítják. Ha kikötőbe szállítják, az Európai Bizottság kikötői kódjainak listáját kell használni (***)	C
375	A jármű nyilvántartási száma	LP	Az a numerikus vagy alfanumerikus kód, amely egyedileg azonosítja a járművet a kiállító ország adatbázisában, és amely a jármű rendszámabláján is látható	C
376	A halászhajó külső azonosító száma	XR	A halászhajó külső azonosító száma	C
377	A halászhajó neve	NA	A halászhajó neve	C
378	A fajok listája	SPE	A szállítmányban található és a fenti halászhajó által kifogott fajok listája (a RAS-ra és a PRO-ra vonatkozóan is tartalmaz információt). Mivel a szállítási nyilatkozat helyettesíthető kirakodási nyilatkozattal, ennek a TRN-alelemnek a közvetlen szülőcsomópontja – ERS-elem helyett – lehet LAN.	CIF, ha ez a TRN nem része LAN-nak

Sz.	Elem vagy attribútum neve	Kód	Leírás és tartalom	Kötelező (C)/Feltételesen kötelező (CIF (**)/Nem kötelező (O) (***)
379	A berakodás helye	PL	Annak a helynek az ENSZ/LOCODE-rendszer szerinti kódja (ha nem kikötő), ahol a halat berakodják. Ha kikötőben kerül rá sor, az Európai Bizottság kikötői kódjainak listáját kell használni (****)	C
380	A berakodás dátuma	DL	A szállítmány berakodásának dátuma (ÉÉÉÉ-HH-NN UTC-ben)	C
381	A címzett(ek) neve	NC	A halat a szállítást követően átvevő társaság neve	C
382	A címzett(ek) címe	AC	A halat a szállítást követően átvevő társaság címe.	C
383	A fuvarokmány hivatkozási száma	TR	A fuvarokmány hivatkozási száma, amely lehetővé teszi, hogy hivatkozni lehessen erre a fuvarokmányra. Ha megadják, akkor annak egyedileg kell azonosítania a fuvarokmányt. Ezt a számot a TRN-t küldő tagállamnak kell kiosztania.	CIF, ha elektronikus fuvarokmányt használnak
384				

MEGJEGYZÉSEK

(*) Ez a melléklet teljes egészében az 599/2010/EU rendelettel módosított, a halászati tevékenységekre vonatkozó információ elektronikus rögzítéséről és jelentéséről, valamint a távérzékelés eszközeiről szóló 1966/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról és az 1566/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 1077/2008/EK bizottsági rendelet mellékletének helyébe lép (HL L 295., 2008.11.4., 3. o.).

(**) Kötelező, ha azt az európai uniós szabályok, illetve nemzetközi vagy kétoldalú szerződések megkövetelik.

(***) Amikor nem alkalmazandó CIF, az attribútum nem kötelező.

(****) Valamennyi kód (vagy megfelelő hivatkozás) listája megtalálható a Bizottság halászati honlapján.

1. Az ERS-re vonatkozó karakterkészlet: a nyugati karakterkészlet (UTF-8).
2. Valamennyi 3 karakterből álló kód XML-elem (3 karakterből álló kód), és minden 2 karakterből álló elem XML-attribútum.
3. Az XML mintafájlok, a fenti melléklet legfrissebb vonatkozó XSD-meghatározása és a melléklet táblázatos változata felkerülnek a Bizottság halászati honlapjára.
4. A tömegre vonatkozó adatokat a táblázat kilogrammban adja meg, szükség esetén legfeljebb 2 tizedesjegy pontossággal.

XIII. MELLÉKLET

EURÓPAI UNIÓS ÁTVÁLTÁSI TÉNYEZŐK FRISS HALHOZ

Faj: Germon <i>Thunnus alalunga</i>	ALB
WHL	1,00
GUT	1,11
Faj: Tízujjú nyálkásfejűhalak <i>Beryx spp.</i>	ALF
WHL	1,00
Faj: Szardella <i>Engraulis encrasicolus</i>	ANE
WHL	1,00
Faj: Ördöghalfélék <i>Lophiidae</i>	ANF
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,04
TAL	3,00
Faj: Csíkos jégshal <i>Champsocephalus gunnari</i>	ANI
WHL	1,00
Faj: Aranylazac <i>Argentina silus</i>	ARU
WHL	1,00
Faj: Nagyszemű tonhal <i>Thunnus obesus</i>	BET
WHL	1,00
GUH	1,10
GUH	1,29
Faj: Kék menyhal <i>Molva dypterygia</i>	BLI
WHL	1,00
GUT	1,17

Faj: Sima rombuszhal <i>Scophthalmus rhombus</i>	BLL
WHL	1,00
GUT	1,09
Faj: Fekete abroncszal <i>Aphanopus carbo</i>	BSF
WHL	1,00
GUT	1,24
HEA	1,40
Faj: Kormos marlin <i>Makaira nigricans</i>	BUM
WHL	1,00
Faj: Kapelán <i>Mallotus villosus</i>	CAP
WHL	1,00
Faj: Közönséges tőkehal <i>Gadus morhua</i>	COD
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
HEA	1,38
FIL	2,60
FIS	2,60
Faj: Közönséges lepényhal <i>Limanda limanda</i>	DAB
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,39
Faj: Tüskéscápa <i>Squalus acanthias</i>	DGS
WHL	1,00
GUT	1,35
GUS	2,52
Faj: Érdes lepényhal <i>Platichthys flesus</i>	FLE
WHL	1,00
GUT	1,08
GUS	1,39

Faj: Ezüstös tengericompó <i>Phycis blennoides</i>	GFB
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,40

Faj: Grönlandi laposhal <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL
WHL	1,00
GUT	1,08

Faj: Foltos tőkehal <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46

Faj: Óriás laposhal <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL
WHL	1,00

Faj: Hering <i>Clupea harengus</i>	HER
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,19

Faj: Szürke tőkehal <i>Merluccius merluccius</i>	HKE
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,40

Faj: Fehér villás tőkehal <i>Urophycis tenuis</i>	HKW
WHL	1,00

Faj: Fattyúmakrélák <i>Trachurus spp</i>	JAX
WHL	1,00
GUT	1,08

Faj: Krill <i>Euphausia superba</i>	KRI
WHL	1,00

Faj: Kiskejű lepényhal <i>Microstomus kitt</i>	LEM
WHL	1,00
GUT	1,05
Faj: Rombuszhalak <i>Lepidorhombus spp</i>	LEZ
WHL	1,00
GUT	1,06
FIL	2,50
Faj: Egyszarvú jégshal <i>Channichthys rhinoceratus</i>	LIC
WHL	1,00
Faj: Északi menyhal <i>Molva molva</i>	LIN
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,32
FIL	2,64
Faj: Makréla <i>Scomber scombrus</i>	MAC
WHL	1,00
GUT	1,09
Faj: Norvég homár <i>Nephrops norvegicus</i>	NEP
WHL	1,00
TAL	3,00
Faj: Púpos tőkehal <i>Notothenia gibberifrons</i>	NOG
WHL	1,00
Faj: Norvég tőkehal <i>Trisopterus esmarkii</i>	NOP
WHL	1,00
Faj: Márványos sügér <i>Notothenia rossii</i>	NOR
WHL	1,00

Faj: Atlanti tükörhal <i>Hoplostethus atlanticus</i>	ORY
WHL	1,00
Faj: Jeges-tengeri pókok <i>Chionoecetes spp</i>	PCR
WHL	1,00
Faj: Ostoros garnélák <i>Penaeus spp</i>	PEN
WHL	1,00
Faj: Sima lepényhal <i>Pleuronectes platessa</i>	PLE
WHL	1,00
GUT	1,07
GUH	1,39
FIL	2,40
Faj: Fekete tőkehal <i>Pollachius virens</i>	POK
WHL	1,00
GUT	1,19
Faj: Sávós tőkehal <i>Pollachius pollachius</i>	POL
WHL	1,00
GUT	1,17
Faj: Norvég garnéla <i>Pandalus borealis</i>	PRA
WHL	1,00
Faj: Vörös alsügérek <i>Sebastes spp</i>	RED
WHL	1,00
GUT	1,19
Faj: Észak-atlanti gránátoshal <i>Macrourus berglax</i>	RHG
WHL	1,00

Faj: Gránátoshal <i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92
GHT	3,20
Faj: Homoki angolnák <i>Ammodytes spp</i>	SAN
WHL	1,00
Faj: Nagyszemű vörösdurbincs <i>Pagellus bogaraveo</i>	SBR
WHL	1,00
GUT	1,11
Faj: Hosszúorrú tuskécápa <i>Deania hystricosa</i>	SDH
WHL	1,00
Faj: Nyílfejű tuskécápa <i>Deania profundorum</i>	SDU
WHL	1,00
Faj: Dél-georgiai jégghal <i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	SGI
WHL	1,00
Faj: Közönséges nyelvhal <i>Solea solea</i>	SOL
WHL	1,00
GUT	1,04
Faj: Spratt <i>Sprattus sprattus</i>	SPR
WHL	1,00
Faj: Sebeskalmár <i>Illex illecebrosus</i>	SQI
WHL	1,00
Faj: Tintahal <i>Martialia hyadesi</i>	SQS
WHL	1,00

Faj: Valódirája-félék <i>Rajidae</i>	SRX
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09
Faj: Kardhal <i>Xiphias gladius</i>	SWO
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,31
Faj: Chilei tengeri sügér <i>Dissostichus eleginoides</i>	TOP
WHL	1,00
Faj: Nagy rombuszhal <i>Psetta maxima</i>	TUR
WHL	1,00
GUT	1,09
Faj: Norvég menyhal <i>Brosme brosme</i>	USK
WHL	1,00
GUT	1,14
Faj: Kék puhatókehal <i>Micromesistius poutassou</i>	WHB
WHL	1,00
GUT	1,15
Faj: Vékonybajszú tőkehal <i>Merlangius merlangus</i>	WHG
WHL	1,00
GUT	1,18
Faj: Fehér marlin <i>Tetrapturus albidus</i>	WHM
WHL	1,00

Faj: Vörös lepényhal <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT
WHL	1,00
GUT	1,06

Faj: Sárgafarkú lepényhal <i>Limanda ferruginea</i>	YEL
WHL	1,00

XIV. MELLÉKLET

EURÓPAI UNIÓS ÁTVÁLTÁSI TÉNYEZŐK FRISS SÓZOTT HALHOZ

Faj: Északi menyhal <i>Molva molva</i>	LIN
WHL	2,80

XV. MELLÉKLET

EURÓPAI UNIÓS ÁTVÁLTÁSI TÉNYEZŐK FAGYASZTOTT HALHOZ

Faj: Germon <i>Thunnus alalunga</i>	ALB
WHL	1,00
GUT	1,23
Faj: Tízujjú nyálkásfejűhalak <i>Beryx spp.</i>	ALF
WHL	1,00
Faj: Szardella <i>Engraulis encrasicolus</i>	ANE
WHL	1,00
Faj: Ördöghalfélék <i>Lophiidae</i>	ANF
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,04
TAL	3,00
FIS	5,60
Faj: Csíkos jégghal <i>Champscephalus gunnari</i>	ANI
WHL	1,00
Faj: Aranylazac <i>Argentina silus</i>	ARU
WHL	1,00
Faj: Nagyszemű tonhal <i>Thunnus obesus</i>	BET
WHL	1,00
GUH	1,29
HEA	1,25
Faj: Kék menyhal <i>Molva dypterygia</i>	BLI
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,40

Faj: Sima rombuszhal <i>Scophthalmus rhombus</i>	BLL
WHL	1,00
Faj: Fekete abroncschal <i>Aphanopus carbo</i>	BSF
WHL	1,00
GUT	1,48
Faj: Kormos marlin <i>Makaira nigricans</i>	BUM
WHL	1,00
Faj: Kapelán <i>Mallotus villosus</i>	CAP
WHL	1,00
Faj: Közönséges tőkehal <i>Gadus morhua</i>	COD
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
FIL	2,60
FIS	2,60
FSP	2,95
SAD	1,63
Faj: Közönséges lepényhal <i>Limanda limanda</i>	DAB
WHL	1,00
Faj: Tüskécápa <i>Squalus acanthias</i>	DGS
WHL	1,00
GUS	2,52
Faj: Érdes lepényhal <i>Platichthys flesus</i>	FLE
WHL	1,00
Faj: Ezüstös tengericompó <i>Phycis blennoides</i>	GFB
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,40

Faj: Grönlandi laposhal <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL
WHL	1,00
GUT	1,08
GUH	1,39
Faj: Foltos tőkehal <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46
FIL	2,60
FIS	2,60
FSB	2,70
FSP	3,00
Faj: Óriás laposhal <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL
WHL	1,00
Faj: Hering <i>Clupea harengus</i>	HER
WHL	1,00
Faj: Szürke tőkehal <i>Merluccius merluccius</i>	HKE
WHL	1,00
GUT	1,34
GUH	1,67
Faj: Fehér villás tőkehal <i>Urophycis tenuis</i>	HKW
WHL	1,00
Faj: Fattyúmakréla <i>Trachurus spp</i>	JAX
WHL	1,00
GUT	1,08
Faj: Krill <i>Euphausia superba</i>	KRI
WHL	1,00

Faj: Kisfejű lepényhal <i>Microstomus kitt</i>	LEM
WHL	1,00
GUT	1,05
Faj: Rombuszhalak <i>Lepidorhombus spp</i>	LEZ
WHL	1,00
GUT	1,06
Faj: Egyszarvú jégshal <i>Channichthys rhinoceratus</i>	LIC
WHL	1,00
Faj: Északi menyhal <i>Molva molva</i>	LIN
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,33
FIL	2,80
FSP	2,30
Faj: Makréla <i>Scomber scombrus</i>	MAC
WHL	1,00
GUT	1,11
Faj: Norvég homár <i>Nephrops norvegicus</i>	NEP
WHL	1,00
TAL	3,00
Faj: Púpos tőkehal <i>Notothenia gibberifrons</i>	NOG
WHL	1,00
Faj: Norvég tőkehal <i>Trisopterus esmarkii</i>	NOP
WHL	1,00
Faj: Márványos sügér <i>Notothenia rossii</i>	NOR
WHL	1,00

Faj: Atlanti tükörhal <i>Hoplostethus atlanticus</i>	ORY
WHL	1,00
Faj: Jeges-tengeri pókok <i>Chionoecetes spp</i>	PCR
WHL	1,00
Faj: Ostoros garnélák <i>Penaeus spp</i>	PEN
WHL	1,00
Faj: Sima lepényhal <i>Pleuronectes platessa</i>	PLE
WHL	1,00
GUT	1,07
Faj: Fekete tőkehal <i>Pollachius virens</i>	POK
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,44
FIS	2,78
FSB	2,12
FSP	2,43
Faj: Sávós tőkehal <i>Pollachius pollachius</i>	POL
WHL	1,00
GUT	1,17
Faj: Norvég garnéla <i>Pandalus borealis</i>	PRA
WHL	1,00
Faj: Vörös alsügérek <i>Sebastes spp</i>	RED
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,88
FIS	3,37
FSP	3,00
JAT	1,90

Faj: Észak-atlanti gránátoshal <i>Macrourus berglax</i>	RHG
WHL	1,00
Faj: Gránátoshal <i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92
Faj: Homoki angolnák <i>Ammodytes spp</i>	SAN
WHL	1,00
Faj: Nagyszemű vörösdurbincs <i>Pagellus bogaraveo</i>	SBR
WHL	1,00
GUT	1,11
Faj: Hosszúorrú tuskéscápa <i>Deania hystricosa</i>	SDH
WHL	1,00
Faj: Nyílfejű tuskéscápa <i>Deania profundorum</i>	SDU
WHL	1,00
Faj: Dél-georgiai jégshal <i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	SGI
WHL	1,00
Faj: Közönséges nyelvhal <i>Solea solea</i>	SOL
WHL	1,00
Faj: Spratt <i>Sprattus sprattus</i>	SPR
WHL	1,00
Faj: Sebeskalmár <i>Illex illecebrosus</i>	SQI
WHL	1,00
Faj: Tintahal <i>Martialia hyadesi</i>	SQS
WHL	1,00

Faj: Valódirája-félék <i>Rajidae</i>	SRX
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09

Faj: Kardhal <i>Xiphias gladius</i>	SWO
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,31
HEA	1,33
GHT	1,33

Faj: Chilei tengeri sügér <i>Dissostichus eleginoides</i>	TOP
WHL	1,00

Faj: Nagy rombuszhal <i>Psetta maxima</i>	TUR
WHL	1,00
GUT	1,09

Faj: Norvég menyhal <i>Brosme brosme</i>	USK
WHL	1,00

Faj: Kék puhatókehal <i>Micromesistius poutassou</i>	WHB
WHL	1,00
GUT	1,15
FIS	2,65
SUR	2,97

Faj: Vékonybajszú tőkehal <i>Merlangius merlangus</i>	WHG
WHL	1,00
GUT	1,18

Faj: Fehér marlin <i>Tetrapturus albidus</i>	WHM
WHL	1,00

Faj: Vörös lepényhal <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT
WHL	1,00
Faj: Sárgafarkú lepényhal <i>Limanda ferruginea</i>	YEL
WHL	1,00

XVI. MELLÉKLET

AZ ELLENŐRZÉSI RENDELET 16. CIKKÉNEK (1) BEKEZDÉSÉBEN ÉS 25. CIKKÉNEK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT MINTAVÉTELI TERVEK KÉSZÍTÉSÉRE SZOLGÁLÓ MÓDSZER

Ez a melléklet megállapítja azt a módszert, amelynek alapján a tagállamok elkészítik az ellenőrzési rendelet 16. cikkének (1) bekezdésében és 25. cikkének (1) bekezdésében említett mintavételi terveket azon hajók tekintetében, amelyek nem tartoznak halászati naplóval összefüggő előírások és kirakodási nyilatkozattal összefüggő előírások hatálya alá.

1. E melléklet alkalmazásában:

- a) **„aktív hajók”**: az ellenőrzési rendelet 16. és 25. cikkében említett azon hajók, amelyek a naptári év során (több mint 0 napig) halászati műveletekben vettek részt. Az a hajó, amely az év során nem vett részt halászati műveletekben, „inaktív” tekintendő;
- b) **„tevékenységcsoport”**: hasonló fajokra irányuló, hasonló halászateszköz használatával, az év ugyanazon időszakában és/vagy ugyanazon területen folytatott, hasonló módszerrel jellemzett halászati műveletek csoportja. A tevékenységcsoportba sorolást az előző évi halászati tevékenység határozza meg. Ha egy hajó egy adott tevékenységcsoportban az év több mint 50 %-ában volt aktív, ahhoz a tevékenységcsoportba sorolják. Ha a halászati tevékenység bármely tevékenységcsoport tekintetében 50 % alatti, a hajót úgynevezett többfunkciós tevékenységcsoportba kell sorolni;
- c) **„célsokaság”**: különböző tevékenységcsoportokban aktív hajókról kirakodott halászati termékek.

2. A mintavételi terv célja az ellenőrzési rendelet 16. és 25. cikkében említett hajók tevékenységeinek nyomon követése és az általuk ejtett összes fogás megbecsülése bármely adott állomány tekintetében és tevékenységcsoport szerint a mintavételi időszakban.

3. A mintavételi egység általában a tevékenységcsoport. Mindegyik érintett hajót csak egy tevékenységcsoportba kell besorolni.

4. A célsokaság a 10 méternél kisebb teljes hosszúságú aktív hajókról tevékenységcsoportonként kirakodott zsákmányt foglalja magában.

5. A minta méretét az alapján kell meghatározni, hogy az adott tevékenységcsoport tekintetében mekkora a közös halászati politika szabályai be nem tartásának kockázata a kirakodás(ok) helye szerinti tagállamban. A minta mérete az érintett tevékenységcsoport szempontjából reprezentatív.

6. A tagállamok a kockázatot a következő szinteken határozzák meg: „nagyon alacsony”, „alacsony”, „közepes”, „magas” és „nagyon magas”.

7. A közös halászati politika szabályainak be nem tartására vonatkozó kockázati szintek megállapításakor a tagállamok figyelembe vesznek minden releváns kritériumot. Ezek többek között, de nem kizárólagosan a következők:

- a kirakodások szintje a célsokaság szerint, valamennyi szabályozott állományra kiterjedően, tevékenységcsoportok szerinti megoszlásban,
- az érintett hajó tekintetében korábban feltárt jogsértések mértéke,
- az elvégzett vizsgálatok teljes száma tevékenységcsoportonkénti bontásban,
- a célsokaság kvótáinak rendelkezésre állása az adott hajók számára, tevékenységcsoportonkénti bontásban,
- szabványos ládák használata.

Ha van ilyen:

- a kirakodott halászati termékek piaci árszintjeinek ingadozása,
- a kikötőhöz/helyszínhez/régióhoz és tevékenységcsoportba kapcsolódó csalás háttere és/vagy potenciális veszélye.

8. A mintavételi tervek kidolgozása során a tagállamok figyelembe veszik a tevékenységcsoport mintavételi időszak alatti aktivitási szintjeit.

9. A mintavételi intenzitás figyelembe veszi a tevékenységcsoport keretében végzett kirakodások változatosságát.
10. Ha a halászati termékeket szabványos ládákban rakodják ki, a mintába felveendő ládák minimális számának arányosnak kell lennie a tagállamok által meghatározott, és az alábbi példában megállapított kockázati szintekkel:

A kirakodott ládák száma fajonként	A mérlegelendő ládák száma, a kockázati szintre is figyelemmel				
	Nagyon alacsony	Alacsony	Közepes	Magas	Nagyon magas
0–25	1	1	1	1	2
25–50	1	2	3	4	5
50–100	1	3	4	5	6
Minden további 100	1	1	2	3	4

11. A pontossági/megbízhatósági szinteket a 2010/93/EU bizottsági határozat ⁽¹⁾ II. fejezete B. részének 4. pontjában szereplő 2. és 3. szintnél meghatározottak szerint kell alkalmazni.
12. A mintavételi tervnek tartalmaznia kell arra vonatkozó információt is, hogy a mintavételi időszak során hogyan fog történni az összes fogás becslése bármely adott állomány tekintetében és tevékenységcsoport szerint.

⁽¹⁾ HL L 41., 2010.2.16., 8. o.

XVII. MELLÉKLET

A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSRŐL SZÓLÓ JELENTÉS FORMÁTUMA

1. E rendelet alkalmazásában a halászati erő kifejtéséről szóló jelentésben:
 - a) a halászhajó földrajzi helyzetét szélességi és hosszúsági fokokban és percekben kell megadni;
 - b) a terület az a terület, ahol a halászat uniós halászati erő kifejtési rendszer hatálya alá tartozik;
 - c) az időt koordinált világidőben (UTC-ben) kell megadni;
 - d) ha megemlíti a fedélzeten tartott fogást, az ellenőrzési rendelet 14. cikkével összhangban a halászati naplóban feltüntetett valamennyi fajt egyenként, az élő tömeg-egyenérték kilogrammjában kell megadni; a bejelentett mennyiségek az erő kifejtési jelentés közlésekor a fedélzeten tartott egyes fajok összmenységének felelnek meg.

A bejelentett fajokat a FAO alpha-3 kóddal kell azonosítani.
2. Az uniós halászhajók parancsnokai egy-egy területre történő belépés előtt legkorábban 12 órával és legkésőbb 1 órával az alábbi információkat közlik „erő kifejtési jelentés” formájában, amely a következőket tartalmazza:
 - a) az „ERŐ KIFEJTÉSI JELENTÉS – BELÉPÉS” cím;
 - b) a halászhajó neve, külső azonosítója és nemzetközi rádióhívójele;
 - c) a halászhajó parancsnokának neve;
 - d) az adatközlés tárgyát képező halászhajó földrajzi helyzete;
 - e) az a terület, amelyre a halászhajó be fog lépni;
 - f) az említett területre történő minden egyes belépés várható dátuma és időpontja;
 - g) a fedélzeten tartott fogás fajonkénti bontásban, az élő tömeg kilogrammjában kifejezve.
3. Az uniós halászhajók parancsnokai egy-egy területről történő kilépés előtt legkorábban 12 órával és legkésőbb 1 órával az alábbi információkat közlik „erő kifejtési jelentés” formájában, amely a következőket tartalmazza:
 - a) az „ERŐ KIFEJTÉSI JELENTÉS – KILÉPÉS” cím;
 - b) a halászhajó neve, külső azonosítója és nemzetközi rádióhívójele;
 - c) a halászhajó parancsnokának neve;
 - d) az adatközlés tárgyát képező halászhajó földrajzi szélességben és hosszúságban megadott földrajzi helyzete;
 - e) az a terület, amelyről a halászhajó ki fog lépni;
 - f) az említett területről történő minden egyes kilépés várható dátuma és időpontja;
 - g) a fedélzeten tartott fogás fajonkénti bontásban, az élő tömeg kilogrammjában kifejezve.
4. A 3. pont ellenére, ha uniós halászhajók parancsnokai több övezetet érintő halászatot folytatnak, amelyek során a hajók egy 24 órás időszakban egynél többször lépik át a területeket elválasztó vonalat, feltéve, hogy e hajók a területek közötti választóvonal mindkét oldalától számított 5 tengeri mérföldes körülhatárolt övezeten belül maradnak, az adott 24 órás időszakon belül közlik az első belépésüket és az utolsó kilépésüket.
5. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a lobogójuk alatt közlekedő halászhajók parancsnokai eleget tegyenek jelentéstételi kötelezettségeiknek.

XVIII. MELLÉKLET

A FAGYASZTOTT HALÁSZATI TERMÉKEKET TARTALMAZÓ LÁDÁK VAGY TÖMBÖK ÁTLAGOS NETTÓ TÖMEGÉNEK KISZÁMÍTÁSÁRA SZOLGÁLÓ MÓDSZER**Mintavételi terv**

A tétel mérete (ládák száma)	A minta mérete (a raklapok száma × 52 láda)
5 000 vagy kevesebb	3
5 001–10 000	4
10 001–15 000	5
15 001–20 000	6
20 001–30 000	7
30 001–50 000	8
Több mint 50 000	9

1. A ládánkénti vagy tömbönkénti átlagos tömeget az alábbi táblázatban ismertetett mintavételi terv szerint, fajonként és – adott esetben – kiserelésenként kell meghatározni. A mintát véletlenszerűen kell kiválasztani.
2. Minden ládát vagy tömböt tartalmazó raklapot le kell mérni. A mintába felvett valamennyi raklap bruttó össztömegét el kell osztani a mintába felvett raklapok teljes számával, így adódik a raklaponkénti és fajonkénti és – adott esetben – kiserelésenkénti átlagos bruttó tömeg.
3. A fajok szerinti, ládánkénti vagy tömbönkénti és – adott esetben – kiserelésenkénti nettó tömeg kiszámításához a következőket kell kivonni a 2. pontban említett minta raklapjainak átlagos bruttó tömegéből:
 - a) a ládánkénti vagy tömbönkénti átlagos táratömeg – amely megegyezik a jég és a karton, a műanyag vagy egyéb csomagolóanyag tömegével –, megszorozva a raklapon található ládák vagy tömbök számával;
 - b) a kirakodásnál használt, mintába felvett üres raklapok átlagos tömege.

Az eredményként kapott raklaponkénti és fajonkénti és – adott esetben – kiserelésenkénti nettó tömeget ekkor el kell osztani a raklapon található ládák számával.
4. A 3.a) pontban említett ládánkénti vagy tömbönkénti táratömeg 1,5 kg. A tagállamok ettől eltérő ládánkénti vagy tömbönkénti táratömeget is alkalmazhatnak, feltéve, hogy a mintavételezési módszerüket és annak bármely változását benyújtják jóváhagyásra a Bizottsághoz.

XIX. MELLÉKLET

A KIRAKODOTT HALÁSZATI TERMÉKEKNEK AZ ELLENŐRZÉSI RENDELET 60. CIKKE (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT, TAGÁLLAMI MÉRLEGELESÉRE VONATKOZÓ MINTAVÉTELI TERVEK KÉSZÍTÉSÉRE SZOLGÁLÓ MÓDSZER

Ez a melléklet megállapítja azt a módszert, amelynek segítségével a tagállamok elkészíthetik mintavételi terveiket az ellenőrzési rendelet 60. cikkének (1) bekezdésével összhangban.

1. A mintavételi terv célja, hogy a kirakodáskor biztosítsa a halászati termékek pontos mérlegelését.
 2. A megméréendő minta méretét az alapján kell meghatározni, hogy az adott kikötő/helyszín/régió tekintetében a kirakodás(ok) helye szerinti tagállamban mekkora a közös halászati politika szabályai be nem tartásának kockázata.
 3. A tagállamok a kockázatot a következő szinteken állapítják meg: „nagyon alacsony”, „alacsony”, „közepes”, „magas” és „nagyon magas”.
 4. A közös halászati politika szabályainak be nem tartására vonatkozó kockázati szint megállapításakor a tagállamok figyelembe vesznek minden releváns kritériumot. Ezek többek között, de nem kizárólagosan a következők:
 - a kikötőben/helyszínen/régióban végzett kirakodások szintje valamennyi szabályozott állományra kiterjedően,
 - a kikötőben/helyszínen/régióban végzett kirakodásokkal kapcsolatosan korábban feltárt jogsértések mértéke,
 - a kikötőben/helyszínen/régióban lefolytatott vizsgálatok teljes száma,
 - kvóták rendelkezésre állása a kikötőben/helyszínen/régióban kirakodó hajók számára,
 - szabványosládák használata.
- Ha van ilyen:
- a kirakodott halászati termékek piaci árszintjeinek ingadozása,
 - a kikötőben/helyszínen/régióban felmerülő csalás kockázata.
5. A mintavétel reprezentatív, és legalább annyira hatékony, mint az egyszerű véletlenszerű mintavétel.
 6. Ha a halászati termékeket szabványosládákban rakodják ki, a mintavétellel mérlegelendő ládák minimális számának arányosnak kell lennie a tagállamok által meghatározott kockázati szintekkel. A tagállamoknak lehetőleg fel kell tüntetniük a mérlegelendő ládák számát a különböző kockázati szintekre vonatkozó táblázatok segítségével, az alábbi példának megfelelően:

A kirakodott ládák száma fajonként	A mérlegelendő ládák száma, a kockázati szintre is figyelemmel				
	Nagyon alacsony	Alacsony	Közepes	Magas	Nagyon magas
0–25	1	1	1	1	2
25–50	1	2	3	4	5
50–100	1	3	4	5	6
100–200	2	4	5	6	7
Minden további 100	1	1	2	3	4

7. A mintavételi tervnek a következők biztosítására hozott intézkedésekre vonatkozóan is tartalmaznia kell információt:
 - a piaci szereplők megfelelnek a megállapított mintavételi szinteknek,

- a mintavételi tervek alapján meghatározott mérlegelési eredményeket az ellenőrzési rendelet 60. cikkének (5) bekezdésében említett célokra használják,
 - kiválasztott, az egyes tagállamok által a kockázatelemzésük alapján meghatározandó számú kirakodásra kerülő halászati termékek mérlegelésére az illetékes hatóságok tisztviselőinek jelenlétében kerül sor.
8. A mintavételi terv létrehozását és további módosításait alátámasztó kockázatelemzést, adatértékelést, ellenőrzési eljárást, átvilágítási eljárást vagy egyéb írásbeli adatokat dokumentálni kell, továbbá átvilágítás és vizsgálat céljára rendelkezésre kell bocsátani.
-

XX. MELLÉKLET

AZ ELLENŐRZÉSI RENDELET 60. CIKKÉNEK (3) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT MINTAVÉTELI TERVEK KÉSZÍTÉSÉRE SZOLGÁLÓ MÓDSZER

Ez a melléklet megállapítja azt a módszert, amelynek segítségével a tagállamok elkészíthetik a fedélzeten történő mérlegelésre jogosult halászhajókról kirakodott halászati termékekre vonatkozó mintavételi terveiket az ellenőrzési rendelet 60. cikkének (1) bekezdésével összhangban.

1. A mintavételi tervek célja a mérlegelés pontosságának ellenőrzése, amikor engedélyezett a halászati termékek fedélzeten történő mérlegelése.
 2. A tagállamok biztosítják, hogy a mintavételre akkor kerüljön sor, amikor a halászati termékeket kirakodják arról a halászhajóról, amelyen a mérlegelést elvégezték.
 3. A minta méretét az alapján kell meghatározni, hogy mekkora annak a kockázata, hogy a halászati termékek fedélzeten történő mérlegelésére jogosult halászhajók nem tartják be a közös halászati politika (KHP) szabályait.
 4. A tagállamok a kockázatot a következő szinteken állapítják meg: „nagyon alacsony”, „alacsony”, „közepes”, „magas” és „nagyon magas”.
 - 5. A közös halászati politika szabályainak be nem tartására vonatkozó kockázati szint megállapításakor a tagállamok figyelembe vesznek minden releváns kritériumot. Ezek többek között, de nem kizárólagosan a következők:
 - a halászati termékek fogásainak fedélzeten történő mérlegelésére jogosult halászhajókról kikötőben, egyéb helyszínen vagy valamely régión belül végrehajtott kirakodások szintje,
 - a halászati termékek fedélzeten történő mérlegelésére jogosult halászhajókkal kapcsolatosan korábban feltárt jogsértések mértéke,
 - azon kikötőben, egyéb helyszínen vagy régión belül végzett vizsgálati tevékenység szintjei, ahol halászati termékeket rakodnak ki halászati termékek fedélzeten történő mérlegelésére jogosult halászhajókról,
 - kvóta rendelkezésre állása a halászati termékek fedélzeten történő mérlegelésére jogosult halászhajók számára.
- Ha van ilyen:
- a kirakodott halászati termékek piaci árszintjeinek ingadozása,
 - a kikötőben/helyszínen/régióban felmerülő csalás kockázata.
6. A halászati termékek kirakodásai mintavételezésének legalább olyan hatékonynak kell lennie, mint az egyszerű véletlenszerű mintavételnek, és arányosnak kell lennie a kockázat szintjével.
 7. A mintavételi tervnek tartalmaznia kell olyan intézkedéseket, amelyek biztosítják a minta mérlegelésének elvégzését.
 8. A mintavétellel mérlegelt ládák számának arányosnak kell lennie az értékelt kockázati szinttel. A tagállamoknak lehetőleg fel kell tüntetniük a mérlegelendő ládák számát a különböző kockázati szintekre vonatkozó táblázatok segítségével, az alábbi példának megfelelően:

A kirakodott ládák száma fajonként	A mérlegelendő ládák száma, a kockázati szintre is figyelemmel				
	Nagyon alacsony	Alacsony	Közepes	Magas	Nagyon magas
0–25	1	1	1	1	2
25–50	1	2	3	4	5
50–100	1	3	4	5	6
100–200	2	4	5	6	7
Minden további 100	1	1	2	3	4

9. Ha az említett hajókról származó halászati termékeket a forgalomba hozatal előtt mérlegelik, és a mérlegelésre közvetlenül a halászati termékek tételeinek kirakodását követően kerül sor, a mérlegelés eredményei felhasználhatók a mintavételi tervhez.
10. A mintavételi tervnek tartalmaznia kell a következők biztosítására irányuló intézkedéseket is:
- a piaci szereplők megfelelnek a megállapított mintavételi szinteknek,
 - e rendelet 71. cikke (2) bekezdésének sérelme nélkül, a mintavételi tervek alapján meghatározott mérlegelési eredményeket az ellenőrzési rendelet 60. cikkének (5) bekezdésében említett célokra használják fel,
 - kiválasztott, az egyes tagállamok által a kockázatelemzésük alapján meghatározandó számú kirakodásra kerülő halászati termékek mérlegelésére az illetékes hatóságok tisztviselőinek jelenlétében kerül sor.
11. A mintavételi terv létrehozását és további módosításait alátámasztó kockázatelemzést, adatértékelést, ellenőrzési eljárást, átvilágítási eljárást vagy egyéb bizonyítékokat dokumentálni kell, továbbá átvilágítás és vizsgálat céljára rendelkezésre kell bocsátani.
-

XXI. MELLÉKLET

AZ ELLENŐRZÉSI RENDELET 61. CIKKÉNEK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT ELLENŐRZÉSI TERVEK KÉSZÍTÉSÉRE SZOLGÁLÓ MÓDSZER

Ez a melléklet megállapítja azt a módszert, amelynek segítségével a tagállamok az ellenőrzési rendelet 61. cikkének (1) bekezdésével összhangban elkészíthetik az akkor alkalmazandó ellenőrzési terveket, amikor engedélyezik, hogy a halászati termékek mérlegelésére a kirakodási helyről az adott tagállam területén található rendeltetési helyre történő elszállításukat követően kerüljön sor.

1. Az ellenőrzési terv célja, hogy minimálisra csökkentse a közös halászati politika szabályai be nem tartásának kockázatát, amikor valamely tagállam engedélyezi, hogy a halászati termékek mérlegelésére a kirakodási helyről az adott tagállam területén található rendeltetési helyre történő elszállításukat követően kerüljön sor.
 2. A minta méretét az alapján kell meghatározni, hogy mekkora a közös halászati politika (KHP) szabályai be nem tartásának a szállítást követően engedélyezett mérlegeléssel összefüggő kockázata.
 3. A tagállamok a kockázatot a következő szinteken állapítják meg: „nagyon alacsony”, „alacsony”, „közepes”, „magas” és „nagyon magas”.
 4. A közös halászati politika szabályainak be nem tartására vonatkozó kockázati szint megállapításakor a tagállamok figyelembe vesznek minden releváns kritériumot. Ezek többek között, de nem kizárólagosan a következők:
 - a kirakodási helyről történő elszállítást követően mérlegelt halászati termékek kirakodásának szintje,
 - a kirakodási helyről történő elszállítást követően mérlegelt halászati termékek kirakodásával összefüggésben korábban feltárt jogsértések mértéke,
 - a szállítás ellenőrzésének ismert mértékei,
 - kvóta rendelkezésre állása azon hajók számára, amelyek a kirakodási helyről történő elszállítást követően mérlegelt halászati termékeket rakodnak ki,
 - szabványosládák azon hajók általi használata, ahonnan a halászati termékek származnak.
- Ha van ilyen:
- a kirakodott halászati termékek piaci árszintjeinek ingadozása,
 - a kikötőben/helyszínen/régióban felmerülő csalás kockázata.
5. Az ellenőrzési tervek többek között, de nem kizárólagosan a következőket tartalmazzák:
 - halászati termékek vizsgálatára vonatkozó program, ha azokat a kirakodási helyekről a tagállam területén található egyéb rendeltetési helyeken történő mérlegelés céljával szállítják el,
 - a fuvarokmányok rendelkezésre állására vonatkozó rendelkezések az ellenőrzési rendelet 68. cikkével összhangban,
 - az elszállított halászati termékek adatainak ellenőrzésére vonatkozó rendelkezések a halászati termékeket kirakodó halászhajó parancsnoka által az ellenőrzési rendelet 17. cikkével összhangban benyújtott előzetes értesítés adatai tekintetében,
 - az ilyen halászati termékek szállításához használt járműveken vagy tartályokon elhelyezett plombák épségére és adataira vonatkozó rendelkezések az e rendelet 109. cikkével összhangban,
 - a halászati napló és a fuvarokmány adatai, valamint a termékek mérlegelése szerinti rendeltetési helyen található mérlegelési nyilvántartások keresztellenőrzése,
 - a halászati termékek mintavétellel történő mérlegelése, a forgalomba hozatal előtti mérlegelés szerinti rendeltetési helyen található illetékes hatóságok tisztviselőinek jelenlétében. A minták méretének arányosnak kell lennie az értékelt kockázati szintekkel. Adott esetben a tagállamok a szabványosládák használatát belefoglalhatják a mintavétellel történő mérlegelési eljárásokba.

6. Ha a halászati termékeket szabványos ládákban tartják, bizonyos számú ládát a tagállami illetékes hatóságok tisztviselőinek jelenlétében kell mintavétellel mérlegelni. A mintavétellel mérlegelt ládák számának arányosnak kell lennie az értékelte kockázati szinttel. A tagállamoknak lehetőleg fel kell tüntetniük a mérlegelendő ládák számát a különböző kockázati szintekre vonatkozó táblázatok segítségével, az alábbi példának megfelelően:

A kirakodott ládák száma fajonként	A mérlegelendő ládák száma, a kockázati szintre is figyelemmel				
	Nagyon alacsony	Alacsony	Közepes	Magas	Nagyon magas
0–25	1	1	1	1	2
25–50	1	2	3	4	5
50–100	1	3	4	5	6
100–200	2	4	5	6	7
Minden további 100	1	1	2	3	4

7. Az ellenőrzési tervnek tartalmaznia kell olyan intézkedéseket, amelyek biztosítják a minta mérlegelésének elvégzését.
8. Az ellenőrzési terv létrehozását és további módosításait alátámasztó kockázatelemzést, adatértékelést, ellenőrzési eljárást, átvilágítási eljárást vagy egyéb bizonyítékokat dokumentálni kell, továbbá átvilágítás és vizsgálat céljára rendelkezésre kell bocsátani.

XXII. MELLÉKLET

AZ ELLENŐRZÉSI RENDELET 61. CIKKÉNEK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT KÖZÖS ELLENŐRZÉSI PROGRAMOK KÉSZÍTÉSÉRE SZOLGÁLÓ MÓDSZER

Ez a melléklet megállapítja azt a módszert, amelynek segítségével a tagállamok az ellenőrzési rendelet 61. cikkének (2) bekezdésével összhangban elkészíthetik az akkor alkalmazandó közös ellenőrzési terveket, amikor a halászati termékek kirakodási helye szerinti tagállam engedélyezi e termékek mérlegelés előtti elszállítását egy másik tagállambeli forgalomba hozatalért felelős, nyilvántartásba vett vevőkhöz, nyilvántartásba vett árverési központokhoz vagy egyéb szervezetekhez vagy személyekhez.

1. A közös ellenőrzési program célja, hogy minimálisra csökkentse a közös halászati politika szabályai be nem tartásának kockázatát, amikor a halászati termékek kirakodási helye szerinti tagállamok engedélyezik azok mérlegelés előtti elszállítását egy másik tagállambeli forgalomba hozatalért felelős, nyilvántartásba vett vevőkhöz, nyilvántartásba vett árverési központokhoz vagy egyéb szervezetekhez vagy személyekhez.
2. A minta méretét az alapján kell meghatározni, hogy mekkora a közös halászati politika (KHP) szabályai be nem tartásának a mérlegelés előtti szállítással összefüggő kockázata.
3. A tagállamok a kockázatot a következő szinteken határozzák meg: „nagyon alacsony”, „alacsony”, „közepes”, „magas” és „nagyon magas”.
4. A közös halászati politika szabályainak be nem tartására vonatkozó kockázati szint megállapításakor a tagállamok figyelembe vesznek minden releváns kritériumot. Ezek többek között, de nem kizárólagosan a következők:
 - a kirakodási helyről történő elszállítást követően mérlegelt halászati termékek kirakodásának szintje,
 - a kirakodási helyről történő elszállítást követően mérlegelt halászati termékek kirakodásával összefüggésben korábban feltárt jogsértések mértéke,
 - a kirakodási, áthaladási és rendeltetési tagállamban végzett szállítási ellenőrzések ismert mértéke,
 - kvóta rendelkezésre állása azon hajók számára, amelyek a kirakodási helyről történő elszállítást követően mérlegelt halászati termékeket rakodnak ki,
 - szabványosládák azon hajók általi használata, ahonnan a halászati termékek származnak.

Ha van ilyen:

- a kirakodott halászati termékek piaci árszintjeinek ingadozása,
 - a kikötőben/helyszínen/régióban felmerülő csalás kockázata,
 - a kirakodási helyről történő elszállítást követően mérlegelt halászati termékek piaci árának ingadozása,
 - a csalás kockázata azon kikötőben, egyéb helyszínen vagy régióon belül, ahol az ilyen termékeket kirakodják és/vagy mérlegelik.
5. A közös ellenőrzési programok többek között, de nem kizárólagosan a következőket tartalmazzák:
 - halászati termékek vizsgálatára vonatkozó program, ha azokat a kirakodási helyekről egy másik tagállam területén található egyéb rendeltetési helyeken történő mérlegelés céljával szállítják el,
 - a fuvarokmányok rendelkezésre állására vonatkozó rendelkezések az ellenőrzési rendelet 68. cikkével összhangban,
 - az elszállított halászati termékek – az azokat kirakodó halászhajó parancsnoka által az ellenőrzési rendelet 17. cikkével összhangban benyújtott – adatainak ellenőrzésére vonatkozó rendelkezések,
 - az ilyen halászati termékek szállításához használt járműveken vagy tartályokon elhelyezett plombák épségére és adataira vonatkozó rendelkezések e rendelet 109. cikkével összhangban,
 - a halászati napló és a fuvarokmány adatai, valamint a termékek mérlegelése szerinti rendeltetési helyen található mérlegelési nyilvántartások keresztellenőrzése,

— a halászati termékek mintavétellel történő mérlegelése, a forgalomba hozatal előtti mérlegelés szerinti rendeltetési helyen található illetékes hatóságok tisztviselőinek jelenlétében. A minták méretének arányosnak kell lennie az értékelt kockázati szintekkel. Adott esetben a tagállamok a szabványos ládák használatát belefoglalhatják a mintavétellel történő mérlegelési eljárásokba.

6. Ha a halászati termékeket szabványos ládákban tartják, bizonyos számú ládát a tagállami illetékes hatóságok tisztviselőinek jelenlétében kell mintavétellel mérlegelni. A mintavétellel mérlegelt ládák számának arányosnak kell lennie az értékelt kockázati szinttel. A tagállamoknak lehetőleg fel kell tüntetniük a mérlegelendő ládák számát a különböző kockázati szintekre vonatkozó táblázatok segítségével, az alábbi példának megfelelően:

A kirakodott ládák száma fajonként	A mérlegelendő ládák száma, a kockázati szintre is figyelemmel				
	Nagyon alacsony	Alacsony	Közepes	Magas	Nagyon magas
0–25	1	1	1	1	2
25–50	1	2	3	4	5
50–100	1	3	4	5	6
100–200	2	4	5	6	7
Minden további 100	1	1	2	3	4

7. A közös ellenőrzési programnak tartalmaznia kell olyan intézkedéseket, amelyek biztosítják a minta mérlegelésének elvégzését.
8. A közös ellenőrzési program létrehozását és további módosításait alátámasztó kockázatelemzést, adatértékelést, ellenőrzési eljárást, átvilágítási eljárást vagy egyéb bizonyítékokat dokumentálni kell, továbbá átvilágítás és vizsgálat céljára rendelkezésre kell bocsátani.

XXIII. MELLÉKLET

A FELÜGYELETI JELENTÉSEK KITÖLTÉSÉHEZ A HALÁSZHAJÓK ÉSZLELÉSÉRE ÉS FELDERÍTÉSÉRE VONATKOZÓAN SZÜKSÉGES INFORMÁCIÓK FELSOROLÁSA

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

Észlelés dátuma

Származási tagállam és az egyetlen hatóság neve

A HALÁSZHAJÓ ADATAI

Lobogó szerinti állam

Név

Külső azonosító

Nemzetközi rádióhívójel

Lloyds-/IMO (*) -szám, ha van ilyen

A hajó leírása, ha vizuálisan észlelték

Típus

Földrajzi szélességi fokokban és percekben, földrajzi hosszúsági fokokban és percekben megadott helyzet

Halászati terület, alterület, körzet

Az észlelés vagy a felderítés módjára vonatkozó részletek

Szabad szemmel, VMS-rendszerrel, Radarral, Rádió keresztül, Egyéb (ha van ilyen)

Közölje, hogy létrejött-e rádiókapcsolat a hajóval

Azon személy adatai, akivel kapcsolatba léptek

A hajó észlelésének vagy felderítésének időpontja és a hajó tevékenysége

Dátum....Időpont....Tevékenység....Földrajzi helyzet Útvonal Sebesség

Az észlelések rögzítése

Fénykép....Videofelvétel....Hangfelvétel Írásbeli dokumentum

Csatoljon a hajóról fényképet vagy vázlatos rajtot, ha van ilyen

Jelentéstevő tisztviselő

A FELÜGYELETI JELENTÉSHEZ KAPCSOLÓDÓ INFORMÁCIÓKRA VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

1. A lehető legátfogóbb információkat kell benyújtani.
2. A hajó nevét, hívójelét, lobogóját, és amennyiben lehetséges a lajstrom- és Lloyd-/IMO (*) -számát a hajó észleléséből/ felderítéséből vagy azzal összefüggésben, illetve a hajókkal létesített rádiós kapcsolaton keresztül kell megszerezni (az információforrást jelteni kell).
3. Megkülönböztető jelzések, adott esetben: közölje, hogy a hajó neve és a lajstromozási kikötő megjelölése látható volt-e vagy sem. Jegyezze fel a hajótest és a felépítmény színét, az árbocok számát, a parancsnoki híd elhelyezkedését és a kémény hosszát stb.

(*) „IMO”: Nemzetközi Tengerészeti Szervezet.

4. A hajó típusa, adott esetben: írja le a hajó típusát és az észlelt halászeszközöket (például horogsoros, vonóháló, feldolgozóhajó, szállítóhajó).
 5. Helyzet: jegyezze fel a hajó első észlelését, beleértve a halászati területet/alterületet/körzetet.
 6. Az észlelt/felderített hajó tevékenysége, adott esetben: jegyezze fel az észlelés idejét, a hajó tevékenységét az észleléskor és haladási irányát (fokokban). Jegyezze fel, hogy a hajó éppen halászott-e, halászeszközt helyezett ki vagy húzott a fedélzetre vagy egyéb tevékenységet folytatott.
 7. Az észlelés/felderítés feljegyzése: jelölje meg, hogy a hajó észlelését/felderítését videofelvételen vagy fényképen rögzítették-e.
 8. Megjegyzések: jelölje meg a hajó útvonalát és sebességét. Foglaljon össze minden rádiós kapcsolatfelvételt, amelyre sor került, és jelölje meg az észlelt/felderített hajó fedélzetén található azon személy(ek) által megadott nevet, állampolgárságot, beosztást, akivel/akikkel kapcsolatba léptek.
 9. A hajó rajza, adott esetben: rajzolja meg a hajó profilját az azonosítás céljából felhasználható megkülönböztető jelzésekkel.
-

XXIV. MELLÉKLET

A BIZTONSÁGOS HONLAPOK BIZTONSÁGOS ALOLDALAIN FELTÜNTETENDŐ INFORMÁCIÓK

1. A vizsgálatokért felelős tisztviselők listája (az ellenőrzési rendelet 116. cikke (1) bekezdésének a) pontja), a következő adatokkal:
 - a) utónév;
 - b) családi név;
 - c) rang;
 - d) azon szolgálat rövidített neve, amely alá tartoznak;
 - e) a halászati vizsgálatokért felelős vagy azokban részt vevő szolgálatok listája. Az egyes szervezetek tekintetében a lista a következőket tartalmazza:
 - a szolgálat teljes neve,
 - rövidített neve,
 - teljes postacím,
 - utcanév és házszám (ha különbözik a postacímától),
 - telefonszám,
 - fax-szám,
 - e-mail cím,
 - a honlap URL-címe.
2. Az ellenőrzési rendelet 78. cikkében említett vizsgálati és felügyeleti adatbázis adatai (az ellenőrzési rendelet 116. cikke (1) bekezdésének b) pontja).
 - a) az e rendelet 92. és 118. cikkében említett valamennyi adatelem hozzáférhető lesz;
 - b) a honlap felülete olyan funkciókat tartalmaz, amelyek segítségével a vizsgálati és felügyeleti jelentések listázhatók, válogathatók, szűrhetők, kereshetők, és azokból statisztikák készíthetők.
3. Az e rendelet 19. cikkében említett VMS-adatok (az ellenőrzési rendelet 116. cikke (1) bekezdésének c) pontja). Minden VMS-helyzet tekintetében a hozzáférhető minimum-adatelemek a következők:
 - a) a lobogó szerinti tagállam;
 - b) uniós flotta-nyilvántartási szám;
 - c) nemzetközi rádióhívójel (nem kötelező);
 - d) külső lajstromozási betűk és számjegyek (nem kötelező);
 - e) a halászhajó neve (nem kötelező);
 - f) dátum;
 - g) időpont;
 - h) földrajzi szélesség;
 - i) földrajzi hosszúság;
 - j) útvonal;
 - k) sebesség;
 - l) az út száma (ha rendelkezésre áll);
 - m) a megfelelő riasztójelzések;
 - n) utalás arra, hogy a helyzetet automatikusan továbbították-e, vagy kézzel vitték-e be a rendszerbe.

A honlap felülete olyan funkciókat tartalmaz, amelyek segítségével adatokat lehet letölteni vagy térképen megjeleníteni, halászhajókra, halászhajók listájára, halászhajók típusára, időszakokra vagy földrajzi területekre lehet szűrni.

4. Az e rendelet 3., 4. és 5. cikkével összhangban kiállított és kezelt összes halászati jogosítvány és halászati engedély adatai, a meghatározott feltételek és a felfüggesztésekre és visszavonásokra vonatkozó információk egyértelmű feltüntetésével (az ellenőrzési rendelet 116. cikke (1) bekezdésének d) pontja).

5. Az e rendelet II. és III. mellékletében megadott adatelemek, amelyek meghatározzák a halászati jogosítványok és engedélyek adatelemeit, hozzáférhetőek lesznek.

Ezeket az adatokat az uniós flotta-nyilvántartásból lehet lekérdezni. A felület funkcionálisokat tartalmaz, amelyek segítségével e jogosítványok és engedélyek listázhatók, válogathatók, szűrhetőek és kereshetőek.

6. A halászati erő kifejtés ellenőrzése tekintetében a 24 órás folyamatos időszak mérésének módja (az ellenőrzési rendelet 116. cikke (1) bekezdésének e) pontja).

Az egy adott területen töltött napnak tekintett folyamatos időszak mérésének kezdő időpontja (formátuma: óó:pp UTC-ben).

7. Az ellenőrzési rendelet 33. cikkében említett, halászati lehetőségekre vonatkozó adatok (az ellenőrzési rendelet 116. cikke (1) bekezdésének f) pontja):

A fogások és a halászati erő kifejtés nyilvántartásának valamennyi adateleme hozzáférhető lesz.

8. Nemzeti ellenőrzési cselekvési programok (az ellenőrzési rendelet 116. cikke (1) bekezdésének g) pontja). Hiperhivatkozás mutat minden nemzeti ellenőrzési cselekvési programra, és tartalmazza a hatályos többéves terv jogi hivatkozását.

Azon webszolgáltatások (paraméterek és URL-ek) meghatározása, amelyek lehetővé teszik valamennyi adat lekérdezését az adatok teljességi és minőségi ellenőrzésre szolgáló, az ellenőrzési rendelet 109. cikkében említett elektronikus adatbázisból (az ellenőrzési rendelet 116. cikke (1) bekezdésének h) pontja).

XXV. MELLÉKLET

A MEGFIGYELŐ ELLENŐRÖK FELADATAI

1. A megfigyelő ellenőrök feljegyznek valamennyi halászati tevékenységet, amíg a halászhajó fedélzetén tartózkodnak, különösen a következőket:
 - a) az egyes halászati műveletek kezdetének és végének dátuma, időpontja és földrajzi helyzete;
 - b) a mélységgel kapcsolatos megfigyelések az egyes halászati műveletek kezdetén és végén;
 - c) az egyes műveletek során használt eszközök típusa és méretei, beleértve adott esetben a szembőséget és a halász-eszközökre szerelt tartozékokat;
 - d) a becsült fogással kapcsolatos megfigyelések, a célfajok, járulékos fogások és visszadobások azonosítása céljából, a fogások összetételére és a visszadobásra vonatkozó szabályoknak való megfelelés szempontjából;
 - e) a fogásokban található különböző fajok méretére vonatkozó megfigyelések, különös tekintettel a méreten aluli példányokra.
 2. A megfigyelő ellenőrök feljegyzik a műholdas nyomkövető rendszer interferenciáit.
-

XXVI. MELLÉKLET

A MEGFIGYELŐ ELLENŐR JELENTÉSÉNEK FORMÁTUMA

A MEGFIGYELŐ ELLENŐR JELENTÉSE

A MEGFIGYELŐ ADATAI	
Név	
Kijelölő szerv (illetékes hatóság)	
Kiküldő szerv (alkalmazó hatóság)	
Kezdő dátum	
Záró dátum	

A HALÁSZHAJÓ ADATAI	
Típus	
Lobogó szerinti állam	
Név	
Közösségi flotta-nyilvántartási szám	
Külső azonosító	
IRCS	
IMO-szám	
Hajtómotor-teljesítmény	
Teljes hossz	

A SZÁLLÍTOTT HALÁSZESZKÖZÖK TÍPUSA	
1.	
2.	
3.	
A MEGFIGYELÉS SZERINT AZ ÚT SORÁN HASZNÁLT HALÁSZESZKÖZ	
1.	
2.	
3.	

A HALÁSZATI MŰVELETEK ADATAI	
A halászati művelet hivatkozási száma (ha van ilyen)	
Dátum	
A használt halászeszköz típusa	
Méret	
Hálószelembőség	
Felszerelt tartozékok	
A művelet kezdetének időpontja A művelet befejezésének időpontja	
Helyzet a művelet kezdetekor	
Mélység a művelet kezdetekor	
Mélység a művelet befejezésekor	
Helyzet a művelet befejezésekor	

FOGÁS	Faj	Megtartott	Visszadobott
Az egyes fajok becsült mennyisége az élőtömeg-egyenérték kilogrammjában			
Az egyes célfajok becsült mennyisége az élőtömeg-egyenérték kilogrammjában			
Az egyes célfajok becsült mennyisége az élőtömeg-egyenérték kilogrammjában			
A fogás becsült össz mennyisége az élőtömeg-egyenérték kilogrammjában			

MEGFIGYELT MEG NEM FELELÉS

ÖSSZEFOGLALÓ AZ ÚT VÉGÉN

A MEGFIGYELŐ ALÁÍRÁSA

DÁTUM

XXVII. MELLÉKLET

VIZSGÁLATI JELENTÉSEK

A VIZSGÁLATI JELENTÉSEK KITÖLTÉSÉHEZ ELŐÍRT MINIMUMINFORMÁCIÓK

1. MODUL HALÁSZHAJÓ TENGEREN VÉGZETT VIZSGÁLATA (ADOTT ESETBEN MEGADANDÓ INFORMÁCIÓK)

1. VIZSGÁLATOT VÉGZŐ HATÓSÁG ÉS TAGÁLLAM (*)
2. ELLENŐRHAJÓ (*)
3. DÁTUM (*)
4. A VIZSGÁLAT KEZDŐ IDŐPONTJA (*)
5. A VIZSGÁLAT ZÁRÓ IDŐPONTJA (*)
6. HELYZET (*) ICES-KÖRZET ÉS STATISZTIKAI NÉGYSZÖG/CECAF-/GFCM-/NEAFC-/NAFO-ALTERÜLET SZERINT
7. AZ ELLENŐRHAJÓ FÖLDRAJZI SZÉLESSÉGBEN ÉS FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁGBAN MEGADOTT HELYZETE (*)
8. FELELŐS ELLENŐR (*)
9. ÁLLAMPOLGÁRSÁG
10. 2. ELLENŐR (*)
11. ÁLLAMPOLGÁRSÁG
12. IRCS (*) (#)
13. IMO-szám
14. VIZSGÁLT HALÁSZHAJÓ, KÜLSŐ AZONOSÍTÓ, NÉV ÉS HONOSSÁG (*)
15. FÖLDRAJZI SZÉLESSÉGBEN ÉS FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁGBAN MEGADOTT HELYZET (HA KÜLÖNBÖZIK A JÁRŐRHAJÓTÓL) (*)
16. TÍPUS (*)
17. IGAZOLÁS A LAJSTROMSZÁMRÓL (*)
18. IRCS
19. A TULAJDONOS NEVE ÉS CÍME (*)
20. A BÉRLŐ NEVE ÉS CÍME (*)
21. A HALÁSZHAJÓ ÜGYNÖKE ÉS CÍME (*)
22. A PARANCSNOK NEVE, CÍME ÉS SZÜLETÉSI DÁTUMA (*)
23. RÁDIÓHÍVÁS A FEDÉLZETRE LÉPÉS ELŐTT
24. A HAJÓ HALÁSZATI NAPLÓJÁT A VIZSGÁLAT ELŐTT KITÖLTÖTTÉK (*)
25. HAJÓLÉPCSŐ (*)
26. ELLENŐRÖK AZONOSÍTÁSA
27. JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK (*)
28. DOKUMENTUMOK ÉS ENGEDÉLYEK VIZSGÁLATA (*)
29. LAJSTROMBIZONYÍTVÁNY
30. A HAJTÓMOTOR TELJESÍTMÉNYÉNEK ELLENŐRZÉSE
31. A HALÁSZATI JOGOSÍTVÁNY ADATAI (*)
32. A HALÁSZATI ENGEDÉLY ADATAI (*)
33. A VMS MEGFELELŐEN ÜZEMEL (*)

34. A PAPÍRALAPÚ HALÁSZATI NAPLÓ(K) SZÁMA (*)
35. ELEKTRONIKUS HALÁSZATI NAPLÓ HIVATKOZÁSA (*)
36. ELŐZETES ÉRTESÍTÉS HIVATKOZÁSA (*)
37. AZ ÉRTESÍTÉS CÉLJA (*)
38. HALRAKTÁR TANÚSÍTVÁNYA
39. RAKODÁSI TERV
40. ELSZIVÁRGÁSI TÁBLÁZAT HŰTÖTT TENGERVÍZTARTÁLYOK SZÁMÁRA
41. FEDÉLZETI MÉRŐESZKÖZÖK TANÚSÍTVÁNYA
42. TERMELŐI SZERVEZETBELI TAGSÁG
43. KIKÖTŐ, ÁLLAM, ÉS A LEGUTÓBBI KIKÖTŐBE FUTÁS DÁTUMA (*)
44. **JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK (*)**
45. **A FOGÁSOK VIZSGÁLATA (*)**
46. FAJOK (FAO ALPHA-3 KÓD) ÉS AZ ÉLŐTÖMEG-EGYENÉRTÉK KILOGRAMMJÁBAN KIFEJEZETT MENNYISÉG (*)
47. TÖBBÉVES TERVEK HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ ÁLLOMÁNYOK ELKÜLÖNÍTETT TÁROLÁSA (*)
48. ELLENŐRZIK-E A MÉRLEGLÉST/MEGSZÁMOLJÁK-E A LÁDÁKAT
49. **JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK (*)**
50. **HALÁSZESZKÖZÖK VIZSGÁLATA (*)**
51. HÁLÓ/TÍPUS/FONAL ADATAI/HÁLÓSZEMBŐSÉG (*)
52. TARTOZÉKOK/FONAL ADATAI/HÁLÓSZEMBŐSÉG (*)
53. FONALVASTAGSÁG MÉRÉSE (*)
54. **JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK (*)**
55. **AZ ELLENŐRÖK ÉSZREVÉTELEI (*)**
56. **A PARANCSNOK ÉSZREVÉTELEI (*)**
57. **MEGHOZOTT INTÉZKEDÉS (*)**
58. **AZ ELLENŐR ALÁÍRÁSA (*)**
59. **A PARANCSNOK ALÁÍRÁSA (*)**

2. MODUL: HALÁSZHAJÓRÓL VÉGZETT ÁTRAKÁS TENGEREN VÉGZETT VIZSGÁLATA (ADOTT ESETBEN MEGADANDÓ INFORMÁCIÓK)

1. **A VIZSGÁLATI JELENTÉS HIVATKOZÁSA**
2. **VIZSGÁLATOT VÉGZŐ HATÓSÁG ÉS TAGÁLLAM (*)**
3. DÁTUM (*)
4. KEZDŐ IDŐPONT (*)
5. ZÁRÓ IDŐPONT (*)
6. KIKÖTŐ, ICES-KÖRZET ÉS STATISZTIKAI NÉGYSZÖG/CECAF-, GFCM- VAGY NEAFC-/NAFO-ALTERÜLET SZERINTI HELYZET (**)
7. FÖLDRAJZI SZÉLESSÉGBEN ÉS FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁGBAN MEGADOTT HELYZET (*)
8. KIJELÖLT KIKÖTŐ (*)
9. **FELELŐS ELLENŐR (*)**
10. ÁLLAMPOLGÁRSÁG

11. 2. ELLENŐR (*)
12. ÁLLAMPOLGÁRSÁG
13. AZ ELLENŐRHAJÓ LOBOGÓJA SZERINTI ÁLLAM (*)
14. IRCS (*)
15. **ÁTADÓ HALÁSZHAJÓ KÜLSŐ AZONOSÍTÓJA, NEVE ÉS LOBOGÓ SZERINTI ÁLLAMA (*)**
16. A HALÁSZHAJÓ TÍPUSA (*)
17. **DOKUMENTUMOK ÉS ENGEDÉLYEK VIZSGÁLATA (*)**
18. AZ ÁTADÓ HALÁSZHAJÓ HALÁSZATI JOGOSÍTVÁNYÁNAK ADATAI (*)
19. AZ ÁTADÓ HALÁSZHAJÓ HALÁSZATI ENGEDÉLYÉNEK ADATAI (*)
20. IGAZOLÁS A LAJSTROMSZÁMRÓL (*)
21. IRCS (*)
22. IMO-ADATOK (*)
23. A TULAJDONOS NEVE ÉS CÍME (*)
24. A HALÁSZHAJÓ ÜGYNÖKÉNEK NEVE ÉS CÍME (*)
25. A BÉRLŐ NEVE ÉS CÍME (*)
26. A PARANCSNOK NEVE, CÍME ÉS SZÜLETÉSI DÁTUMA (*)
27. A VMS ELLENŐRZÉSE A FEDÉLZETRE LÉPÉS ELŐTT
28. A VMS MEGFELELŐEN ÜZEMEL
29. ELŐZETES ÉRTESELTETÉS (*)
30. AZ ÉRTESELTETÉS CÉLJA (*)
31. KIKÖTŐ, ÁLLAM, ÉS A LEGUTÓBBI KIKÖTŐBE FUTÁS DÁTUMA (**)
32. AZ ÁTADÓ HAJÓ HALÁSZATI NAPLÓJÁT AZ ÁTRAKÁS ELŐTT KITÖLTÖTTÉK (*)
33. AZ ÁTADÓ HAJÓ HALÁSZATI NAPLÓJÁNAK ADATAI (*)
34. AZ ÁTADÓ HAJÓ ELEKTRONIKUS HALÁSZATI NAPLÓJÁT KITÖLTÖTTÉK
35. AZ ÁTADÓ HAJÓ ELEKTRONIKUS HALÁSZATI NAPLÓJÁNAK HIVATKOZÁSA (*)
36. **JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK (*)**
37. **A FOGÁSOK VIZSGÁLATA (*)**
38. FAJOK (FAO ALPHA-3 KÓD)/MENNYISÉG/TERMÉKTÖMEG/KISZERELÉS/FOGÁSI TERÜLET
39. A HALÁSZATI NAPLÓBAN BEJELENTETT MENNYISÉG (QD)
40. HIBAHATÁR FAJONKÉNT (*)
41. **JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK (*)**
42. **ÁTVEVŐ HAJÓ KÜLSŐ AZONOSÍTÓJA, NEVE ÉS LOBOGÓ SZERINTI ÁLLAMA (*)**
43. IGAZOLÁS A LAJSTROMSZÁMRÓL (*)
44. IRCS (*)
45. IMO-ADATOK (*)
46. KIKÖTŐ, ÁLLAM, ÉS A LEGUTÓBBI KIKÖTŐBE FUTÁS DÁTUMA (*)
47. A TULAJDONOS NEVE ÉS CÍME (*)
48. A HALÁSZHAJÓ ÜGYNÖKÉNEK NEVE ÉS CÍME (*)

49. A VMS ELLENŐRZÉSE A FEDÉLZETRE LÉPÉS ELŐTT
50. KIKÖTŐ, ÁLLAM, ÉS A LEGUTÓBBI KIKÖTŐBE FUTÁS DÁTUMA (**)
51. AZ ÁTVEVŐ HAJÓ ELEKTRONIKUS HALÁSZATI NAPLÓJÁNAK HIVATKOZÁSA
52. A FEDÉLZETEN LÉVŐ BEJELENTETT FAJOK AZ ÁTRAKÁS ELŐTT (FAO ALPHA-3 KÓD)/TERMÉKTÖMEG/FOGÁSI TERÜLET) (*)
53. AZ ÁTVEVŐ HAJÓ HALÁSZATI NAPLÓJÁT AZ ÁTRAKÁS ELŐTT KITÖLTÖTTÉK (*)
54. AZ ÁTVEVŐ HAJÓ HALÁSZATI NAPLÓJÁNAK ADATAI (*)
55. AZ ÁTVEVŐ HAJÓ ELEKTRONIKUS HALÁSZATI NAPLÓJÁT KITÖLTÖTTÉK
56. JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK (*)
57. MEGHOZOTT INTÉZKEDÉS (*)
58. AZ ELLENŐR ÉSZREVÉTELEI ÉS ALÁÍRÁSA (*)
59. A PARANCSNOK ÉSZREVÉTELEI ÉS ALÁÍRÁSA (*)

3. MODUL: HALÁSZHAJÓ KIKÖTŐBEN VAGY KIRAKODÁSKOR ÉS ELSŐ ÉRTÉKESÍTÉS ELŐTT VÉGZETT VIZSGÁLATA (ADOTT ESETBEN MEGADANDÓ INFORMÁCIÓK)

1. A VIZSGÁLATI JELENTÉS HIVATKOZÁSA
2. VIZSGÁLATOT VÉGZŐ HATÓSÁG ÉS TAGÁLLAM (**)
3. DÁTUM (**)
4. KEZDŐ IDŐPONT (**)
5. ZÁRÓ IDŐPONT (**)
6. KIKÖTŐ, ICES-KÖRZET ÉS ICES STATISZTIKAI NÉGYSZÖG/CECAF-, GFCM-/NEAFC-/NAFO-ALTERÜLET SZERINTI HELYZET (**)
7. KIJELELT KIKÖTŐ (*)
8. FELELŐS ELLENŐR (*) NEVE ÉS ÁLLAMPOLGÁRSÁGA
9. 2. ELLENŐR (*) NEVE ÉS ÁLLAMPOLGÁRSÁGA
10. A VIZSGÁLT HALÁSZHAJÓ (**)
11. A VIZSGÁLT HALÁSZHAJÓ KÜLSŐ AZONOSÍTÓJA ÉS LOBOGÓ SZERINTI ÁLLAMA (**)
12. A HALÁSZHAJÓ TÍPUSA (**)
13. IGAZOLÁS A LAJSTROMSZÁMRÓL (**)
14. IRCS (**)
15. IMO (**)
16. A TULAJDONOS NEVE ÉS CÍME (**)
17. A HASZONÉLVEZŐ NEVE ÉS CÍME, HA ISMERT (**)
18. A HALÁSZHAJÓ ÜGYNÖKÉNEK NEVE ÉS CÍME (*)
19. A BÉRLŐ NEVE ÉS CÍME (*)
20. A PARANCSNOK NEVE, CÍME ÉS SZÜLETÉSI DÁTUMA (*)
21. TERMELŐI SZERVEZET TAGJA
22. A SZÁRAZFÖLDRE ÉRKEZÉS ELŐTTI VMS-VIZSGÁLAT [TÍPUSA, VALAMINT ANNAK FELTÜNTETÉSE, HOGY NEMZETI VIZSGÁLAT VAGY REGIONÁLIS HALÁSZATI GAZDÁLKODÁSI SZERVEZET (RFMO) ÁLTALI VIZSGÁLAT-E (**)]
23. ELŐZETES ÉRTESÍTÉS (**)
24. AZ ELŐZETES ÉRTESÍTÉS CÉLJA (**)
25. KIKÖTŐ, ÁLLAM, ÉS A LEGUTÓBBI KIKÖTŐBE FUTÁS DÁTUMA (**)

26. **JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK** (**) (*)
27. **DOKUMENTUMOK ÉS ENGEDÉLYEK VIZSGÁLATA** (**) (*)
28. A HALÁSZATI JOGOSÍTVÁNY ADATAI (*)
29. HALÁSZATI ENGEDÉLY [AZONOSÍTÓ/KIÁLLÍTÓ/ÁTRAKÁS ÉRVÉNYESSÉGE (**) (*)
30. AZ ENGEDÉLY ADATAI (**) (*)
31. PAPIRALAPÚ HALÁSZATI NAPLÓ SZÁMA (*)
32. ELEKTRONIKUS HALÁSZATI NAPLÓ HIVATKOZÁSA (*)
33. **JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK** (**) (*)
34. **A FOGÁSOK VIZSGÁLATA** (**) (*)
35. FAJOK (FAO ALPHA-3 KÓD)/MENNYISÉGEK/TERMÉKTÖMEG/KISZERELÉS/FOGÁSI TERÜLET (**) (*)
36. A HALÁSZATI NAPLÓBAN BEJELENTETT MENNYISÉG (**) (*)
37. HIBAHATÁR FAJONKÉNT (*)
38. KIRAKODOTT MENNYISÉG (**) (*)
39. HALRAKTÁR TANÚSÍTVÁNYA
40. RAKODÁSI TERV
41. ELSZIVÁRGÁSI TÁBLÁZAT HŰTÖTT TENGERVÍZTARTÁLYOK SZÁMÁRA
42. FEDÉLZETI MÉRŐESZKÖZÖK TANÚSÍTVÁNYA
43. LÁDÁK/TARTÁLYOK MEGSZÁMLÁLÁSA KIRAKODÁSKOR, FAJONKÉNTI BONTÁSBAN
44. RAKTÁR ELLENŐRIZVE A KIRAKODÁS UTÁN
45. FOGÁS MÉRLEGELVE A KIRAKODÁSKOR
46. LEGKISEBB MÉRET ELLENŐRIZVE
47. CÍMKÉZÉS
48. **JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK**
49. **MÁS HALÁSZHAJÓKRÓL ÁTVETT FOGÁSOKRA VONATKOZÓ ÁTRAKÁSI INFORMÁCIÓ** (**) (*)
(ha van ilyen)
50. NÉV/KÜLSŐ AZONOSÍTÓ/LOBOGÓ SZERINTI ÁLLAM (**) (*)
51. ÁTRAKÁSI NYILATKOZAT ADATAI (**) (*)
52. FAJOK (FAO ALPHA-3 KÓD)/MENNYISÉGEK/TERMÉKTÖMEG/KISZERELÉS/FOGÁSI TERÜLET (**) (*)
53. **JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK** (**) (*)
54. **A FEDÉLZETEN TARTOTT FOGÁSOK** (**) (*)
55. FAJOK (FAO ALPHA-3 KÓD)/MENNYISÉGEK/TERMÉKTÖMEG/KISZERELÉS/FOGÁSI TERÜLET (**) (*)
56. MÁS FOGÁSI DOKUMENTÁCIÓ (FOGÁSI TANÚSÍTVÁNYOK) (**) (*)
57. **JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK**
58. HALÁSZESZKÖZÖK VIZSGÁLATA (**) (*)
59. HÁLÓ/TÍPUS/FONAL ADATAI/HÁLÓSZEMBŐSÉG (**) (*)
60. TARTOZÉKOK/FONAL ADATAI/HÁLÓSZEMBŐSÉG (**) (*)
61. FONALVASTAGSÁG MÉRÉSE (**) (*)
62. **JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK** (**) (*)

63. STÁTUSZ A REGIONÁLIS HALÁSZATI GAZDÁLKODÁSI SZERVEZETEK (RFMO) OLYAN TERÜLETÉN, AHOL A HALÁSZATRA VAGY A HALÁSZATTAL KAPCSOLATOS TEVÉKENYSÉGRE SOR KERÜLT, BELEÉRTVE A HALÁSZHAJÓK FELVÉTELÉT AZ IUU-LISTÁRA (**) (*)
64. AZ ELLENŐRÖK ÉSZREVÉTELEI (*)
65. A PARANCSNOK ÉSZREVÉTELEI (**) (*)
66. MEGHOZOTT INTÉZKEDÉS (**) (*)
67. A PARANCSNOK ALÁÍRÁSA (**) (*)
68. AZ ELLENŐR ALÁÍRÁSA (**) (*)

4. MODUL: PIAC/HELYISÉGEK VIZSGÁLATA (ADOTT ESETBEN MEGADANDÓ INFORMÁCIÓK)

1. A VIZSGÁLATI JELENTÉS HIVATKOZÁSA (*)
2. DÁTUM (*)
3. KEZDŐ IDŐPONT (*)
4. ZÁRÓ IDŐPONT (*)
5. HELYZET (*) KIKÖTŐ
6. KIJELELT KIKÖTŐ (*)
7. FELELŐS ELLENŐR NEVE ÉS ÁLLAMPOLGÁRSÁGA (*)
8. 2. ELLENŐR NEVE ÉS ÁLLAMPOLGÁRSÁGA (ADOTT ESETBEN)
9. PIAC/HELYISÉGEK VIZSGÁLATA (*)
10. A PIAC/A HELYISÉGEK NEVE (*)
11. CÍM
12. A TULAJDONOS NEVE ÉS CÍME (*)
13. A TULAJDONOS KÉPVISELŐJÉNEK NEVE ÉS CÍME
14. A VIZSGÁLT HALÁSZATI TERMÉKEK ADATAI (*)
15. FAJOK (FAO ALPHA-3 KÓD)/MENNYISÉGEK/TERMÉKTÖMEG/KISZERELÉS/FOGÁSI TERÜLET
16. AZ ÉRTÉKESÍTÉS ELŐTT SOR KERÜLT A MÉRLEGELÉSRE
17. A HALÁSZATI TERMÉKEK FORGALOMBAHOZATALÁÉRT FELELŐS, NYILVÁNTARTÁSBA VETT VEVŐK, NYILVÁNTARTÁSBA VETT ÁRVERÉSI KÖZPONTOK, ILLETVE SZERVEK VAGY SZEMÉLYEK NEVE ÉS CÍME (*)
18. A LEGKISEBB FOGHATÓ MÉRETET ELLENŐRIZTÉK
19. FAJOK (FAO ALPHA-3 KÓD)/MENNYISÉGEK/TERMÉKTÖMEG/KISZERELÉS/MÉRETEEN ALULI HALAK A HELYISÉGEKBEN
20. A HALÁSZATI TERMÉKEK CÍMKÉZÉSE
21. JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK
22. A VIZSGÁLT HALÁSZATI TERMÉKEKHEZ KAPCSOLÓDÓ DOKUMENTUMOK VIZSGÁLATA (*)
23. A KIRAKODÁSI NYILATKOZATOK ADATAI
24. AZ ÁTVÉTELI NYILATKOZATOK ADATAI
25. ÁTVÉTELI NYILATKOZAT
26. BESZÁLLÍTÓI SZÁMLÁK ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI BIZONYLATOK
27. FUVAROKMÁNYOK ADATAI
28. IUU FOGÁSI TANÚSÍTVÁNY ADATAI
29. IMPORTŐR NEVE ÉS CÍME
30. JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK

31. KÖZÖS FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁSOK KÖVETELMÉNYEI
32. MÉRETOSZTÁLYOK
33. FRISSESSÉGOSZTÁLYOK
34. AZ ÉRTÉKESÍTÉSBŐL KIVONT HALÁSZATI TERMÉKEKET MEGVIZSGÁLTÁK
35. **INTERVENCIÓS FORMANYOMTATVÁNYT ELLENŐRIZTÉK**
36. **AZ ELLENŐRÖK ÉSZREVÉTELEI (*)**
37. **A TULAJDONOS VAGY KÉPVISELŐJE ÉSZREVÉTELEI**
38. **MEGHOZOTT INTÉZKEDÉS**
39. **AZ ELLENŐR ALÁÍRÁSA**
40. **A TULAJDONOS ALÁÍRÁSA**
5. **MODUL: A SZÁLLÍTÓJÁRMŰVEK VIZSGÁLATA (ADOTT ESETBEN MEGADANDÓ INFORMÁCIÓK)**
 1. **A VIZSGÁLATI JELENTÉS HIVATKOZÁSA**
 2. **VIZSGÁLATOT VÉGZŐ HATÓSÁG ÉS LOBOGÓ SZERINTI ÁLLAM (*)**
 3. DÁTUM (*)
 4. KEZDŐ IDŐPONT (*)
 5. ZÁRÓ IDŐPONT (*)
 6. AZON HELYSZÍN CÍME, AHOL SOR KERÜLT A SZÁLLÍTÁS VIZSGÁLATÁRA (*)
 7. KIJELÖLT KIKÖTŐ (*)
 8. **FELELŐS ELLENŐR NEVE ÉS ÁLLAMPOLGÁRSÁGA (*)**
 9. 2. ELLENŐR NEVE ÉS ÁLLAMPOLGÁRSÁGA
 10. **VIZSGÁLT JÁRMŰVEK**
 11. **A SZÁLLÍTÓJÁRMŰ AZONOSÍTÓJA (*)**
 12. A TRAKTOR AZONOSÍTÓJA (*)
 13. A PÓTKOCSI AZONOSÍTÓJA (*)
 14. A TULAJDONOS NEVE ÉS CÍME (*)
 15. A JÁRMŰVEZETŐ NEVE ÉS CÍME (*)
 16. **DOKUMENTUMOK ÉS ENGEDÉLYEK VIZSGÁLATA (*)**
 17. **A HALÁSZATI TERMÉKEKET MÉRLEGELTÉK A SZÁLLÍTÁS ELŐTT (*)**
 18. SZÁRMAZÁSI HAJÓ/KÜLSŐ AZONOSÍTÓ ÉS LOBOGÓ SZERINTI ÁLLAM /FAJOK (FAO ALPHA-3 KÓD)/ TERMÉK MENNYISÉGE/LÁDÁK VAGY TARTÁLYOK SZÁMA/A HALÁSZATI TERMÉKEK TERMÉKTÖMEGE/KISZERELÉS/ FOGÁSI TERÜLET
 19. A FUVAROKMÁNYT MÁS FOGÁSI OKMÁNYOK KÍSÉRIK, MINT PÉLDÁUL AZ IUU FOGÁSI TANÚSÍTVÁNY
 20. A NYOMONKÖVETHETŐSÉG SZEMPONTJÁBÓL FELCÍMKÉZETT HALÁSZATI TERMÉKEK
 21. KIRAKODÁSI NYILATKOZAT ADATAI, HA LÉTEZIK ÉS KITÖLTÖTTÉK A HELYREÁLLÍTÁSI TERV HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ FAJOK TEKINTETÉBEN
 22. A HALÁSZATI NAPLÓ HIBAHAHATÁRÁT ELLENŐRIZTÉK
 23. ÁTVÉTELI NYILATKOZAT ADATAI, AMENNYIBEN KITÖLTÖTTÉK, ÉS HA A RAKOMÁNYT RAKTÁROZÁSRA SZÁNJÁK
 24. ÁTVÉTELI NYILATKOZAT ÉS KIRAKODÁSI NYILATKOZAT ÖSSZEVETÉSE
 25. A FUVAROKMÁNY ADATAIT ELEKTRONIKUSAN TOVÁBBÍTOTTÁK A RENDELTELESI TAGÁLLAM ILLETÉKES HATÓSÁGAIHOZ

26. A TAGÁLLAM ILLETÉKES HATÓSÁGAIHOZ BEÉRKEZETT FUVAROKMÁNY ADATAI
27. A JÁRMŰVET/TARTÁLYT LEPLOMBÁLTÁK
28. A PLOMBA ADATAIT FELTÜNTETTÉK A FUVAROKMÁNYON
29. MINTA MÉRLEGELÉSE
30. A MÉRŐESZKÖZÖKET KALIBRÁLTÁK ÉS LEPLOMBÁLTÁK
31. A PLOMBA ADATAIT FELTÜNTETTÉK A FUVAROKMÁNYON
32. RENDELTETÉSI HELY
33. VIZSGÁLATOT VÉGZŐ HATÓSÁG (*)
34. A PLOMBÁK ÁLLAPOTA
35. LÁDÁK/TARTÁLYOK MINTAVÉTELLEL TÖRTÉNŐ MÉRLEGELÉSE
36. **JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK**
37. **A HALÁSZATI TERMÉKEKET ELSZÁLLÍTOTTÁK A MÉRLEGELÉS ELŐTT (*)**
38. RENDELTETÉS HELYE SZERINTI TAGÁLLAM (*)
39. A FUVAROKMÁNYT ÚGY KÉSZÍTETTÉK EL, HOGY SZEREPEL RAJTA A SZÁRMAZÁSI HAJÓ/A KÜLSŐ AZONOSÍTÓ ÉS A LOBOGÓ SZERINTI ÁLLAM /A FAJ (FAO ALPHA-3 KÓD)/ A HALÁSZATI TERMÉKEK MENNYISÉGE/A LÁDÁK VAGY TARTÁLYOK SZÁMA/A HALÁSZATI TERMÉKEK HALÁSZATI NAPLÓ SZERINTI TERMÉKTÖMEGE/ KISZERELÉSE/FOGÁSI TERÜLETE
40. A FUVAROKMÁNYT ELEKTRONIKUSAN TOVÁBBÍTOTTÁK A TAGÁLLAM ILLETÉKES HATÓSÁGAINAK
41. A SZÁRMAZÁSI HAJÓ SZÁLLÍTMÁNYT KÍSÉRŐ HALÁSZATI NAPLÓJA
42. A SZÁRMAZÁSI HAJÓ HALÁSZATI NAPLÓJÁT ELEKTRONIKUSAN TOVÁBBÍTOTTÁK A TAGÁLLAM ILLETÉKES HATÓSÁGAIHOZ
43. A HALÁSZATI TERMÉKEK MÉRLEGELÉSÉT A TAGÁLLAM ILLETÉKES HATÓSÁGAI MEGFIGYELTÉK A RENDELTETÉSI HELYRE ÉRKEZÉSKOR
44. A HALÁSZATI TERMÉKEK FORGALOMBA HOZATALÁÉRT FELELŐS, NYILVÁNTARTÁSBA VETT VEVŐK, NYILVÁNTARTÁSBA VETT ÁRVERÉSI KÖZPONTOK, ILLETVE SZERVEK VAGY SZEMÉLYEK NEVE ÉS CÍME
45. A HALÁSZATI NAPLÓ HIBAHATÁRÁT ELLENŐRIZTÉK
46. KIRAKODÁSI NYILATKOZAT ADATAI, HA LÉTEZIK ÉS KI VAN TÖLTVE A HELYREÁLLÍTÁSI TERV HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ FAJOK TEKINTETÉBEN
47. JÁRMŰ/TARTÁLY LEPLOMBÁLVA, A PLOMBA ADATAI FEL VANNAK TÜNTETVE A FUVAROKMÁNYON
48. VIZSGÁLATOT VÉGZŐ HATÓSÁG (*)
49. A PLOMBÁK ÁLLAPOTA (*)
50. A FUVAROKMÁNY BEÉRKEZETT A RENDELTETÉS HELYE SZERINTI ILLETÉKES HATÓSÁGOKHOZ AZ ÉRKEZÉS ELŐTT
51. **JOGSÉRTÉSEK VAGY ÉSZREVÉTELEK**
52. **AZ ELLENŐR ÉSZREVÉTELEI (*)**
53. **A FUVARÓZÓ ÉSZREVÉTELEI (*)**
54. **MEGHOZOTT INTÉZKEDÉS**
55. **AZ ELLENŐR ALÁÍRÁSA**
56. **A FUVARÓZÓ ALÁÍRÁSA**

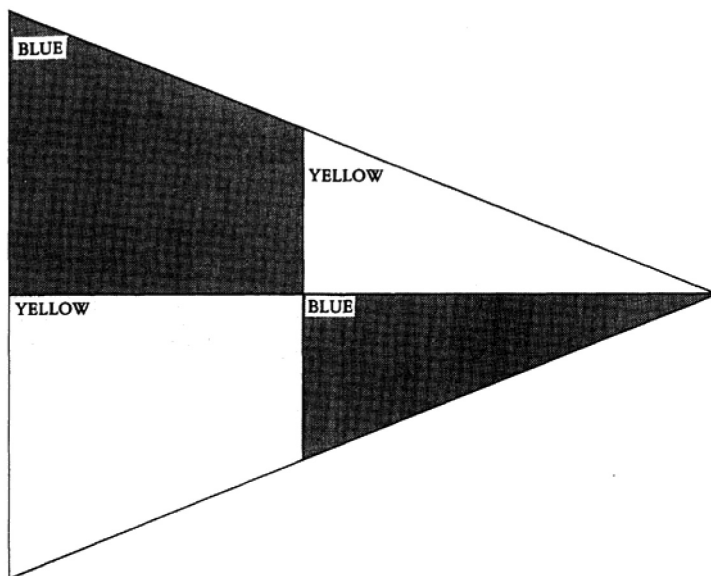
(*) Az e rendelet 118. cikkében előírt kötelező információ.

([#]) „IRCS”: nemzetközi rádióhívójel.

(**) A kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrző vizsgálathoz szükséges további információ.

XXVIII. MELLÉKLET

A HALÁSZATI VIZSGÁLATI ESZKÖZÖK JELÖLÉSE



BLUE
YELLOW

KÉK
SÁRGA

VIZSGÁLATI JELZŐLOBOGÓ VAGY JEL

A halászati ellenőrző vizsgálathoz és végrehajtáshoz használt valamennyi járművön jól látható módon fel kell tüntetni a vizsgálati jelzőlobogót vagy jelet az alkalmazott egység oldalain. Az ilyen feladatot ellátó hajók mindig jól látható vizsgálati jelzőlobogó alatt közlekednek.

Az egységek oldalain a „HALÁSZATI VIZSGÁLAT” kifejezés is feltüntethető.

XXIX. MELLÉKLET

A HAJÓLÉPCSŐK KIALAKÍTÁSA ÉS HASZNÁLATA

1. E melléklet követelményeit kell alkalmazni az olyan hajókra történő biztonságos és kényelmes fellépés vonatkozásában, amelyekre a feljutáshoz legalább 1,5 métert kellene megtenni.
2. A hajón hajólépcsőt kell biztosítani, amely lehetővé teszi az ellenőrök számára a tengeren történő biztonságos be- és kiszállást. A hajólépcsőt tisztán és jó állapotban kell tartani.
3. A hajólépcsőt úgy kell elhelyezni és rögzíteni, hogy:
 - a) távol legyen a hajó kidobó nyílásaitól;
 - b) ne legyen a héjazat ívelt részeinél, és legyen lehetőleg a hajó hosszfelezőjében;
 - c) minden lépcsőfok erősen illeszkedjen a hajó oldalához.
4. A hajólépcső fokai:
 - a) keményfából vagy hasonló tulajdonságú, egy darabból álló csomómentes anyagból készüljenek, a négy legalsó fok megfelelő szilárdságú és merevségű gumiból vagy más alkalmas, azonos tulajdonságú anyagból is készülhet;
 - b) hatékony csúszásgátló felülettel rendelkezzenek;
 - c) legalább 480 mm hosszúságúak, 115 mm szélesek és 23 mm vastagok legyenek a csúszásmentesítő anyag vagy a barázdák nélkül;
 - d) egyenlő távolságban, legalább 300 mm-re vagy legfeljebb 380 mm-re legyenek egymástól;
 - e) oly módon legyenek rögzítve, hogy mindig vízszintesek maradjanak.
5. Egyetlen hajólépcső sem tartalmazhat két olyan pótfoknál többet, amelyet a lépcső eredeti kialakításától eltérő módon rögzítettek, és az ilyen módon rögzített fokokat, mielőtt arra lehetőség nyílik, le kell cserélni a hajólépcső eredeti felépítésének megfelelően rögzített fokokra.

Amennyiben a kicserélt fokot a fok oldalán lévő hornyok segítségével erősítik a hajólépcső oldalköteleihez, ezeknek a hornyoknak a fokok hosszabb oldalán kell lenni.
6. A hajólépcső oldalkötelei mindkét oldalon két, burkolat nélküli, legalább 60 mm kerületű manilakötélből vagy azzal egyenértékű kötélből álljanak; a kötelek nem vonhatók be semmilyen más anyaggal, és a legfelső fok alatt nem lehet bennük toldás; két, a hajóhoz megfelelően rögzített, legalább 65 mm kerületű főkötélet, és egy biztonsági köteleket kell készenlétben tartani.
7. Keményfából vagy egyenértékű tulajdonságokkal rendelkező anyagból készült, egy darabból álló, csomómentes és 1,8–2 méter hosszúságú keresztléceket kell szakaszonként beiktatni, hogy azok megakadályozzák a hajólépcső elcsavarodását. A legalsó keresztléc alulról az ötödik foknál legyen, és a keresztlécek közötti szakaszok hossza ne legyen nagyobb kilenc foknál.
8. A beszálló hajólépcső, külső lépcső vagy egyéb e célra szolgáló szerkezet felső végénél megfelelő eszközökkel kell biztosítani a hajóra beszálló vagy a hajóról kiszálló, illetve a hajó fedélzetén lévő ellenőrök biztonságos közlekedését. Ha a közlekedés út korlát- vagy mellvédkapun át vezet, megfelelő kapaszkodókról kell gondoskodni.
9. Ha a közlekedés mellvédlétrával történik, a létrát biztonságosan rögzíteni kell a mellvédkorláthoz vagy a pódiumhoz, és a ki- és beszállás helyén két kapaszkodóoszlopot kell felszerelni, amelyek egymástól való távolsága legalább 0,70 m, de legfeljebb 0,80 m. Az alsó végüknél vagy ahhoz közel, valamint a felső végüknél mereven a hajószerkezethez rögzített kapaszkodóoszlopok átmérője legalább 40 mm legyen, és nyúljanak legalább 1,20 méterrel a mellvéd felső éle fölé.
10. Éjszaka világítást kell biztosítani úgy, hogy a beszálló lépcső felső része és az a rész, ahol az ellenőr a fedélzetre lép megfelelően megvilágított legyen. Egy önműködően bekapcsolódó fényel ellátott mentőövet kell készenlétben tartani. Dobókötélet is készenlétben kell tartani.

11. Eszközöket kell biztosítani ahhoz, hogy a hajólépcső a haláshajó mindkét oldalán használható legyen. Az illetékes ellenőr jelezheti, hogy a hajó melyik oldalára helyezték a hajólépcsőt.
 12. A hajólépcső felszerelését, valamint az ellenőr be- és kiszállását a hajó felelős tisztjének kell felügyelnie.
 13. Amennyiben a hajó szerkezeti tulajdonságai, mint például a dörzsszegélyek, meggátolnák e rendelkezések valamelyikének végrehajtását, akkor külön intézkedésekkel kell az ellenőr biztonságos be- és kiszállását biztosítani.
-

XXX. MELLÉKLET

A SÚLYOS JOGSÉRTÉSEKRE KISZABANDÓ PONTOK

Sz.	Súlyos jogsértés	Pontok
1	A fogás vagy a fogással kapcsolatos adatok, ideértve a műholdas hajómegfigyelési rendszeren keresztül továbbítandó adatok rögzítésével és jelentésével kapcsolatos kötelezettség nem teljesítése Az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése, az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 3. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összefüggésben)	3
2	Tiltott vagy az uniós jogszabályoknak nem megfelelő halászeszköz használata Az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése, az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 3. cikke (1) bekezdésének e) pontjával összefüggésben)	4
3	A jelölések, azonosítók vagy lajstromozás meghamisítása vagy álcázása Az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése, az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 3. cikke (1) bekezdésének f) pontjával összefüggésben)	5
4	A vizsgálattal kapcsolatos bizonyítékok elleplezése, meghamisítása vagy megsemmisítése Az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése, az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 3. cikke (1) bekezdésének g) pontjával összefüggésben)	5
5	Fogható méreten aluli hal fedélzetre vétele, átrakása vagy kirakodása a hatályos jogszabályok megsértésével (Az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése, az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 3. cikke (1) bekezdésének i) pontjával összefüggésben)	5
6	Halászati tevékenységek folytatása a regionális halászati gazdálkodási szervezet területén, oly módon, amely nem összeegyeztethető az említett szervezet védelmi és gazdálkodási intézkedéseivel vagy azokat sérti (Az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése, az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 3. cikke (1) bekezdésének k) pontjával összefüggésben)	5
7	A lobogó szerinti vagy a megfelelő parti állam által kiállított érvényes jogosítvány, engedély vagy felhatalmazás nélküli halászat (Az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése, az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 3. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összefüggésben)	7
8	Halászat elől elzárt területen vagy halászati tilalom idején, illetőleg kvóta nélkül, vagy a kvóta elérését követően vagy a halásztól elzárt mélységben folytatott halászat (Az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése, az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 3. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összefüggésben)	6
9	A moratórium hatálya alatt álló, vagy halászati tilalommal érintett állományra irányuló halászat Az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése, az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 3. cikke (1) bekezdésének d) pontjával összefüggésben)	7
10	A tisztviselők akadályozása az alkalmazandó védelmi és gazdálkodási intézkedések betartásának ellenőrzésére vonatkozó feladataik ellátásában, vagy a megfigyelők akadályozása az uniós szabályok betartásának vizsgálatával összefüggő feladataik teljesítésében Az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése, az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 3. cikke (1) bekezdésének h) pontjával összefüggésben)	7

Sz.	Súlyos jogsértés	Pontok
11	<p>Az 1005/2008/EK rendelet szerinti IUU-halászatot folytatóként azonosított, különösen az Uniónak az IUU-hajókra vonatkozó listáján szereplő, vagy egy regionális halászati gazdálkodási szervezet ugyanilyen listáján szereplő más halászhajóra történő átrakás, vagy ilyen hajóval közös halászati műveletekben való részvétel, vagy ilyen hajó támogatása, vagy ilyen hajó újraellátásának biztosítása</p> <p>Az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése, az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 3. cikke (1) bekezdésének j) pontjával összefüggésben)</p>	7
12	<p>Felségjelzés nélküli, ennél fogva a nemzetközi jog értelmében ismeretlen honosságú halászhajó használata</p> <p>Az ellenőrzési rendelet 90. cikkének (1) bekezdése, az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 3. cikke (1) bekezdésének l) pontjával összefüggésben)</p>	7

XXXI. MELLÉKLET

A BIZOTTSÁGGAL KÉRELEMRE KÖZLENDŐ ADATOK LISTÁJA

A Bizottság e rendelet 136. cikkének (2) bekezdésében meghatározott írásbeli kérelmére a tagállamok átadják a Bizottságnak a megfelelő információt, az alábbi minta szerint. A Bizottság az 1198/2006/EK rendelet szerinti műveletek, intézkedések, prioritási tengelyek vagy operatív programok, illetve a 861/2006/EK tanácsi rendelet 8. cikkének a) pontja szerinti projektek szintjén kérhet információt.

I-A 1198/2006/EK rendelet**Tagállam**

A művelet rövid leírása az alábbi adatok felhasználásával, adott esetben a programra vonatkozó

C.C.I. (közös azonosító kód) megadásával:

A Bizottság 20xx/xxx/EU határozata (20.../.../...) a pénzügyi támogatás jóváhagyásáról.

Az egyedi műveletekre vonatkozó információ

Pénzügyi adatok EUR-ban kifejezve

Az oszlopok elnevezése: lásd alább

(1)	(2)	(3)	(11)	(12)	(13)
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------

Az illetékes hatóság képviselőjének neve, beosztása és aláírása

Dátum: éééé/hh/nn

A táblázat oszlopainak elnevezése

(Az egyes műveletek tekintetében megadandó információ)

1–6. oszlop: A művelet adminisztratív adatai

- (1) A művelet azonosítószáma (az irányító hatóság által az állami támogatás odaítéléséről szóló közigazgatási határozat meghozatalakor adott szám, legfeljebb 20 karakter).
- (2) Az érintett hajók uniós flotta-nyilvántartási száma (CFR-száma).
- (3) A művelet végzésének helye.
- (4) A művelet végzésének helye NUTS III kód megadásával.
- (5) Kedvezményezett (cégnév).
- (6) Nem (nő, férfi).

7–10. oszlop: A művelet becsült kiadásai, az állami támogatás odaítéléséről szóló, az irányító hatóság által hozott közigazgatási határozat szerint

- (7) Az állami támogatás odaítéléséről szóló határozatban figyelembe vett összköltség (EUR).
- (8) Az állami támogatás odaítéléséről szóló határozatban figyelembe vett összes állami költség (EUR).
- (9) A művelethez nyújtott EHA-támogatás (EUR).
- (10) Az állami támogatás odaítéléséről szóló közigazgatási határozat dátuma (éééé/hh/nn).

11–13. oszlop: A művelet pénzügyi végrehajtására vonatkozó információ – az elszámolható költségekre és a megfelelő állami támogatásra vonatkozó nyilatkozat

- (11) Az igazolt és a kedvezményezettnek ténylegesen kifizetett elszámolható költségek (EUR).
- (12) Nemzeti hozzájárulás (EUR): a tagállam által a kedvezményezettnek kifizetett támogatások, beleértve a szubvenciókat és más, nemzeti, regionális vagy helyi szintű állami támogatásokat, az operatív programban meghatározott határokon belül.
- (13) A kedvezményezettnek kifizetett EHA-támogatás (EUR).

I-B 861/2006/EK rendelet**Tagállam**

A Bizottság 20xx/xxx/EU határozata (20.../ .../...) a tagállamoknak nyújtott pénzügyi hozzájárulás jóváhagyásáról:

A projekt e finanszírozási határozat szerinti hivatkozási száma:

A projektekről szóló információ (egy lap projektenként)

Az oszlopok elnevezése: lásd alább

(1)	(2)	(3)	(4).	(5).	(6)	(7)
-----	-----	-----	------	------	-----	-----

Az illetékes hatóság képviselőjének neve, beosztása és aláírása

Dátum: éééé/hh/nn

A táblázat oszlopainak elnevezése

(Az egyes projektek tekintetében megadandó információ)

1–3. oszlop: A projekt adminisztratív adatai

- (1) A projekt hivatkozási száma a bizottsági finanszírozásban
- (2) A határozat adott melléklete
- (3) A projekt rövid leírása (legfeljebb 50 karakter)

4–6. oszlop: Az érintett projekt elszámolható kiadásai, a finanszírozási határozat szerint

- (4) A projekt összes tervezett kiadása (EUR, HÉA nélkül)
- (5) A projekt összes elszámolható kiadása (EUR, HÉA nélkül)
- (6) A projekthez nyújtott legnagyobb hozzájárulás (EUR, HÉA nélkül).

7. oszlop: A projekt pénzügyi végrehajtására vonatkozó információ – a projektben eddig teljesített kifizetésekre vonatkozó nyilatkozat

- (7) A Bizottság által az érintett projekt tekintetében a tagállamnak már teljesített kifizetések összege (EUR, HÉA nélkül).

XXXII. MELLÉKLET

AZ ELLENŐRZŐ RENDSZERHEZ SZÜKSÉGES TOVÁBBI ADATOK

	Adatelem	Kód	Tartalom	Kötelező (C)/ Nem kötelező (O)***
1.	Validációs protokoll	BUS	Validációs protokoll, amely meghatározza, hogy az ellenőrző rendszer milyen ellenőrzéseket hajt végre	
2.	Validációsprotokoll-azonosító	BR	Egyedi kód mindenféle típusú validáció, ellenőrzés stb. tekintetében	C
3.	Elsődleges adatkészlet	D1	Megmutatja, hogy mely adatkészlet ellenőrzése van folyamatban	C
4.	Másodlagos adatkészlet	D2	Megmutatja, hogy az elsődleges adatkészletet mely adatkészlettel/készletekkel ellenőrzik	C
5.	Az uniós jogszabály hivatkozási száma	LE	Az a hivatkozási szám, amelyre rendelet és cikkek vonatkoznak	C
6.	Jogi követelmény	RQ	A jogi követelmények rövid összefoglalója	C
7.	Ellenőrzési előírás	VS	Annak részletes előírása, hogy minek az ellenőrzése van folyamatban	C
8.	Az ellenőrzés ellentmondásai	INC	Az ellenőrzési eljárás eredményeként feltárt ellentmondások	
9.	Az ellentmondás rekordszáma	RN	Az ellentmondás egyedi azonosítója vagy rekordszáma	C
10.	Validációsprotokoll-azonosító	BR	Egyedi kód mindenféle típusú validáció, ellenőrzés stb. tekintetében	C
11.	Az ellenőrzött rekord rekordszáma	RV	Az elsődleges adatkészletből származó ellenőrzött rekord egyedi azonosítója vagy rekordszáma	C
12.	Az ellentmondás típusa	IY	A feltárt ellentmondás típusa	C
13.	Az ellentmondás értéke	IV	A feltárt ellentmondás értéke/különbsége/mérete (ha alkalmazandó)	CIF
14.	Eredeti érték	OR	Eredeti érték, helyesbítés előtt	C
15.	Nyomon követés	FU	Annak leírása, hogy az adat miért ellentmondásos és miért kell nyomon követni	O
16.	A nyomon követés eredménye	FR	Az ezen ellentmondáshoz kapcsolható helyesbített érték	CIF
17.	Nyomon követés befejezése	FX	Annak megjelölése, hogy a nyomon követés befejeződött-e vagy még folyamatban van	CIF
18.	A nyomon követés befejezésének dátuma	FD	Az a nap, amelyen a problémát teljes mértékben megoldották, vagy a jogsértési eljárás eredménye ismertté válik.	CIF
19.	Jogsértési eljárás	IP	Hivatkozás a kapcsolódó jogsértési eljárásra, vagy a hatóságok által tett jogi lépésekre, ha vannak ilyenek	CIF
20.	Ellenőrzési információ	VAL	Egy meghatározott elemre és validációs protokollra vonatkozó ellenőrzési információ Az ellenőrzött elem aelemeként kell használni.	
21.	Az ellenőrzés dátuma	VD	Az ellenőrzés dátuma	C
22.	Az ellentmondás hivatkozási száma	RI	Az ellentmondás egyedi azonosítója vagy rekordszáma	CIF

	Adatelem	Kód	Tartalom	Kötelező (C)/ Nem kötelező (O)***
23.	VMS-adatok	VMS	A hajómegfigyelési rendszer által a helyzetre vonatkozóan küldött adatok	
24.	Lajstromozási ország	FS	Az a lobogó szerinti ország, ahol a hajót lajstromozták. ISO alpha-3 országkód	C
25.	A hajó közösségi flotta-nyilvántartási száma (CFR-száma)	IR	AAAXXXXXXXXX formátumban, ahol „A” az EU-n belüli első lajstromozás helye szerinti országot jelölő nagybetűs jel, „X” pedig egy betű vagy szám.	C
26.	Nemzetközi rádióhívójel	RC	Nemzetközi rádióhívójel, ha a CFR nem naprakész, vagy nincs	CIF
27.	Hajó neve	NA	A hajó neve	O
28.	A hajóút száma	TN	A hajóút sorszáma	C
29.	Rekord száma	RN	Az egyes rekordokhoz társított egyedi rekord-sorszám	C
30.	Dátum és idő	DT	Az adatküldés dátuma és időpontja	C
31.	Résznyilatkozat: helyzet	POS	A visszadobás helyének földrajzi koordinátái (lásd a POS-ra vonatkozó elemek és attribútumok részleteit)	C
32.	Sebesség	SP	A hajó sebessége csomóban (nn,n)	C
33.	Útvonal	CO	A hajó útvonala fokokban (0–360)	C
34.	A hatóság általi kézhezvétel dátuma és időpontja	DR	A hatóság általi érkeztetés dátuma és időpontja	C
35.	Kézi	MA	Azt jelöli, hogy az adatokat elektronikusan fogadták-e, vagy kézzel vitték-e be (I/N)	C
36.	A kézi adatbevitel dátuma és időpontja	DM	Az adatok adatbázisba történő kézi bevitelének dátuma és időpontja, ha az adatokat kézzel vitték be	CIF

XXXIII. MELLÉKLET

A NYILVÁNOSAN HOZZÁFÉRHETŐ HONLAPOK NYILVÁNOS ALOLDALAIN FELTÜNTETENDŐ INFORMÁCIÓ

1. A halászati jogosítványok és engedélyek kiállításáért felelős hatóságok (az ellenőrzési rendelet 115. cikkének a) pontja):
 - a) a hatóság neve;
 - b) teljes postacím;
 - c) utcanév és házszám (ha különbözik a postacímtól);
 - d) telefonszám;
 - e) fax-szám;
 - f) e-mail cím;
 - g) a honlap URL-címe.
2. Az átrakás céljából kijelölt kikötők listája (az ellenőrzési rendelet 115. cikkének b) pontja), amely a következőket tartalmazza:
 - a) a kikötő neve;
 - b) a kikötő kódja az ENSZ/LOCODE-rendszer szerint;
 - c) koordináta, a kikötő helyével;
 - d) nyitvatartási idők;
 - e) az átrakási helyek címe vagy leírása.
3. A többéves tervben meghatározott, kijelölt kikötők listája (az ellenőrzési rendelet 115. cikkének c) pontja), amely a következőket tartalmazza:
 - a) a kikötő neve;
 - b) a kikötő kódja az ENSZ/LOCODE-rendszer szerint;
 - c) koordináta, a kikötő helyével;
 - d) nyitvatartási idők;
 - e) a kirakodási és az átrakási helyek címe vagy leírása;
 - f) a többéves terv szerinti fajok mennyiségének rögzítéséhez és jelentéséhez kapcsolódó feltételek minden egyes kirakodás tekintetében.
4. A tagállamok által elrendelt azonnali hatályú tilalom (az ellenőrzési rendelet 115. cikkének d) pontja):
 - a) az azonnali hatályú tilalmat elrendelő határozatra történő nemzeti jogi hivatkozás;
 - b) a tilalom határait megadó koordináták listája;
 - c) a kezdet dátuma és időpontja;
 - d) a befejezés dátuma és időpontja;
 - e) az adott területen folytatott halászat feltételei a tilalom idején,
 - f) a tilalom határait feltüntető térkép.

5. A kapcsolattartó pontok adatai a halászati naplók, előzetes értesítések, átrakási nyilatkozatok, kirakodási nyilatkozatok, értékesítési bizonylatok, átvételi nyilatkozatok és fuvarokmányok továbbítása vagy benyújtása tekintetében (az ellenőrzési rendelet 115. cikkének e) pontja):
- a) a kapcsolattartó pont neve;
 - b) teljes postacím;
 - c) utcanév és házszám;
 - d) telefonszám;
 - e) fax-szám;
 - f) e-mail cím;
 - g) honlap URL-címe (ha van).
6. A Bizottság által elrendelt azonnali hatályú tilalom (az ellenőrzési rendelet 115. cikkének f) pontja):
- a) az érintett tagállam vizeire alkalmazott tilalom határait megadó koordináták listája;
 - b) a kezdet dátuma és időpontja;
 - c) a befejezés dátuma és időpontja;
 - d) az adott területen folytatott halászat feltételei a tilalom idején;
 - e) a tilalom határait feltüntető térkép.
7. A halászat tilalmára vonatkozó határozat (az ellenőrzési rendelet 115. cikkének g) pontja):
- a) hivatkozás a nemzeti jogszabályra;
 - b) azon érintett állomány vagy állománycsoport, amely kvóta hatálya alá tartozik, és amelynek kvótája kimerültnek tekinthető, vagy amelynek tekintetében a legnagyobb megengedett halászati erő kifejtést elérték;
 - c) a halászterület kódja;
 - d) a kezdés dátuma;
 - e) a halászat vagy a halászeszköz típusa (adott esetben).
-

XXXIV. MELLÉKLET

AZ E RENDELET 158. CIKKE SZERINTI MEGKERESÉSRE TÖRTÉNŐ INFORMÁCIÓCSERE
FORMANYOMTATVÁNYA

I. Tájékoztatás iránti megkeresés

Megkereső hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő kapcsolattartási adatai	
Megkeresett hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő kapcsolattartási adatai	
A megkeresés továbbításának dátuma	<i>Adjon meg valamennyi rendelkezésre álló információt</i>
A megkereső hatóság hivatkozási száma	<i>Adjon meg valamennyi rendelkezésre álló információt</i>
Az e megkereséshez fűzött csatolmányok száma	<i>Adjon meg valamennyi rendelkezésre álló információt</i>
A megkeresésre okot adó természetes vagy jogi személy és/vagy halászhajó adatai	<i>Adjon meg valamennyi rendelkezésre álló információt az érintett halászhajó, a parancsnokok, a halászati jogosítványok és/vagy halászati engedélyek, tulajdonosok stb. azonosításához.</i>
A kért tájékoztatás	
<input type="checkbox"/> A közös halászati politika szabályai be nem tartásának vagy az ellenőrzési rendelet 90. cikke (1) bekezdése súlyos megsértésének lehetséges esetére vonatkozik	<i>Adja meg a részletes kérdéseket és a szükséges háttérinformációt, valamint indokolja a megkeresést</i>
<input type="checkbox"/> Az ellenőrzési rendelet vagy e rendelet megsértésének esetére vonatkozik	<i>Adja meg a részletes kérdéseket és a szükséges háttérinformációt, valamint indokolja a megkeresést</i>
A megkeresett hatóság birtokában lévő dokumentumok vagy hitelesített másolatok átadása iránti megkeresés e rendelet 158. cikkének (4) bekezdésével összhangban	<i>Adja meg a részletes kérdéseket és a szükséges háttérinformációt, valamint indokolja a megkeresést</i>
Bármely egyéb általános információ vagy kérdés	

II. Válasz

Megkereső hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő kapcsolattartási adatai	
Megkeresett hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő kapcsolattartási adatai	
A megkeresés továbbításának dátuma	
A megkereső hatóság hivatkozási száma	
A válasz továbbításának dátuma	
A megkeresett hatóság hivatkozási száma	
Az e válaszhoz fűzött csatolmányok száma	
A kért tájékoztatás	
<input type="checkbox"/> A közös halászati politika szabályai be nem tartásának vagy az ellenőrzési rendelet 90. cikke (1) bekezdése súlyos megsértésének lehetséges esetére vonatkozik	<i>Adjon meg minden lényeges, a megkereséssel összefüggésben rendelkezésre álló vagy összegyűjtött információt</i>
<input type="checkbox"/> Az ellenőrzési rendelet vagy e rendelet megsértésének esetére vonatkozik	<i>Adjon meg minden lényeges, a megkereséssel összefüggésben rendelkezésre álló vagy összegyűjtött információt</i>
<input type="checkbox"/> Közigazgatási vizsgálatok iránti megkeresés	<i>Adja meg a lefolytatott közigazgatási vizsgálatok részleteit és eredményeit</i>
<input type="checkbox"/> A megkeresett hatóság birtokában lévő dokumentumok vagy hitelesített másolatok átadása iránti megkeresés e rendelet 158. cikkének (4) bekezdésével összhangban	<i>Sorolja fel az átadott és a válaszadásra szolgáló e formanyomtatványhoz mellékelte dokumentumokat</i>
Bármely egyéb információ	

XXXV. MELLÉKLET

AZ E RENDELET 161. CIKKÉNEK (2) BEKEZDÉSE SZERINTI KÖZIGAZGATÁSI ÉRTESTÉS IRÁNTI
MEGKERESÉS FORMANYOMTATVÁNYA

I. Közigazgatási értesítés iránti megkeresés

Megkereső hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő kapcsolattartási adatai	
Megkeresett hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő kapcsolattartási adatai	
A megkeresés továbbításának dátuma	
A megkereső hatóság hivatkozási száma	
Az e megkereséshez fűzött csatolmányok száma	
A megkeresésre okot adó természetes vagy jogi személy adatai	<i>Adjon meg valamennyi rendelkezésre álló információt a közigazgatási értesítés címzettjének azonosításához</i>
A kézbesítendő okmány vagy határozat tárgyáról szóló információ	<i>Adjon meg minden lehetséges információt a kézbesítendő okmány vagy határozat tárgyáról</i>

XXXVI. MELLÉKLET

AZ E RENDELET 161. CIKKÉNEK (3) BEKEZDÉSE SZERINTI KÖZIGAZGATÁSI ÉRTEŚÍTÉSRE ADOTT VÁLASZ FORMANYOMTATVÁNYA

Megkereső hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő kapcsolattartási adatai	
Megkeresett hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő kapcsolattartási adatai	
A megkeresés továbbításának dátuma	
A megkereső hatóság hivatkozási száma	
A válasz továbbításának dátuma	
A megkeresett hatóság hivatkozási száma	
Az e válaszhoz fűzött csatolmányok száma	
A kért értesítés	
A kért értesítésről szóló információ: — a címzett értesítésének dátuma — az értesítés megíiusulása	<i>Adja meg a dátumot sikeres értesítés esetén</i> <i>Adja meg a sikertelen értesítés okait</i>
Egyéb információ	

XXXVII. MELLÉKLET

**AZ ELLENŐRZÉSI RENDELET ALKALMAZÁSÁRÓL SZÓLÓ ÖTÉVES JELENTÉS ALAPJÁT KÉPEZŐ
MINIMUMINFORMÁCIÓK FELSOROLÁSA****1. ÁLTALÁNOS ELVEK****ÖSSZEFOGLALÓ**

Az ellenőrzési rendelet 5–7. cikke

2. A VIZEKHEZ ÉS AZ ERŐFORRÁSOKHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEI**ÖSSZEFOGLALÓ****2.1. Az ellenőrzési rendelet 6. cikke****HALÁSZATI JOGOSÍTVÁNYOK:**

- A kiállított halászati jogosítványok száma
- Az ideiglenesen felfüggesztett halászati jogosítványok száma
- A végérvényesen visszavont halászati jogosítványok száma
- A halászati jogosítvánnyal kapcsolatosan feltárt jogsértések száma

2.2. Az ellenőrzési rendelet 7. cikke**HALÁSZATI ENGEDÉLYEK:**

- A bizottságnak bejelentett különleges nemzeti rendszerek
- A kiállított halászati engedélyek száma
- A felfüggesztett halászati engedélyek száma
- A végérvényesen visszavont halászati engedélyek száma
- A halászati engedélyekkel kapcsolatosan feltárt jogsértések száma

2.3. Az ellenőrzési rendelet 8. cikke**A HALÁSZESZKÖZÖK JELÖLÉSE:**

- A feltárt jogsértések száma

2.4. Az ellenőrzési rendelet 9. cikke**HALÁSZHAJÓ-MEGFIGYELÉSI RENDSZEREK**

- Azoknak a 12 méternél rövidebb és 15 méternél nagyobb teljes hosszúságú halászhajóknak a száma, amelyekre üzemképes VMS-t telepítettek
- Azoknak a legalább 15 méter teljes hosszúságú halászhajóknak a száma, amelyekre üzemképes VMS-t telepítettek
- Azon kisegítő halászhajók száma, amelyekre üzemképes VMS-t telepítettek
- A VMS-telepítési kötelezettség alól mentesített, 15 méternél rövidebb halászhajók száma
- A VMS-sel kapcsolatosan feltárt jogsértések száma uniós halászhajók vonatkozásában
- A halászati felügyelő központért felelős illetékes hatóság adatai

2.5. Az ellenőrzési rendelet 10. cikke**AUTOMATA AZONOSÍTÓ RENDSZER (AIS)**

- Az AIS-szel felszerelt halászhajók száma
- AIS alkalmazására képes halászati felügyelő központok száma

- 2.6. **Az ellenőrzési rendelet 11. cikke**
HAJÓFELDERÍTÉSI RENDSZEREK (VDS)
— VDS alkalmazására képes halászati felügyelő központok száma
- 2.7. **Az ellenőrzési rendelet 13. cikke**
ÚJ TECHNOLÓGIÁK
— Végrehajtott kísérleti projektek
3. **A HALÁSZAT ELLENŐRZÉSE**
ÖSSZEFOGLALÓ
A HALÁSZATI LEHETŐSÉGEK FELHASZNÁLÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE
- 3.1. **Az ellenőrzési rendelet 14., 15. és 16. cikke**
A HALÁSZATI NAPLÓ ÉS A KIRAKODÁSI NYILATKOZAT KITÖLTÉSE ÉS BENYÚJTÁSA
— Elektronikus halászati naplót használó halászhajók száma
— Papíralapú halászati naplót használó halászhajók száma
— 10 méternél rövidebb, papíralapú halászati naplót használó halászhajók száma
— A halászati naplókkal és kirakodási nyilatkozatokkal kapcsolatosan feltárt jogsértések száma
- 3.2. **Az ellenőrzési rendelet 16. és 25. cikke**
A HALÁSZATI NAPLÓVAL ÉS KIRAKODÁSI NYILATKOZATTAL ÖSSZEFÜGGŐ ELŐÍRÁSOK HATÁLYA ALÁ NEM TARTOZÓ HALÁSZHAJÓK
— Mintavételi tervek hatálya alá tartozó halászhajók száma
— Értékesítési bizonylatokon alapuló nyomon követés hatálya alá tartozó halászhajók száma
— A feltárt jogsértések száma
- 3.3. **Az ellenőrzési rendelet 17. cikke**
ELŐZETES ÉRTESÍTÉS
— A halászati felügyelő központhoz beérkezett előzetes értesítések száma
— A feltárt jogsértések száma
- 3.4. **Az ellenőrzési rendelet 18. cikke**
ELŐZETES ÉRTESÍTÉS MÁSIK TAGÁLLAMBAN TÖRTÉNŐ KIRAKODÁSRÓL
— A parti állam halászati felügyelő központjához beérkezett előzetes értesítési üzenetek száma
— A feltárt jogsértések száma
- 3.5. **Az ellenőrzési rendelet 20. cikke**
KIKÖTŐKBEN VAGY MÁS HELYSZÍNEKEN VÉGZETT ÁTRAKÁSI MŰVELETEK
— A tagállam által jóváhagyott átrakások száma
— A feltárt jogsértések száma
- 3.6. **Az ellenőrzési rendelet 21. és 22. cikke**
KIKÖTŐKBEN VAGY MÁS HELYSZÍNEKEN VÉGZETT ÁTRAKÁSI MŰVELETEK
— A mentesített halászhajók száma
- 3.7. **Az ellenőrzési rendelet 26. cikke**
A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS NYOMON KÖVETÉSE
— A halászati erő kifejtési jelentésekkel kapcsolatosan feltárt jogsértések száma
— A halászati erő kifejtési rendszerekből kizárt hajók száma területenként
— A be nem jelentett halászeszközökkel kapcsolatosan feltárt jogsértések száma

- 3.8. **Az ellenőrzési rendelet 33. és 34. cikke**
A FOGÁSOK ÉS A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS RÖGZÍTÉSE
— Az ellenőrzési rendelet 33. cikkének végrehajtása
— A halászati tilalomról szóló, évente benyújtott értesítések adatai
- 3.9. **Az ellenőrzési rendelet 35. cikke**
HALÁSZATI TILALOM
— Az ellenőrzési rendelet 35. cikkének végrehajtása
4. **A FLOTTAIGAZGATÁS ELLENŐRZÉSE**
- 4.1. **Az ellenőrzési rendelet 38. cikke**
HALÁSZATI KAPACITÁS
— Az ellenőrzési rendelet 38. cikke (1) bekezdésének betartása
— A motorteljesítmény ellenőrzésének száma a 41. cikkel összhangban
— A feltárt jogsértések száma
- 4.2. **Az ellenőrzési rendelet 42. cikke**
KIKÖTŐBEN VÉGZETT ÁTRAKÁS
— A mélytengeri fajok jóváhagyott átrakásainak száma
- 4.3. **Az ellenőrzési rendelet 43. cikke**
KIJELÖLT KIKÖTŐK
— A feltárt jogsértések száma
- 4.4. **Az ellenőrzési rendelet 44. cikke**
A TÖBBÉVES TERVEK HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TENGERFENÉKI FOGÁSOK ELKÜLÖNÍTETT TÁROLÁSA
— A feltárt jogsértések száma
- 4.5. **Az ellenőrzési rendelet 46. cikke**
NEMZETI ELLENŐRZÉSI CSELEKVÉSI PROGRAMOK
— A tagállamok által meghatározott programok részletei
— A feltárt jogsértések száma
5. **A TECHNIKAI INTÉZKEDÉSEK ELLENŐRZÉSE**
ÖSSZEFOGLALÓ
- 5.1. **Az ellenőrzési rendelet 47. cikke**
— A halászeszközök tárolásával kapcsolatosan feltárt jogsértések száma
- 5.2. **Az ellenőrzési rendelet 48. cikke**
AZ ELVESZÍTETT HALÁSZESZKÖZÖK KIEMELÉSE
— A feltárt jogsértések száma
- 5.3. **Az ellenőrzési rendelet 49. cikke**
A FOGÁS ÖSSZETÉTELE
— A feltárt jogsértések száma
6. **A HALÁSZATI KORLÁTOZÁS HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLETEK ELLENŐRZÉSE**
ÖSSZEFOGLALÓ
- 6.1. **Az ellenőrzési rendelet 50. cikke**
— Az uniós és harmadik országbeli hajók tekintetében feltárt jogsértések száma

7. **AZONNALI HATÁLYÚ HALÁSZATI TILALOM**
ÖSSZEFOGLALÓ
- 7.1. **Az ellenőrzési rendelet 53. cikke**
— A kezdeményezett azonnali hatályú tilalmak adatai
— A feltárt jogsértések száma
8. **A SZABADIDŐS HORGÁSZATI ELLENŐRZÉSE**
ÖSSZEFOGLALÓ
- 8.1. **Az ellenőrzési rendelet 55. cikke**
— A jogellenes forgalmazással kapcsolatosan feltárt jogsértések száma
9. **A FORGALMAZÁS ELLENŐRZÉSE**
ÖSSZEFOGLALÓ
- 9.1. **Az ellenőrzési rendelet 56. cikke**
A FORGALMAZÁS ELLENŐRZÉSÉRE VONATKOZÓ ELVEK
— A végrehajtás állapotának részletei
- 9.2. **Az ellenőrzési rendelet 57. cikke**
KÖZÖS FORGALMAZÁSI ELŐÍRÁSOK
— A feltárt jogsértések száma
- 9.3. **Az ellenőrzési rendelet 58. cikke**
NYOMONKÖVETHETŐSÉG
— A végrehajtás állapota
— A feltárt jogsértések száma
- 9.4. **Az ellenőrzési rendelet 59. cikke**
ELSŐ ÉRTÉKESÍTÉS
— A halászati termékek forgalomba hozataláért felelős, nyilvántartásba vett vevők, nyilvántartásba vett árverési központok vagy egyéb szervek vagy személyek száma
— A feltárt jogsértések száma
- 9.5. **Az ellenőrzési rendelet 60. cikke**
MÉRLEGELÉS
— A kirakodáskor történő mérlegelésre vonatkozó mintavételi tervek száma
— A tengeren történő mérlegelésre jogosult halászhajók száma
— A jogsértések száma
- 9.6. **Az ellenőrzési rendelet 61. cikke**
AZ ELSZÁLLÍTÁST KÖVETŐ MÉRLEGELÉS
— Az elszállítást követő mérlegelésre vonatkozó ellenőrzési tervek száma
— A mérlegelés előtti elszállításra vonatkozóan más tagállamokkal létrehozott közös ellenőrzési programok száma
— A feltárt jogsértések száma
- 9.7. **Az ellenőrzési rendelet 62. cikke**
AZ ÉRTÉKESÍTÉSI BIZONYLATOK KITÖLTÉSE ÉS BENYÚJTÁSA
— A fentiekben megjelölt, benyújtott elektronikus értékesítési bizonylatok száma
— Az értékesítési bizonylattal kapcsolatos követelmények alóli mentességek száma
— A feltárt jogsértések száma

- 9.8. **Az ellenőrzési rendelet 66. cikke**
ÁTVÉTELI NYILATKOZATOK
— A feltárt jogsértések száma
- 9.9. **Az ellenőrzési rendelet 68. cikke**
A FUVAROKMÁNYOK KITÖLTÉSE ÉS BENYÚJTÁSA
— A végrehajtás állapota
— A feltárt jogsértések száma
10. **TERMELŐI SZERVEZETEK, ÁR ÉS INTERVENCIÓ**
ÖSSZEFOGLALÓ
- 10.1. **Az ellenőrzési rendelet 69. cikke**
A TERMELŐI SZERVEZETEK NYOMON KÖVETÉSE
— Az elvégzett ellenőrzések száma
— A 104/2000/EK tanácsi rendeletet érintő, feltárt jogsértések száma
- 10.2. **Az ellenőrzési rendelet 70. cikke**
AZ ÁR- ÉS INTERVENCIÓS INTÉZKEDÉSEK NYOMON KÖVETÉSE
— Az elvégzett ár- és intervenció ellenőrzések száma
— A feltárt jogsértések száma
11. **FELÜGYELET**
ÖSSZEFOGLALÓ
- 11.1. **Az ellenőrzési rendelet 71. cikke**
TENGERI ÉSZLELŐ- ÉS FELDERÍTŐTEVÉKENYSÉG
— A készített jelentések száma
— A beérkezett jelentések száma
— A feltárt jogsértések száma
- 11.2. **Az ellenőrzési rendelet 73. cikke**
MEGFIGYELŐ ELLENŐRÖK
— Az alkalmazott megfigyelő-ellenőri rendszerek száma
— A megfigyelő ellenőröktől kapott jelentések száma
— A bejelentett jogsértések száma
12. **VIZSGÁLAT ÉS VÉGREHAJTÁS**
ÖSSZEFOGLALÓ
- 12.1. **Az ellenőrzési rendelet 74. és 76. cikke**
A VIZSGÁLATOK LEFOLYTATÁSA
— A teljes munkaidőben/részmunkaidőben foglalkoztatott halászati ellenőrök száma
— A teljes munkaidőben/részmunkaidőben foglalkoztatott halászati ellenőrök munkaidejéből a halászati ellenőrzéssel és vizsgálattal töltött idő százalékos aránya
— A teljes munkaidőben/részmunkaidőben foglalkoztatott ellenőrök által végzett vizsgálatok száma, típusonként
— A teljes munkaidőben/részmunkaidőben foglalkoztatott ellenőrök által feltárt jogsértések száma

12.2. VIZSGÁLATI ERŐFORRÁS: HAJÓK

- Az EU által társfinanszírozott, a feladathoz rendelt ellenőrhajók száma és a tengeren töltött járőrnapok éves száma összesen
- Az EU által nem társfinanszírozott, a feladathoz rendelt ellenőrhajók száma és a tengeren töltött járőrnapok éves száma összesen
- Az EU által társfinanszírozott, a feladathoz rendelt ellenőrhajók által halászati ellenőrzéssel töltött összes üzemi idő százalékos aránya
- Az EU által nem társfinanszírozott, a feladathoz rendelt ellenőrhajók által halászati ellenőrzéssel töltött összes üzemi idő százalékos aránya
- Valamennyi, a feladathoz rendelt ellenőrhajó által halászati ellenőrzéssel töltött összes üzemi idő százalékos aránya
- Az EU által társfinanszírozott, a feladathoz rendelt ellenőrhajók által halászati ellenőrzéssel töltött összes munkaidő százalékos aránya
- A nem a feladathoz rendelt ellenőrhajók száma és a tengeren töltött járőrnapok éves száma összesen
- A halászati ellenőrzéssel töltött idő százalékos aránya
- A valamennyi hajó által a tengeren töltött napok száma összesen

12.3. VIZSGÁLATI TEVÉKENYSÉG A TENGEREN

- Valamennyi tagállam összes halászhajóján a tengeren végzett vizsgálatok száma
- A tagállam által a tengeren feltárt jogsértések száma
- Harmadik ország halászhajóin végzett tengeri vizsgálatok száma (adja meg a harmadik országot)
- A kisegítő halászhajókon feltárt jogsértések száma

12.4. VIZSGÁLATI ERŐFORRÁS: MEGFIGYELŐ REPÜLŐGÉPEK

- A halászati ellenőrzésre használt megfigyelő repülőgépek száma, valamint a halászati ellenőrzéssel és felügyelettel töltött órák összesen
- A halászati ellenőrzéssel és felügyelettel töltött üzemi idő százalékos aránya
- A feltárt jogsértések száma

12.5. A VIZSGÁLATOKAT ÉS A FELTÁRT JOGSÉRTÉSEKET KÖVETŐ LÉPÉSEK

- A halászati ellenőrzési és felügyeleti adatbázisba bevitt felügyeleti jelentések száma
- A halászati ellenőrzési és felügyeleti adatbázisba bevitt vizsgálati jelentések száma
- Büntetőpontok kiszabásával járó esetek száma
- Másik tagállamhoz áttett eljárások száma
- A közösségi ellenőrök által valamely tagállam joghatósági területén feltárt jogsértések száma

12.6. Az ellenőrzési rendelet 75. cikke**AZ ÜZEMELTETŐ KÖTELESSÉGEI**

- A feltárt jogsértések száma

12.7. 79. cikk**UNIÓS ELLENŐRÖK**

- A közös alkalmazási tervek száma a tagállamok joghatósága alatt álló területen
- A közös alkalmazási tervek végrehajtása során feltárt jogsértések száma

12.8. Az ellenőrzési rendelet 80., 81., 82., 83. és 84. cikke**HALÁSZHAJÓK VIZSGÁLATA A VIZSGÁLATOT VÉGZŐ TAGÁLLAM VIZEIN KÍVÜL**

- A vizsgálatok száma
- A feltárt jogsértések száma

12.9. Az ellenőrzési rendelet 85. és 86. cikke**A VIZSGÁLATOK SORÁN FELDERÍTETT JOGSÉRTÉSEK TEKINTETÉBEN INDÍTOTT ELJÁRÁSOK**

- A vizsgálatok száma
- A jogsértések száma
- A lobogó szerinti államhoz áttett eljárások száma
- Az uniós ellenőrök által végzett vizsgálatok száma

13. VÉGREHAJTÁS**ÖSSZEFOGLALÓ****Az ellenőrzési rendelet 89., 90. és 91. cikke****A RENDELET BETARTÁSÁNAK BIZTOSÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ INTÉZKEDÉSEK**

- A végrehajtás állapota

13.1. Az ellenőrzési rendelet 92. cikke**BÜNTETŐPONT-RENDSZER**

- A feltárt súlyos jogsértések száma
- Azon alkalmak száma, amikor pontokat szabtak ki jogosítványok jogosultjai számára
- A halászahajó-parancsnokok esetében alkalmazott pontrendszer végrehajtásának állapota

13.2. Az ellenőrzési rendelet 93. cikke**JOGSÉRTÉSEK NEMZETI NYILVÁNTARTÁSA**

- A végrehajtás állapota

14. ELLENŐRZÉSI PROGRAMOK**14.1. Az ellenőrzési rendelet 94. cikke****KÖZÖS ELLENŐRZÉSI PROGRAMOK**

- A végrehajtott közös ellenőrzési programok száma

14.2. Az ellenőrzési rendelet 95. cikke**EGYEDI ELLENŐRZÉSI ÉS VIZSGÁLATI PROGRAMOK**

- A végrehajtott egyedi ellenőrzési és vizsgálati programok száma

15. ADATOK ÉS INFORMÁCIÓK**AZ ADATOK ELEMZÉSE ÉS ÁTVILÁGÍTÁSA****15.1. Az ellenőrzési rendelet 109–116 . cikke**

- A végrehajtás állapotának összefoglalása

16. VÉGREHAJTÁS**16.1. Az ellenőrzési rendelet 117. és 118. cikke****IGAZGATÁSI ÉS KÖLCSÖNÖS EGYÜTTMŰKÖDÉS**

2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

